

HOY SUPERONDA

La Nación

DIARIO DE CHILE
SANTIAGO, Chile
Martes 13 de Octubre de 1974
Nº 20.945 - Año LXV
OBSEQUIO
15 Pesos Cuerpo
Ejemplar no Vendible



Una completa presentación de danzas regionales españolas hizo el cuerpo de baile del Estadio de esa colectividad. Las muchachas vestidas con trajes andaluces, asturianos, riojanos y gallegos, junto al sonar de sus castañuelas, mostraron la gracia de la mujer hispana.

Españoles celebraron Día de la Hispanidad

Festejos principales se efectuaron en el Estadio Español, con la asistencia de cuatro mil personas

Las celebraciones del Descubrimiento de América en Chile son realidades extraordinarias y emocionantes que en ellas los habitantes de esta colectividad hispana, dijo el embajador de España, Salvador Bermejo y Castro a LA NACIÓN durante los festejos efectuados ayer en el Estadio Español.

El diplomático agregó que, más allá de lo dedicado a la raza, la historia, o la gesta de Colón, es un día de actividades en donde niños y niñas tienen gran participación. Todos toman conciencia que los hispanoamericanos somos hermanos porque tenemos una misma fe y una misma cultura.

CEREMONIA
Los actos tuvieron lugar ayer en el Estadio Español. Allí se congregaron más de cuatro mil miembros de esa colectividad para presenciar las actividades que se desarrollaron durante todo el día.



Durante cuatro días el ciclismo nacional pedaleó por los caminos de mayor belleza que tiene la Región Metropolitana. 60 competidores buscaron en cuatro etapas la supremacía, pero sólo uno pudo alcanzar esa satisfacción. Roberto Muñoz que encabezó este año el título en el Gran Premio Hilton en forma integral. Pues además se llevó los puntos del Premio de Montaña y de Metas Volantes. En la fotografía de Marcos Muga, Muñoz, Valenzuela y Salas, tres animadores de la prueba. (Inf. Pág. 5B)

Tragedia en el fútbol colombiano

BOGOTÁ, COLOMBIA. — Cuatro aficionados murieron anoche (antenoche) durante violentos enfrentamientos con policías antimotines, durante el partido de fútbol que jugaban en el Estadio Alfonso López de esta ciudad los profesionales Junior y Atlético Bucaramanga.

Los violentos enfrentamientos con la policía, que intervino energicamente para dispersar a una turba que saltó la valla y trató de agredir al árbitro, dieron origen a los muertos. Uno de los muertos perecieron al recibir impactos de bala de fusil, que dispararon los policías ante la arremetida del público, dijo un médico del hospital local.

URSS ACUSO A ESTADOS UNIDOS DE INTERFERIR EN EL LEVANTE

* Diario de El Cairo dice a los soviéticos que es mejor que callen
* Norteamericanos apurarán entrega de armas a Egipto y Sudán

MOSCU, Oct. 12 (AP). — La Unión Soviética intensificó hoy sus acusaciones acerca de una "interferencia" de Estados Unidos en asuntos del Medio Oriente, al ampliar la declaración oficial de ayer en la que mencionó la propia seguridad de Moscú en relación al área levantina.

La agencia noticiosa soviética TASS, al referirse a los planes entre Estados Unidos y Egipto sobre la realización de maniobras militares conjuntas tras el asesinato del presidente Anwar El Sadat, dijo esta mañana en un despacho que el gobierno norteamericano persigue la "peligrosa política" de incrementar la tensión en el Medio Oriente, basado en "aspiraciones egoístas y de hegemonía".

TASS destacó en particular lo manifestado ayer por el Secretario de Estado, Alexander M. Haig, en una entrevista para la televisión, en el sentido de que las maniobras que se iniciarán el mes próximo incluirán "una presencia militar norteamericana aumentada en alto grado".

La información de la agencia siguió a la declaración oficial soviética dirigida a Estados Unidos, en la que acusó a Washington de ejercer una "burda presión" en Egipto luego de la muerte de El Sadat, al poner en estado de alerta a las fuerzas militares estadounidenses en esa región y en áreas del Mediterráneo.

"Lo que está sucediendo alrededor de Egipto no puede sino afectar los intereses de la seguridad de la Unión Soviética, la que seguirá atentamente el desarrollo de los acontecimientos", dijo la declaración.

El texto no mencionó en qué forma específica los sucesos en Egipto podrían afectar a la seguridad soviética, pero diplomáticos occidentales aquí dijeron que el comentario parecía ser una reafirmación en general del papel que desempeñan los soviéticos en el Medio Oriente.

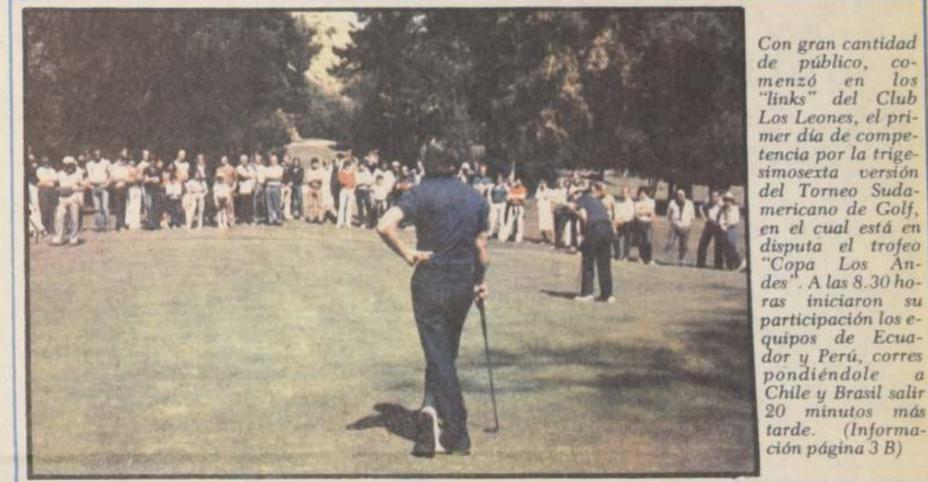
Las "declaraciones gubernamentales" oficiales son extremadamente raras e implican la aprobación de altos círculos en el Kremlin.

Fuentes norteamericanas dijeron que el encargado de negocios de Estados Unidos, Warren Zimmerman, fue citado ayer tarde para escuchar el texto de la declaración, leído personalmente por el primer viceministro de Relaciones Exteriores, Georgy Kornienko, en lo que fue otro indicio del sentido de urgencia e importancia que aparentemente encerraba la declaración oficial.

Analistas occidentales aquí dijeron que el texto parecía estar dirigido tanto a recordar a Estados Unidos los intereses soviéticos en la región, como advertir a los egipcios sobre presuntos planes norteamericanos para interferir en su país.

La declaración difundida ayer también dijo que las acciones norteamericanas referidas a Egipto contradicen manifestaciones del gobierno estadounidense "acerca de la necesidad de demostrar restricción en las relaciones internacionales y de no interferir en los asuntos de otros países y pueblos". Esto, con aparente referencia a las advertencias que Estados Unidos formuló a la Unión Soviética respecto a que no invadiera a Polonia.

(Pasa a la Pág. 16-A)



Con gran cantidad de público, comenzó en los "links" del Club Los Leones, el primer día de competencia por la trigésimosexta versión del Torneo Sudamericano de Golf, en el cual está en disputa el trofeo "Copa Los Andes". A las 8.30 horas iniciaron su participación los equipos de Ecuador y Perú, corriendo poniéndole a Chile y Brasil salir 20 minutos más tarde. (Información página 3 B)

Inauguran II Muestra de Ciencia, Arte y Juventud

Participan más de 200 estudiantes provenientes de las distintas regiones del país

Más de 200 estudiantes provenientes de las distintas regiones del país participarán en la II Muestra Nacional de Ciencia, Arte y Juventud, cuya ceremonia inaugural se realizará hoy, a las 11.00 horas, en la Casa Colorada, presidida por el Ministro subrogante de Educación, Manuel José Errázuriz.

En esta exposición mostrarán sus trabajos alumnos de séptimo y octavo año básico y de enseñanza media, en las áreas de investigación científica, composición musical, canto, plástica, arquitectura y urbanismo, periodismo juvenil, poesía, cuento, invenciones y teatro.

La muestra la organiza el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación y su objetivo es estimular la creatividad de los alumnos en los campos artístico, científico y literario, y la formación de una conciencia para el uso racional del tiempo libre.



El rally de autos antiguos

Con el retorno a la capital de los 40 automóviles viejos que compitieron en el "Rally Santiago-Valparaíso", concluyó la tradicional carrera. El certamen que se inició a las 9.30 horas del sábado y cuya largada fue ubicada en el Parque Forestal alcanzó su mayor espectacularidad cuando los antiguos modelos desfilaron por el Puerto, mientras sus conductores exhibían coloridos trajes de la década del 20. En las fotografías aspectos del evento.

INTERPOL en la búsqueda del Rugendas

Policía chilena solicitó a dicho organismo toda la colaboración posible.

(Inf. Pág. 10-A)

Violentista puede enfrentar pena de muerte

Guillermo Rodríguez, autor del homicidio del funcionario de la CNI, Carlos Tapia Barraza, tiene todos los agravantes. Como se recordará ingresó clandestinamente al país.

(Inf. Pág. 10-A)

Estrellas del fútbol apoyan a "Concepción"

Los mejores valores nacionales se reunieron en el plantel que se presentará mañana en el estadio penquista de Avda Collao para enfrentar a Deportes Concepción, número básico en el festival de ayuda al club "hilo" que pasa por una grave crisis económica.

(Inf. Pág. 2-B)

Cobreloa sale hoy en Montevideo en busca de la gloria

El campeón del fútbol chileno, Cobreloa, juega esta noche en Uruguay frente al temido Peñarol su segundo match por la Copa Libertadores de América. Optimismo en el plantel nortino por el triunfo.

(Inf. Pág. 1-B)

Al Tribunal de Disciplina presidente de Wanderers

Esta noche el directorio de la Asociación Central de Fútbol conocerá los informes del árbitro y veedor sobre los incidentes ocurridos durante el encuentro S. Wanderers-Cobresal que ganara este último y el abandono del campo de juego del elenco local por órdenes de las autoridades.

(Inf. Pág. 2-B)

La temporada musical en N. York

NUEVA YORK — Stravinsky y Haydn dominan la temporada otoño-invierno neoyorquina, que también será testigo del retorno de Renata Scott.

Es una temporada que se presenta riquísima en nombres y que está obligando a los fanáticos a tomar por asalto las boleterías de las diversas salas para asegurarse un lugar con meses de anticipación. Productores y organizadores parecen quererse hacer perdonar por la escasez de programas del año pasado, consecuencia de la huelga de trabajadores del espectáculo.

Hay también un cierto aire de novedad, incluso porque siendo la música un negocio como los otros, los empresarios son cautos en andar contra la corriente.

Por primera vez hubo un cierto predominio de pequeños grupos orquestales sobre conjuntos numerosos, del mismo modo que una mayor diversificación "geográfica" de concier-

- Destacan obras de Stravinsky y Haydn
- El retorno de Renata Scott

tos en los distintos barrios de Nueva York, aunque el centro siga siendo Manhattan y el Centro de Estudios es siempre el Lincoln Center con sus cuatro estructuras: Metropolitan, New York City Opera, Avery Fisher Hall y Alice Tully Hall.

Por último, señalemos que se advierte una mayor disponibilidad hacia la vanguardia, fenómeno un tanto insolito porque por lo general la vanguardia agrada poco a la mayoría de los apasionados musicales que son los que pagan.

La inauguración de la temporada la hicieron, días pasados, dos nombres "dificiles": Karlheinz Stockhausen y Hans Werner Henze. Entre los solistas debutarán en la Philharmonic el pianista Richard Goode y el

violinista Cho Linag Lin. El grueso se lo dividen el Metropolitan y su vecina New York City Opera. En el primero, la temporada se inauguró el 21 de septiembre con Renata Scott en "Norma", dirigida por James Levine.

Entre las producciones "nuevas" hay que señalar: "La consagración de la primavera", "El ruiseñor" y "Edipo Rey", de Stravinsky y, meses más tarde, "La Bohème", de Puccini.

También entre las novedades del Metropolitan cabe mencionar "El barbero de Sevilla" y "Los cuentos de Hoffmann". En la primera interviene Marilyn Horne y en la segunda Plácido Domingo.

La entrada más cara de toda la temporada, según el "Daily News", será la del 22 de octubre cuando el Metropolitan presente "La inmortal Walkiria" de Briggitt Nilsson.

En cuanto al elenco de las producciones habituales del Metropolitan es imposible citar la lista completa. Entre los directores, tenemos a Andrew Davis, Richard Chailly y Giuseppe Patanó entre otros.

En la New York City Opera, la inauguración la hizo el "Song of Norway", de Edvard Grieg. Entre las novedades "Nabucodonosor", de Verdi y "Traviata".

Sin embargo, el "New York Times" escribió: "La ópera puede ser grande, pero la sinfonía domina la vida musical norteamericana". En efecto, además de Zubin Metha, que dirigirá la New York Philharmonic en el Avery Fisher Hall, habrá muchos otros nombres de primer nivel.

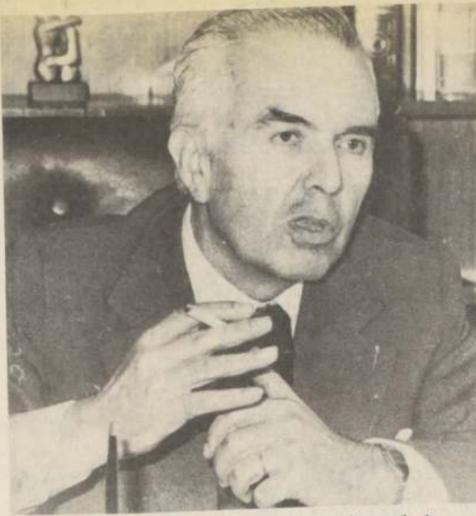
Concierto en I. Goethe

El ciclo "A través de la Historia de la Música", continúa hoy en el Instituto Goethe, con un concierto por Conrad Behn, en violín, y Mariana Grisar, en piano, que incluirá obras de L. van Beethoven, R. Schumann, A. Dvorak y J. Brahms.

Este concierto se iniciará a las 7 de la tarde, en Esmeralda 650, y la entrada es libre.



Igor Stravinsky



Abogado César Sepúlveda, vicepresidente de la Corporación "Amigos del Arte", pionero en la idea de mejorar la "distribución del producto artístico" mediante la aplicación de las técnicas publicitarias, musicales y literarias de las técnicas habituales del "marketing". Ahora, con las Jornadas de Análisis comienza a ser realizada esta tenaz idea suya.

Jornadas de Análisis de actividad artística

Técnicas de encuestas, habitualmente utilizadas en las actividades de "marketing" y de sondaje en la opinión pública, se aplicaron para averiguar sistemáticamente la situación de la docencia artística en un programa de iniciativa de la Corporación "Amigos del Arte".

Este programa entra mañana a su segunda etapa, que consistirá en el análisis de los datos recolectados, a que la Corporación ha invitado a colaborar a profesores académicos, intelectuales, críticos y especialistas en Artes Plásticas, Música y Literatura. Estas actividades de análisis se prolongarán hasta el viernes de esta semana.

Las encuestas midieron el estado de avance de la formación que presenta la docencia artística en relación a las enseñanzas básicas y media, así como el interés de la población, en general, por las manifestaciones artísticas.

Se determinó, por ejemplo, la asistencia a exposiciones, exposiciones y ferias de arte que tuvo la Corporación durante 1980 y datos equivalentes de la "consumo literario" y también el musical.

Todos estos antecedentes fueron enviadas a los especialistas en las tres áreas mencionadas para su análisis y elaboración.

El lugar del encuentro será la sala de exposiciones de "Amigos del Arte", Avda. Los Conquistadores (Centro Santa María), local 5, mañana a las 9.30 y tarde.

Panorama latinoamericano

El escritor venezolano habló en Lima, en el Instituto Peruano de Cultura sobre "El Humorismo en serio y en broma". Su visita fue muy comentada por la prensa con la que él, por otra parte, tiene directa relación: es director del diario "El Nacional", de Caracas. "Philobibliofilia de Arte", la editora carioca ha lanzado en Río y Sao Paulo una serie de "posters-poemas"; traza carteles que reproducen textos de autores brasileños con ilustraciones de notables artistas. Ediciones NAPA, de Asunción, Paraguay, conmemoró su primer año de actividades con la reedición de cuatro de sus títulos que estaban agotados: "El Espejo y el Canasto", de Josefina Pla; "Los Hombres de Celina", de Mario Halley Mora; "Anticipación y Reflexión", de Oswald González Real y "El Contador de Cuentos" de Jesús Ruiz Nestosa. "Agua Quemada", del mexicano Carlos Fuentes, es uno de los libros más vendidos actualmente en Caracas, Venezuela y ha recibido críticas unánimemente elogiosas. El artista boliviano Walter Solón Romero, conocido entre nosotros ya que estudió en Bellas Artes de la Universidad de Chile, acaba de presentar en la Galería Trapecio, del barrio de Miraflores, de Lima, Perú, una interesante serie de recientes dibujos. Solón es uno de los más variados plásticos del país altiplánico ya que se expresa, cómoda e indistintamente, a través del dibujo, la pintura, el grabado, la tapicería y, aun, el mural. Entre el 21 y el 25 de este mes tendrá lugar en Caracas, Venezuela, el Primer Simposio de América Latina y grupos hispanos de los Estados Unidos. Habrá un Simposio paralelo, El psiquiatra Eduardo Kalina y el escritor y docente en filosofía Santiago Kovadloff, son los autores del libro "Las Ceremonias de la Autodestrucción". Analizan la presencia, en nuestro tiempo, de una cultura autodestructiva. La obra abre paso, con sus agudas observaciones, a no pocas polémicas.

Salvan viejos filme de F. Bertini

ROMA. (ANSA). — Un italiano interpretado por Edoardo Gerschlager en el caso de María Tarnowska fue encontrado en Francia en el momento de la destrucción mediante un cuidadoso trabajo de reimpresión por el Centro de Estudios y Televisión de Forlì, que desde hace tiempo a la recuperación de viejos filmes. Hasta el momento, el citado centro ha recuperado unos 4.000 filmes en ciertos casos, únicos en el mundo. Su fundador y animador es Pantieri, recientemente Pantera a la prensa, en una función de filmes del cine mudo más interesantes, como "Befana di guerra" interpretada por Armando y la película cómica "Gli ammor serva" de 1905.

En cuanto a "La piovra", dirigido por Edoardo Gerschlager interpretado por Ermelinda Cavonius Pavanelli, además de Bertini, dijo Pantieri que se trata en una velada especial de "Sistina" de Roma, para los 90 años de Francesca Bertini.

Pantieri recordó las películas que atraviesan los archivos: "Dirigimos un llamado a los artesanos competentes —dijo— que aporten su ayuda en este caso de que sea tarde".

SERVICIOS SANTORAL DE HOY: San Eduardo de Inglaterra, rey y confesor.- SANTOS JENARO, DANIEL Y ANGELO MAÑANA: San Calixto, Papa y mártir

LÍNEAS AEREAAS

VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO.- Vuelo 908 a las 14.15 a La Paz, Santa Cruz, Panamá y Miami.

AVIANCA.- Vuelo 083 a las 17.55 a Buenos Aires.

LÍNEAS AEREAAS PARAGUAYAS.- Vuelos 503 a las 13.00 a Asunción.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS.- Vuelo 205 a las 16.30 a Buenos Aires.

BRANIFF INTERNATIONAL.- Vuelo 920 a las 21.15 a San Francisco.

AEROPERU.- Vuelo 605 a las 14.45 a Buenos Aires.- Vuelo 604 a las 21.45 a Lima, Guayaquil y Miami.

LLEGADAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO.- Vuelo 907 a las 12.50 de Miami, Caracas, Manaus, Santa Cruz y La Paz.

AVIANCA.- Vuelo 083 a las 17.05 de Bogotá.

LÍNEAS AEREAAS PARAGUAYAS.- Vuelo 502 a las 11.30 de Asunción.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS.- Vuelos 204 a las 15.50 de Buenos Aires.

BRANIFF INTERNATIONAL.- Vuelo 911 a las 16.25 de Miami.

AEROPERU.- Vuelo 605 a las 14.00 de México, Miami, Guayaquil y Lima.- Vuelo 604 a las 20.55 de Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES SALIDAS

LADECO.- Vuelo 063 a las 08.15 a Concepción.- Vuelo 062 a las 08.30 a Antofagasta, Iquique y Arica.- Vuelo 071 a las 11.31 a Puerto Montt y Punta Arenas.- Vuelo 051 a las 14.35 a Puerto Montt y Balmaceda.- Vuelo 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama.- Vuelo 005 a las 18.45 a Concepción.

LLEGADAS

LADECO.- Vuelo 002 a las 10.20 de Concepción.- Vuelo 063 a las 16.35 Arica, Iquique y Antofagasta. Vuelo 070 a las 20.25 de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 004 a las 20.50 de Concepción. Vuelo 051 a las 21.10 de Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

CURIOSIDADES

El nombre completo de la ciudad de California, de Los Angeles, en EE.UU. fue fundada por los españoles en 1769, era "Nuestra Señora la Reina de Los Angeles".

TRENES

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDA DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Dgo. y Vier.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.45	Curicó	A. Ord.	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario

LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
8.50	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
9.10	Curicó	A. Ord.	Diario
9.25	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Curicó	A. Ord.	Dgos. y Fest.
10.35	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.15	Chillán	A. Salón	Lun. a Sáb.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
13.45	Chillán	A. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
18.05	Talca	A. Expreso	Diario
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talca	A. Expreso	Diario
21.10	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

SERVICIOS ESPECIALES:

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo. Hacia y desde Osorno, todos los días.

Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y ventas de pasajes Libertador Bernardo O'Higgins 853 Local 21 Fono: 391818 y 30746 Metro Escuela Militar Sur Local 3 Fono: 2282983 Estación Central Fono: 92157 Estación Mapocho Fono: 60923 Auto-Tren Fono: 31814 Equipaje Fono: 91526.

BUSES

TERMINAL NORTE

PULL BUS NORTE.- A las 09.00 a La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral, Antofagasta, Iquique y Arica.

LIBAC.- A las 21.00 y 21.15 a Vallenar y Copiapó. A las 23.15 a La Serena y Ovalle.

EMPRESA CHI-AR.- A las 08.00, 10.00, 15.30 y 18.00 a La Calera, Pichidangui, Los Vilos, Illapel y Salamanca.

FENIX.- A las 09.30 a Arica, A las 10.00 y 16.00 a Antofagasta. A las 09.30 y 23.30 a La Serena. A las 09.30 y 23.30 a Coquimbo.

NORTE VERDE.- A las 19.00 a Chañaral, Antofagasta, Calama y Chuquibambilla.

LOS CONQUISTADORES.- A las 16.00 y 23.55 a Ovalle. A las 15.00 a La Serena. A las 22.00 a Vallenar y Huasco. A las 21.30 directo a Copiapó.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1830.— Se crea en Santiago el cargo de Censor de Teatros, sin cuya autorización no se podría estrenar ninguna obra.

1858.— Gran incendio en el centro de Valparaíso abrasa cinco cuartas de edificios.

1875.— Nacimiento recibe el título de ciudad, y se crean las provincias de Arauco y Bio Bio.

1914.— Se constituye la Cruz Roja de las Mujeres de Chile, cuyo origen se remonta al 18 de septiembre de 1903, cuando en Punta Arenas se fundó la primera Cruz Roja chilena.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

54 D.C.— Muere envenenado el Emperador romano Claudio, víctima de la codicia y crueldad de su esposa Agripina. A pesar de haber sido un niño débil y enfermizo, tartamudo y con un marcado tic nervioso, demostró Claudio una entereza desconocida en él, y desde que asumió el cargo empezó por otorgar una amnistía general, reparando las injusticias de sus antecesores. Reforzó la policía romana, promulgó humanitarias leyes en favor de los humildes, esclavos, libertos, viudas y huérfanos. Descoscó el lago Fusino, trasplantándolo al Liris, obra en que trabajaron 30.000 hombres durante 11 años creando nuevos campos de cultivo. Construyó el puerto de Ostia. Abolió la tortura de los hombres libres. Fue tolerante en materia religiosa, excepto con los druidas, cuyos sangrientos sacrificios a los dioses prohibió. Fundó colonias en Capadocia a orillas del Eufrates, y en Agripina (hoy Colonia), en la ribera derecha del Danubio. Reconquistó Tracia y Macedonia y sometió la Mauritania. A pesar de su inmensa obra, su esposa Agripina lo traicionó. Para asegurar el trono a Nerón, hijo de su primer matrimonio, consiguió que Claudio lo adoptara en perjuicio de los derechos de Británico, hijo de Claudio. Agripina, temerosa de que la sucesión fuera anulada, recurrió a Locusta, famosa envenenadora, quien le entregó un poderoso tóxico, que aplicó en el plato favorito de Claudio, setas en salsa, poniendo fin a su vida.

1867.— Se produce la anexión de Alaska a Estados Unidos, que pagó a Rusia 7.2 millones de dólares en oro por dicho territorio.

1937.— Alemania promete a Gran Bretaña y Francia que no violará la neutralidad de Bélgica, promesa que luego quebranta.

1943.— El Gobierno italiano del Mariscal Pietro Badoglio declara la guerra a Alemania, su aliado en la Segunda Guerra Mundial, hasta la caída de Mussolini.

1964.— La Unión Soviética hace regresar con éxito la nave "Voshkhol", primer vehículo espacial que llevó más de un hombre.

PENSAMIENTO

"Los amores son como los niños recién nacidos, hasta que no lloran no se sabe si viven". Jacinto Benavente.

FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 10 Y EL 16 DE OCTUBRE DE 1981

1er. SECTOR: BALMACEDA.- AVDA. CARDENAL RIVERA CARO.- VICUNA MACKENNA.- LINEA FERROVIARIA CIRCUNVALACION.- AVDA. NORTE-SUR.- CALLE MONJITAS, Merced 565. FARRU, San Diego 2099. MOYALTA, Matucana 1538. MAULE, Coevas 1596. SAN IGNACIO, Cordero 1500. SAN ISIDRO, Santa Rosa 1398.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR.- BALMACEDA.- TADOR BDO. O'HIGGINS.- COMUNAS QUINTA PUDAHUEL.- GRUPO "A", ROOSEVELT.- GRUPO "B", REAL ROSAS 2698. PROFESOR PABLO 2290; SALAMOVICH, San Pablo 3242; QUINCEMIL, José Joaquín Pérez 4223. GALENO 2 San REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS.- NORTE-SUR.- ISABEL RIQUELME.- CALLE MUELIPILLA.- COMUNA MAIPU.- GRUPO "B", RAMÓN FREIRE 1924; MAIPU AEROPUERTO N.º 2; DEL INDIO N.º 3; MATUCANA 2-C LA SANITARIAN Cuerrero 698.

4º SECTOR: PROVIDENCIA.- VITACURA.- APUNTES LAS CONDES.- BILBAO.- GRUPO "B", RUBIO ROJAS N.º 2, Roman Diaz 23. CARMEN, Pedro de Valdivia 137. LOS CASTAÑOS, Vitacura 6975. ROZZI, Salvador PUCIO, Apoquindo 7084. CLUB DE POLO, Luis Guzmán 2219. ARAVIL, Providencia 1773-B PLAZA ALBA Los Leones 2006.

5º SECTOR: AVDA. IRARRAZAVAL.- BUSTAMANTE.- LA REINA.- MACUL.- GRUPO "B", LA REINA, Nueva Larrain 9047. BILBAO, Fco. de V. LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia. 5814. LOS GUINOS 1000. BRASILIA, José Pedro Alessandrí 3332. SUR SENA, señor Edwards 1054. EVA, Hamburg 1065. SUR, señor SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. SOAL, Insuza JUANA DE ARCO, Irrarrázaval 3411. LOS GUINOS 19. PUCARA, Pucara 4251. CENTRO DE NUEVAS 2461. LOS ANGELES, Fco. Bilbao 2949.

6º SECTOR: AVDA. VICUNA MACKENNA.- LINEA FERROVIARIA CIRCUNVALACION.- COMUNAS FLORIDA.- LA GRANJA.- SAN MIGUEL.- LA REINA.- GRUPO "A", LA GRANJA N.º 2, Gran Avda. José Miguel Carrera 8239. MAGALLANES Gran Avda. José Miguel Carrera 8239. LA VILLA, Piramide 305. LA VILLA GRUPO "B", SAN LUIS, Piramide 305. LA VILLA Carlos Valdivinos 2822. VILLA SUR, La Fianza 4081. ARENAS, Gran Avda. José Miguel Carrera 4081. BA. Vicuña Mackenna 1040. La Cisterna, MOYALTA Santa Rosa 8119. PICTON N.º 2, Vicuña Mackenna VIAL, Gran Avda. José Miguel Carrera 4708. METRO NA, Vicuña Mackenna 4106. GOYA, Departamental LON, Calle "O" 6473. San Miguel.

7º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA.- COMUNA CONCHALI.- QUILICURA.- GRUPO "B", PIAZZA LETA N.º 351. CITY, Independencia N.º 402. PIAZZA LETA N.º 2813. URBENETA, Resoleta N.º 348. URBENETA, Dependencia, Independencia N.º 5278.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Diego de Almagro 896. CONCEPCION, San Diego 1214. PORTAL, Portal Bulnes 405.- AHUMADA, Diego de Almagro 896. VICUNA MACKENNA, 798. ABC N.º 2, Balmaceda 1175. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 4818. LOS PORTALES, Moisés Ferrer 1175. GRAN AVDA. José Miguel Carrera 8239. TOMAS MARIAS, Las Carretas 2383. BILBAO/TO, Tomas Marias 2383. CUARTO CENTENARIO 999. AHUMADA ESTACION, Cuatro de Mayo 302. ANDRADE, Las Condes 6737. KREBS APOQUINDO, Cuatro de Mayo 302. ABC N.º 6. AMERICO VESPUTO SUR 73. ABC N.º 6180. ABC N.º 6. AMERICO VESPUTO SUR 73. ABC N.º 3920. ABC N.º 6. AMERICO VESPUTO SUR 73. VUELTA DE QUINDI 4876. REUNIDAS, Providencia 202. LA VILLA VALDIVIA 87. ANDRADE, Libertador Bdo O'Higgins 1333. N.º 5, Libertador Bdo. O'Higgins 1333.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal Jaime Valdés

Edición por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

Medida Necesaria

La puesta en vigencia de las disposiciones legales que reglamentan la difusión de actividades terroristas...

En efecto, para nadie ha de resultar un misterio el hecho que la publicidad es un objetivo muy preciado para los extremistas...

Precisamente en la publicidad alcanzada en todo el mundo por las más diversas organizaciones terroristas...

Así, limitar la divulgación masiva de sus andanzas es un sano expediente neutralizador que, a la larga, redundará inevitablemente en el debilitamiento de la mística interna...

Por otra parte, las medidas en referencia vendrán a permitir el desensolvimiento de la policía y fuerzas de seguridad con entera fluidez y expeditividad...

Ciertamente, la decisión adoptada es positiva y es oportuna. Dramáticos testimonios, procedentes de todas partes del globo...

Es hora ya que se agoten las medidas para combatir esta grave enfermedad contemporánea. La determinación que comentamos vendrá, en tal sentido...

Niño Héroe

(De LA NACION del 13 de octubre de 1945)

apenas 16 años de edad Raoul Wallenberg cuando en Estocolmo viajaba a los servicios de contraespionaje...

que nos sea posible para que su hermano pueda ser libertado?

El presidente al respecto dijo: "En el día de hoy estoy firmando la ley que convierte a Raoul Wallenberg en un ciudadano honorario de los Estados Unidos..."

"Raoul Wallenberg es el salvador sueco de casi 100.000 judíos, hombres, mujeres y niños. Lo que él hizo, lo que él logró, fue de proporciones bíblicas..."

Luego, el Presidente de los Estados Unidos de América agregó:

"En esa época Estados Unidos proveyó los fondos y las instrucciones, y Raoul Wallenberg proveyó el valor y la dedicación..."

"En 1945, en violación de la inmunidad diplomática y el derecho internacional, fue capturado por la Unión Soviética..."

"He oído a alguien decir que un hombre ha dado al menos un primer paso hacia la comprensión de lo que significa la vida humana..."

Principalmente gracias a los esfuerzos de Wallenberg, decenas de millares de judíos húngaros fueron evacuados de Hungría...

"Senora Lagergren, señor Von Dardel, haremos cuanto esté a nuestro alcance para que su hermano pueda sentirse a la sombra de esos árboles..."

Cartas al Director

Los alrededores del Mercado Central son un verdadero basural durante todo el día. Algunos justifican esto apuntando que las actividades que allí se realizan impiden que el aseo sea constante...

Marina Sofia del Canto

ilusión

VENDO MI COPIA Y ME QUEDO CON EL ORIGINAL DE RUGENDAS...



Nuevos Aspectos de la Evolución

Por Wolfgang F. GUTMANN

Según un acertado aforismo de Karl Kraus, las opiniones se propagan por segmentación, mientras que los pensamientos lo hacen por gemiparidad...

La teoría evolucionista es considerada con frecuencia como la teoría unificadora de toda la biología, siendo simultáneamente objeto de violentas controversias...

La teoría de la evolución se puede aplicar como principio explicativo de toda una serie de cuestiones, desde la paleoquímica; la genética, botánica, zoología, etc...

Una breve retrospectiva histórica podrá mostrarnos claramente la anatomía de la concepción evolucionista de Darwin...

El que no toda la descendencia pudiera sobrevivir y propagarse, venía a ser consecuencia inevitable de la oferta limitada de alimentos...

La selección, por analogía con la actividad del criador, fue considerada como mecanismo externo; se la convirtió en una instancia que, partiendo del medio, regula la supervivencia o la muerte...

La falta de lógica en la analogía consiste en que los animales que aprecia el criador y los seres vivos que compiten por la supervivencia en el medio ambiente...

Las teorías basadas en la analogía no han explicado satisfactoriamente desde Darwin, las adaptaciones internas y los mecanismos de selección...

igualmente internos, ubicados en el organismo, no declarando por tanto la evolución como necesidad fisiológica y natural. La vieja teoría darwinista es sin duda un alumbramiento genial...

Actualmente ya no estamos en condiciones de comprender las dificultades de índole ideológica con que tropieza la teoría de la evolución. Ni tampoco de entender el que no se aceptara el hecho de que en el caso de una producción excesiva de descendientes...

La teoría evolucionista de Darwin-Wallace no puede explicar el origen de los organismos biológicos y la totalidad de su organización...

Un cambio en la comprensión de la evolución se impone actualmente en forma de una teoría evolucionista que se podría caracterizar como concepción física, como idea de la evolución apoyada en las coacciones provenientes de las leyes naturales...

Escasez de Energéticos

Por Zivojin LAZAREVIC

La capital de Kenia fue sede de una asamblea universal, de vasta trascendencia en el mundo. En agosto, en el Centro de Congresos "Kenia", de esa capital, se celebró la primera conferencia mundial sobre nuevos energéticos y energéticos renovables...

por vez primera que las fuentes de los llamados combustibles fósiles, es decir, de hidrocarburos, eran agotables, y que no está lejano el día en que este grifo se va a cerrar...

ciones para conocer exactamente la situación actual y para indicar las posibilidades futuras de solución de los problemas energéticos.

Una de las conclusiones establece que el gran cambio energético estará acompañado por la subida de los precios de energéticos. La humanidad tendrá que resignarse con el hecho que a futuro la energía, cualquiera que sea su procedencia, será más cara...

Representantes oficiales de los Estados miembros de las Naciones Unidas, técnicos de la Organización Mundial así como los representantes de distintas organizaciones gubernamentales y extragubernamentales...

Para la primera conferencia de las Naciones Unidas sobre nuevos energéticos y energéticos renovables, celebrada en Nairobi, fueron preparados materiales abundantes. El Comité preparatorio de las Naciones Unidas, asistido por un grupo de técnicos...

Lo cual afectará, más que a otros, a los países en vías de desarrollo. A diferencia de los países industrializados, que han alcanzado sus elevados niveles de desarrollo, gracias a una energía barata...

¡Cibernética!

Por Gil PEKA

El problema con los japoneses es que lo inventan todo y de a poco se van apoderando del mundo. Sus multinacionales se extienden por los cinco continentes...

Entre los anuncios recientes hacen saber que su último invento es la mujer cibernética. La verdadera, no la que nos dan a conocer los estadounidenses con sus trucos de acróbatas de circo...

Tiene, naturalmente, sus ventajas y desventajas una mujer programada. Una de las ventajas será que si se le prohíbe hablar por teléfono, no hablará por teléfono. También será obediente cuando se le diga que el fin de semana es para el "marido"...

La mujer cibernética de los japoneses, que estará al alcance de todo el que pueda conseguir enternecer a una financiera, luego de conseguir los 350 avales y 422 papeles inútiles...

Puede, si el cliente lo desea, ser fina, no opulenta en exceso, nada de 92-50-92, sino que 75-45-75.

En suma, el asunto está a pedido, a gusto, conforme a la imaginación del postulante a cibernético, de tal manera que los "recortados" podrán solicitar una que no los sobrepase...

El catálogo señala que la "muñeca cibernética" despierta la psiquis hasta del más denso y de reacciones espesas. Las "femeninas vivientes y parlantes", amén de estar interiorizadas —programadas— en los más recónditos secretos orientales para hacer la felicidad del hombre...

También, como corresponde que sea, la "esposa" por encargo vendrá provista de una probeta para, cuando se quiera, tener una guagua. Será cuestión, nada más, de otra programación, esto es hendir el botón del caso...

Alta, bien proporcionada, con algo de trigueño, no mucho; ojos que enfermen, más o menos mi estatura, de unos 24, con prestancia y personalidad, que guste de aislarse un poco, enseñadora, es la que estoy requiriendo.

Los japoneses, en realidad, tienen sus ventajas, pues solucionan, aun cuando sea de manera artificial, los problemas que se presentan cuando el modelo natural no hace caso de los requerimientos de uno.

Aranceles

En Lima se efectuó la primera reunión de delegados gubernamentales de alto nivel de los países de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), para continuar las negociaciones tendientes a perfeccionar los acuerdos parciales de revisión y adecuación de las preferencias arancelarias...

La renegociación de dichas rebajas con miras a su incorporación al nuevo esquema de integración de la ALADI fue dispuesta por los Cancilleres de los once países miembros en ocasión de suscribir el Tratado de Montevideo 1980.

El proceso de negociación a nivel bilateral y plurilateral se puso en marcha poco después de la firma del nuevo Tratado en los últimos meses del año 1980. Su propósito consiste principalmente en fortalecer y dinamizar las corrientes comerciales de la región, corregir los desequilibrios cuantitativos de dichos intercambios...

En ese contexto han sido concertados a la fecha treinta acuerdos de alcance parcial, un acuerdo plurilateral suscrito por Argentina, Brasil, Chile, México, Paraguay y Uruguay, además de 29 acuerdos bilaterales entre estos seis países y las cinco naciones a la vez miembros de la ALADI...

Estos acuerdos parciales convienen en proseguir las negociaciones, preservando la vigencia de las rebajas arancelarias sobre determinados productos hasta el 31 de diciembre próximo, a los efectos de beneficiar su intercambio dentro del área.

La reunión evaluó el estado de las negociaciones que se han llevado hasta la fecha para la definitiva concertación de los acuerdos de alcance parcial resultantes de la revisión del denominado "patrimonio histórico" de la ALADI.

TURISMO

"Bolsa Latinoamericana" dará proyecciones a esta industria

En Ixtapa-Zihuatanejo se realizará entre el 16 y el 19 de noviembre, la primera "Bolsa Latinoamericana de Turismo" organizada por COTAL, bajo el patrocinio de la Secretaría de Turismo del Consejo Nacional de Turismo y de la Asociación Mexicana de Agencias de Viajes.

Sus principales objetivos son ofrecer el marco apropiado, para la comercialización del producto turístico latinoamericano, tanto entre los propios países que conforman la región, y constituir una oferta individual y/o conjunta para los mercados tradicionales y otros potenciales.

Los participantes se dividen en vendedores y compradores. Para el rubro de compradores, Cotal ha invitado a participar a importantes operadores seleccionados de las distintas áreas del mercado tradicional.

Quienes estén interesados en mayores referencias sobre la Bolsa Turística Latinoamericana los antecedentes están a su disposición en la secretaría de ACHET.

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA DE COTAL

Del 21 al 24 de agosto se celebró en la ciudad de Miami la Asamblea Extraordinaria de Cotal, convocada por un acuerdo del Congreso de Málaga, con el objeto de discutir algunas reformas estatutarias que habían sido presentadas.

ACHET estuvo representada por el Director Delegado, Mario Ascui, quien expuso los distintos planteamientos de nuestra institución frente

a las propuestas presentadas, defendiendo en forma brillante la posición chilena favorable a la plena participación de España y Portugal en las labores de Cotal.

Coincidiendo con esta Asamblea, Cotal inauguró sus oficinas técnico-operativas en la ciudad de Miami, en Dupont Plaza Center, 300 Biscayne Boulevard, Suite 1003, Miami, Florida 33131.

CONGRESO FUAUV 1982

El XVI Congreso Mundial de Agentes de Viajes organizado por la Federación Universal de las Asociaciones de Agentes de Viajes, se celebrará en Dubrovnik, Yugoslavia, del 23 al 30 de octubre de 1982.

Los derechos de inscripción serán los siguientes:

— Habitación doble US\$ 495. pp. (Registrada en FUAUV)
US\$ 575 pp. (No registrada en FUAUV)

— Habitación individual US\$ 555. pp. (Registrada en FUAUV)
US\$ 635 pp. (No registrada en FUAUV)

Viajeros chilenos tienen problemas en C. de Marfil

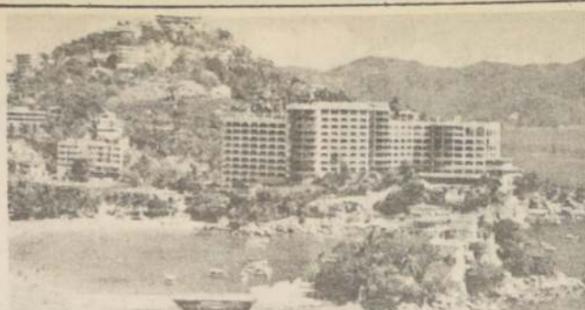
La Embajada de Chile en Abidjan, Costa de Marfil, ha informado a través del Ministerio de RR.EE. que los ciudadanos chilenos que viajan hacia o desde Costa de Marfil, al hacer escala en Dakar, Senegal —donde deben permanecer algunas horas para tomar el avión que los lleve a Abidjan o a Santiago—, han sido objeto de vejámenes o malos tratos por parte de las autoridades policíacas de ese país.

Por otra parte, la referida misión diplomática informa que existen otras alternativas de vuelo a Abidjan, sin escala en Senegal, como por ejemplo:

Desde París vía UTA
Desde Ginebra vía Swissair
Desde Londres vía British Caledonian
Desde Roma vía Alitalia

Iberia ofrece vuelo Santiago-Las Palmas-Abidjan, con escala de una hora y media en Las Palmas.

Recomendamos a las Agencias de Viajes que den a conocer esta situación a las personas que viajan a Abidjan o a cualquier país de África con escala en Dakar, proponiéndoles otras alternativas de vuelo para evitar así la repetición de estos hechos y los riesgos consiguientes.



Acapulco forma parte de lo más tradicional en las bellezas turísticas del mundo.

En Acapulco, México, se hará Congreso de Agentes de Viaje

Una significativa delegación de chilenos asistirá al XV Congreso Mundial de Agentes de Viaje, organizado por FUAUV, que se realizará en el balneario de Acapulco, entre el 8 y el 14 de noviembre próximo.

Como es de todos conocido, el evento será presidido por el titular de ACHET, quien ha realizado diversos viajes hasta ese centro turístico para ultimar todos los detalles de su realización.

El grupo chileno estará integrado además por otras personalidades, entre ellas, Margarita Ducci, Directora Nacional de Turismo; Edmundo Crespo, Alcalde de Viña del Mar; Carlos Lathrop, ex presidente de LAN-Chile, directivos de líneas aéreas, hotelería ligado al turismo y representantes de diversos medios de comunicación.



En el balneario se practica toda clase de deportes y allí llegan miles y miles de turistas de todos los países del mundo.

Cabe mencionar que Carlos Lathrop y Edmundo Crespo asistirán como expertos de la delegación de ACHET a la Asamblea de FUAUV.

Asimismo, María Teresa Rojas, Gerente de Intertravel, participará como Agente de Viajes en el panel sobre "Influencia de la mujer en la actividad empresarial del Turismo".

Las personas que estén inscritas en el Congreso y que no hayan efectuado sus trámites para la obtención de la visa, deben hacerlo con urgencia en la Secretaría de ACHET, ya que éstas deben ser presentadas necesariamente con 30 días de anticipación.

BOLSA INTERNACIONAL DE TURISMO DE BERLIN

La Bolsa Internacional de Turismo, que se efectúa en la ciudad de Berlín, se llevará a efecto entre el 27 de febrero y el 5 de marzo de 1982.

En 1981, contó con la participación de 111 naciones y territorios que ocuparon 61.284 m², en sus pabellones con 1.217 expositores. Sobre 13.000 profesionales del Turismo visitaron la ciudad de Berlín y 1.055 periodistas de 51 países se desplazaron a la ciudad germana, para informar sobre este evento, que contó además con un público registrado de 52.688 personas no profesionales, inspirados por la oferta de ITB.

Por todo lo anterior, en sus 15 años de existencia la ITB de Berlín se ha definido como el principal evento promocional del turismo internacional.

El Comité de Promoción Turística de Chile se encuentra estudiando la participación de nuestro país en este importante evento y ACHET, por intermedio de su Comité Sectorial de Operadores Turísticos, colaborará para que esta participación sea lo más exitosa posible.

Pasaportes diplomáticos exentos de visa con Uruguay

□ Cursos especializados en la U. de California

El Director Consular y de Inmigración del Ministerio de RR.EE. comunica que habiéndose aprobado el acuerdo para la supresión de visas en pasaportes diplomáticos, oficiales y especiales, suscritos por los gobiernos de la República de Chile y el gobierno de la República Oriental del Uruguay, los titulares de dicho pasaportes están exentos de la respectiva visación.

inglés intensivo, nos informo en las Agencias miembros de ACHET, sobre los detalles del programa de inglés intensivo otorgado por el Departamento de Extensión de la Universidad de California, ubicado en el Campus de Riverside.

SUPRESION DE ATENCION MEDICA EN GRAN BRETAÑA

La Asociación Británica de Agentes de Viajes, ABTA, informó que la supresión de la atención gratuita para los turistas de paso en Gran Bretaña, que forma parte del paquete "medidas de austeridad" en ese país, se hará efectiva sólo desde los primeros meses de 1982 y no se aplicará a las naciones de la Comunidad Económica Europea, con los cuales Inglaterra tiene convenio de reciprocidad.

En consecuencia, se sugiere a las Agencias de Viajes aconsejar a los turistas que visiten Inglaterra a partir de esa fecha, la contratación de un Seguro Médico o la adquisición de una tarjeta de Asistencia para el viajero.

UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA

Miss Sheila Dwight, Filosofía doctor, a cargo del programa de cursos de

Los cursos comienzan el 11 de marzo hasta el 19 de marzo y del 4 de junio al 4 de junio de 1982. Las agencias interesadas en recibir datos sobre cursos, matrículas y facilidades, deben dirigirse a la señora Sheila Dwight, Ph. D. Intensive English Program, University of California Extension, 3637 Canyon Drive, Box 501, Fresno, CA 92507, U.S.A., haciendo referencia de este informativo.

GRAN METROPOLITAN TRAVEL, ha confeccionado una lista especial para agentes de viajes y personal de las empresas de aerolíneas, que se utilizará en el Mount Royal Hotel de la ciudad de Londres, hasta el mes de marzo de 1982, con un costo de 15 libras la single, 17 libras la doble y 19 libras la triple.

Las reservaciones deben efectuarse a Organfur S.A., Cangallo 10, Buenos Aires, Argentina.

SERNATUR informa

Por resoluciones exentas que se indican a continuación, SERNATUR autoriza:

Funcionamiento definitivo:

Autorízase el funcionamiento definitivo de la Agencia de Viajes "Turismo Chile" Ltda. categoría B, ubicada en Avda. Bernardo O'Higgins N° 881, Of. N° 24 de la ciudad de Santiago, representada legalmente por la Sra. María Paulina Tocornal Riesco.

Autorízase el funcionamiento definitivo de la Agencia de Viajes "Floto Tour" categoría "A", ubicada en calle Huérfanos 1117, Oficina 604, Santiago, representada legalmente por doña Carmen Floto Chadwick, Carmen Covarrubias Floto y Pilar Covarrubias Floto.

Autorízase el funcionamiento definitivo de la Agencia de Viajes "Orly Turismo Viajes", categoría "A", ubicada en la ciudad de Concepción, calle O'Higgins N° 808-812, representada legalmente por don Roberto Catalán Anzorvil y don Luis Fernando Ampuero Espejo.

Autorízase el funcionamiento definitivo de la Agencia de Viajes "Enterprice Ltda", categoría "A", ubicada en la ciudad de Concepción, calle O'Higgins N° 734, local 23 representada legalmente por don Daniel Mones-Ruiz Chandra.

Autorízase el funcionamiento definitivo de la Agencia de Viajes "Flash Ltda", categoría "A" ubicada en la ciudad de Santiago, calle San Antonio 468, local 66, representada legalmente por don Juan Beretta Triviño y doña Ana María Acevedo Herrera.

Autorízase el funcionamiento definitivo de la Agencia de Viajes "Rahue Tour" categoría "A", ubicada en la ciudad de Santiago, calle Teatinos 371, Of. 316, representada legalmente por doña Silvia Rodríguez Zamora y don Gustavo Dalgarrando Villegas.

Funcionamiento Provisorio

Autorízase al Sr. Luis Mardini

BOLSAS DE POLIPROPILENO

LAS VENTAJAS DEL POLIETILENO CON LA TERSURA DEL CELOFAN.

Sellable por calor a través de tela Teflón.

PARA ENVASAR:

Camisas - Galletas - Caramelos
Cereales - Prendas de Vestir - Algodones, etc. etc. etc.

APTO PARA ESTERILIZAR ELEMENTOS QUIRURGICOS ESTANDO SELLADOS. TEMPERATURA MAXIMA DE USO: 120 °C. SOLICITE PRESUPUESTOS E INFORMES A:

PLASTICOS Bernabe Y CIA. LTDA.

MARURI 737 - Fonos: 775515 y 374773 - Casilla 6645 - Santiago 4

E&M ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE KARDEX

REACONDICIONADOS CON UN 50% MENOS DE SU VALOR REAL



OFERTA: \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA DE MADERA Y METAL SILLONES GIRATORIOS, FIJOS, DIFERENTES TAPICES.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

HORARIO CONTINUADO DE ATENCION, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045 CASA MATRIZ EJERCITO 27 SUCURSAL TELEFONOS 65488-64366



En 1978, conseguimos el milagro.
En 1979, repetimos lo increíble.
En 1980, pusimos de pie la esperanza.
Por eso ahora, en 1981, sabemos que ¡Juntos, todo es posible!

Necesitamos de usted una vez más. Y, quizá, más que nunca.

No abandone ahora a quienes usted ayudó a ponerse de pie.

11 y 12 de diciembre



4ª **eleton**
¡JUNTOS, TODO ES POSIBLE!

CAP
CHA
BARRACA DE FIERRO
CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

TRANSPORTE UGARTE
HECTOR UGARTE DO REIZ
VALPARAISO SANTIAGO
ARICA PUERTO MONTENEGRO E INTERMEDIOS

•SERVICIO DE CARGA EN GENERAL Y DE ADUANA
•ESPECIALIDAD EN MONTAJES Y DESMONTAJES DE MAQUINARIA
•ENCARGOS, ENCOMENDAS, REEMBOLSOS
...servicio puerta a puerta
...bodegas receptoras de carga
...CAMIONES-FURGONES METALICOS, CON BARRANDEAS Y PLANOS



• SALIDA DE CAMIONES DIARIAMENTE
TRICOT 76
FONO 57780
VALPARAISO
F. VIVACETA 912
FONOS: 370642-7747
SANTIAGO

Santiago de Chile.
Martes 13 de Octubre de 1981

En IX aniversario de Facultad de Ingeniería Ministros del Trabajo y Vivienda dictan charlas en U. de Santiago



El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Jaime Estrada, ofrecerá mañana una conferencia, adhiriéndose a la celebración del noveno aniversario de la Facultad de Ingeniería.

En la Suprema dictan cursos a funcionarios de servicios judiciales

Hoy a las 19:00 horas, será inaugurado en la Sala de Actos de la Corte Suprema, el curso "Elementos de los principales juicios civiles", dictado por docentes de la Facultad de Derecho de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

El curso estará dirigido a empleados judiciales civiles y especialmente a aquellos que recién se han incorporado a los Juzgados Civiles y que hasta el primero de mayo pertenecían a los tribunales que atendían materias laborales.

Las materias a tratar se refieren a las siguientes: "Reglas comunes a todos los procedimientos"; "Medios de prueba"; "Juicio ordinario de Mayor Cuantía"; "Juicio Sumario y de Urgencia"; y "Juicios Ejecutivos".

Los payadores tendrán un encuentro en San Felipe

Los días 17 y 18 del presente mes se realizará en el teatro "Aconcagua", de San Felipe, el tercer encuentro de payadores de esa localidad, organizado por el Consejo Provincial de Turismo y el Departamento del Pequeño Derecho de la Universidad de Chile.

Esta iniciativa, que reunirá a payadores de las regiones IV, V, VI, VII y VIII, tiene por objeto destacar y estimular el desarrollo de la música chilena, en general, y especialmente dar a conocer y promover nuestros cantos populares.

El encuentro será amenizado con la actuación de los conjuntos folklóricos "Lafuén" y "Tunauquén" de Valparaíso; "Quillanquén", de La Serena; "Huentalauquén", de Santiago; y "Chiquillanes" de San Felipe.

El ISE será sociedad anónima

El proyecto de ley pende de las Comisiones Legislativas. Importante labor en el seguro y reaseguro. Alza de indemnizaciones por accidentes.

El Instituto de Seguros del Estado, que fuera creado para asegurar los riesgos estatales, ahora —en el nuevo sistema— es una entidad más que debe actuar como compañía de seguros, dentro del mercado asegurador chileno.

Este organismo, como básica tarea, se le dio la de transformarse en una sociedad anónima, estudios que se encuentran en un proyecto de ley, pendiente del trámite legislativo.

Pero en sus metas, estuvo la de disminuir racionalmente su personal a la vez que aplicar en forma irrestricta las normas sobre requisitos de ingreso, formación y promoción de funcionarios. Es importante señalar que el Instituto prosiguió su programa de capacitación, tanto en el interno como en el externo, en relación con las funciones que le son propias.

Siguiendo el proceso económico actual el Instituto se autofinancia y sus excedentes los entrega al Estado.

Se extiende por todo el país con oficinas o agencias en Antofagasta, Valparaíso, Concepción, Temuco y Punta Arenas. Por otra parte, de acuerdo con las disposiciones legales vigentes, en las diversas regiones del país utilizan los servicios de intermediarios en comisiones, los cuales costea a base de comisiones.

Una de las acciones esenciales adoptadas por el Instituto de Seguros del Estado, es el haber reajustado el monto de los seguros, para las víctimas de accidentes de la locomoción que, actualmente, es de \$ 230.000 y puede crecer hasta los \$ 400.000 de acuerdo al número de cargas familiares que tenga la víctima.

Dentro de su política usa el reaseguro en el exterior, lo que le permite dar mayores utilidades y un costo más bajo para sus asegurados.

En el último período, de sus utilidades obtenidas que llegaron a más de \$ 4 millones de pesos, entregó al Fisco, más de \$ 34.

Una charla sobre la Encíclica "Laborem Exercens" del Papa Juan Pablo II y la política social laboral del Gobierno dictará hoy el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast Rist, en la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Santiago.

La conferencia forma parte de las actividades programadas por esta unidad académica, con motivo de celebrar esta semana el IX aniversario de su creación.

Previo a la exposición del Secretario de Estado se inaugurará, a las 10.00 horas, la muestra "Reseña histórica y tecnológica de carreras y departamentos de la Facultad de Ingeniería", en la Sala Bulnes, mientras que a las 10.45 horas se inaugurará también el archivo de esa unidad.

Las actividades de hoy continuarán a las 13.30 horas, con la iniciación de los Primeros Juegos Deportivos Interfacultades de Ingeniería de la Región Metropolitana. A las 19.00 horas, el coro de esa Facultad ofrecerá un concierto, en el Aula Magna.

CHARLA SOBRE VIVIENDA

El programa incluye para mañana, a las 11.30 horas, la dictación de una charla sobre "Vivienda", a cargo del Ministro de Vivienda y Urbanismo, Jaime Estrada Leigh. La disertación se realizará en la Sala Enrique Froemel de esa Universidad.

Por su parte, el jueves, el Decano de la Facultad de Ingeniería, Raúl Smith Fontana, ofrecerá una conferencia acerca del tema "Ingeniería, Energía y Desarrollo". Ese mismo día, a las 19.00 horas, se clausurarán los Primeros Juegos Deportivos Interfacultades.

Los festejos culminarán el viernes con una ceremonia académica de despedida de los alumnos que terminan sus estudios en esta Facultad, con un almuerzo campestre de camaradería entre funcionarios y académicos y una fiesta bailable de los alumnos, en el casino central.

Nuevas empresas incorporadas al comercio de aviación civil

Política de la Junta de Aeronáutica permite una liberalización en el mercado

La incorporación, en el último período, de nuevas empresas y el crecimiento de la flota de aeronaves, es uno de los logros importantes de la política que sustenta la Junta de Aeronáutica Civil.

La entidad se describe como "Servicio de la Administración Civil del Estado, a través de la cual se ejerce la dirección superior de la aviación civil y comercial del país".

La política seguida por la Junta de Aeronáutica Civil, implica el libre

ingreso al mercado del transporte aéreo de empresas nacionales y extranjeras, lo que significa no solamente la incorporación de nuevos servicios sino que, además, atender a las necesidades que el mercado aeronáutico presente y, conforme a ellas, tener la debida flexibilidad para modificar disposiciones que permitan un mejor servicio. Es así como este año se modificó la Ley de Aviación Comercial, introduciéndose disposiciones más eficaces en torno a la seguridad nacional, reciprocidad y licitación de frecuencias.

En la licitación se adoptó el sistema de hacerla pública en cuanto a las frecuencias internacionales entre empresas aéreas nacionales, en base sólo a ofertas en dinero. Con ello, el interesado particular no tiene una intervención estatal para operar.

Los antecedentes proporcionados por la Junta indican que, en el curso de este año, se han incorporado 9 empresas chilenas y, con ello, se cuenta con 83 compañías aéreas nacionales operando, mientras que la flota aeronáutica aumentó en 29 aeronaves.

PROCESO DE EXPANSION

La Junta de Aeronáutica Civil negoció un convenio de transporte aéreo entre Chile y Singapur, que garantizó a las empresas chilenas una ruta comercial hacia el Oriente, con amplia libertad en materia de vuelos regulares y no regulares. También se negoció un convenio con Israel, que abre buenas perspectivas futuras.

Por la naturaleza de su misión, la Junta de Aeronáutica Civil debe participar en eventos internacionales. En el curso del presente año intervino en varios con resultados muy positivos.

Entre éstos, cabe mencionar la Asamblea de la Organización de la Aviación Civil Internacional, en Montreal, Canadá; la IV Asamblea de la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil, en Colombia; la Conferencia de la OACI, Organización de la Aviación Civil Internacional, sobre los aspectos económicos de los aeropuertos e instalaciones, también en Canadá; la III Conferencia sobre Aviación Civil Internacional, en París, Francia; y en Canadá, asimismo, en la reunión del Grupo de Expertos para readequar los programas de trabajo del Comité Jurídico de la Organización de Aviación Civil Internacional.

Hoy se inicia la Semana del Anciano

Desde hoy y hasta el próximo lunes se realizarán, en todo el país, diversas actividades en beneficio de hogares y centros abiertos, con motivo de celebrarse "La Semana del Anciano". El evento es organizado por el Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad (CONAPRAN), que preside la señora Elda Fornet de Matthei.

Entre los actos programados en la Región Metropolitana se cuentan la inauguración de la ampliación del Hogar de la Gisterna, mañana miércoles; un té para los ancianos de la región, a desarrollarse el jueves en el Club Providencia y una reunión de todos los hogares de CONAPRAN y actividades recreativas, el sábado próximo.

Asimismo, el lunes 19 se inaugurará el Centro Providencia para ancianos y el jueves 15 se realizará una colecta nacional destinada a la obtención de fondos, con el fin de lograr una mayor atención a los sesenta y cinco millones de personas que son los ancianos de nuestro país.

La inauguración oficial de "La Semana del Anciano" se realizará con un oficio religioso que se celebrará hoy a las 11.30 horas en la iglesia de San Francisco de Borja.

Actualmente, CONAPRAN atiende a cerca de 20 mil ancianos a quienes acoge en sus centros abiertos. En ellos, las personas pueden pasar el día y regresar por las noches a sus hogares, con el propósito de evitar que se constituyan en cargas para la familia.

ARTISTAS DE LA ALHAMBRA

— Gladys Arzola, María Catalina Donoso y Edda Castel, alumnas de pintura del profesor Larrain en el Palacio La Alhambra, aprovecharon el espléndido tiempo para pintar al óleo la fachada de la Moneda y la Intendencia. Las obras serán expuestas el 18 de noviembre al público, junto con 150 pinturas realizadas por los 15 alumnos del "Taller Arte 9". Gladys dijo a LA NACIÓN que básicamente su arte era moderno e impresionista. En la fotografía, esta última, junto a Edda Castel muestran sus trabajos que les demandó una mañana completa y la mitad de la tarde del domingo.

RUBIO PROPIEDADES

Vende, compra o entrega su propiedad en arriendo. Recibe administración de edificios; financia gastos comunes.

Rubio Propiedades lo atiende en:



ROSAS 948

FONO: 392104
Corredor de Propiedades N° 4776



Una charla sobre la Encíclica "Laborem Exercens" y la política social del Gobierno, dictará hoy el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, en la Universidad de Santiago.

S.E. inaugurará la Central Antuco

El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, inaugurará oficialmente la Central Hidroeléctrica Antuco, ubicada en la VIII Región del país. La ceremonia se efectuará el próximo jueves 22, culminando así la obra que se inició hace seis años con una inversión de 300 millones de dólares.

Durante la ceremonia, que se iniciará a las 11 horas de ese día, harán uso de la palabra el presidente del directorio de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA), viceministro (R) Arturo Troncoso Daroch; el Ministro de Economía, brigadier general Rolando Ramos Muñoz, y el gerente general de la empresa, Hiram Peña.

La puesta en servicio de la Central Hidroeléctrica Antuco permitirá abastecer de energía en forma adecuada a todo el sector minero de la III y IV Región mediante el sistema eléctrico interconectado. Esto, porque Antuco es la última fase del llamado "Complejo Hidroeléctrico El Laja", junto con Abanico, inaugurada en 1948 y El Toro, en 1973.

Analizan Encíclica del Papa en la UC

El Nuncio Apostólico de la Santa Sede, Monsiñor Angelo Sodano, asistirá en calidad de invitado especial a una mesa redonda, en la que destacados académicos de la Universidad Católica de Chile analizarán la Encíclica del Papa Juan Pablo II "Laborem Exercens".

La jornada tendrá lugar hoy a las 19 horas en el Salón de Honor de la Casa Central del plantel de estudios superiores y, a través de ella, se espera contribuir a la divulgación y conocimiento del documento papal.

La Encíclica "Laborem Exercens" fue dada a conocer el pasado 14 de septiembre como parte de la conmemoración del "Rerum Novarum". El documento contiene el pensamiento del Santo Padre respecto del trabajo como clave de la sociedad y un análisis de la tecnología y los cambios experimentados en el mundo durante el presente siglo.

Canciller de Tailandia llega a Chile la próxima semana

Para el próximo miércoles 21 se espera la llegada al país del Ministro de Relaciones Exteriores de Tailandia, Siddhy Savetsila. Para estos efectos, la Cancillería chilena se encuentra preparando los últimos detalles del intenso programa de actividades que cumplirá el diplomático durante su permanencia en Santiago.

El embajador de Tailandia en Chile, Sirajaya Buddi Baedya, quien tiene su residencia en Buenos Aires y actúa como concurrente en nuestra capital, viajó la semana pasada para ultimar los detalles de la visita del Canciller de su país.

La visita del Secretario de Estado tailandés está prevista para los días 21 y 22 del presente mes y su permanencia en Santiago será de alrededor de 30 horas, durante las cuales desarrollará un nutrido programa de entrevistas de alto nivel.

Se informó que se trata de la primera visita que realiza el Ministro de América Latina y que, además de Chile, estará durante algunas horas en Buenos Aires, Argentina. El viaje tiene como objetivo básico intensificar los lazos de amistad con estas naciones e incrementar las relaciones bilaterales tanto en el campo comercial como el político.

El Canciller Savetsila tomó parte, recientemente, en el trigésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas que se desarrolla en Nueva York, oportunidad en la cual se entrevistó con su colega chileno, René Rojas Galdames.

Se indicó que el Ministro tailandés viajó, posteriormente, a Europa, desde donde vendrá hasta América del Sur. Durante su estadía en Santiago visitará a entrevistarse con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames; conversará con el titular de Economía, brigadier general Rolando Ramos, y con el alto mando de la Fuerza Aérea de Chile, entre otros.

Chile estudia incremento de superficie regada en valles

La Comisión Nacional de Riego tiene como labor fundamental asegurar el incremento y mejoramiento de la superficie regada del país.

Entre sus actividades realizadas se cuenta el estudio integral de riego de los valles de Aconcagua, Putaendo, La Ligua y Petorca; Valle de Elqui, Cuenca del Río Maipo y del Valle Huasco.

EXCEDENTES DEL ACONCAGUA

El estudio de la primera fase abarca una superficie del 120 mil hectáreas y comprende la evaluación de los recursos naturales disponibles y de la infraestructura agrícola de los cuatro valles; la formulación de un plan integral de utilización de dichos recursos; la identificación y estudio de las obras de riego necesarias para el cumplimiento del mencionado plan; y la evaluación económica y financiera del proyecto en conjunto.

Finalizada la etapa de revisión del borrador del informe final elaborado por la firma consultora, se llegó a la conclusión de que la solución del regadío integral de estos cuatro valles y de los sectores costeros comprendidos en el área de estudio, sólo se puede lograr con la construcción de un embalse de regulación multianual que se ha ubicado en el Valle del Estero Los Angeles, tributario del Río Ligua, de 340 millones de metros cuadrados de capacidad y una red de canales matrices de riego. Dicha obra recibirá excedentes superficiales del río Aconcagua y recursos adicionales provenientes de pozos de 3 metros cúbicos de capacidad, que estarían localizados en el sector de Curimón, con el propósito de asegurar una alimentación continua al embalse en los períodos de sequía que pudieran ocurrir durante su operación.

VALLE DEL ELQUI

El proyecto consiste en el estudio, a nivel de factibilidad, de las alternativas de desarrollo integral de regadío en el valle del río Elqui. Se beneficiarán aproximadamente 25 mil hectáreas actualmente regadas con 45 por ciento de seguridad y alrededor de 10 mil hectáreas de nuevo riego.

En junio recién pasado se llamó a una licitación pública para llevar a cabo el citado estudio. Se estima que su costo ascenderá a 29.100 UF, a realizarse en un plazo de 12 meses.

CUENCA DEL RIO MAIPO

La evaluación de los recursos naturales disponibles para el desarrollo del regadío de la hoya, con una superficie potencial de aproximadamente 280 mil hectáreas, la formulación de un programa de desarrollo integral de esos recursos y la evaluación económica y financiera de dicho programa son los objetivos principales de la parte del estudio que dependerá de la Comisión Nacional de Riego. Para esto, la entidad contrató el vuelo aerofotogramétrico del área mencionada, a escala, trabajo que se terminó en 1979 y a principios de este año la Comisión contrató el estudio de suelos, labor que se finalizará a fines de diciembre próximo.

Frente a la creciente demanda por el aprovechamiento de las aguas de la cuenca superior de la hoya hidrográfica del río Maipo, que podría producir interferencias entre los futuros usuarios de dichos recursos hídricos, de los cuales se destacan los sectores de regadío, agua potable, minería e hidroenergía, la Comisión de Riego realizó una evaluación preliminar técnica económica. En dicho estudio participaron EMOS, ENDESA, CHILECTRA, Empresa de Obras Sanitarias de la V Región y la Intendencia de la Región Metropolitana.

En la segunda etapa, se ha contratado estudios básicos relacionados con hidrología, climatología, y situación actual de regadío y demandas actuales de agua, que acumularán antecedentes necesarios para la formulación de alternativas de desarrollo.



COVEN
COMERCIAL VENTURA

Le solucionamos su problema de movilización

Compre su auto nuevo o usado
créditos hasta 60 meses sin pie
ENTREGA INMEDIATA
Créditos de consumo y seguros generales



GENERAL SALVO 88
FONO 743020
Providencia Santiago
(Estación Metro Salvador)

LLAMENOS
Sábados hasta las 14 hrs.

LLAVEROS DE PROPAGANDA

LOS MEJORES A LOS MEJORES PRECIOS



Y PARA ARMADORES
LLAVEROS CROMADOS
NIQUELADOS Y DORADOS
IMPORTADOS



Consúltenos
Industrial y Comercial
DUROT LTDA
ROBERTO ESPINOZA 862
FONO 86054

SEÑORES EXPOSITORES FISA'81

Solucionamos su problema de mobiliario de oficina

Ofrecemos para venta o arriendo, línea completa de muebles nuevos de eucaliptus

RESERVAS
FONOS 65488
64366
SAN PABLO 2045
EJERCITO 27

Buques de Operación Unidas fondearon ayer en Valparaíso

VALPARAISO.—En los sitios 7 y 8 de los recintos portuarios atracaron en la tarde de ayer las naves estadounidenses que se encuentran participando en la Vigésima Segunda Operación Unidas, en forma conjunta con unidades de la Escuadra Nacional.

A la gira permanecen el submarino "SSN 588 Scamp" y el transporte de desembarco "L.S.D. 30 Plymouth Rock".

Las unidades pertenecen a la Fuerza de Tarea N° 138 de la Armada de los Estados Unidos y se encuentran al mando del comandante de la Fuerza del Atlántico Sur, contralmirante James S. Elfelt. Los navíos permanecerán en Valparaíso hasta el próximo lunes, cumpliendo un intenso programa de actividades, tanto profesionales como sociales y deportivas.

Durante el día de ayer no efectuaron actividades oficiales, sólo la Banda Unidas ofreció anoche un concierto popular en la Quinta Vergara de Viña del Mar, que se inició a las 20 horas.

El contralmirante Elfelt, realizará a las 10 horas una visita protocolar al Comandante en Jefe de la I Zona Naval e Intendente de la V Región, vicealmirante Raúl López Silva. Al mismo tiempo saludará a los jefes navales, gobernador provincial y alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar.

Posteriormente, el auto jete naval estadounidense depositará a los pies del monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, una ofrenda floral.

mientras que una escuadra de la flota norteamericana rendirá los honores de reglamento.

Al mediodía las autoridades navales chilenas retribuirán el saludo a bordo del buque insignia "D.D.778 Stump".

En la tarde, a las 16 horas, se ofrecerá una conferencia de prensa.

Mañana el personal de la Armada norteamericana, efectuará un operativo cívico en la Escuela de Niñas N° 7, "República de Estados Unidos".

VISITAS

Los porteños tendrán la oportunidad de visitar las unidades que componen la Fuerza de Tarea 138, el "Stump", "Capodanno", "Dahlgren" y "Plymouth", a partir de mañana todos los días de 14 a 17 horas.

ESCUADRA NACIONAL

Los navíos chilenos que participan en la Operación Unidas llegaron también ayer y anclaron en su fondeadero habitual del molo de abrigo.



La fragata "Capodanno", una de las unidades integrantes de la Fuerza de Tarea N° 138 de la US Navy, que se encuentran desde ayer en el puerto de Valparaíso.

En Viña del Mar

Ciclo científico sobre Ortopedia y Traumatología

Mañana comenzarán en Viña del Mar las Novenas Jornadas Chilenas de Ortopedia y Traumatología, evento destinado a estudiar los últimos adelantos clínicos y quirúrgicos en el tratamiento de las diversas dolencias relacionadas con la columna vertebral y otros aspectos de la especialidad.

El ciclo científico culminará el próximo sábado 17 de octubre en el recinto del Casino de Viña del Mar. Entre los expositores se encuentran los especialistas franceses P. Rigault, M. Kerboul, P. Lemerle, G. Saillant y un médico argentino miembro de la Sociedad Latinoamericana de Ortopedia y Traumatología.

Con el patrocinio de la Embajada de Francia en Chile, del Colegio Médico, del Ministerio de Salud y de las Universidades de Chile y Católica, el certamen contempla nueve conferencias, tres mesas redondas y diversas actividades con el debate científico de esta rama de la medicina moderna.

Estas Jornadas se efectúan cada dos años y a ellas son invitados diferentes doctores del extranjero. En esta oportunidad corresponden las Segundas Jornadas Chileno-Francesas.

Asisten a estas reuniones alrededor de 160 médicos traumatólogos, kinesiólogos y especialistas en la materia.

CONSULTAS

Entre las principales consultas traumatológicas se encuentra el pie plano y variados dolores a la columna. Sobre el particular, el doctor Miguel de la Fuente explicó que de cien consultas de niños por pies planos, solamente el 1 y 2% es efectiva.

"Se trata —dijo— de un diagnóstico difícil que debe ser realizado por un ortopedista. Similar situación se presenta con los dolores a la columna vertebral, cuya detección exacta abarca una serie de exámenes radiológicos y físicos, pues la dolencia puede obedecer a efectos secundarios de otras enfermedades".

Refiriéndose al problema en Chile, el doctor de La Fuente señaló que se debía, principalmente, a malos hábitos en la posición del cuerpo y, en general, a falta de educación especializada que debe ser inculcada desde el colegio mediante las clases de educación física que es donde primero se detectan una serie de malconformaciones incipientes o posturas inadecuadas que, más tarde, harán crisis en la edad adulta.

"En una experiencia con un curso universitario —ejemplifica el médico traumatólogo— se llegó a la conclusión que el 6% de los estudiantes tenía postura normal de columna. El 94% restante resultó con deficiencias en su postura vertebral".

La UC iniciará hoy campaña anti-tabaco

La Pontificia Universidad Católica de Chile iniciará hoy, a las 11.00 hrs. su "campaña del tabaquismo" destinada a difundir en su comunidad universitaria los inconvenientes del hábito de fumar.

La campaña, que se extenderá hasta el viernes 23, contempla un ciclo de conferencias en los diversos Campus de esa casa de estudios, que serán complementadas con cuatro películas: "El hábito de fumar", "Efectos bronquiales del cigarro", "El fumador" y "El tabaco y su contaminación".

La conferencia inaugural que se realizará en el Campus San Joaquín estará a cargo del Dr. Edgardo Cruz Mena, del Departamento de Enfermedades Respiratorias de la U.C., quien abordará el tema "Tabaco o salud".

El ciclo continuará el jueves 15, a las 10.00 horas, en el mismo Campus con el tema "Tabaco y corazón", que será abordado por el Dr. Mario Muñoz, médico del Departamento de Cardiología del Hospital Clínico de la U.C.

El programa de conferencias se desarrollará como sigue: Lunes 19, "Tabaco y psicología" por la psicóloga del Departamento de Enfermedades Respiratorias del Hospital Clínico, Eliana Bello. La disertación se realizará a las 19.00 horas en el Campus San Joaquín.

Martes 20, 11.00 horas, en el auditorio central, Campus Oriente, el doctor Ricardo Ferretti, jefe del Departamento de Enfermedades Respiratorias, abordará el tema "Tabaco y pulmón".

Miércoles 21, 10.00 horas, auditorio Arte del Campus, el oncólogo del Instituto de Radiaciones Médicas, Dr. Ramón Baeza, se referirá a "Tabaco y cáncer".

El ciclo de conferencias culminará a las 11.00 horas del viernes, 23, en el salón de honor de la casa central universitaria, con la participación del Dr. Edgardo Cruz Mena, con el tema "Lucha anti-tabaco".

Jornadas internacionales

Estudiarán planes para mejorar la utilización de los bosques

Con la participación de representantes de nueve países latinoamericanos, se iniciará el 19 de este mes, en Santiago, un seminario sobre Planificación del Desarrollo Forestal tendiente a analizar fórmulas que permitan una mejor utilización de esta área de vegetación.

Las jornadas se realizarán en la Escuela de Ciencias Forestales de la Universidad de Chile, Campus Antumapu, y se concentrarán en la identificación y evaluación de proyectos de inversión, con el propósito de propender al mejor uso y desarrollo de las masas boscosas existentes y de los bosques artificiales. También se pretende dar un óptimo uso industrial a los productos forestales.

Durante el encuentro se analizarán, además, los problemas comunes que se encuentran en la aplicación de métodos de planificación forestal en los países participantes, con condiciones económicas y forestales similares.

Este seminario lo organizan el Programa Cooperativo FAO-Gobierno y la Oficina Central Sueca para la Ayuda Internacional (SIDA). Contará con la participación de delegados de Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

TECNICAS Y HERRAMIENTAS

En las sesiones se estudiarán las técnicas y herramientas destinadas al análisis de proyectos diseñados para mejorar el desarrollo rural e industrial en materia de recursos forestales orientados tanto a necesidades locales como a la exportación.

El programa de las jornadas incluye materias sobre "Marco general de la planificación forestal", "Revisión de la experiencia de cada país participante, como el de otras naciones en desarrollo", y por último "Definición de las acciones que deben efectuarse en el futuro, para mejorar los sistemas de planificación de proyectos".

Los profesionales asistentes al seminario realizarán también visitas al terreno, destinadas a examinar proyectos forestales e industriales que en nuestro país.

Citado a declarar director de "Las Últimas Noticias"

El director de "Las Últimas Noticias", Fernando Díaz Palma, fue citado para las 14.00 horas de mañana por el ministro sumariante de la Corte de Apelaciones Arnaldo Toro López. Este matutino enfrenta un procedimiento del Ministerio del Interior presentado el pasado viernes por infracción al Decreto Supremo 1.029, del 5 de agosto de 1981, que establece que los medios de información del país "se abstendrán de destacar noticias relacionadas con actos o conductas de carácter terrorista o extremistas acaecidos en el país".

El libelo acusatorio fue publicado el viernes pasado.

La sanción establecida para el caso de infracciones es una multa de beneficio fiscal.

Agencias de navegación llaman a marítimos a deponer actitudes

TALCAHUANO.—Las agencias de navegación de este puerto, a través de una declaración destinada a dar a conocer al público y trabajadores marítimos la situación laboral en el sector, la Ley 18.032.

Señalan que la modificación del estatuto de los marítimos incorporada a la actividad portuaria, número considerable de trabajadores que se veían impedidos de trabajar bajo las condiciones imperantes de promulgado el nuevo texto legal.

Dice la declaración que la creación de los trabajadores marítimos matriculados, ha sido en extremo perjudicial, ya que en lugar de mejorar su eficiencia y dar a conocer las necesidades que los hacían dueños de las naves, han preferido hacer abstracción de las naves, obligando de esta manera a que la totalidad del trabajo sea realizado por personal de reciente contratación.

"Este nuevo personal portuario en un comienzo pudo haber sido formado de inexperto o poco eficiente, encarado responsablemente de mantener la normalidad del movimiento portuario, y ha logrado en breve plazo una adaptación extraordinaria en esta nueva actividad, obteniendo rendimientos que por sí mismos son considerados altamente satisfactorios".

ACUERDO LABORAL

Señala más adelante la declaración que las ganancias de este sector de trabajadores portuarios fueron repartidas entre la parte empresarial y el sector laboral, manteniendo la equidad general que los jornales diarios irían modificando en la medida que las condiciones del trabajo lo requirieran.

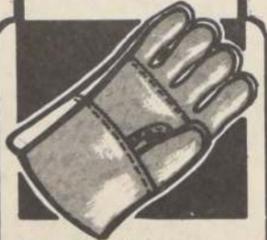
Finalmente, las agencias de navegación hacen un llamado al sector de marítimos deponer esta actitud que es perjudicial para el sector, y que en un clima de beneficio, y que en un clima de beneficio, sin entorpecer para el sector el desarrollo de la Región, se busquen formas de solución y equidad para las cuerdas y justas que aseguren el bienestar de los trabajadores. Firman el documento, 13 representantes de la VIII Región.

20% DE TODITO!!

POR 2 EN GIGANTES O 4 EN OTROS INDUSTRIALES-GIGANTES GRUAS-CAMIONES-AUTOS Firestone - Bridgestone Good Year y otros Importados y Nacionales NUEVOS-RECAUCHADOS Y DE OCASION ¡¡VEA!! SUPERMERCADO DEL NEUMATICO AV. ESPAÑA 72 - Fonos: 98548-97305



CUEROS TEXTILES



Da protección de inigualable calidad en confección de guantes industriales

20 MODELOS DIFERENTES COMBINADOS, REFORZADOS, TIPOS ESPECIALES, ETC.



CORREAS DE TRANSMISION DE SUELA

DOBLES Y SENCILLAS, REDONDAS DE 5 A 8 MM FABRICAMOS A PEDIDO TIPOS ESPECIALES EN CUALQUIER MEDIDA

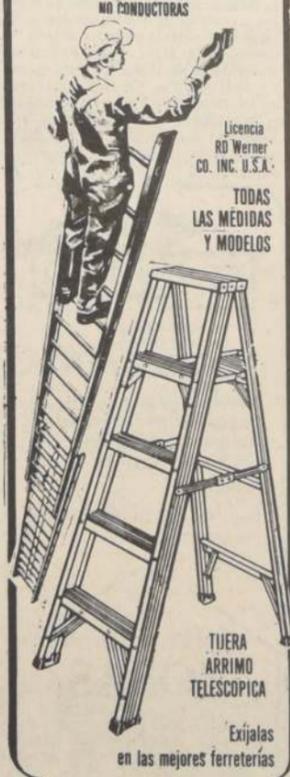
CREDITOS

REPUESTOS EN SUELETAS PARA INDUSTRIA TEXTIL BOTAS DE CARDA, CORREINES, MANCHONES, BANDAS PARA CONTINUAS DE HILANDERIA, ETC.

URETA COX 761

FOONO: 515429 PARAD. 10 GRAN AVENIDA

ESCALAS DE ALUMINIO ESCALAS DE FIBRA DE VIDRIO



Licencia RD Werner CO. INC. U.S.A.

TODAS LAS MEDIDAS Y MODELOS

TIJERA ARRIMO TELESCOPICA

Exíjalas en las mejores ferreterías

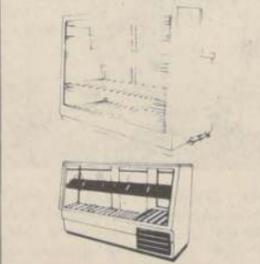
prod-alum PROD-ALUM LTDA. Exequiel Fernández 2895 Fonos: 2214588-2 212880 NUNGA SANTIAGO

REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC. 40 P² - 70 P² - 110 P².

VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBREAS ROTISERIAS ALMACENES PASTELERIAS CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA CREDITOS

FrioStar MORANDE 699 FONOS 723854 - 62147 CORDOVEZ 740 LA SERENA

ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES VENTAS EN COMUNIDAD DEPARTAMENTO LEGAL

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS SITIOS APROPIADOS GARAGES DESDE 1.000 Mts2 Hasta 1.500 Mts2 Avenida Matía Franklin Recoleta Independencia Excelente Condiciones de Pago

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS FUNDOS DE 100 a 150 HECTAREAS: RENCA, QUILICURA PUENTE ALTO, LA FLORIDA, NOS LAMPA ESPLENDIDAS CONDICIONES DE PAGO

\$200.000.- Contado Saldo 20 Cuotas de \$10.000 Pedro Lagos 671 Primer Piso: Living Comedor Cocina Segundo Piso Dos Dormitorios Medio Baño Livres Oficina

\$1.450.000.- Contado Saldo 32 Cuotas de \$45.000.- San Martín 3426 Maipú Casa Quinta Living Comedor Amplias Cocina Baños dos Dormitorios Pieza Chica Bodega Antejardín Entrada Auto Gran Patio 5.000 Metros Cuadrados con Salida a Calle Principal y a dos Pasajes

GUILLERMO SOTOMAYOR PEREZ COTAPOS ACOP VALENTIN LETELIER 1373 OF. 111.

RAPEL ALHUE

FUNDO LOS CONDOROS HACIENDA EL MEMBRILLO PARCELAS DE AGRADO DESDE 12.500 Metros Cuadrados con \$ 80.000.- Contado Saldo 60 cuotas \$5.000.- Fijas Mensuales ZONA MICRO CLIMA Abastecimiento Familiar Camino estable permanente increíble zona de Caza Flora Chilena

SOBRE ANTIGUO CAMINO ALGARROBO FRENTE A LAS CRUCES PARCELA PRINCESA ENA DESDE \$40.000.- Contado Saldo 60 Cuotas \$2.000 Fijas Mensuales Señalización Por Malvilla Desde 6.000 Mts. 2 Hasta 50.000.- Mts. 2

LA REINA TOBALABA SIMON BOLIVAR Parcela 6820 \$ 4.700.000.- Espléndido Bungalow Sólido Centro Dormitorios Living Comedor Cocina Baño Completo Baño Visita Escritorio Terrazas Pieza y Toiletta Servicio Entrada Auto Antejardín Patio Ver de 15 Hrs. Adelante

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS NECESITO CASAS CENTRALES PROPIEDADES DE RENTA EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS ACOGIDOS O NO A LA LEY DE PISOS

Chile y su rol en la industria mundial del cobre

*Exposición, en Londres, del presidente de CODELCO, Brigadier General Gastón Frez A.

Un claro, completo y documentado análisis acerca del papel que le corresponde a nuestro país en el mercado y la industria mundial del cobre, desarrolló ayer ante London Metal Forum el presidente ejecutivo de la Corporación del Cobre, brigadier general Gastón Frez A.

La máxima autoridad de CODELCO se refirió a los esfuerzos que Chile realiza para aprovechar a cabalidad todas sus potencialidades, especialmente mineras. "Nuestro país tiene el 27 por ciento de las reservas identificadas de cobre del mundo — señaló — y goza de las indudables ventajas de su posición geográfica".

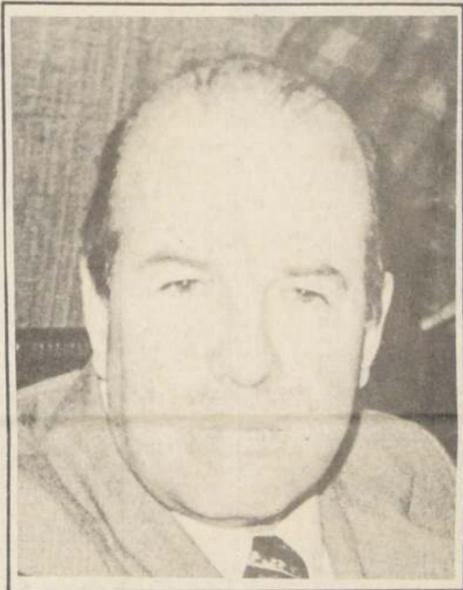
Puntualizó que "sabemos que — por ahora al menos — el cobre es todavía la llave de nuestro desarrollo, y estamos haciendo todos los esfuerzos por desarrollar aún más su explotación".

El general Gastón Frez habló ante 114 participantes de las 85 empresas más importantes del mercado mundial del cobre en el Centro de Prensa de la capital británica. Entre las firmas presentes en la exposición se mencionan Anaconda, Banco de Inglaterra, Banco Barclay, Exxon Mineral, Mitsubishi, Mineral de México, Cerro Metal y la Revista Metal Week.

Una vez concluida la exposición, el presidente de CODELCO respondió diversas inquietudes relacionadas con el desarrollo de la empresa estatal; si las inversiones que se están efectuando en Chile corresponden a nuevas exploraciones o a la compra de yacimientos ya descubiertos; el costo promedio de producción; los subproductos, en particular el molibdeno; el impacto que tiene sobre el precio del cobre la fijación del peso chileno con respecto al dólar; su opinión sobre CIPEC; el costo de los salarios en Chile — y el problema actual del precio del cobre.

Cabe hacer presente que no hubo interrogantes relacionadas con la legislación minera dentro de la nueva Constitución de nuestro país. El general Frez en su discurso destacó que CODELCO está dispuesta a prestar su cooperación al capital privado que quiera proporcionar tecnología nueva y recursos, siempre que lo haga con respeto por la legislación y la independencia de Chile.

El siguiente es el texto íntegro de la intervención efectuada por el presidente de la Corporación del Cobre, brigadier general Gastón Frez:



Brigadier General Gastón Frez, presidente de la Corporación del Cobre de Chile.

pendido la producción y otros han debido cerrar definitivamente sus yacimientos más pobres. No obstante todas estas dificultades, hay que recordar que se trata de una industria que produjo en 1980 más de 7,8 millones de toneladas de cobre en el mundo, de las cuales 6 millones corresponden al mundo occidental. De ellas, Estados Unidos produjo el 14,9% y Chile, el 13,7%. Como Estados Unidos consume casi la totalidad de su producción, Chile ocupó el primer lugar del comercio internacional del cobre con más de un millón de toneladas. Estas cifras ilustran suficientemente la presencia de Chile en la producción y en el comercio del cobre de occidente. Esta posición se refuerza si de la producción y del comercio, pasamos al estudio de las reservas comprobadas: ahí Chile figura con el 27% del total, vale decir, de 544 millones de toneladas métricas de reserva para el mundo entero a Chile corresponden 147 millones. Todo lo anterior, sin tomar en cuenta los nodulos dispersos en los fondos marinos cuya explotación es todavía complicada por difíciles problemas jurídicos y porque el desarrollo de las técnicas no permiten que aún sea económica.

Si proyectamos pues, la curva del consumo histórico mundial e interpolamos las proyecciones de desarrollo de los países en desarrollo y las comparamos con las reales posibilidades conocidas hasta hoy, llegamos a la conclusión de que el mundo podrá enfrentar este uso, sólo hasta los próximos 45 años y ello con la explotación a mayor ritmo de las reservas conocidas hasta hoy, lo que complica aún más el panorama.

Si a lo anterior sumamos las características de su inversión en cuanto a monto por invertir, lento desarrollo y riesgo político concluiremos que sólo el capital impersonal de grandes empresas mineras internacionales garantido por una institucionalidad estable, o los estados como tales serían los únicos probables inversionistas, quedando éstos últimos limitados por sus reales y verdaderas posibilidades.

Extraordinarias ventajas comparativas

La geografía ha sido generosa con Chile. El país posee una costa muy extensa sobre el Océano Pacífico. Si se considera la relación litoral-territorio, es la más larga en ese mar. Va desde el trópico hasta las aguas heladas de la Antártica.

La historia ha mostrado un desplazamiento de este a oeste en el escalafón de los mares. El Mediterráneo Oriental y el Mar Negro fueron sustituidos por el Mediterráneo Occidental y las costas europeas. El traslado en masa de poblaciones europeas a América convirtió al Atlántico en el océano dominante de los siglos XVI a XX. Ahora el fenómeno japonés, el surgimiento de las naciones nuevas ya mencionadas y la ubicación alrededor de sus costas de innumerables pueblos que durmieron bajo el colonialismo o el dominio occidental, apunta hacia el surgimiento del Pacífico que es, precisamente, el mar de Chile.

En ese movimiento histórico general puede observarse el traslado del centro de gravedad demográfico y fabril de los Estados Unidos desde la Nueva Inglaterra y Nueva York hacia California, que es el nuevo gigante. Precisamente en estos momentos la mayor potencia de Occidente es gobernada por primera vez por hombres de la Costa del Pacífico.

De todas las alternativas que la historia próxima nos ofrece, la más interesante es la modernización de China, con lo que ella significa en cuanto a consumo de materias primas. Los países que estamos en vía de desarrollo otorgamos la mayor importancia a este consumo. No olvidamos las palabras del Profesor Atkinson de la Universidad de Nottingham, quien predice que la participación nuestra en el producto bruto mundial aumentará en el curso de los próximos 20 años desde el 7 al 25%.

Sobre ese Océano, que agrupa a mucho más de la mitad de la humanidad, está Chile con su ancha ventana abierta al Pacífico. Geográficamente tiene todavía otras ventajas. Está en el Hemisferio Sur, el menos contaminado hasta ahora por pruebas nucleares y el que más tardaría en sufrir en caso de un conflicto total. Se encuentra lejos de ese eventual conflicto.

Por su misma posición austral dentro de América goza simultáneamente de las ventajas de ser potencia del Pacífico y al mismo tiempo tiene un acceso fácil y cercano al único paso seguro que existe entre el Pacífico y el Atlántico, sobre todo después de la llegada del comunismo a la tierra firme de América Central, donde se ha instalado en las inmediaciones del Canal

Sr. Presidente, damas y caballeros: Con mucho agrado hemos venido a explicar la posición de un país pequeño pero importante en el tema en discusión.

Es importante que la voz de Chile sea escuchada en el Reino Unido, al ser reconocido como centro de decisiones en el mundo de los metales; he aquí el reconocimiento, "last but not least" para corresponder a la invitación hecha por American Metal Market a través de su Editor en Chief, Patricia Walker, a quien distinguimos por su calidad profesional, por su calificación y voluntad, por sus atributos humanos adornados con su suave belleza.

El mercado del cobre y su desarrollo está unido a los grandes acontecimientos mundiales y por ello no es posible hablar del metal en sí mismo sino en el contexto mundial y por lo tanto en la fuente de su vida.

En el umbral del siglo XXI la humanidad enfrenta desafíos de enorme magnitud. No solamente ha aumentado en forma sumamente rápida la cantidad de seres cuyas necesidades es necesario satisfacer, sino que el mínimo requerido (a menudo exigido) por cada individuo es cada día más alto.

El primer objetivo, por lo tanto, es: el aumento global de los bienes disponibles para todos.

El segundo es lograr una distribución más justa. Más allá de ambos hay un tercero que es: conseguir los anteriores, sin que el planeta deje de ser un sitio grato de habitar.

Un hipotético fracaso en el primer punto colocaría a las potencias industrializadas ante la rebelión de sus propias masas.

Una distribución desigual que pudiera ser inicua (lo que resultaría de la desigualdad y prolongación de las tendencias actuales) plantearía el ante la advertencia y prolongación de las tendencias actuales) plantearía el ante el riesgo activo de los países en desarrollo frente a los estados ricos. Ya el consenso de OPEP y los precios del petróleo nos han dado una idea de las consecuencias.

Si se perdiera de vista la tercera exigencia se entraría insensiblemente pero rápidamente a una declinación de la calidad de vida, disrazada de mejoramiento de los niveles de consumo.

"Somos importantes en este tema"

Para abordar esos desafíos se ofrecen fórmulas que llevan implícitas contradicciones. La primera se plantea entre dos formas de organización política, económica y social que, con ciertas variantes, pugnan por hacerse cargo del desarrollo futuro de la humanidad. Es lo que se ha dado en llamar la contradicción Este-Oeste, aunque esos términos geográficos sean relativos a la posición del observador.

Muchas veces las aparentes contradicciones internas dentro de cada Estado, son sólo reflejos de la gran pugna entre los dos esquemas de organización social.

Las consecuencias catastróficas que tendría un choque armado total han motivado su sustitución por las llamadas guerras de liberación nacional, el terrorismo, las guerrillas y las ofensivas de propaganda o guerra psicológica.

El traslado del centro de gravedad en estas ofensivas mantiene en equilibrio precario a las fuerzas defensoras. Y, en general, en la pugna este-oeste, ha sido hasta ahora este último bando el que ha sido colocado a la defensiva y aún con la iniciativa firmemente en manos de sus adversarios.

A través de la historia, las pugnas de los imperios han tenido su origen en la búsqueda del control de las materias primas y más tarde en las fuentes de alimentos.

En otros tiempos pudo ser el trigo del Norte de África o los metales preciosos y las maderas de América del Sur o las llamadas Indias Orientales. Hoy, el vertiginoso crecimiento tecnológico concentra el interés en aquellos productos que sirven para generar o transmitir energía.

No es una casualidad que las dos super potencias de nuestro tiempo sean simultáneamente las dos mayores productoras de hidrocarburos y poseedoras de las mayores reservas de carbón, susceptibles de ser fuentes de energía o de ser convertidas en petróleo sintético.

Ni tampoco es producto del azar que la atención de los grandes se concentre de preferencia en las regiones — sobre todo el Golfo Pérsico — en que se encuentran las mayores reservas de petróleo y gas natural. La sustitución de esas fuentes de energía se vislumbra, inciertas o inseguras. Su factibilidad económica está en disputa. Las campañas ecologistas presionan sobre los que preparan programas energéticos.

Vemos en esa competencia a veces ilegítima por las materias primas industriales y sobre todo energéticas, como una simple prolongación de las que libraron los romanos, españoles, ingleses y rusos en siglos pasados, complicada en las dos últimas décadas por la descolonización, que aunque no haya sido real y completa en muchos aspectos, a dado voz a los estados nuevos y les ha proporcionado voto en los organismos internacionales. Al mismo tiempo brindándoles una capacidad de acción independiente cuya expresión máxima ha sido OPEP.

Por muy eficaces que sean, en las grandes cuestiones relativas a la seguridad mundial y en las organizaciones internacionales, tienen una mayoría abrumadora de cien o más votos, que representan los dos tercios del total, que lo limita considerablemente la libertad de acción de los grandes ejerciendo una indiscutible presión moral.

Esta contradicción entre industrializados y subdesarrollados, que se ha dado en llamar Norte-Sur, podría acentuarse en los próximos decenios y el grado de influencia alcanzado por uno u otro de los adversarios en la pugna este-oeste deberá ser observado con mucha cautela porque la experiencia revela que las orientaciones del socio, dominante, son atendidas sólo cuando concuerdan con los intereses del estado nuevo.

Dos factores limitan hoy la acción de los grandes países industriales. En primer lugar, los estados nuevos tienen un foro donde hacerse oír. En segundo término, se ha tornado casi imposible la acción militar directa. El caso del Golfo Pérsico es el más claro.

Reservas chilenas: 27% del total mundial

Aunque las profecías catastróficas que siguieron a la crisis energética de 1973-1974 resultaron erróneas y no existe hoy una falta inmediata de combustible, es indudable que la energía sigue siendo el punto débil en el futuro desarrollo del mundo. Por una parte no está ni siquiera en perspectiva el paso a una fuente renovable y por otra, es inevitable que la demanda de energía siga creciendo en forma acelerada a medida que entran en la senda del desarrollo los países nuevos.

Quizás, en el mediano y largo plazo, sea más importante el crecimiento de las necesidades de los países en desarrollo. El caso de Brasil es elocuente. La actual inercia de África y grandes sectores de Asia no puede ser indefinida. Y sobre el horizonte asoma otro consumidor en enorme escala que es China bajo la dirección modernizadora de Deng Xiaoping y sus colaboradores. Las posibilidades de crecimiento obviamente son más fáciles de obtener allí donde los niveles de vida hoy son más precarios.

Las fuentes son, sin duda, lo más importante y el ajedrez estratégico político-militar por garantizarlas seguirá dominando el panorama mundial. Pero un crecimiento parecido de la demanda puede preverse en lo relativo a las materias primas ligadas a la transmisión de la energía y en ese campo el cobre ocupa una posición preponderante.

De lo anterior se desprende que todo análisis del futuro y en particular de aquellos períodos algo más distantes en que los nuevos países aceleren su desarrollo, debe tomar en cuenta el cobre. Lo necesitan ya los países desarrollados, que lo consumen a razón de cerca de 8 millones de toneladas al año y les será más indispensable a medida que crezcan sus poblaciones y que las necesidades de los países en desarrollo reduzcan el volumen de los excedentes exportables.

Lo requerirán por su parte, en forma cada vez más presionante, los países que salen de la pobreza y cuyo primer paso es la electrificación. Y les será más necesario cuando de esa simple etapa de cubrir requisitos mínimos todavía inexistentes pasen a la que sigue que es la industrialización.

Esta vinculación entre energía y cobre no ha pasado desapercibida para las empresas petroleras. Los aquí presentes saben cómo desde 1977 ha venido produciéndose un permanente traspaso de propiedades de las antiguas compañías mineras del cobre: Atlantic Richfield compró Anaconda; Union Oil a Molybdenum Corporation y Copper Range; Pennzoil a Duval Corporation; Hudson Bay a Inspiration Consolidated Copper; Standard Oil of Ohio a Kennecott, y los ejemplos pueden continuar. Empresas que han tenido un papel histórico importante están recibiendo una inyección de vitalidad y de modernización.

Los ejemplos de Estados Unidos se imitan también en otras áreas: en el país la British Petroleum adquirió a Selective Trust y en América Latina las empresas petroleras se interesan no sólo en el desarrollo de nuevos yacimientos sino que también hacen ofertas atractivas para adquirir los ya existentes. Recientemente en mi país, Chile, una subsidiaria Getty Oil ha anunciado el descubrimiento de un importante yacimiento de cobre a doscientas millas al sur de Antofagasta. Este entusiasmo del sector petrolero se explica por la situación por la que atraviesa nuestro mercado: la prolongada baja cíclica de los precios de los metales básicos, el incremento de los costos de producción y los gastos financieros afectados por la inflación y por la disparidad entre el crecimiento del precio de la energía y el de los productos metalúrgicos, son algunas de las causas que explican este traspaso. Sin embargo, el hecho de que el principal sector energético elija las inversiones en cobre, demuestra que sus estudios señalan a nuestro metal como una opción real y segura para el futuro.

Lo anterior se agrega el hecho cierto que el cobre ocupa un porcentaje importante del comercio de metales básicos del mundo occidental, ya que representa el 44% del total en los últimos 20 años. A pesar de esto, como el aluminio o por creaciones geniales de la ciencia como la fibra óptica o el microprocesador de usos y de propiedades naturales siguen asegurando un lugar preponderante en la industria moderna. Y si esto es así, uno se pregunta: ¿Por qué el precio internacional bajó en el año 1981 a los niveles más bajos que registra la historia? Es cierto que hay una demanda floja, pero no tanto que justifique la caída del precio. También es cierto que hay un excesivo interés en mantener stocks del metal.

No cabe duda que la situación es crítica para los productores, muchos de los cuales operan con un margen estrecho de utilidades. Algunos han sus-

de Panamá. El Mar de Drake baña las costas de Chile y podría llegar el momento en que fuera la única puerta entre Nueva York y San Francisco o entre Rotterdam y Amberes, por una parte, y Yokohama y Taipei por la otra.

Junto a esa costa, en ningún punto distante de ella, corre una banda montañosa cuyos contenidos minerales son inapreciables.

Ya hemos dicho que Chile tiene el 27% de las reservas identificadas de cobre del mundo, el 28% de las reservas de molibdeno, el 37% de las reservas de renio y el 50% de las reservas de litio (fuente de energía futura). Junto a ellas los Andes en sus laderas occidentales tienen minerales que el mundo va a necesitar en el siglo XXI por dos motivos: la agudización de la contradicción este-oeste, y la intensificación del desarrollo de los países nuevos y la renovada pugna norte-sur.

Mirados en su perspectiva, los momentos de depresión en la economía mundial han sido de temporalidad breve y tras ellos ha surgido una gran reactivación. En el ciclo, cada baja ha ido seguida por un repunte llevando la curva del consumo a niveles muy superiores a los de antes. Las industrias de punta en el ya próximo siglo XXI serán consumidoras de cobre. La política de CODELCO lo toma en cuenta y lo mismo deben estar haciendo otras empresas internacionales.

Ir, en estas circunstancias, a una baja de la producción sería ignorar el desafío del futuro a plazo medio. Chile, pequeño por extensión y población, está en el mismo plano que Estados Unidos y la URSS en lo que a cobre se refiere y tiene la ventaja de que sus yacimientos principales están menos trabajados y conservan todavía leyes de más del dos por ciento de contenido de fino, cuando en el mundo se están trabajando minas del uno por ciento o menos. Por otra parte existe conciencia plena de que su ritmo de producción debe ser acelerado para no perder la participación en el mercado mundial ni fomentar esquemas de sustitución real.

Aparte de las ventajas de su ubicación geográfica y su riqueza mineral (que puede ser todavía muy superior a lo conocido o incluso sospechado), Chile ha conseguido, por el esfuerzo de sus habitantes, beneficios políticos de gran importancia. Ha efectuado reformas profundas en el campo legal, ha modificado sus instituciones económicas y financieras abriendo a la libre competencia y al comercio internacional afianzando así su prestigio comercial. En un mundo agitado por el terrorismo y la pugna ideológica, Chile aceptó el precio de poner una pausa en su combate político interno y emprender la creación de un régimen nuevo.

Esa decisión, que lo colocó transitoriamente en la paradójica situación de sufrir la hostilidad del mundo libre, cristiano-humanista, en que Chile se sitúa firmemente, le vale ahora ser uno de los pocos países en que la agitación político-social está contenida dentro de marcos aceptables, no tanto por la firme actitud de sus gobernantes como por la aceptación consciente de su pueblo, como puede deducirse de la solución relativamente rápida de las más recientes negociaciones colectivas en las minas de cobre.

Todos sabemos — como lo ha tenido que comprobar últimamente el régimen pro-soviético de Polonia — que se puede reprimir a los obreros, pero no llevarlos de vuelta al trabajo a menos que estén satisfechos con aspectos más amplios de la realidad nacional, que superen sus pasajerías insatisfacciones sindicales.

Ninguno de los esquemas de sustitución de una guerra total que los enemigos de Occidente han ensayado con éxito en otras regiones, ha logrado tomar fuerza en Chile. Se puede hablar hoy con propiedad de una situación de estabilidad política y económica y con grandes repercusiones en el progreso.

Respeto a propiedad: eje de nuestra tradición

La estabilidad a que me refiero corresponde a una mano de obra calificada y de considerable desarrollo cultural, lo que incide, sin duda, en una mayor productividad.

Para lograr lo anterior el país ha adoptado en forma decidida (lo que ha significado el buen éxito en un plazo asombroso por lo breve) una política económica moderna, abierta y flexible que le ha valido el control de la inflación, un aumento importante en su comercio y una calificación satisfactoria en los organismos de crédito tanto internacionales como gubernativos y privados. Esta situación contrasta con la de otros países de parecida ubicación en el punto de partida hace un número de años similar.

Lograda ya una estabilidad política, social y económica, podemos exhibir con orgullo cómo en los últimos 7 años hemos bajado de una inflación de 3 dígitos a sólo un 31% en 1980, perfilándose para el presente año una inflación que no alcanzará el 15%. Podemos ver cómo el producto geográfico bruto que en 1975 fue de signo negativo ha subido consistentemente en los años siguientes, a 3,8, a 9,7, a 8,3, a 8,2 y a 6,5 en 1980. Esta cifra de 1980 y seguramente la que obtendremos el año 1981, no va a estar influenciada tanto por la economía chilena, sino por la debilidad de la economía internacional en que opera; por un mercado en que la industria está deprimida; en que los esfuerzos anti inflacionarios en el mundo se frustran; en que el precio de las materias primas se ve castigado; y en que los inversionistas prefieren el rendimiento inmediato, a aquél más importante, pero que madura más lentamente.

Esta exitosa política económica está insertada dentro de una legislación que descansa en el respeto a la propiedad privada, que es el eje de nuestra tradición cristiana-occidental.

Por su grado de influencia sobre la industria extractiva que proporciona la mayor parte de las divisas que el país percibe, CODELCO es un factor de equilibrio para el desarrollo nacional. Está capacitado para regularlo evitando desviaciones importantes, pero al mismo tiempo evita cerrar el paso a quienes puedan aportar ya sea tecnología nueva o mayores capitales.

La política del gobierno chileno ha sido conservar para CODELCO lo que ahora controla, pero abrir al sector privado las nuevas explotaciones que vayan siendo convenientes o incluso necesarias si el ciclo histórico se repite y la curva futura llega mucho más arriba que las anteriores.

Esto, que podría ser la simple continuación de una tendencia histórica, adquiere caracteres dramáticos si ocurriera a raíz de una emergencia. El caso del petróleo ha demostrado que la necesidad provoca alzas de precios las que, a su vez, incitan a aplicar tecnologías que tornan rentables yacimientos antes considerados anti-económicos.

La cordillera chilena de los Andes encierra muchos de esos yacimientos. La política del gobierno los mantiene abiertos para que la empresa privada los haga producir en el momento que las circunstancias mundiales justifiquen su explotación.

"El cobre es aún llave de nuestro desarrollo"

Chile es un país en desarrollo que ha avanzado más que otros por la vía que conduce al despegue. Se encuentra ubicado, ahora más firmemente que nunca, en el bando cristiano-humanista y occidental en la confrontación Este-Oeste.

Como país en desarrollo tiene también una clara ubicación en la confrontación norte-sur. Su adhesión al Occidente no significa el olvido de sus necesidades históricas.

Tiene mucho que ofrecer. Ubicación geográfica privilegiada; riquezas minerales grandes que podrían ser mucho mayores aún; una población homogénea, sin los problemas raciales que aquejan a otros y sin los resentimientos propios de las poblaciones descolonizadas hace poco tiempo; una capacidad energética considerable, tanto en los deshielos cordilleranos como en la producción petrolera cost-a-afuera que ya está cubriendo la tercera parte de las necesidades nacionales.

Por encima de todo ello, puede ofrecer los beneficios de una batalla política ya ganada que es la misma que se está desarrollando en gran parte del mundo y que allá se encuentra casi totalmente superada. En ese sentido lleva decenios de ventaja a otros.

Todo lo anterior significa oportunidad, pero no sin condiciones, porque la misma conciencia e identidad nacionales a que nos referimos antes, junto con aceptar que la apertura exige el respeto, el trato equitativo y condiciones que, junto con dar los beneficios que busca quien trae tecnología o capital, impliquen un avance en el camino del desarrollo nacional.

En último análisis, lo que Chile desea es aquello a que todos aspiran: una genuina independencia.

Pero en vez de buscarla a través de la hostilidad hacia otros, ha preferido la senda de aceptar la cooperación de quienes le ofrecen un impulso sin pretender el sometimiento de quienes deseen aprovechar las oportunidades aspirando a beneficios lícitos y compartidos.

Sabemos que, por ahora al menos, el cobre es todavía la llave de nuestro desarrollo. Tenemos en CODELCO una empresa internacional apta para mantener el equilibrio de la industria. Y ella se coloca sin vacilaciones al servicio del progreso. En la confrontación norte-sur tenemos un sitio definido. Somos país en desarrollo y nuestros intereses coinciden con los que comparten esa situación. Pero creemos que la mejor manera de dejarla atrás es depouciendo actitudes de antagonismo u hostilidad que, según lo indica nuestra experiencia reciente y lo confirma la de otros países que buscaron la senda colectivista, sólo sirven para perpetuar el subdesarrollo y la dependencia.

Al comenzar estas palabras fundamenté las razones por las cuales veníamos a este foro. Ahora al terminarlas, quiero agradecer el haber tenido la oportunidad de decirles en Inglaterra. Agradezco el haber podido expresar las inquietudes de mi país frente al comercio del cobre, que es su materia prima más importante. Y agradecer, enseguida, que el lugar escogido haya sido precisamente este país que, aparte de los vínculos que nos ligan, tiene la experiencia de haber vivido los grandes y los difíciles momentos de la humanidad, de haber sido poderoso y a la vez sufrir y saber sobrepasar enormes dificultades, haber sobrevivido a las adversidades más grandes impuestas por el destino sólo gracias a la fe y la voluntad de sus gobernantes y al tesón y comprensión de su pueblo y de ser capaces de mantener incólumes sus tradiciones a prueba de todo evento y por lo tanto merecer la admiración y el respeto de todos los hombres de la Tierra.

PANORAMA ECONOMICO

Concentración de reservas de cromo

BRUSELAS, 12 Octubre (ANSA).— El Instituto Internacional del Hierro y el Acero declaró que la concentración del 95 por ciento de las reservas mundiales de minerales de cromo en tres países está causando serias preocupaciones y podría conducir a la interrupción de las provisiones a causa de factores políticos.

En un informe sobre la industria siderúrgica y del cromo, dicho instituto ha señalado que la casi totalidad de las reservas de minerales está concentrada en Sudáfrica, Zimbabue y la Unión Soviética.

Sin embargo, afirmó, las reservas de cromo son más adecuadas para el próximo periodo y la producción no está tan concentrada como los datos sobre las reservas podrían indicar, inclusive si la de los dos mayores productores, Unión Soviética y Sudáfrica, aumentó al 57 por ciento del total mundial de 1979, del 39 por ciento que era en 1960. En el mismo periodo se registró una neta declinación de las exportaciones de mineral de cromo, en tanto y en cuanto los países productores tienen la intención de reevaluar el mineral bajo la forma de aleación de ferrocromo.

Baja en ingresos del café

SANTO DOMINGO, 12 Octubre (UPI).— Las ventas de café dominicano representaron ingresos por 68,8 millones de dólares durante el año cafetalero que concluyó en septiembre, informó la Secretaria de Agricultura.

Las recaudaciones obtenidas por

el país en el recién finalizado año cafetalero internacional representó una merma aproximada de 84 millones de dólares en relación con el periodo 1979-80.

En ese periodo las exportaciones ascendieron a 152 millones de dólares.

En el finalizado año cafetalero, la

República Dominicana exportó 666.315 quintales del grano con un precio promedio de 103 dólares con 40 centavos por quintal.

En 1979-80, en cambio, las exportaciones fueron de 920.142 quintales con un precio promedio de 165,60 dólares.

Intercambios comerciales

WASHINGTON, 12 Octubre (ANSA).— La producción industrial de los siete mayores socios comerciales de los Estados Unidos bajó en el segundo trimestre en una tasa anual del 3,1 por ciento según lo anunció el Departamento de Comercio, precisando que respecto de un año atrás, la disminución de los países industrializados cuya producción cubre el 80 por ciento de la externa de los Estados Unidos, fue del 1,8 por ciento. Canadá fue el único país que registró un incremento del 9,3 por ciento. En otro sentido, siempre en el segundo trimestre, Holanda acusó una baja del 14,6 por ciento, Italia del 10 por ciento, RFA del 4,8 por ciento, Japón del 2,2 por ciento, GB del 1,3 por ciento y Francia del 1,2 por ciento. En los Estados Unidos, la producción creció en un 2,4 por ciento.

Yacimientos de gas natural

A finales de la década el consumo de gas natural en la República Federal de Alemania será de tal magnitud que la única manera de tenerlo "a mano" para su distribución será almacenarlo en los yacimientos agotados de este combustible que existen en el norte y en el sur del país.

Esto supone que el gas natural que actualmente hay que importarlo desde regiones cada vez más lejanas, debe almacenarse en estos vaci-

mientos vacíos, para utilizarlo cuando sea necesario.

El gas natural cada vez se utiliza más en consumo doméstico que en la industria. Y, esto genera demandas muy distintas a diversas horas del día, semanas o entre el invierno y el verano.

El ingeniero Eberhart Schindewolf de Hannover, dijo recientemente que a finales de la presente década las necesidades de almacenamiento de gas natural serán de

enormes magnitudes, varios miles de millones de metros cúbicos, para poder satisfacer la demanda y sobre todo los requerimientos de las horas, días o meses de mayor consumo.

En este marco se está pensando rellenar con gas importado los ya vacíos yacimientos de gas natural que existieron en el norte y sur de la República Federal de Alemania, a unos 1.500 metros de profundidad e irlo sacando a medida que la demanda lo exija.

Limitan créditos

SAN JOSE, 12 Octubre (ANSA).— Tanto el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Centro Americano de Integración y Comercio (BCIE) y el Banco Mundial (BIRF) dejaron de desembolsar los préstamos acordados para Costa Rica.

La medida, que es automática, vino como reacción a una notificación del gobierno de San José a esas instituciones y a otros 147 bancos acreedores de este país, en la que se les comunicó la interrupción temporal del pago del servicio de la deuda, mientras se reestructura la obligación en su conjunto.

Estabilización de reservas monetarias

LIMA, 12 Octubre (ANSA).— Las reservas internacionales netas del Banco Central de Reserva del Perú parecen haberse estabilizado en 900 millones de dólares desde abril pasado.

El instituto emisor inició en 1980 con

1.447,7 millones de dólares. Tales reservas decayeron a 1.337,7 y 1.273,8 millones de dls. en feb. y marzo.

INFORMATIVO BURSATIL SEMANAL

(Desde el 5 al 9 de octubre)

C.I.B. N.º	50	SANTAGO, 09 DE OCTUBRE DE 1981		
(BASE 30 DIC DE 1980 = 100)	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)	
RUBROS:				
BANCAFIAS Y FINANCIERAS	84,36	86,77	-2,78	
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	127,92	128,12	-0,16	
MINERAS	105,12	102,12	+0,00	
INDUSTRIALES	61,01	64,34	-3,78	
SERVICIOS VARIOS	73,21	73,07	+0,19	
SUB RUBRO INDUSTRIALES:				
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	54,15	55,53	-1,67	
CONSTRUCCION	81,64	84,31	-3,17	
PRODUCTOS DIVERSOS	68,41	54,21	+10,70	
METALMECANICAS	41,95	42,30	-0,83	
QUIMICAS	32,95	36,04	-8,57	
PRODUCTOS QUIMICOS	65,54	65,54	+0,00	
TEXTILES Y VESTUARIO	90,81	90,81	+0,00	
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:				
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	66,49	63,12	+5,34	
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	112,39	112,54	-0,13	
HARTIMAS Y NAVIEPAS	52,55	52,07	+0,98	
SERVICIO PUBLICO	65,70	67,36	-1,43	
SEGUROS	131,97	135,92	-2,91	
I S P A	74,81	76,71	-1,84	
I P S A	59,05	60,89	-3,01	
INSTRUMENTOS TRANSADOS	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)		
ORO AMONEDADO	37.504.761,00	0,66		
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	24.528.288,00	5,01		
ACCIONES	127.155.362,00	25,96		
BROKERS (EN CUENTA)	303.534.705,00	61,37		
TOTAL GENERAL	489.723.116,00	100,00		

Textiles chinos invaden mercado norteamericano

Preocupación de industriales de Estados Unidos ante ola de exportaciones asiáticas a ese país

NUEVA YORK (AP).— Uno de los puntos débiles del comercio entre China y Estados Unidos es el creciente debate originado por la exportación de productos textiles chinos a este país.

Las ventas de ese sector se han duplicado en cada uno de los últimos tres años y se han vuelto una importante fuente de divisas para los chinos, que están pagando grandes sumas por la importación de tecnología y equipos que necesitan para modernizar su economía.

El negocio, sin embargo, preocupa a los fabricantes norteamericanos de productos textiles.

Robert Coleman, presidente del Instituto Norteamericano de Manufacturadores Textiles, sostiene que el incremento de las exportaciones chinas de productos textiles "podría causar daños irreparables" a la industria norteamericana.

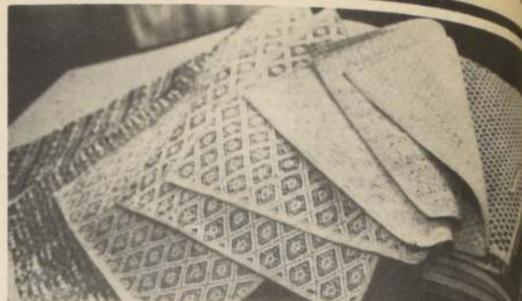
Aunque la participación china en el

total de exportaciones de productos textiles a Estados Unidos sólo fue del seis por ciento el año pasado, esa cifra es el doble de la que mostraban las estadísticas dos años antes.

"Lo que más nos preocupa en esta industria no es sólo el problema actual, sino el potencial de crecimiento de sus exportaciones en el futuro", dice Coleman.

El Instituto de Asia Oriental, de la Universidad de Columbia, en un estudio que se publicó recientemente, calcula que el valor de las exportaciones textiles chinas a Estados Unidos podría llegar a 550 millones de dólares este año a 800 millones el año próximo, comprado con 12 millones de dólares en 1973.

Coleman aduce que si las importaciones de textiles y ropa fabricada en china sigue el ritmo actual durante el resto de esta década, unos 300.000 empleos de la industria textil norteamericana desaparecerán. Actual-



La exportación de productos textiles chinos se ha duplicado en los últimos años, generando una importante fuente de divisas para el país asiático.

mente, esa industria emplea a 2,7 millones de norteamericanos.

La disputa va más allá de las cifras. Se ha convertido en el principal punto de fricción entre los dos países en momentos en que las relaciones chino-norteamericanas, se encuentran en un punto crucial, según observadores occidentales.

En cambio, docenas de otros intercambios comerciales entre Estados

Unidos y China están comenzando a florecer con poco o ningún conflicto. En los 10 años transcurridos desde que Estados Unidos renegó sus relaciones comerciales con China, los empresarios norteamericanos han ganado millones de dólares, en busca de nuevos negocios lucrativos y así como no hicieron dinero en ese país, en perspectiva de hacer negocios con un país de 1.000 millones de personas, suficiente para que sigan expandiéndose.

ACCIONES TRANSADAS EN LA BOLSA

(Semana comprendida entre el 5 y el 9 de octubre)

PAPEL	SEMANA UNIDADES	MONTO (\$)	ACUMULADO UNIDADES	MONTO (\$)	P.B. (%)	MAYOR	P R E C I O S (\$)	CIERRE	VARIACION SEMANAL
INSTRUMENTOS MONETARIOS									
ORO 20	28	70.300	28	70.300	60	2.600,00	2.500,00	2.510,71	2.600,00 TP
ORO 20-E	2	4.554	2	4.554	40	2.288,00	2.266,00	2.277,00	0,00 N
BMO-L 0881	13	72.000	24	132.000	100	6.000,00	5.500,00	5.538,46	6.000,00 CP
ORO 50-E	42	229.928	42	229.928	20	5.564,00	5.470,00	5.474,48	0,00 N
ORO 100	1.414	15.899.182	1.675	18.769.782	100	11.500,00	11.000,00	11.244,12	11.450,00 TP
ORO 100-E	1.382	21.168.797	2.650	29.578.829	80	11.488,00	10.982,00	11.248,03	0,00 N
ORO 500	1	60.000	1	60.000	20	60.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00 CP
TOT MONETARIOS		37.504.761		48.846.193					
INSTRUMENTOS RENTA FIJA									
BHFM30781	400	383.526	400	383.526	20	79,50	79,50	79,50	79,50 TP
BMC-V 0579	10	10.420	10	10.420	20	90,00	90,00	90,00	90,00 TP
BMC-V 0680	300	337.225	300	337.225	40	90,00	90,00	90,00	90,00 TP
BMC-L 0881	100	127.716	4.292	4.465.425	20	91,00	91,00	91,00	91,00 TP
BOM-A 0881	2.960	2.913.640	2.960	2.913.640	20	80,00	79,50	79,79	80,00 TP
BUE-F 0879	100	111.718	100	111.718	20	100,00	100,00	100,00	100,00 TP
BUFF101280	1.700	1.808.368	1.700	1.808.368	60	92,00	86,00	87,41	90,00 TP
BVE-E 0881	200	242.702	200	242.702	20	97,97	97,97	97,97	97,97 TP
CNV-D 0381	200	225.529	200	225.529	20	95,00	95,00	95,00	95,00 TP
BCE-K90831	100	119.181	5.100	5.621.406	20	96,50	96,50	96,50	96,50 TP
BICE-D0831	2.640	2.979.057	2.640	2.979.057	40	91,39	91,39	91,39	91,39 TP
CAR-E-18	41.851	567.666	41.851	567.666	40	98,00	98,00	98,00	98,00 TP
CAR-E-19	24.000	308.877	36.000	466.174	20	93,00	93,00	93,00	93,00 TP
CAR-E-20	36.000	474.944	37.372	492.930	40	97,00	94,50	94,70	97,00 TP
CAR-E-21	48.000	623.382	48.000	623.382	40	94,12	94,12	94,12	94,12 TP
CAR-E-22	10.605	139.049	10.605	139.049	20	97,00	95,00	95,34	95,00 TP
CAR-E-23	171.658	2.263.282	280.983	3.430.225	40	94,12	94,12	94,12	94,12 TP
CAR-E-24	24.000	315.701	28.725	377.640	20	95,00	95,00	95,00	95,00 TP
TOT RENTA FIJA		24.528.288		42.406.563					
ACCIONES									
AGROPECUARIAS Y MINERAS									
SOPRUCO	94.583	801.664	97.296	824.725	40	8,50	8,00	8,48	8,50 N
CHOLGUAN	148.427	466.218	191.167	616.082	80	3,30	2,90	3,14	2,90 N
FORESTAL	972	1.063.620	2.615	2.842.168	40	1.105,00	1.085,00	1.094,26	1.090,00 V
SOPROCAL	5.000	47.500	5.000	47.500	20	9,50	9,50	9,50	9,50 N
INDUSTRIALES									
INDUS	1.705	54.560	31.520	1.247.160	40	32,00	32,00	32,00	36,00 C
HUCKE	6.756	504.200	6.756	504.200	40	80,00	70,00	74,63	70,00 N
LECHESUR	2.093	71.162	2.093	71.162	20	34,00	34,00	34,00	33,00 N
LUCCHETTI	196.407	362.033	326.407	600.033	100	1,40	1,80	1,84	1,80 T
CERVEZAS	298.259	33.287.453	399.598	43.471.507	100	112,00	110,75	111,61	110,75 T
ANDINA	562.394	2.687.092	571.159	2.726.868	100	4,80	4,60	4,78	4,60 T
INFORSA	24.296	919.321	112.588	4.552.993	80	41,00	34,00	37,84	34,00 T
CARTONES	164.382	5.659.011	228.547	7.929.319	100	37,00	33,00	34,43	33,00 T
CRISTALES	20.000	500.000	20.000	500.000	20	25,00	25,00	25,00	25,00 T
MUEBLES	1.345.633	5.651.659	1.906.784	8.008.493	80	4,20	4,20	4,20	4,20 TOD
TABACOS	21.569	612.438	29.688	856.008	60	30,00	27,50	28,39	27,50 N
CEMENTOS	7,65	16.065	2.180	48.150	20	21,00	21,00	21,00	21,00 T
MELON	10.000	14.000	10.000	14.000	20	1,40	1,40	1,40	1,40 N
PRINCESA	243.079	195.156	243.079	195.156	40	8,81	1,40	1,40	1,40 N
MADERAS	82.992	143.681	140.992	263.731	80	2,05	1,40	1,73	1,50 N
MASISA	25.167	31.459	25.167	31.459	40	1,25	1,25	1,25	1,25 T
PIZARRENO	186.472	2.797.080	262.448	3.936.720	60	15,00	15,00	15,00	15,00 N
VOLCAN	292.500	3.802.500	331.048	4.303.624	80	13,00	13,00	13,00	13,00 N
ELECMETAL	74.067	2.222.010	120.866	3.715.980	60	30,00	30,00	30,00	30,00 T
ELECTROMAT	350	27.091	1.083.640	40,00	40,00	40,00	40,00	40,00 T	
CTI	400.600	723.300	538.410	974.238	100	1,85	1,80	1,81	1,80 T
INDUGAS	181.653	187.901	395.024	440.927	60	1,15	1,00	1,03	1,00 N
MADECO	16.349	462.082	24.739	697.002	80	28,50	28,00	28,26	28,00 T
CAP-A	50.000	275.000	645.000	3.443.610	20	5,50	5,50	5,50</	

Mañana llega misión comercial de Bélgica

Empresarios privados permanecerán en Santiago hasta el viernes. Propósito de la visita es "incrementar las relaciones comerciales".

Mañana llega a nuestra capital la misión privada de la industria textil de Bélgica, compuesta por empresarios y encabezada por el presidente de la Federación Belga de Industrias Textiles, A. Bodson. De acuerdo a lo señalado por el Embajador Comercial de la Embajada de Bélgica, Jean Boucher, el propósito de la delegación es incrementar las relaciones comerciales con nuestro país. Añadió que la misión permanecerá en Santiago hasta el próximo viernes.

para estabilización de suelos, géneros de todo tipo, decoración interior, alfombras de lana, tapetes, cubrecamas, cortinas, muebles KIT y otros productos.

FISA '81

Por otra parte, el personero señaló que por primera vez en la historia de la Feria Internacional de Santiago se presentará un Pabellón de Bélgica, el que presentará —parcialmente— lo que produce esa nación. "En 600 metros cuadrados se presentarán 14 empresas belgas de diferentes áreas —dijo— y se mostrará a los chilenos todo lo que se produce. "Esta será una buena oportunidad para incrementar el conocimiento del comercio entre ambas naciones —señaló— y esperamos que la presentación tenga el éxito que deseamos".

Manifiesto que Bélgica presenta —desde hace algunos años— un déficit en su balanza comercial, ya que las



Mañana llega la primera misión privada de la industria textil de Bélgica, cuyo propósito es fortalecer los lazos comerciales con nuestro país. Los textiles belgas son reconocidos por su calidad en todo el mundo. En la fotografía, objetos menudos de lino, la fibra tradicional de Flandes.

importaciones son mayores que las exportaciones. "Estamos haciendo los esfuerzos para equilibrar esta situación —señaló— y es por ello que nuestros exportadores y productores miran hacia otros mercados, entre ellos los de América Latina. Indicó que Chile ocupa el cuarto lugar entre los países del área de mayor intercambio comercial con la nación europea, luego de Brasil, Argentina y México.

La eliminación de "premios" desean compradores de metales

Asociación Británica de Metales espera que nuevos contratos de compra de minerales "elimine las sumas adicionales cobradas por productores"

La Comisión Chilena del Cobre —en su último Boletín Internacional— informa que la Asociación Británica de Metales espera que los nuevos contratos de compra de minerales eliminen los premios cobrados por los productores.

El informe indica que la introducción de los nuevos contratos de cobre de alta calidad por la Bolsa de Metales de Londres, "ha sido bien recibida por la Asociación Británica de Metales No Ferrosos (BNF) que espera que esto signifique el fin de los premios. Al mismo tiempo, existe ansiedad por llegar a un acuerdo lo más pronto posible, respecto al análisis y muestreo para las especificaciones de cátodos de alta calidad.

Cabe señalar que el sistema de premios se ha establecido como un incentivo por la mejor calidad de un producto o la regularidad en la entrega de éste.

Respecto a las normas, la Asociación opina que tanto los productores como los consumidores confían en que el criterio de selección para una buena entrega contra los contratos de cobre de alta calidad, deberá ser de acuerdo con normas completamente establecidas. Esta debería ser la única prueba objetiva. La Asoc-

ciación desea que los procedimientos de prueba puedan ser agregados luego a la especificación que ya ha sido acordada.

La Asociación espera que la introducción de una nueva estructura de contrato signifique el fin de los premios a productores. Al mismo tiempo, esto les dará a los productores la oportunidad de volver a políticas de precio más realista, ya que desde el punto de vista de los consumidores, las condiciones se han ido deteriorando constantemente en los últimos años.

A primera vista podría parecer que el productor gana unas libras extra por tonelada de cobre vendido, pero mientras más onerosos son los términos que impone el productor al cliente, más difícil es para éste (en este caso el fabricante) vender su producto.

Los sistemas de precio de algunos productores podrían inhibir las ventas finales del metal, de lo cual ellos dependen. Los fabricantes y los usuarios finales no dependen de un solo metal, y si los productores de sustitutos están más alertas en su participación en el mercado, no sería extraño que sus ventas crecerían a expensas del cobre.

Economista Milton Friedman

El futuro de Chile es ahora muy bueno

Lo que se observa en ese país, dijo, es comparable al milagro económico de la Alemania de la post-guerra. El llamado "Profeta del Monetarismo" reitera que el Estado debe reducir sus gastos

Es muy optimista respecto al futuro económico de Chile", señaló recientemente el llamado "inspirador económico del gobierno del Presidente Pinochet", economista Milton Friedman. El padre del monetarismo —68 años de edad— señaló que "lo acontecido en ese país sudamericano sólo es comparable al milagro económico de Alemania de la postguerra.



Economista Milton Friedman

Y su favorito ha accedido a la Presidencia de Estados Unidos. ¿Por qué ha apoyado usted desde el primer momento a Reagan?

F: Es muy simple. La mayoría de los políticos no piensan en otra cosa que en hacerse elegir. Para ello, están dispuestos a vender todo, empezando por sus principios. El caso de Reagan es diferente. Desde hace 20 años dice más o menos las mismas cosas. Tiene convicciones y sabe dónde quiere ir. Eso me gusta. Desde que lo conocí, al principio de los años 60, quedé impresionado por sus cualidades.

¿Está usted satisfecho con el programa económico de Reagan?

F: Evidentemente. Creo que hubiera podido hacer más cortes en los gastos gubernamentales, pero es el primer intento serio desde hace décadas, de reducir el tren de vida del Estado.

¿Pero los programas sociales serán las primeras víctimas. ¿Qué propone usted para los más desfavorecidos?

F: Un sistema de impuesto negativo. Si usted no alcanza el nivel de renta imponible, el Estado le pagará una pensión que podrá acumular con otros ingresos. En síntesis, usted no será penalizado por haber ganado un puñado de dólares que, en el sistema actual, le harían perder automáticamente su asignación. Por el contrario, se verá estimulado a trabajar. La ayuda cesará cuando usted haya cruzado la frontera de la renta imponible. Pero esta es todavía una idea en el aire.

THATCHER, CHILE, ISRAEL

¿Hace algún tiempo, usted hablaba de la señora Thatcher con el mismo énfasis que ahora emplea para hablar de Reagan. Después usted criticó violentamente su política mone-

taria. ¿No teme que su amigo Reagan se "thatcherice"?

F: Estoy seguro que Reagan extraerá la lección de la experiencia británica. Pero no quiero criticar a Margaret Thatcher. Es una mujer extraordinaria, y si su país sale del pozo de aquí a dos años será gracias a ella.

Aparte de esto, ella no ha hecho lo que prometió. Primero, no redujo el ritmo de crecimiento de la masa monetaria; la inercia de la burocracia del Banco de Inglaterra se impuso sobre sus buenas intenciones. Después, no supo limpiar ese tonel que es el Estado Británico: sólo no se desembarazó de las empresas nacionalizadas sino que aumentó los gastos gubernamentales.

¿Parece usted muy pesimista acerca de su discípula.

F: De ninguna manera. La historia no ha terminado. Y la productividad de las empresas británicas aumenta, en este momento, mientras que el sector privado levanta cabeza. Es completamente posible que Margaret Thatcher consiga, finalmente, meter en línea a la burocracia.

¿Hablemos ahora de Chile. ¿Piensa que en ese país las cosas van mejor que en Gran Bretaña?

F: En verdad, debo decirle que soy optimista sobre el futuro de Chile. La parte de los gastos gubernamentales en la renta nacional cayó del cuarenta por ciento a menos del treinta por ciento. Es un buen síntoma. Si yo hubiera dirigido los asuntos de Chile desde mi despacho de Chicago, como dice la leyenda, tendría motivos para estar orgulloso. No solamente porque la inflación cayó del ochocientos al vinticinco por ciento, sino porque el desempleo está en baja y la renta media en alza. El país está en pleno boom. Lo que se observa allí es comparable al milagro económico de la Alemania de postguerra.

¿Hablemos del Japón.

F: Es el ejemplo viviente de lo bien fundado de las teorías del control monetario. Comencé a visitar Japón en los años sesenta y encontré de inmediato un público receptivo para mis tesis monetarias. Cuando ocurrió el shock petrolero en 1973, Japón sufrió una tasa de inflación de cerca del 25 por ciento. Hacía funcionar demasiado la imprenta de billetes.

¿Qué economía le parece tener las mejores perspectivas en Europa?

F: Francamente, no veo ninguna. Si usted me hablara de Extremo Oriente, dudaría entre Taiwán, Singapur u Hong-Kong. Pero en Europa, desdichadamente han ido demasiado lejos en el estatismo. Y mientras no cambien, no les va nada de bien.

¿La crisis de la energía tiene algo que ver en ello?

F: Japón no tiene más petróleo que Europa... Pensándolo bien, yo diría que la economía menos enferma de Europa es la italiana. No hablo de la economía oficial, sino de la otra. La paralela o clandestina, la del mercado negro. El genio italiano consiste precisamente en saber dar la vuelta a los reglamentos y los controles gubernamentales. Esta economía underground, muy imaginativa, sale adelante espléndidamente.

¿Finalmente, usted quiere decir que las cosas van bien mientras el gobierno no se meta con ellas. ¿No es un poco simple?

F: Es simple, pero funciona.



La moderna planta de Secado de Madera ubicada en el Km. 16 de la Carretera Panamericana Sur permitirá reducir en cerca de un 40 % los costos de puertas, marcos y otros elementos.

En la construcción

Moderna planta de secado permitirá abaratar costos

Puertas, ventanas, marcos y otros elementos reducen su precio en un 40 por ciento. Empresa maderera ofrece, además, "puertas contra incendio"

Una nueva y moderna planta de secado de madera —que permitirá reducir en cerca de un 40 por ciento el costo y precio de los marcos, puertas y productos elaborados destinados a la actividad constructora— inauguró la Industria Maderera López y Cia.

De acuerdo a lo informado por el ejecutivo de esa empresa, José Ignacio López, la unidad —ubicada en el Km. 16 de la Carretera Panamericana Sur— permite secar una cantidad superior a los 1.000 metros cúbicos de madera o 44.000 pulgadas mensuales.

Con seis cámaras de secado, la moderna instalación tiene una superficie de 35 mil metros cuadrados, representando una inversión de 40 millones de pesos.

"Las nuevas instalaciones permitirán otorgar a las empresas constructoras un inmejorable servicio —señaló López—, ya que abaratará los costos de todos los productos en los cuales se utilice madera. Esto es de indudable importancia en este momento, debido a la extraordinaria competencia que existe en el mercado de la vivienda".

López añadió que la empresa proyecta exportar en un muy breve plazo madera seca dimensionada de acuerdo a las necesidades de cada industria. Señaló que "ya estamos en condiciones de entregar piezas escuadrada máxima de 3,3 metros de largo, 20 cm. de ancho y 7,5 cm. de espesor o en cualquiera de sus múltiplos, en una gran variedad de mol-

duras para marcos de puertas, pablos de escoba, ventanas y contraventanas y otros.

PUERTAS CONTRA INCENDIO

Por otra parte, se indicó que la empresa está en condiciones de vender puertas retardantes contra incendio con una duración probada de 30 minutos como mínimo, además de proveer instalaciones de puertas y sistemas de detección y alarma automática de incendio.

Además de ello, instala detectores de humo, gases de combustión, pulsadores manuales de alarma y campanas o bocina en cada piso, todo supervisado desde un tablero o panel de control central.

Necesidades de las medianas empresas

Director de INACAP indicó que "mayor asistencia técnica, financiamiento y capacitación son las dificultades que hay que superar"

Las crecientes necesidades de asistencia técnica, financiera y de capacitación para las medianas y pequeñas empresas chilenas constituyen un problema que es necesario superar con imaginación y esfuerzo, señaló el director ejecutivo del Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, Oscar Coddou Vivanco.

En un completo trabajo presentado por Coddou en el V Simposio Latinoamericano de la Pequeña y Mediana Empresa realizado recientemente en el Edificio Diego Portales, señaló que "existe total consenso acerca de la importancia de las Pequeñas y Medianas Industrias en los países en desarrollo, fundamentalmente por su calidad de generadoras de empleo y por su trascendencia en el producto industrial.

Específicamente en Chile se implementaron modelos de desarrollo económico con crecimiento hacia adentro a partir del año 1938 hasta 1973, lo que derivó en el crecimiento del número de pequeñas empresas y medianas, que bajo un fuerte nivel de protección ocultaron, en muchos casos, ciertos niveles de ineficiencia. Hoy en día, con un enfoque de economía abierta, las empresas se encuentran enfrentadas a niveles de competencia internacionales y también a un mercado interno fuertemente competitivo, debiendo, por lo tanto, reestructurarse y adecuarse para mantener su presencia dentro del mercado. Los problemas básicos que enfrentan las industrias pequeñas y medianas en la actualidad se pueden resumir en términos generales, en los siguientes temas:

- Necesidad de asistencia técnica para adecuación de tecnología y proyectos de inversión.
- Necesidad creciente de capacitación y perfeccionamiento, de los trabajadores en general, con especial incidencia en los cuadros directivos.
- Necesidad de accesos al sistema financiero.

En esta ponencia se analizarán, principalmente, los problemas de capacitación y formación de la fuerza de trabajo, los servicios y cobertura del Instituto Nacional de Capacitación Profesional (INACAP) en relación a las industrias pequeñas y medianas.

LAS PEQUEÑAS Y MEDIANAS INDUSTRIAS (P.M.I.A.)

No existe en Chile una definición oficial de pequeñas y medianas industrias y cada institución para sus propios fines ha utilizado su propia clasificación y ésta depende, entre otros factores, del grado de desarrollo e integración a la economía, de las unidades que la componen, del capital que poseen, del total de inversiones, de su forma jurídica, del número de trabajadores, del tipo de administración y del sistema de producción que utilizan.

Pero en general los parámetros actualizados a 1981 se mueven dentro del siguiente rango:

—Pequeñas Industrias: Empresas cuyas inversiones en maquinarias y equipos están entre US\$ 5.000 y US\$ 200.000 y que ocupan entre 5 y 50 personas.

—Medianas Industrias: Empresas cuyas inversiones en maquinaria y equipos están entre US\$ 200.000 y US\$ 1.000.000 y que ocupan entre 50 y 100 personas.

Por debajo de los límites de pequeñas industrias se encuentran, entonces, los Talleres Artesanales.

Por otro lado también se debe considerar, como una posible definición, el nivel de organización y división del trabajo que ellas posean.

ORGANIZACIÓN DE LAS PEQUEÑAS, MEDIANAS INDUSTRIAS Y ARTESANADO

Un estudio realizado en Chile por ONUDI, en 1979, reveló que la mayoría de las empresas son de tipo familiar o unipersonal, en las que una sola persona tiene el control administrativo y técnico, sin que se llegue a una delegación de responsabilidades ni a una especialización de funciones. Esta característica es una de las limitaciones para el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas. Aun las empresas que tienen el status de "Sociedades Anónimas" pertenecen a un grupo familiar cerrado, que opera con el mismo absolutismo y falta de especialización que las empresas unipersonales o de responsabilidad limitada.

Semana de baja para el dólar

LONDRES, (AP). — El dólar norteamericano finalizó la pasada semana con operaciones en baja frente a todas las divisas europeas, excepto la libra.

Las menores tasas de interés norteamericanas, combinadas con las debilitadas tasas de depósitos en euros, dijeron corredores. Agregado al ambiente de encalmadas y vacilantes operaciones, dijeron, fueron cerrados, debido a la mayoría de los bancos estadounidenses permaneciendo en Londres el día del feriado del Día de la Hispanidad.

En Londres la libra esterlina, que desde hace dos semanas gana terreno sobre el dólar, detuvo su avance repentinamente. En las últimas operaciones cerró a 1,8970 dólares, comparada con los 1,9015 de ayer y los 1,8255 del viernes pasado.

Otras tasas del dólar de hoy a última hora, comparadas con las del viernes pasado:

- 1.895 marcos alemanes occidentales (2,2110 — 2,2815).
- 1.840 francos suizos (1,8715 — 1,9285).
- 5,4950 francos franceses (5,5437 — 5,4925).
- 2,42875 florines (2,44375 — 2,5325).
- 1,164 libras (1,183,75 — 1,174,50).
- En Tokio el dólar cerró a 228,50 yenes, uno menos que ayer. El viernes pasado cerró a 232,10.



Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.126,93
Valor de hoy: \$ 1.217,29
Valor de mañana: \$ 1.217,64



En la fotografía aparecen los familiares de Guillermo Aurelio Rodríguez Morales, a la salida de la audiencia del Consejo de Guerra. A la izquierda, se observa a sus dos hermanos, y al centro, con vestido claro, a su madre, quien va acompañada de una hermana.

Tres drogadictos asesinaron a un comerciante en Conchalí

Tres sujetos ebrios y drogados con marihuana dieron muerte a un comerciante que los increpó por haber golpeado sin motivo aparente el portón y cerco de su casa, situada en calle República de EE.UU. 5562, en la población El Bosque N° 1 de Conchalí.

La policía dijo que el suceso se registró en los instantes que Valentín Guillermo Bustos Duarte, de 32 años, casado, se encontraba en su domicilio cuando pasó por allí Felipe Belmar Arrano, de 19 años, soltero, sin oficio, junto a otros dos sujetos, ebrios y bajo la influencia de la droga.

Sin causa aparente, el grupo de individuos comenzó a dar puntapiés al portón de la casa de Bustos, quien salió de ella para ver lo que sucedía, ori-

gínándose una discusión y una riña, en la que los tres provocadores agredieron al propietario de la vivienda con arma blanca y contundente.

A consecuencias de lesiones sufridas en la cabeza, Bustos murió en el mismo lugar de la pendencia, hecho constatado por personal de la ambulancia 21 de la Asistencia Pública, llamado por familiares de la víctima.

Los autores del homicidio huyeron, pero horas más tarde Belmar fue detenido por efectivos de Investigaciones en la calle República de Panamá esquina pasaje El Trigal, de la misma población.

La policía continúa las diligencias para capturar a los otros dos sujetos que participaron en el hecho.



ESPECTACULAR CHOQUE DE TAXIS

Dos conductores de vehículos de alquiler resultaron heridos, uno de ellos de gravedad, luego de protagonizar un accidente de tránsito en la intersección de las calles 10 de Julio y Santa Rosa. La identidad de los choferes que fueron atendidos en la Posta Central de la Asistencia Pública, no fue revelada por Carabineros del sector. Según se dijo, el propietario del taxi Peugeot patente DOL-649 de La Granja hizo caso omiso de la señalización existente en el lugar impactando a la máquina Datsun NXA-500 de San Miguel. En la fotografía un aspecto de la colisión.

Condenado por Consejo de Guerra enfrenta otra sentencia a muerte

□ Por tenencia ilegal de explosivos podría purgar una pena de presidio hasta por diez años

El recientemente condenado a presidio perpetuo por el Consejo de Guerra por el homicidio del funcionario de la C.N.I., Carlos Tapia Barraza, deberá enfrentar, en el curso de la presente semana, la acusación por otros dos delitos que serán investigados por la Justicia Militar en tiempo de paz, y que pueden concluir en otra condena a muerte.

Actualmente desde el Centro de Readaptación Social Metropolitano (Ex penitenciaría) Guillermo Aurelio Rodríguez Morales, será conducido ante la Segunda Fiscalía Militar de Santiago, cuyo titular, mayor (J) Gonzalo Salazar, deberá procesarlo por tenencia ilegal de explosivos "de aquellos que por la expansión de gases produce esquivitas" y por el delito de ingreso clandestino al país. Mañana el Fiscal Salazar deberá recibir las copias (copias) del expediente incoado contra Rodríguez Morales por el Consejo de Guerra, de acuerdo con lo dispuesto por el Juez Militar de Santiago, brigadier general Osvaldo Hernández Pedreros, quien, conjuntamente con ser Comandante en Jefe de la II División de Ejército, es titular de ese cargo.

TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS

Pese a la argumentación de la defensa, a través del abogado Fernando Zegers Ramírez, el jefe militar dispu-

so que "el delito de tenencia ilegal de explosivos imputado a Guillermo Aurelio Rodríguez Morales" deberá ser investigado por la Justicia Militar en tiempo de paz.

Esta infracción es sancionada con penas que van desde 61 días a 10 años de presidio, y aparece tipificado en la Ley N° 17798, sobre Control de Armas.

El citado cuerpo legal castiga a "los que poseyeren o tuvieren explosivos sin la autorización pertinente, serán sancionados con presidio menor en su grado mínimo a presidio mayor en su grado mínimo".

Como prueba material de este delito, el Fiscal Juan Carlos Manns exhibió, durante el Consejo de Guerra, un explosivo de fabricación casera, confeccionado en un envase de lata de dos kilos adjunto a un radiocasette utilizado para provocar, a control remoto, la detonación del artefacto.

Por su parte, el abogado defensor Fernando Zegers Ramírez, en la misma oportunidad, argumentó "que se encontraba acreditado en el expediente que dicho artefacto no tenía explosivo ni iniciador, según consta en el informe técnico respectivo".

INGRESO CLANDESTINO AL PAIS

Sobre esta infracción penal, la acusación mostró ante los integrantes del Consejo de Guerra tres cédulas de identidad falsas utilizadas por Rodri-

guez Morales, una de las cuales fue empleada por el extremista para ingresar clandestinamente al país.

El terrorista fue expulsado del país al conmutarse la pena de presidio que servía por la de extrañamiento en 1976. Había sido condenado por la Justicia Militar en el año 1973 por el delito de formar grupos paramilitares de combate.

Al responder este cargo, el abogado Zegers Ramírez se limitó a argüir que el delito no era competencia del Consejo de Guerra.

El Decreto Ley N° 81, del 6 de noviembre de 1973, castiga hasta con la pena de muerte este delito, en su artículo 4°: "El que ingrese clandestinamente al país, burlando en cualquier forma el control de dicho ingreso, siempre que los antecedentes o circunstancias permitan presumir al Tribunal que lo hace para atentar contra la seguridad del Estado, será sancionado con la pena de presidio mayor en su grado máximo (30 años o más) a muerte".

"Se presumirá la antes aludida finalidad, respecto del que hubiere salido del país por la vía del asilo, lo hubiere abandonado sin sujetarse a las normas establecidas, hubiere sido expulsado u obligado a abandonar el país, hubiere cometido el delito del artículo 1° (desobediencia al llamado efectuado por el Gobierno) o reingresare quebrantando la condena a extrañamiento que se le hubiese impuesto".

Policía solicitó la colaboración de INTERPOL en búsqueda del cuadro

También fuentes responsables admitieron la existencia de "una pista importante"

La policía civil admitió la existencia de "una pista importante", en el robo del óleo "El huaso y la lavandera" ocurrido el sábado último desde el interior de la Sala Los Precurosos, en el segundo piso del Museo de Bellas Artes de la capital.

La obra de Juan Mauricio Rugendas, costumbrista alemán que vivió en Chile a mediados del siglo pasado, de 30 centímetros de alto por 24 de ancho, fue sustraída por uno o más desconocidos que planeó con tiempo y cuidado el delito y, aparentemente, actuó por encargo de un importante comprador, según la hipótesis policial que tomó cuerpo en las últimas horas.

Ante la posibilidad de que el cuadro sea llevado al exterior, Investigaciones alertó a su personal destacado en puertos y terminales aéreas y terrestres del país.

Sin embargo, la diligencia más destacada parece ser el encargo formulado a los 157 países integrantes de la Organización Internacional de Policía Criminal —O.I.P.C.— INTERPOL a fin de que se sumen a las indagaciones que se efectúan en torno al robo.

Con el apoyo de expertos en pintura fue, enviado a la Secretaría General de INTERPOL con sede en París un comunicado radial sobre "El huaso y la lavandera", su composición cromática y otros antecedentes ya que existe la posibilidad de que la obra sea recubierta o disfrazada para evitar su reconocimiento.

Paralelamente, según indicaron a LA NACION fuentes autorizadas de la policía civil, se requirió la colaboración de una serie de expertos y anticuarios a nivel nacional, con la esperanza de que el óleo no haya salido aún del territorio nacional lo que haría más cercano el esclarecimiento del hecho y por ende la pronta recuperación del cuadro y su restitución al Museo de Bellas Artes.



El robo del cuadro "El huaso y la lavandera" ha desatado una verdadera búsqueda internacional por parte de la policía.

Exceso de velocidad provocó tres accidentes de tránsito

□ Siete heridos y cuantiosos daños materiales fue el resultado

VIÑA DEL MAR.— Siete heridos de consideración y cuantiosos daños materiales fue el saldo de tres accidentes de tránsito ocurridos el largo fin de semana en esta ciudad, según informó Carabineros.

El primero de ellos tuvo lugar en Avenida La Marina, cuando el Austin Mini patente KNT-840 de Las Condes, que conducía Rodrigo Burgos Bello ingresó a gran velocidad a la curva situada frente al Hotel Miramar y tras sobrepasar el eje central de la calzada impactó violentamente al vehículo Renault matrícula EJY-512 de Viña del Mar, gobernado por Rodrigo Sánchez.

A raíz del impacto, el segundo coche volcó espectacularmente quedando atrapados, en su interior, los ocupantes del mismo. El automóvil causante de la colisión, siguió su loca carrera para luego estrellarse contra dos máquinas Datsun que se hallaban en el parque de estacionamiento del referido hotel, arrastrando de paso al vigilante del recinto identificado como Pascual Zúñiga Díaz, que en esos instantes limpiaba los vidrios de uno de los autos.

Tanto los conductores como el trabajador debieron ser conducidos de urgencia hasta la Asistencia Pública, donde se les comprobó lesiones de consideración, siendo posteriormente enviados a sus respectivos domicilios.

Minutos más tarde, un nuevo accidente movilizó a la policía del tránsito hasta la intersección de calles 4 norte y 4 poniente, lugar donde dos automóviles particulares protagonizaron una espectacular colisión, luego que el conductor de uno de ellos no respetara la señalización "ceda el paso" existente en la zona.

En la oportunidad, sólo se registraron pérdidas materiales ya que los tripulantes de los vehículos salvaron ileso.

Paralelamente, frente a una de las curvas del sector Nueva Aurora, baja-

da Agua Santa, el automóvil Charada patente KNK-240, manejado por Italo Santoro volcó estrepitosamente debido al exceso de velocidad, en los momentos que el chofer se dirigía a Viña del Mar.

El accidente, según Carabineros, se produjo en los momentos que el chofer de la máquina perdió el control de ésta al enfrentar la curva que se encuentra a la altura de la antena del Canal 4 de televisión.

Como consecuencia del volcamiento,

to Santoro resultó con fracturas expuestas de la pierna derecha, de carácter grave y contusiones múltiples en la cabeza, mientras que su esposa fue alcanzada por los vidrios sufriendo cortes diversos en los labios, además del shock nervioso. Sólo la hija del matrimonio salvó ileso.

Los heridos fueron trasladados hasta la Asistencia Pública, donde se les intervino quirúrgicamente, quedando internados bajo diagnóstico reservado.



Tres accidentes y siete heridos se registraron durante el fin de semana en Viña del Mar. El más espectacular fue el ocurrido el sábado frente al Hotel Miramar, donde el conductor de un Austin Mini provocó un cuádruple choque con volcamiento.



SINTESIS POLICIAL

OBREIRO MUERTO A CUCHILLADAS

CAUQUENES.— Un obrero murió de una cuchillada tras el transcurso de una riña entre personas por una aparente discusión ocurrida en el sector Rincón de Ién, a 16 kilómetros de aquí.

La denuncia sobre el hecho fue presentada por José Aníbal Labra, quien dijo a Carabineros que la pendencia tuvo como móvil rencillas, siendo la víctima Carlos García Rojas de 25 años.

La policía indicó que el hecho era de carácter común y que el autor, domiciliado en el mismo lugar, pero quien se dio a la fuga.

En la gresca también quedó herido José Antonio Vegas González, de 19 años, que presentó un corte en la pierna izquierda, carácter leve, y fue internado en el hospital.

Se activan las diligencias para lograr la captura del autor.

MENOR MUERE EN ATROPELLAMIENTO

LA LIGUA.— Un niño de 8 meses de edad, que iba en un carrito, murió al ser atropellado por un vehículo.

El accidente ocurrió en la mañana de ayer en la plaza La Zappalá, a 11 kilómetros de aquí, en circunstancias que Eduardo Muñoz Román, de 40 años, realizaba maniobras de retiro de un furgón, atropellando a Milmini Cisterna, quien estaba en una camioneta que se encontraba internada en un hospital.

La información policial que el accidente fue la consecuencia de una maniobra descuidada e impericia del conductor, que no tenía licencia para manejar.

IDENTIFICADOS HERIDOS DE ACCIDENTE CARRETERO

SANTIAGO.— Carabineros identificó a los tres heridos graves del accidente ocurrido a la altura del kilómetro 21 de la ruta Cincosur, de los Andes.

Las víctimas, internadas en el hospital de la Asistencia Pública, son: el conductor del automóvil patente JCR-1234, Providencia, Blanca Izquierdo; Patricia Galet Bou, quien viajaba en la camioneta placa RCS-218 de B.

El tercer herido del accidente es Eugenio Manzur Baleg, quien viajaba en el automóvil.

En el choque perdió la vida el mismo lugar de los hechos, el conductor de la camioneta, do Krogh Herrera.

HALLAN CADAVER FLOTANDO EN EL MAULE

TALCA.— El cadáver de un niño fue hallado por una patrulla de carabineros, flotando en el Maule, frente a la calle Mariposa, Constitución, en la margen sur del río. Fuentes policiales.

Carabineros indicó que el niño pertenece a un individuo de 10 años de edad y que, pese a su estado de descomposición, simple vista no presentó lesiones visibles a terceras personas.

Se estima que el cuerpo había permanecido unos 15 días en el agua, por lo que se le trasladó al hospital local, para cerciorarse de la causa de la muerte y la identificación del occiso.

TREN CHOCO CAMBIA GUIDA POR NIÑO

SANTIAGO.— El conductor del tren 1088 que corría en dirección a la capital impactó en el punto kilométrico 19 de San Bernardo a una camioneta placa RKC-563 que llevaba un niño, el que perdió la vida en el accidente.

Otros dos menores resultaron lesionados, uno de mediana gravedad, según informó esta mañana Carabineros.

El accidente se registró cuando "ingresó imprudentemente al ferrocarril" del camino de San Bernardo por Sergio Carrasco Huerta Zañartu, un estudiante de 15 años.

El convoy ferroviario, que viajaba a considerable velocidad, chocó con el vehículo donde murió el niño, el que fue el menor que resultó herido, mientras que sus compañeros de viaje Francisco García Lagos, de 10 años y Cristián Lagos, de 13 años, y de mediana gravedad, resultaron lesionados.

Carabineros explicó que el niño no tenía licencia de conducir, por lo que se le sancionó con la pérdida de la vida del tren.

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

"LAUTARO-LAUTARITO Y CESAR"

OFRECE

- POLERAS PARA NIÑOS LOLOS
- DAMAS CABALLEROS
- ROPA INTERIOR EN GENERAL
- DAMAS CABALLEROS NIÑOS Y BEBES
- BUZO
- SHORTS
- SHORTS OLIMPICOS
- POLERAS PARA PROPAGANDA

NO COMPRE PRECIOS COMPRE ARTICULOS NACIONALES EXIHALDS EN LAS MEJORES TIENDAS DEL PAIS

MONTEVIDEO 556
(Continuación Patronato)
FONO: 371178 SANTIAGO

SANITARIOS E&M

OFRECE SALAS DE BAÑO VERONA CELESTES Y BLANCAS

PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Horario continuado de atención de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.

SAN PABLO 2045

Breves regionales

TRES DIAS DURARA FERIA ALTIPLANICA

ARICA.— Durante tres días, del 16 al 18 del presente, funcionará en Putre, capital de la provincia de Parinacota, la Primera Feria del Altiplano. FERALI.

El Gobernador de Arica, Coronel Eduardo Iturriaga, que preside la comisión organizadora, anunció que a esta primera muestra de la artesanía altiplánica, se había invitado al Presidente de la República y otras personalidades.

El objetivo de FERALI será dar a conocer, tanto en el país como en el extranjero, las características de la Primera Región en sus aspectos turismo, folklore, historia, agricultura y cultura.

El día de la inauguración, las autoridades recorrerán los diversos stands, disfrutarán de un espectáculo folklórico con música del altiplano y, posteriormente, serán agasajados con una "guatía", cocimiento típico de la Región altiplánica y que al igual que el curanto se prepara también en "hoyo", sin pescados ni mariscos, sólo a base de carnes, incluso la de llama.

CURSO DE EVALUACION DE PROYECTOS

VALPARAISO.— Entre el 2 de noviembre y 2 de diciembre próximo se realizará, en la Universidad Católica de esta ciudad, el décimo cuarto curso intensivo regional de Preparación y Evaluación de Proyectos de Inversión, destinado a profesionales del sector público de la Tercera, Cuarta y Quinta Regiones. Dicho curso es parte de un convenio firmado por ODEPLAN con la Universidad Católica de Chile, destinado a continuar la labor de

formación de personal del sector público.

Este convenio contempla la realización de 22 cursos en un lapso de 5 años y medio, a razón de 4 cursos anuales, de dedicación exclusiva, en los que se imparten, entre otros, conocimientos básicos de programación de inversiones, criterios generales de evaluación y decisión, evaluación social, presentación y financiamientos de proyectos y aplicación de criterios a casos prácticos.

COLEGIO MEDICO A. G. CONVOCO A ELECCIONES

VALPARAISO.— La directiva del Consejo Regional convocó, a sus colegiados, para los primeros días de noviembre para la elección de consejeros regionales.

La comunicación establece que el acto eleccionario se realizará los días 5, 6, 7 y 8 del próximo mes, en la sede de la institución.

Las listas de candidatos deberán declararse ante el Secretario del Consejo Regional, hasta el 16 del presente. Cada lista deberá ser patrocinada por un número de colegiados en la jurisdicción no inferior al diez por ciento del total, que son 100.

Los lugares y hora de votación se publicarán en la prensa, de acuerdo al artículo 15 del reglamento de elecciones.



RIFA DE AUTOMOVIL

VALPARAISO.— El grabado muestra el automóvil Ford Corcel 11 LDO que obtendrá el ganador de la rifa organizada por los Clubes de Leones de la V Región, a beneficio de sus obras sociales. Aparecen junto al vehículo socios y dirigentes de Valparaíso y Viña del Mar de la institución leonina.

EXPOSICION DE FLORES

CHILLAN.— En el céntrico local del Club Nuble, ubicado en calle Constitución, se realizará el 24 y 25 de este mes, la exposición anual del Club de Jardines de Chillán.

La entidad, que preside Nelly Espinoza de Paul, dio a conocer a LA NACION que este año la muestra permitirá a los visitantes contemplar plantas de interiores, arreglos florales, flores cortadas y en planta, y una gran variedad de rosas, especies que en la zona se da con singular belleza y cada vez en mayor cantidad. La novedad será la premiación del vecino de las poblaciones de Chillán, que mantenga el mejor jardín frente a su casa, lo que ha dado origen a una competencia entre los pobladores.

GINNASIO-TEATRO INAUGURA LA VICARIA

TALCAHUANO.— Un moderno gimnasio-teatro de 720 metros cuadrados de construcción, que significó un costo de 5 millones de pesos en su primera etapa, procederá a inaugurar hoy la Vicaría Episcopal de Talcahuano, en el barrio de Las Salinas.

El gimnasio contará con amplias graderas, canchas, camarines y un escenario, según se indicó al darse a conocer su inauguración, la obra contó con el apoyo económico de la agencia "TASC", de Inglaterra, organismo que colabora con proyectos de desarrollo y de carácter cultural en América Latina.

El inmueble tendrá una capacidad de 2.500 personas y estará al servicio de 9 parroquias del puerto, y unas cien comunidades de base. Las instalaciones quedarán a disposición de entidades culturales, juveniles y solidarias de la zona.

INVERSIONES EN VIALIDAD

TEMUCO.— Primera prioridad en las inversiones del Fondo Nacional de Desarrollo Regional en los programas de vialidad, tiene el camino de Victoria a Curacautín. La Intendencia destinó 80.000.000 de pesos para los trabajos de pavimentación, quedando para una segunda etapa la prosecución de los trabajos de pavimentación de las rutas Villarrica-Lican Ray y Cajón Vilcún. El programa de inversión para

1982, con cargo al Fondo, es el siguiente: mejoramiento del camino Temuco-Cunco, 10.000.000 pesos; mejoramiento del camino Pitrufquén-Tolten-Queule, 19.100.000 pesos; mejoramiento de la Ruta Imperial-Carahue, 15.360.000 pesos; sello asfáltico del camino Angol-Collipulli, 25.500.000 pesos; la Intendencia destinó 5.000.000 de pesos para determinar las prioridades y reales necesidades viales de la región.



CRUZADA EVANGELICA

CHILLAN.— Cerca de noventa misioneros norteamericanos, provenientes en su mayoría de iglesias de Miami, Estados Unidos, participaron en la cruzada Ecangélica Internacional "Cristo, única esperanza".

A la jornada asistieron además miles de cristianos que se reunieron el domingo 11 para conocer el mensaje evangélico a través de la Biblia.

Los actos se efectuaron en los templos bautistas de El Roble esquina Yerbas Buenas y de Collín 939, en Chillán. En la foto, aparece el Coro de la Primera Iglesia Bautista de Chillán.

Reloj de la Plaza Colón mantiene tradición inglesa de Antofagasta

□ Durante 70 años no ha dejado de dar sus campanadas

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal).— Durante setenta años el reloj de los ingleses de la Plaza Colón, réplica del Big Ben de Londres y uno de los símbolos tradicionales de la Perla del Norte, no ha dejado de dar sus campanadas: las mismas que inspiraron a Armando Carrera para componer, al término de una noche de bohemia, su embriagador vals, que en un comienzo tuvo nombre de mujer.

La colectividad británica procedió a entregar el reloj a la ciudad de Antofagasta el 11 de abril de 1910, anticipándose a otras colonias extranjeras, aunque sin el carillón, que se instaló posteriormente.

TRAS LA HUELLA

La torre y sus complicadas piezas llegaron a fines de 1909 en barco, procedentes de Inglaterra, en grandes cajones, los que fueron desembarcados en el muelle de calle Bolívar, en el puerto histórico, con gran despliegue de personal y una multitud que observaba las maniobras dirigidas por los jefes del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia.

Sólo faltaban meses para el 18 de septiembre de 1910. En el barco no venía el ingeniero que debía proteger a su montaje.

Mr. Hunt, el administrador del Ferrocarril, ordenó entonces la traída de un técnico holandés desde La Paz, Bolivia, pero éste, luego de inspeccionar las piezas del reloj, devolvió los planos. "Es muy complicado", dijo. Y se marchó del hotel.

En Antofagasta no habían relojeros capacitados para el armado del enorme cronómetro. Entonces alguien se acordó de don Raimundo, técnico chileno "chasquilla" del Ferrocarril. Se trataba de Raimundo Allende, quien también era bombero, va arreglaba mecanismos y relojes. "Mis felicitaciones amigo. Por una decisión de la empresa, usted tendrá el alto honor de montar el reloj", dijo Mr. Hunt. "¡Pero, si no es un reloj despertador!", exclamó estupefacto el técnico chileno.

"Nosotros levantaremos la torre y Ud. hará andar y cantar el reloj", subrayó Mr. Hunt, luego de recordar que constituía el obsequio de la colectividad inglesa para Antofagasta,



Durante 70 años el reloj de la Plaza Colón, donado por la colonia inglesa en Chile, ha sido el principal atractivo de los turistas que visitan Antofagasta.

ta, en el Centenario de la Independencia de Chile.

Don Raimundo pidió un ayudante para que le trajera los planos. Mr. Hunt solicitó instrucciones a la Gerencia de la Empresa, con asiento en Londres.

"¿Qué novedades me tiene, Mr. Hunt?", preguntó don Raimundo.

"Fui designado para que le sirva de ayudante", respondió el súbdito de la corona inglesa.

Mucho antes de las Fiestas Patrias del Centenario, el 11 de abril de 1910, el reloj fue entregado funcionando a la ciudad de Antofagasta, pero sin canto.

Hubo muchos trámites y trabajos hasta montar el carillón, delicada tarea que se completó al cabo de 17 meses, y que fue entregado a la población antofagastina en otro solemne acto público.

Con Mr. Hunt a su lado, quien le traducía todas las instrucciones del inglés al castellano, don Raimundo finalizó el armado, revisión y ajuste general de todas las piezas, justo para el 17 de septiembre de 1911, constituyendo su entrega uno de los actos de las fiestas del aniversario de la independencia.

Al terminar el montaje del carillón, don Raimundo exclamó: "Parece que ahora sí que va a cantar".

LA ENTREGA

Se acercaba la medianoche del 18 de septiembre de 1911. Las autoridades, el Cuerpo Consular, los miembros de la colectividad británica, los vecinos más caracterizados, y todo Antofagasta se hicieron presentes en la Plaza Colón. La banda de músicos no dejaba de tocar.

Sólo faltaban 5 minutos para las 12 de la noche. Don Raimundo y Mr. Hunt entraron a la torre ante el nerviosismo y expectación del público.

Y justo a las 12 de la noche las campanas del reloj de la Plaza Colón se adueñaron del aire de la ciudad.

La banda de músicos del Regimiento de Infantería N° 7 "Esmeralda" irrumpió con los acordes del Himno Nacional.

El presidente del Club Inglés, con su humor más británico, dijo: "Y aquí queda este reloj para Antofagasta. Ruego no vender ni empeñar".

Mr. Hunt se fue a celebrar al club Inglés y don Raimundo al Cuerpo de Bomberos.

Al comentar su tarea de 17 meses don Raimundo confidenció: "Primero se parará su papá, el Big Ben de Londres, y después, el reloj de la Plaza Colón".

Galvano de oro se otorgó a trabajo sobre frutales en la Cuarta Región

□ Desde hace dos años se investiga la plantación de especies nuevas de alternativa, como kiwi, pitacho y pecano

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— En la clausura de las XXXII Jornadas Agronómicas, realizadas en La Serena, se procedió a premiar el mejor trabajo presentado por los profesionales participantes, galardón que correspondió a Walther Lobos y Antonio Ibacache.

La entrega del galvano de oro con el logotipo del Colegio Regional de Ingenieros Agrónomos A.G. de la IV Región de Coquimbo, lo hizo el presidente de la Orden, Hernán Tapia Lagunas, quien al mismo tiempo desempeña el cargo de Secretario Regional Ministerial de Agricultura.

"Estudio de especies y variedades frutales en la IV Región", se titula el trabajo premiado, cuyo financiamiento se hizo a través de SERPLAC con un aporte del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, y entregado al INIA.

"El estudio se ha estado realizando desde hace dos años, y deberá durar un tiempo más", señaló a LA NACION, Antonio Ibacache—, habiéndose invertido hasta el momento una cantidad cercana a los 10 millones de pesos.

Agregó que "el estudio ve las posibilidades de aprovechar el cultivo de frutales de alternativa, de acuerdo a las condiciones climáticas y de suelo". Es así, como se han

instalado jardines de especies y variedades frutales, que se ubican en Salamanca, Ovalle, La Serena y Vicuña. Para ello se cuenta con la colaboración del sector privado, que ha facilitado los terrenos necesarios para la habilitación de los jardines de experimentación. Entre las especies que se han plantado figuran el kiwi, pitacho y pecano.

EXCELENTE ORGANIZACION

Al hacer uso de la palabra en el acto de clausura de las XXXII Jornadas Agronómicas, el presidente de la Sociedad Agronómica de Chile, Antonio Lizana, recalco el éxito obtenido y la excelente organización del evento.

Agregó que estas jornadas habían alcanzado un nivel internacional por los trabajos presentados, —141 en total—, que demuestran el interés de los ingenieros agrónomos por entregar el resultado de sus experiencias y estudios al servicio de la agricultura regional y nacional.

El Director de Investigaciones de la Universidad de La Serena, Raul Moreno Vásquez, destacó "la importancia que las autoridades universitarias otorgaron a estas jornadas, con lo cual se integró plenamente para servir a la Cuarta Región desde diversos ámbitos de la investigación, en busca de nuevas tecnologías y áreas de producción".



Pleno éxito alcanzaron las 32ª Jornadas Agronómicas celebradas en La Serena. En la foto, aspectos de la sesión de clausura, en el Salón de Congresos "Gabriel González Videla".

22 postas y un consultorio traspasados a cuatro municipios

□ Mejorará el Servicio de Salud en las comunas de Freire, Curarrehue, Teodoro Schmidt y Melipeuco

TEMUCO.— 22 postas y un consultorio hizo entrega en ceremonia conjunta con las Municipalidades de Freire, Curarrehue, Teodoro Schmidt y Melipeuco, el Secretario Regional Ministerial de Salud en la Región de la Araucanía, doctor Pablo Atria, poniendo en marcha un plan piloto de salud, a nivel de Municipalidades.

El acto se efectuó en el Teatro Municipal de Freire y lo presidieron el Intendente Carlos Schalehli, el Gobernador de Cautín, Teniente Coronel Hernán Álvarez, y los Alcaldes Luis Gómez, Hernán García, Oscar Vásquez y Carlos Mohor, de Freire, Curarrehue, Teodoro Schmidt y Melipeuco, respectivamente.

En su intervención, el Secretario Regional de Salud, Dr. Pablo Atria, dijo que el traspaso de postas y consultorios generales urbanos y rurales a las Municipalidades, tiene como beneficio adicional una mayor participación social en la gestión de salud, junto con racionalizar el servicio esto

permite una mejor fiscalización en terreno, una sana inversión de recursos y una mejor atención a la comunidad.

A nombre de los Alcaldes, intervino el jefe comunal de Melipeuco, Carlos Mohor, quien en parte de su intervención manifestó que pondrán el mejor de sí para que la administración de la salud a nivel municipal sea un éxito y que para lograrlo no escatimarán sacrificios.

Consultado el Intendente, Coronel Schalehli, dijo que con esta transferencia que ha hecho el Ministerio de Salud en la IX Región a las Municipalidades, se puede apreciar una vez más cómo el Gobierno está cumpliendo con su política de hacer participar de una manera más efectiva a la comunidad, entregando a los alcaldes los medios y elementos para servir mejor.

AGUA POTABLE PARA OSORNO. El próximo año quedarán totalmente resueltos los problemas que

presenta el abastecimiento de agua potable de Osorno, con una inversión de 25 millones de pesos, provenientes de fondos regionales.

De esa manera se completará una inversión de 47 millones de pesos en dos años, en los trabajos que permitirán entregar mayor cantidad y mejor calidad de agua potable a la población osornina.

En el presupuesto regional del año próximo se ha asignado los recursos necesarios para una captación y planta elevadora desde el río "Rahue", una impulsión aducción de cuatro mil 850 metros a una planta elevadora y una planta de tratamiento, que permitirá la filtración directa del agua, mejorando sustancialmente su calidad.

Este proyecto beneficiará a más de 80 mil habitantes de la ciudad de Osorno.

El "complejo Barón", incluyendo las explanadas y el sector costero y rocoso, permitiría la expansión del Puerto, ganándole cien o más metros al mar, como se proyectara en 1913.



Valparaíso puede extenderse 100 metros más hacia el mar

- Arquitecto porteño destaca que debe volverse al pasado y reactualizar un proyecto de 1913
- El sector del plan debe recuperarse como zona de trabajo, y la parte alta en residencial
- El Complejo Barón eliminaría los "puertos de alternativa", que son caros y a largo plazo

VALPARAÍSO.— El patrimonio de la ciudad en su aspecto físico, el desarrollo de la línea costera en base a proyectos que datan de 1861 a 1912, e imágenes sobre lo que ha perdido el puerto entre 1913 y 1919 a la fecha, constituyen la base primordial de una acuciosa investigación sobre el tema realizada por el arquitecto Alejandro Navarrete, Subdirector de Arte de la Universidad Católica.

El año 1913 es importante en la historia de Valparaíso, ya que constituyó la última conquista de una nueva línea sobre el mar. La ciudad-puerto antes sólo llegaba hasta la cueva de "El Chivato", ganándose áreas que se convirtieron en calles: Esmeralda, Blanco, Cochrane, Errázuriz y la costanera junto al mar.

Se incluyó la llamada "línea del Puerto", y grandes empresas internacionales presentaron proyectos para cambiar la estructura del puerto en su aspecto físico.

Según explicó Alejandro Navarrete, se disputaron los proyectos por la "Punta Duprat", sector por donde sale el Molo actual; otras alternativas, decían relación, de acuerdo a las propuestas, con el complejo Barón.

LA LINEA COSTERA

Los 15 mejores proyectos tienen que haber demandado una labor tesonera a quienes debían tomar decisiones sobre las iniciativas, inclinándose finalmente por el Proyecto "en que se especificaba que el puerto debía avanzar por la línea costera hacia el mar, cubriendo todo lo necesario para la actividad marítima, de una ciudad pujeante.

El sector del plan, se consideró como el área que tenía que comprometerse con la ciudad misma, debiendo la población retraerse y vivir aprovechando los cerros y la parte alta, donde ubicar las residencias, volviendo el plan a ser lo que fue en su origen: la zona de trabajo del Valparaíso como Puerto.

El académico porteño, con doctorado en arquitectura en España, es autor de un prolijo estudio, con planos sobre el desarrollo de las carpetas marítimas, con una serie de diapositivas que ilustran la obra, para incentivar a los porteños a que proyecten una fuerte ciudad marítima y para ganarle terreno al mar, sin pensar en contar con un paseo, al borde del

Texto de Raúl Robles Álvarez
Fotos de Gabriel Solar



ARQUITECTO ALEJANDRO NAVARRETE: "El puerto puede extenderse cien metros más hacia el mar, si se toma en consideración un antiguo proyecto, reafirmando la tesis de que el plan es área de trabajo y la parte alta, residencial".

mar, contrariando lo que era el "antiguo Valparaíso".

"Si Valparaíso no es una fuente de trabajo con el mar —piensa el arquitecto Navarrete—, peligra con desaparecer como vocación de ciudad. El puerto debe cerrarse para trabajar y abrirse para hacer deportes, para el pescador artesanal, el pescador de alta mar, el pasajero y el tripulante de los barcos; debe comprometerse todo el borde, desde Caleta "El Membrillo" hasta El Barón, para desarrollar actividades relacionadas con el mar, que es su fuente de trabajo y de vida".

Una análisis realizado sobre los edificios ubicados en la calle Errázuriz, que corre paralela a la vía férrea, en una gran extensión, revela que se trata de bodegas, lo que indica que la ciudad entendió que "debía vivir en el segundo piso". —destaca el estudio— ya que los habitantes vivían en la línea costera del cerro Concepción; la ciudad perdió su rol, cuando apareció

Viña del Mar, y la gente pensó que "tenía que existir una Avenida Costanera para pasar", debilitándose y perdiéndose su preponderancia administrativa.

EL PUERTO DE SANTIAGO

"Lo positivo, actualmente, es que Valparaíso sigue teniendo el rol de administración regional —expresó el académico—, pero, además de eso, tiene que ser el centro de trabajo de toda actividad con el mar; debe volver a constituir lo que ya dijo Pedro de Valdivia: "El Puerto de Santiago". Debe comprometer su actividad y trabajar en el mar, para estar conectado con la labor de Santiago".

El almacenaje de contenedores en el puerto, según la opinión de Alejandro Navarrete, es una mala solución, si se les destinan patios o grandes explanadas a orillas del mar. Se origina así un atochamiento en el recinto portuario ya que sólo contadas firmas las ubican en centrales ubicadas en la parte alta de los cerros.

La proximidad de Valparaíso con Santiago y las instalaciones técnicas existentes dan una primacía a este puerto, para evitar otros puertos de alternativas. A largo plazo, deberá considerarse la potencialidad de San Antonio, pero prima, en el primer terminal marítimo del país la posibilidad de crecimiento que es mucho más fuerte que en otras ciudades costeras.

100 METROS MAS

"La saturación de actividades en Valparaíso, sin dispersarlas, —enfático Alejandro Navarrete— permitirá prescindir de puertos satélites o de alternativa. Esto fortalecerá a Valparaíso, siempre mirando hacia el mar, comprendiendo el desarrollo de la zona del Barón. Usando esa gran explanada se puede avanzar aun unos cien metros más hacia el mar, coincidiendo con uno de los proyectos de 1913, que contemplaba la expansión por el Barón, implementándose un molo y dársena, en lugar de pensar en Quintero y San Antonio, donde hará falta mucha infraestructura y dinero. Caer en las monofunciones, (puerto frutero) como ha ocurrido en otros países, ha fracasado por tratarse de misiones únicas y altamente especializadas, aun cuando existen excepciones muy contadas, como se presenta en Huasco, que es un puerto esencialmente "metalero"

Con paseo de niños enfermos finalizó en Viña el rally de autos antiguos

VIÑA DEL MAR.— Con un paseo por los principales centros de atracción turística, donde fueron invitados los menores internados en el Sanatorio Marítimo "San Juan de Dios", culminaron las actividades en la zona del Club de Automóviles Antiguos que participaron en el cuarto rally durante este largo fin de semana.

Los antiguos vehículos, que pasaron relucientes por las calles de Valparaíso y Viña del Mar, se convirtieron en la principal atracción del público, que disfrutó apreciando los "viejos coches", la mayoría de ellos de principios del 1900.

Un total de 35 fueron los vehículos que se lucieron al culminar el rally que este año tuvo como meta el puerto de Valparaíso y que abarcó gran parte de la V Región. Los coches, desde la capital, se dirigieron a Los Andes, retornando por el camino Troncal, recorriendo las distintas comunas del interior desde Calera, pasando por Limache, Villa Alemana, Quilpué y Viña del Mar.

VELOCIDAD

Pese a que los vehículos son reliquias automovilísticas, y que pesan sobre ellos los inexorables años, los 35 vehículos llegaron en perfectas condiciones mecánicas a la meta y sólo se produjeron durante el rally "pannes menores", como reventón de neumáticos.

La velocidad promedio del rally fue de 45 kilómetros por hora, lo que significó que, en determinadas ocasiones, los autos debieron desarrollar velocidades de hasta 75 km/hora, respondiendo en excelente forma. Ninguno de los participantes debió abandonar por fallas mecánicas el circuito, lo que demuestra el estado de conservación de las máquinas, que son atesoradas como joyas por sus propietarios.

PREMIOS

La entrega de los premios se realizó en una cena efectuada en el Casino Municipal de Viña del Mar y que con-



El presidente del Club de Autos Antiguos, Carlos Verdugo, hace entrega de un galvano al Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, por su "gran entusiasmo y colaboración durante el Rally".

En la presencia del alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, y otras autoridades.

En la oportunidad, el presidente del Club de Autos Antiguos, Carlos Verdugo, hizo entrega al jefe comunal porteño de un galvano por su "entusiasmo y colaboración en el desarrollo de la prueba".

En la categoría "A", para coches fabricados en el año 1927, obtuvo el primer lugar Gerardo Kalblein. El segundo lugar lo ocupó Osvaldo Cabrera, y el tercero, Nacor Jatz.

En la categoría "B", para autos fabricados desde 1928 a 1931, se adjudicó el primer lugar Ricardo Weinstein; segundo lugar, Dario Zañartu, y tercero, Alex Jaime.

En la categoría "C", para vehículos desde 1932 a 1940, ganó Patricio Sancha; segundo, Marcelo Moreno, y tercer lugar, Alvaro González.

HERMOSO GESTO

El Club de Automóviles Antiguos, quiso finalizar su programa de actividades en la zona con una acción so-

cial. Con tal propósito, invitaron a pasear a todos los menores que están hospitalizados en el Sanatorio Marítimo de Viña del Mar, afectados por distintas enfermedades, impedidos, con problemas alimenticios, accidentes, etc.

Los niños, cuyas edades fluctúan entre los 2 y 11 años de edad, disfrutaron de este novedoso paseo por los principales lugares de atracción turística, en estos antiguos coches lo que para ellos resultó una experiencia inolvidable y hermosa.

Al término del recorrido, los pequeños recibieron golosinas y dulces, por parte de los socios de este singular club, único en nuestro país y que día a día incorpora a nuevos socios, todos enamorados de los autos antiguos.

PASEO EN LANCHA

Los menores del Sanatorio Marítimo, en su recorrido llegaron hasta el muelle Prat de Valparaíso. Allí, luego de pasear en lanchas por la bahía, fueron invitados a subir a bordo de la barcaza norteamericana "Plymouth", que se encuentra fondeada a la gira.

A bordo, los menores departieron con los marinos norteamericanos y fueron agasajados, regresando a tierra alrededor de las 15 horas.

Farmacias

EN VALPARAÍSO:
NUEVA PARÍS 1: Condell 1286. Fono 59499.

RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.

JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.

MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.

NUEVA PARÍS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

Estudiantes de economía de 5 países llegaron a importantes conclusiones

Culminó ayer en Viña del Mar el Primer Seminario de Capacitación y Motivación Chileno-Argentina, organizado por AIESEC.

VIÑA DEL MAR. (Ester Aguila).— "Los estudiantes de Chile y Argentina estamos preparados para afrontar cualquiera responsabilidad relacionada con nuestro futuro profesional. El reciente seminario que culmina, nos ha permitido llegar a conclusiones y evaluaciones de relevante trascendencia, eremos, en otro aspecto, que nuestros conocimientos y nuestras experiencias nos permitirán un mejor tratamiento y análisis de la economía a futuro, de nuestros respectivos países" —expresó Javier Meneses, presidente de AIESEC Chile. AIESEC es la Asociación Internacional de Estudiantes de Economía.

Destacó el fortalecimiento de la formación y preparación de los futuros profesionales de Ciencias Económicas y Comerciales y el estrecho con-

tacto de una trilogía formada por los empresarios, los académicos y los estudiantes.

Manifestó su agradecimiento por el auspicio que otorgaron las empresas de Valparaíso y Santiago para la realización de este primer seminario, que permitió reunir durante cuatro días a 44 estudiantes de Chile, Argentina, Colombia y Estados Unidos y México. Especial mención hizo el Decano de la Facultad de la Escuela de Negocios Fundación Adolfo Ibáñez, Carlos Cáceres, por su apoyo y gestiones personales para que este encuentro tuviera éxito y la altura relevante, así como el ambiente que se creó de extraordinaria camaradería a un alto nivel internacional.

En otros aspectos, se dio a conocer que este seminario será presentado co-

mo el mejor proyecto del año 1981, en el Seminario Interamericano de Londres, a celebrarse en el próximo año, donde estarán presentes los representantes de los 58 países afiliados a AIESEC Internacional.

Es importante destacar que AIESEC de Chile está desarrollando un proyecto relacionado con el nivel mundial, se trata de un proyecto energético. "Con el propósito de mostrar —dijo Meneses— las empresas chilenas y al colombiano, estamos preocupados del problema que, en estos momentos, constituye el planeta en forma urgente".

"En este sentido, ya estamos proyectando un ciclo de conferencias que se realizarán en Santiago y que contarán con el respaldo de numerosos días, de los análisis realizados, de los hechos y conclusiones que den mirar hacia el futuro de Chile y la solución de los importantes problemas relacionados con este sentido".

AIESEC DE ARGENTINA

El presidente de AIESEC Argentina, Paul Dougall, expresó su satisfacción por haber participado en el seminario que me esperaba en cuanto a los temas que me interesaban. "Es importante conocer tres culturas diferentes, tres culturas distintas, han sido las experiencias de los representantes de Argentina, Colombia y México". Subrayó que Chile siempre ha sido un país que en los seminarios anteriores, como el efectuado en Valparaíso, ultimamente en Santiago, ahora, en Viña del Mar.

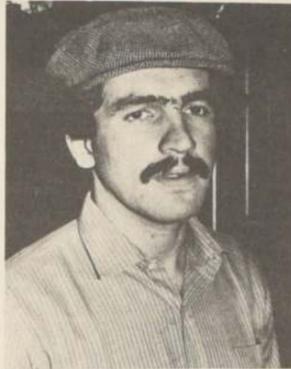
Recalcó que, para la organización del evento, la decisión, ha sido de carácter definitivo. "Se debe tener presente que los organizadores son jóvenes de aproximadamente, y esto lo estamos mostrando la eficiencia y la habilidad del futuro profesional".

AIESEC INTERNACIONAL COLOMBIA

Finalmente el representante de AIESEC Internacional, Álvaro Gallegos, de Colombia, hizo presente que todos los resultados de este seminario serán enviados a Australia, sede de la central de la organización, para ser analizados por David Jackson, jefe de la oficina de 22 años. Expresó que el fin de lo que está en Chile, es una experiencia, recogida en este seminario informará a AIESEC Internacional y creemos que estos aportes serán en forma efectiva, para que esta institución continúe su misión en la base de experiencias y trabajos valiosos, como pudimos vivenciar en Viña del Mar".



Paul Dougall, presidente de AIESEC Argentina.



Alvaro Gallegos, colombiano, representante internacional de AIESEC.

Experto del IST viajó a Congreso Mundial de Seguridad en Chicago

VIÑA DEL MAR.— Invitado por el Consejo Nacional de Seguridad de los Estados Unidos, viajó a Chicago el jefe de supervisión industrial del Instituto de Seguridad del Trabajo (IST) ingeniero Julio Carrasco Sañodal.

El experto en prevención de riesgos participará en el 69º Congreso Anual de Seguridad, evento mundial que se realizará en Chicago, organizado por el National Safety Council.

Este encuentro —el más importante del mundo en seguridad industrial— reúne a más de quince mil expertos provenientes de los cinco continentes, quienes pueden participar en más de 150 conferencias a cargo de los mejores especialistas.

Durante el desarrollo del Congreso, que se realizará entre los días 19 a 22 de octubre, el experto del IST, junto a otros colegas de países, conocerá las nuevas políticas vigentes en materia de control de accidentes.

Previa a su participación en el Congreso Mundial, el ingeniero Carrasco concurrirá a la conferencia sobre Auditoría en Seguridad, que se desarrollará también en Chicago entre los días 16 y 17 de octubre.

El 26 del presente se trasladará a Atlanta, Georgia, invitado por el International Loss Control Institute (ILCI), al curso de técnicas especiales del control de pérdidas, primer curso que dictará el ILCI en español y que estará a cargo del ingeniero Gonzalo Mandiola, director de la División de Prevención de Riesgos Profesionales del Instituto de Seguridad del Trabajo.

A este curso asistirán todos los especialistas en seguridad industrial de los países de habla hispana.

Ocio y alcoholismo serán erradicados de Colliguay

QUILPUÉ.— "Erradicar los problemas que aun hoy afectan a la comunidad de Colliguay entre ellos el ocio y el alcoholismo, es la meta que nos hemos forjado y que pretendemos lograr antes de la próxima temporada de vacaciones y turismo", expresó el alcalde de Quilpué, Guido Olgún.

En reunión sostenida con el delegado comunal de Colliguay, y director de la Escuela 422 de esa localidad, Guillermo Zúñiga Sagredo, el presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Vladimir Scharam, y la secretaria de la misma entidad, Anita Saavedra, la autoridad comunal pasó revista a los principales problemas que afectan a esta localidad de 3.000 habitantes cuyo 40 por ciento está formado por jóvenes y niños.

ACCIONES POSITIVAS

"Se trata, explicó el delegado comunal, de procurar que cierto sector de la población de Colliguay ocupe su tiempo libre en acciones positivas, y no que esté recurriendo constantemente al alcohol, o a los malos ejemplos, para entretenerse".

Con este fin se ha incrementado notablemente el trabajo con el material educativo a través del equipo Betamax adquirido por la comunidad para su uso en la educación. De esta manera, se están ofreciendo charlas en las escuelas rurales de la zona, tanto para los alumnos como para sus padres, apoderados y vecinos, acompañados con documentales, cine educativo y programas culturales proporcionados por el Departamento de Televisión y Medios Audiovisuales de la Corporación de Educación Cultural.

PROBLEMAS COMUNITARIOS

El tiempo libre y posiblemente la lejanía de las zonas urbanas, son las razones principales de los problemas sociales, como el ocio y el alcoholismo, que se detectan en Colliguay.

El alcalde de Quilpué, Guido Olgún, ha salido al paso de estos hechos, proponiendo una ayuda municipal equivalente, monetariamente, a los ahorros que realicen en sus trabajos comunales, tanto las entidades juveniles, para canchas deportivas, o centros de recreación, como la comunidad organizada para sus fines sociales.

Con miras a la próxima temporada de verano y al alto índice de turismo que llega hasta Colliguay, el alcalde propuso, además, como alternativa, que todos los stands y puestos de ventas queden en manos de la comunidad, de manera que pueda ser controlada la venta y sobre todo el consumo de alcohol. Los beneficios que se obtengan serán para las instituciones de la ciudad y sus necesidades.



En reunión realizada en el despacho del Alcalde de Quilpué, Guido Olgún, se analizaron los problemas sociales detectados en la localidad de Colliguay.



Jaime Meneses, presidente de AIESEC Chile.

Cines

EN VALPARAÍSO

BRASILIA: "La pizarra de Mayores de 18 años 15.00. 22.00 horas.

CENTRAL: "La jaula de número 2" y "Mujeres apodadas". Mayores 21 continuado.

CONDELL: "Dispuesta a" y "Tess". Mayores 21 continuado 14.30.

COLON: "Ahora mi nombre" y "Furia de titanes". Continuo 14.30.

IMPERIO: "Yo soy más" y "Lipse 2" mayores 21 continuado 14.30.

LUX: "Las naranjas" y "Pie plano en Hong Kong". Exorcista". Continuo 14.30.

METRO: "Donald y sus amigos" y "Quistan el oeste" para niños. "Halcones de la noche". Mayores 21 18.30 y 21.30 horas.

VALPARAÍSO: "Infancia" y "Bronx" y "El matrimonio Braun" mayores 18 continuado 14.00.

VELARDE: "La última" y "Cia" mayores 21 18.30 y 21.30.

Egipcios deciden si Mubarak asume presidencia del país

EL CAIRO, Octubre 12 (DPA). — En una atmósfera de nerviosa tensión, el gobierno egipcio ha adoptado hoy los últimos preparativos para el plebiscito en que los electores egipcios se expresarán mañana sobre si aceptan o no al actual Vicepresidente, Hosni Mubarak, como futuro jefe de Estado.

No hay ningún otro candidato para tal cargo y observadores estiman que habrá más del 90 por ciento de votos para confirmar como Presidente a Mubarak, que había sido designado como candidato a Presidente por el Parlamento.

Finalmente, el semanario "Mayo", órgano del partido gubernamental escribía hoy que muchos egipcios se preguntan dónde se encontraban los custodios de Sadat cuando fue asesinado el martes pasado, durante el desfile de la Victoria en la guerra del "Yom Kipur", hace ocho años.

Por otro lado, "Mayo" informa que el instigador del atentado, el teniente Jaled Shauki El Islambuli, sigue en coma desde el día del atentado y está siendo tratado en una sección de terapia intensiva. El semanario no da más detalles al respecto.

ga Arabe, que luego se trasladó a Túnez.

Al centro de la plaza hay cientos para levantar una estatua gigantesca, pero el gobierno nunca se decidió en honor de quién debía erigirse.

Luego de la muerte de Gamal Abdel Nasser en 1970, se pensó erigir la estatua en su honor, pero el plan se archivó calladamente.

AMENAZA OPOSITORA

TRIPOLI, Octubre 12 (UPI). — El líder de la oposición de Egipto, teniente general Saad Eddin El-Shazli, dijo hoy que su país se encamina hacia "la revolución nacional" y que la violencia es la única manera de derrocar al régimen de El Cairo y restablecer la democracia.

"La lucha ha empezado, y continuaremos hasta el fin hasta que derroquemos al régimen autocrático ahora en el poder y restauremos la verdadera democracia en Egipto", dijo El Shazli en una conferencia de prensa.



Hosni Mubarak

INVITACIONES

EL CAIRO, Octubre 12 (ANSA). — Antes aún de ser nombrado oficialmente Presidente de la República en el referendun de mañana, martes 13, Hosni Mubarak ya aceptó la invitación para visitar siete países: Estados Unidos, Italia, Francia, Alemania Federal, Japón, China y Corea del Norte.

El fallecido Presidente Anwar El Sadat tenía previsto visitar, a mediados de noviembre próximo, los tres últimos países.

ESTATUA A SADAT

EL CAIRO, Octubre 12 (UPI). — El Consejo de Regidores de la Municipalidad de El Cairo, decidió hoy bautizar la principal plaza de la capital con el nombre de Presidente Anwar El Sadat, donde se erigirá una estatua al asesinado mandatario.

La llamada Plaza de la Liberación, en el corazón mismo de El Cairo, está rodeada por enormes edificios del gobierno, el Museo Egipcio, un hotel de lujo y el edificio que albergara a la Li-

DETENCIONES

Círculos gubernamentales confirmaron hoy que en los días tras el asesinato del Presidente Anwar El Sadat se han practicado numerosas detenciones de supuestos oponentes al régimen, detenciones que proseguían hoy.

La prensa caiota anunció hoy, en el marco del régimen de excepción, duras medidas contra enemigos del régimen. Así, el gobierno castigará con severas penas a personas en cuyo poder se les halle armas de fuego no registradas, alberguen a fugitivos o porten ilegalmente uniformes de la policía o del Ejército. Al parecer, en los choques habidos la semana pasada en la ciudad de Assiut, en el Alto Egipto, algunos de los atacantes portaban uniformes. En esos choques habrían muerto más de cien personas, según informes de corresponsales occidentales.

Mientras tanto, el Ministro del Interior, Nabawi Ismail, que por orden de Sadat había mandado apresar a unos 1.500 opositores al régimen, desmintió anoche informes de que su vivienda había sido objeto de un atentado. Ismail habló ante la prensa de "mentiras" pero vecinos de Ismail se-

Israel y OLP reaccionan ante declaración de Ford y Carter

WASHINGTON, 12 (AP). — Los ex Presidentes Gerald Ford y Jimmy Carter dicen que Estados Unidos, eventualmente, deberá tratar directamente con la Organización para Liberación de Palestina para lograr una paz global en el Medio Oriente.

En una entrevista conjunta sin precedente, los ex Presidentes también estuvieron de acuerdo en que numerosos líderes árabes moderados apoyan el proceso de paz de Camp David pero no se atreven hacerlo públicamente.

Ford y Carter hablaron en el vuelo de regreso del funeral del sábado del asesinado Presidente egipcio Anwar El Sadat. La Casa Blanca hizo público el texto ayer.

El momento en que se producen estos comentarios es particularmente inoportuno, al ser hechos después de que la OLP expresó su júbilo sobre el asesinato del Presidente Anwar El Sadat, dijeron los funcionarios, que rehusaron ser identificados, en una declaración preparada de antemano.

No hubo reacción oficial a los comentarios de los ex Presidentes.

El Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig dijo al regresar a Washington que la política norteamericana hacia la OLP no ha cam-

tablemente el hecho de que dos ex Presidentes norteamericanos hubiesen dicho que Estados Unidos debe tratar con la Organización de Liberación de Palestina para lograr paz global en el Medio Oriente.

Los ex Presidentes Gerald Ford y Jimmy Carter hicieron sus comentarios sobre la OLP a su regreso ayer del funeral del Presidente egipcio Anwar El Sadat.

"El momento en que se producen estos comentarios es particularmente inoportuno, al ser hechos después de que la OLP expresó su júbilo sobre el asesinato del Presidente Anwar El Sadat", dijeron los funcionarios, que rehusaron ser identificados, en una declaración preparada de antemano.

No hubo reacción oficial a los comentarios de los ex Presidentes. El Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig dijo al regresar a Washington que la política norteamericana hacia la OLP no ha cam-

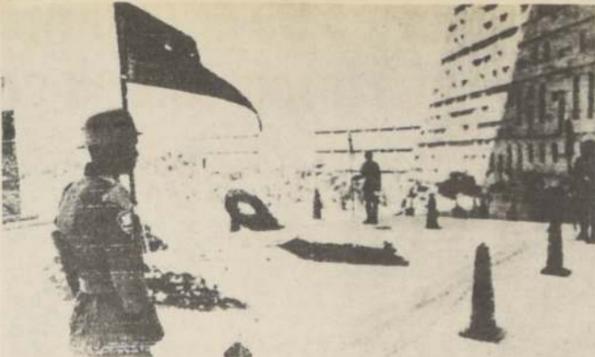
tablemente el hecho de que dos ex Presidentes norteamericanos hubiesen dicho que Estados Unidos debe tratar con la Organización de Liberación de Palestina para lograr paz global en el Medio Oriente.

MOLESTIA ISRAELI

TEL AVIV, 12 (AP). — Funcionarios israelíes dijeron hoy que lamen-



TOKIO. — El líder palestino Yasser Arafat, aparece a su llegada a Tokio. Es recibido por Toshio Kimura, presidente de la Liga de Parlamentarios Amigos de Palestina. (Radiofoto UPI).



EL CAIRO. — Soldados egipcios aparecen realizando su guardia ante la tumba del asesinado Presidente Anwar El Sadat (Radiofoto AP).

Cinco escolares habrían sido fusilados en Irán

PARIS, Oct. 12 (ANSA). — Cinco escolares iraníes, heridos durante las recientes manifestaciones de protesta en Teherán, habrían sido fusilados por orden de las autoridades, según lo comunicó la sede de París de la "Mujahidines del Pueblo" (musulmanes izquierdistas) en un despacho que publica hoy el diario socialista francés "Le Matin".

Según la información, los escolares fueron sacados del hospital donde estaban internados, conducidos a la cárcel de Evín y fusilados la semana pasada.

Según trascendió aquí, la dirección de la cárcel de Evín desmintió la noticia definiéndola "una mentira hecha por hipócritas que tratan de atraer la atención mundial de todos los modos posibles".

EXPLOSION EN TEHERAN

LONDRES, Oct. 12 (LATIN REUTER). — Una bomba detonó hoy en una calle céntrica de Teherán causando la muerte de tres transeúntes, dijeron los testigos.

La explosión produjo roturas de vidrios en las ventanas de los edificios aledaños en la avenida Karim Khan-E-Zand, que fue cerrada tras el incidente por los guardias revolucionarios iraníes, agregaron los testigos que fueron contactados telefónicamente desde Londres.

Afirmaron que el artefacto fue colocado en una bolsa frente a un negocio.

En Teherán se produjo una serie de atentados explosivos y asesinatos que costaron la vida de por lo menos un centenar de políticos como parte de una campaña de violencia lanzada por los opositores al gobierno islámico iraní.

Radio Teherán, citando a la agencia oficial de noticias PARS, dijo que un número no especificado de miembros del grupo Mujahedin murieron en un enfrentamiento con guardias revolucionarios que realizaron una redada en su escondite de la capital.

LLAMADO A EGIPTO

TEHERAN, Oct. 12 (ANSA). — Nuevos alientos para que se subleven contra sus gobernantes, "siervos del imperialismo y del sionismo", fueron dirigidos por Irán a los musulmanes egipcios.

El viernes pasado, el líder chiita iraní, Ayatollah Ruollah Khomeini, dijo que los egipcios deben aprovechar la incertidumbre provocada por el asesinato del Presidente Anwar El Sadat sublevarse en nombre del Islam y echar de su país "los restos de la influencia norteamericana".

Hicieron eco a Khomeini, dos mensajes, del Ayatollah Hosseinali Montazeri (indicando como su sucesor en el liderazgo religioso iraní) y del cuerpo de los milicianos gubernativos, llamados "guardianes de la revolución" (Pasdaran).

Dirigiéndose a los egipcios, Montazeri dijo que "los musulmanes oprimidos de todo el mundo esperan que aprovechen esta oportunidad, concedida por la Divina Providencia y no concedan al régimen filo americano, el tiempo de reemprenderse de la debilidad actual".

Montazeri exhortó a los militares egipcios a no obedecer las órdenes de sus comandantes, invitando a los "estudiantes, predicadores y jefes religiosos y a todos los amantes de la libertad", a asumir el deber de movilizar las masas y guiarlas hacia la victoria como hicieron los iraníes durante la revolución que llevó al derrocamiento del régimen del Sha Mohammed Reza Pahlevi.

Análogamente el mensaje de los "Pasdaran" invita al pueblo egipcio a la lucha para instaurar en el país el régimen islámico.

"Es un deber para vosotros castigar a estos enemigos de la fe y no permitir que pongan nuevamente en peligro el honor y la dignidad de los árabes y de los musulmanes".

Según el mensaje de los "Pasdaran", los egipcios tienen una gran responsabilidad ante las generaciones futuras y deben concentrarse en las plazas y gritar "Dios es el más grande" y "ni este ni oeste, sino República Islámica, bajo la guía de los doctos religiosos".

Nuevas acusaciones hace Sudán sobre ataques militares libios

EL CAIRO, Octubre 12 (UPI). — Las nuevas acusaciones de Sudán de incursiones militares de Libia desde sus bases en Chad, pusieron de relieve hoy la gran preocupación que comparten Sudán, Egipto y Estados Unidos por las intenciones del dirigente de Libia, el coronel Moammar Khadafy.

"El Sudán está seriamente amenazado por Libia", dijo el presidente Anwar El Sadat en la última conferencia de prensa que concedió antes de ser asesinado el martes pasado.

Un comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores de Sudán publicado anoche dijo que dos aviones de Libia, con bases en Chad, vecino occidental de Sudán, atacaron dos aldeas sudanesas el jueves pasado, dando muerte a dos mujeres y causando heridas a varias personas.

Sudán ha venido acusando con frecuencia a las fuerzas de Libia estacionadas en Chad desde diciembre de realizar incursiones por aire y tierra contra su territorio.

La intervención militar de Khadafy ayudó a las fuerzas del Presidente Goukouni Weddeye derrotar a los partidarios del Ministro de Defensa, Hissene Habre, que quería derrocarlo con una rebelión.

El despacho de Sudán dijo que Khadafy sigue preparando actividades subversivas contra Sudán, en un "intento desesperado de realizar su sueño de construir un imperio", posiblemente uniendo a Libia, Sudán y Chad.

El comunicado, en una evidente referencia a la Unión Soviética, dijo que Khadafy es "sólo la garrá de un gato que saca las castañas del fuego a las ambiciones de una gran potencia en la región".

En un sentido similar se expresó ayer el Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, al terminar su conferencia con el vicepresidente egipcio, Hosni Mubarak, en la que advirtió a los países del Medio Oriente del peligro que corre su soberanía por los designios de la Unión Soviética.

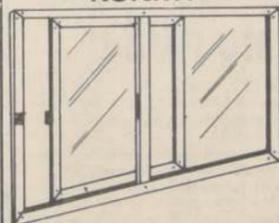
El Ministro de Defensa de Egipto, Abdel-Halim Abu-Chazala, dijo recientemente que hay unos 35.000 soldados y consejeros militares de la Unión Soviética y otros países comunistas en Yemen del Sur y en Libia y Etiopía, que tienen fronteras con el Sudán.

PROPUESTA

Llámesse a Propuesta Privada para proveer de uniformes de verano al personal Administrativo femenino del Hospital Militar

Las bases se retirarán en la Sub-Dirección Administrativa de dicho Establecimiento Asistencial, el día jueves 15 de Octubre 81, de 8,30 a 17 hrs.

METALURGICA KONMY



* VENTANALES Y PUERTAS DE ALUMINIO

* CIERRES DE TERRAZAS

* INSTALACIONES COMERCIALES

* SE RECIBEN TRABAJOS DE PROVINCIA.

GENERAL GANA 125

FONO 50209 CAS. 5035-CORREO 3 SANTIAGO

SUPERMERCADO DEL ASEO

TODO PARA LA LIMPIEZA DEL HOGAR HOTELES E INSTITUCIONES Se hacen cotizaciones a Empresas Públicas y Privadas Los mejores Precios del Mercado OFERTAS

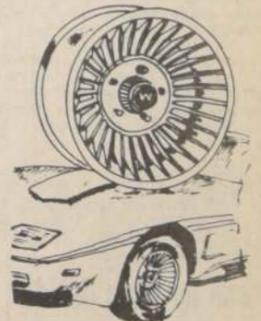
- Escobillones Municipales Alemanes... \$ 139
- Lava ventanas con estrujador automático y esponja recambiable... \$ 699
- Jabón Lux 90 grs. 8 unidades X... \$ 100
- Plumeros avestruz los mejores del mundo, desde... \$ 69
- Hormiguicida Bayer 80 grs. X 10... \$ 49
- Sheltax insecticida líquido 1/2 litro... \$ 99

IVA INCLUIDO

FARIÑA 407

POR Dóvula alt. 800 (Vega Central) Fonos 2293862 y 514152

IMPORTADORA ROYAL LTDA.



Motores fuera de borda Desde 2 HP hasta 200 HP Evinrude

- Radio japonesas AM-FM
- Toca cassette
- Faroles de yodo de largo alcance
- Molduras auto adhesivas anchas y angostas. Varios colores
- Bocinas de 12 volt. de dos tonos y musicales
- Pisos de goma de varios colores
- Moto Yamaha 80
- Silvinos de 12 volt. USA
- Llantas deportivas aros 12-13-14-15" americanas magnesio y metal
- Neumáticos patones americanos
- Cortinas parabrisas trasero
- Cera para automóviles
- Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas
- Gatas- Bobines- Ampolletas- etc.

IMPORTADORA ROYAL LTDA. ARTURO PRAT 32 FONO 382065

Presidente Celso Torrelio anuncia plan social y político en Bolivia

LA PAZ, Oct. 12 (DPA). — El Presidente boliviano general Celso Torrelio



Presidente Torrelio.

afirmó que se propone liderar una cruzada de concordia nacional en su país.

Durante una reunión castrense realizada este fin de semana en la ciudad de Santa Cruz, Torrelio afirmó que su gobierno se encuentra dedicado a preparar las líneas maestras de un programa de acción política, económica y social.

Torrelio dijo que ese se basará en la realidad que ahora confronta Bolivia y tratará de superar las más recientes y amargas experiencias.

Torrelio definió el papel actual de los militares al señalar que "no son un ejército de élite, ni totalitario, ni buscamos la defensa de grupos o situaciones sectarias".

Asignó a todos los sectores una responsabilidad en esta tarea. Afirmó que el gobierno estaba dispuesto a proteger a los trabajadores, para que nadie intente socavar sus derechos ni escarnecer sus necesidades, pero lo instó a no dejarse tentar ni por el foquismo ni por la lucha de clases.

TRAFICO DE COCAINA

LA PAZ, Oct. 12 (DPA). — Un dis-

curso por el comandante del Regimiento Ranger "Manchego" teniente coronel Moisés Chiriqui, es considerado en Bolivia como el pronunciamiento más contundente de las Fuerzas Armadas sobre el problema del narcotráfico.

Chiriqui dijo que su regimiento en un momento dado se convirtió en "el terror de la narco-industria y desmontó verdaderos complejos industriales del delito". Afirmó que capturó "sobrecogedora información" que transmitió a los mandos institucionales durante la presidencia del general Luis García Meza.

El comandante del Ranger fue una de las piezas claves en el alzamiento militar que encabezaron en Santa Cruz los generales Lucio Añez y Alberto Natush y que culminó con la renuncia del ex Presidente García Meza.

"Fuimos y seremos intransigentes en la lucha contra el narcotráfico, porque lo consideramos una invasión que crece en la medida en que las mafias extranjeras pueden penetrar y sentirse seguras en el país", sostuvo Chiriqui.

Calificó luego al narcotráfico como "más peligroso que el extremismo".

En plena crisis cumplió veinte años el Mercado Común de América Central

GUATEMALA, Octubre 12 (DPA). — Como consecuencia de la firma de un tratado marco de integración Centroamericana, entre Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica, surgió hoy hace 20 años la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), principal organismo que dio vida al mercado común.

Los esfuerzos de SIECA, que tiene su sede en la capital guatemalteca, permitieron durante los primeros años un ordenamiento del libre comercio y un crecimiento inusitado: de apenas 13.5 millones de pesos Centro-

americanos (a la par del dólar), a que ascendía el monto del comercio entre los cinco países en 1969, creció 40 veces en los primeros nueve años, llegando a más de 500 millones en 1969.

Fue la etapa de florecimiento de la integración y del fortalecimiento de sus distintas instituciones: Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) en Tegucigalpa, el Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP) en San José, Secretaría de Integración Turística Centroamericana (SITCA) en Managua, y el Organismo Político, la Organización de Estados Centroamerica-

nos (ODECA), que tiene sede en San Salvador.

Los grandes problemas Centroamericanos se iniciaron en 1969, con la guerra entre Honduras y El Salvador, que frenó el impulso ascendente que traía la integración con su principal exponente el mercado común. Pese a esta dificultad el comercio prosiguió creciendo aunque ya no con el ritmo acelerado de la primera década.

Después de 1973, con la escalada de precios del petróleo, las economías Centroamericanas se han resentido, hasta llegar a las exageradas fugas de capital para pagar el crudo.

La policía brasileña agredió a sacerdotes

RIO DE JANEIRO, Octubre 12 (ANSA). Tres sacerdotes católicos fueron golpeados por la policía y detenidos —aunque liberados horas después— cuando realizaban, durante la procesión del Cirio de Nazaret, en Belén (norte) una exhortación a favor de dos padres franceses presos recientemente acusados de "subversivos".

Los sacerdotes agredidos fueron Dionisio Sciuchetti (provincial de los jesuitas de Bahía y vicepresidente nacional de la Conferencia de Religiosos de Brasil), Julio de Laura y el fraile franciscano Manoel da Silva Lima, quienes estaban entre los centenares de personas que, precediendo a la procesión, llevan pancartas con frases bíblicas como "¿Por qué me persigues?". "No oprímás al extranjero, huérfano o viuda", "Juzguemos a los violadores de los derechos de los pueblos", y otras.

Posteriormente, los que se habían manifestado contra la prisión de los padres franceses enrollaron sus carteles y se sentaron en la calle, momento en que decenas de policías atacaron, arrancaron las pancartas y golpearon y prendieron a los sacerdotes citados.

La regional norte de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNOB) y la Orden de Abogados de Brasil (OAB) se movilizaron y obtuvieron la liberación de aquellos.

Los dos padres franceses, Arístides Camiou y Francois Gouriou, fueron apresados semanas atrás en Belén acusados de instigar labriegos a ocupar tierras (en uno de cuyos incidentes resultó muerto un hacendado), y el viernes fueron transferidos secretamente a Brasilia, donde se sustancia su proceso de expulsión por el Ministerio de Justicia.

Se oponen a planta de Volkswagen en Ecuador

QUITO, octubre 12. — La Cámara de Industrias de Cuenca tachó hoy de inconveniente el deseo del Gobierno ecuatoriano de firmar un convenio con la firma alemana Volkswagen para instalar una planta en la ciudad de Riobamba, que producirá el modelo "A-2" de 1.500 centímetros cúbicos, adjudicando al Ecuador en la decisión 120 del acuerdo de Cartagena.

Los industriales creen inoportuno iniciar la fabricación del vehículo en este mismo momento en que la propia programación automotriz del grupo andino está sujeta a revisión y posibles cambios.

Por otra parte, dijeron que la planta de automóviles planificada para Riobamba va a ser una planta de ensamblaje. Los países andinos se oponen al ingreso de importaciones ensambladas.

Además, consideran que en un mercado integrado de la subregión Colombia dominaría con la venta de los pequeños automóviles a través de las subsidiarias "SOFASA", filiales de la firma francesa Renault.

Vende un riñón debido a problemas económicos

LA PAZ, octubre 12 (DPA). — Un hombre de 27 años ofreció en Bolivia uno de sus riñones al mejor postor con el fin de solucionar su crítica situación económica.

El hombre, cuya identidad pidió se guarde en reserva, se apersonó a Radio Metropolitana para hacer la oferta este fin de semana.

Elogió durante dos minutos sus riñones. Dijo que eran completamente sanos, que no tenían problemas de ninguna naturaleza, y aseguró que él nunca había sido aficionado a la bebida.

Apenas se difundió la oferta empezaron a llover llamadas telefónicas de gente interesada en conseguir mediante trasplante el riñón del joven desesperado.

Uno de los interesados llegó a ofrecerle 180.000 pesos bolivianos (alrededor de 7.000 dólares), afirmando que no había podido conseguir el riñón que le hace falta "ni en el exterior".

El ofertante, sin embargo, dijo que quería asegurarse si el negocio estaba contemplado por las leyes bolivianas.



NUEVA YORK. — El gran futbolista Pelé y Miss Brasil, Adriana Olivera, aparecen durante el desfile de celebración del Día de la Hispanidad en esta ciudad (Radiofoto UPI).

Viola expuso el programa de gobierno ante Junta Militar

BUENOS AIRES, Octubre 12 (UPI). — El Presidente Roberto Viola y algunos miembros de su gabinete expusieron hoy ante la Junta Militar, a pedido de este organismo, los planes de Gobierno para los próximos tres años.

La reunión se realizó en el edificio del Comando en Jefe de la Armada y Viola concurrió acompañado por el Secretario de Planeamiento, Brigadier José Miret. Por la tarde el Ministro de Economía, Lorenzo Sigaut, presentó su exposición ante la Junta.

El encuentro se realizó por iniciativa de la Junta Militar, órgano máximo de Gobierno. Según una versión periodística, fue el nuevo Comandante de la Armada, Almirante Jorge Anaya, quien pidió la reunión y que la Junta se hizo eco de su petición.

Los informes de los Ministros continuaron con las de Carlos García Martínez, encargado de Comercio e Intereses Marítimos; Livio Kuhl, de Industrias y Minería, y Jorge Aguado, titular de Agricultura y Ganadería.

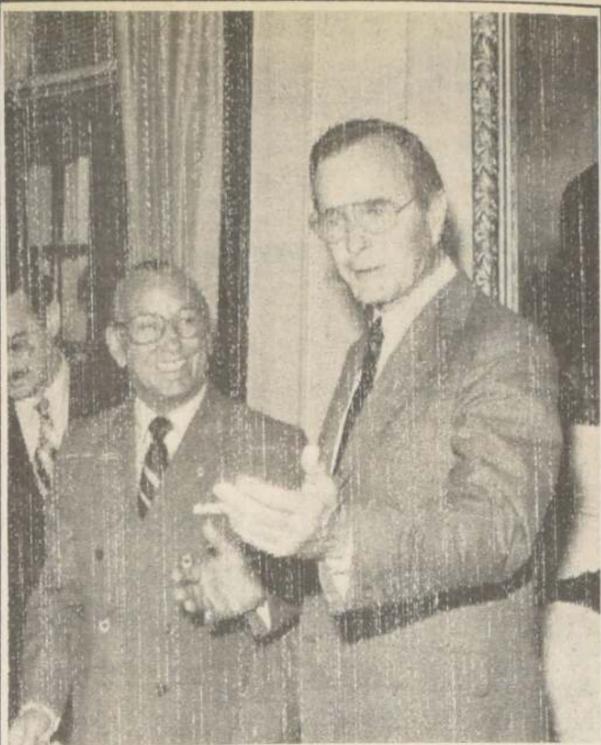
Voceros gubernamentales señalaron que la exposición de Sigaut tendrá una duración de unas siete horas y abarcará las posibles soluciones a la crisis económica que vive el país.

Desde marzo de 1976, cuando los militares tomaron el poder luego de derrocar a María Estela Martínez de Perón, la junta requiere periódicamente al Presidente y sus Ministros informes sobre la marcha de los asuntos del Estado.

Sin embargo, en esta oportunidad los observadores políticos destacaron que un comunicado público de la Junta Militar dio cuenta del pedido expreso de ese organismo a Viola y sus Ministros, para que expusieran sus planes hasta 1984, año en que finaliza el mandato del actual Presidente.

Generalmente estas reuniones se han realizado sin anuncios previos y sin que se informara de los temas tratados. Tampoco en esta oportunidad habrá detalles del contenido de las reuniones, según se informó.

En una reunión que mantuvo hace dos semanas con dirigentes del Partido Radical, el Comandante del Ejército, General Leopoldo Galtieri, les expresó su preocupación por la marcha de la economía, según comentaron los políticos a un matutino local.



SANTO DOMINGO. — El Vicepresidente de Estados Unidos comparte con el Presidente dominicano, Antonio Guzmán. Bush está en este país antes de proseguir su gira hacia Bogotá y luego a otras capitales sudamericanas. (Radiofoto UPI).

George Bush se reunió con los políticos dominicanos

SANTO DOMINGO, Oct. 12 (UPI). — El vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, desayunó hoy con líderes políticos y empresariales del país, antes de pronunciar un discurso ante la legislatura.

Entre los asistentes al desayuno, en la residencia del embajador de Estados Unidos se encontraban miembros del oficialista Partido Revolucionario Dominicano, el Partido Reformista, el Partido Quisqueyano Democrático, y el Partido Revolucionario Social Cristiano, que participarán en los próximos comicios electorales de 1982.

El presidente del Consejo Nacional de Comerciantes también se encontraba presente en el desayuno, lo cual funcionarios estadounidenses vieron como una forma de demostrar que la visita de Bush no representa un respaldo suyo a ningún grupo político específico.

RUTAS DE PAZ

SANTO DOMINGO, 12 Oct. (ANSA). — El Vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, dijo aquí estar muy deseoso de conocer y comprender mejor los problemas de Centroamérica y del Caribe para trabajar juntos nuevas rutas de paz, dignidad humana y de bienestar social.

Bush en una informal conversación con la prensa dijo que el Gobierno del Presidente Ronald Reagan necesita de la cooperación del Gobierno dominicano "para trabajar juntos como socios" en acciones destinadas a tratar de aumentar la prosperidad de los países de la convulsión región de Centroamérica y del Caribe.

El Vicepresidente Bush llegó ayer a República Dominicana invitado por el Presidente Antonio Guzmán. Mañana martes viajará con destino a Bogotá como parte de su gira por América Latina que incluye a Brasil.

"Los norteamericanos creemos en la paz, la democracia y la prosperidad —dijo Bush—, porque el desarrollo solamente es posible si estos principios de paz, democracia y prosperidad nuestros pueblos los sustentan y defienden".

Santo Domingo, ciudad de 1.2 millones de habitantes, fue militarizada con motivo de la llegada de Bush, en previsión de las manifestaciones anunciadas por organizaciones de trabajadores y de estudiantes.

Las clases en las escuelas públicas y en las universidades del país han sido suspendidas hasta el miércoles próximo con fines de evitar manifestaciones callejeras.

EN COLOMBIA

BOGOTÁ, Oct. 12 (UPI). — El Presidente Julio César Turbay Ayala revisará la política internacional y tratará los problemas políticos y sociales de centroamérica, con el vicepresidente de los Estados Unidos, George Bush, quien llegará mañana a Bogotá en medio de las más rigurosas medidas de seguridad militar.

El funcionario norteamericano escuchará las inquietudes del mandatario colombiano sobre eventuales consecuencias en Latinoamérica, de continuar la lucha armada en El Salvador, donde guerrilleros izquierdistas tratan de derrocar el Gobierno militar de ese país, según informaron voceros del Palacio de Narino.

La entrevista entre Bush y Turbay Ayala tendrá una duración de dos horas, y en ese tiempo ambos enfocarán la situación internacional y en particular la política exterior del Gobierno del Presidente Ronald Reagan con relación a Latinoamérica, afirman voceros.

No adelantarán elecciones partidistas en el Uruguay

MONTEVIDEO, OCT. 12 (UPI). — Un alto jefe militar dijo hoy que "no hay un motivo valadero" para adelantar las elecciones internas de los partidos políticos, previstas en principio para noviembre del próximo año.

"De acuerdo a lo que nosotros hemos planificado, en 1985 el país estará funcionando democráticamente, tal como siempre lo ha hecho, de manera que hay tiempo para todo", dijo el Comandante de la División I de Ejército, General Julio César Rapela.

Dirigentes de los partidos tradicionales, Blanco y Colorado, mayoritarios en Uruguay, plantearon la semana pasada el adelanto de las elecciones internas partidarias, alegando que la fecha inicialmente anunciada era excesivamente alejada.

"Yo pienso que no existe un motivo valadero para adoptar esa determinación", dijo Rapela, saliendo del paso de las demandas políticas.

"No queremos hacer las cosas de apuro, tenemos todo el año 1982 para coordinar detalles y ponernos de acuerdo sobre los detalles de ese punto", dijo.

"Es preferible ir con pasos cortos, pero firmes y seguros para no tener después que arrepentirnos de haber hecho las cosas apresuradas", agregó.

Los partidos políticos están proscribidos desde 1973, año en que los militares tomaron el poder, pero últimamente se están realizando contactos entre las Fuerzas Armadas y dirigentes políticos en procura de restablecer sus actividades.

Los militares han prometido entregar el poder a los civiles en marzo de 1985.

Estado de emergencia en Departamento de Ayacucho

Ataque terrorista a puesto policial dejó tres muertos

LIMA Octubre 12 (AP). — El Gobierno del Presidente Fernando Belaúnde Terry anunció esta noche que decretó un estado de emergencia en 5 provincias del Departamento de Ayacucho, como consecuencia del recrudecimiento del terrorismo en esa región andina a 575 kilómetros al suroeste de Lima.

A través del Ministerio del Interior dijo que la decisión, la primera que adopta el Gobierno desde su instauración en julio de 1980, fue acordada esta tarde en una reunión de emergencia del gabinete ministerial en pleno.

La reunión fue convocada por el Ministro José de la Jara, que presentó un informe sobre el ataque terrorista anoche a un puesto de la Guardia Civil en Tambo, provincia de La Mar, en ese departamento, que dejó un saldo de 3 muertos.

Dijo que la suspensión fue decretada por 60 días y se ha encomendado a las fuerzas policiales el control de la situación "con el apoyo necesario de los distintos sectores".

Ayacucho es un departamento en los Andes peruanos y su población es por lo general campesina.

Niños venezolanos no saben quién era Colón

CARACAS, Octubre 12 (UPI). — En Venezuela, "la mayoría de los niños no saben quién era Colón ni qué vino a hacer a América". "Así resultó hoy una encuesta estadística realizada entre una muestra de niños".

Algunos de los niños encuestados a Cristóbal Colón con el propósito de que cantaran una canción dedicada a Willie Colón, en tanto que otros supieron dar detalles en "¿quién soy yo?" "lo aprendí en primaria" se me olvidó".

Hallaron mono que creían extinguido

RIO DE JANEIRO, Octubre 12 (ANSA). — En el Estado de Ceará, el mayor mono de las montañas de extinción.

Así lo informa un documento publicado hoy por la Fundación Tecnológica de Minas Gerais, de cuatro años de estudio por 46 especialistas en el Parque de Rio Doce, a 250 kilómetros de Horizonte.

Los investigadores, que estudiaron ya en la región, hallaron también peces marinos que habían sobrevivido por el Rio Doce, el río que en 1964, al inundarse, dejó 157.200 ejemplares de especies de pájaros.

Disminuye consumo de acero en países industrializados

TORONTO, Octubre 12 (DPA). — 330 industrias de 42 países se reunieron en una ciudad canadiense de Toronto para la 15 Conferencia anual del International Council of Iron and Steel (IICIS), que se prolongará por tres días.

El secretario general, Lenhard J. Holschuh, dijo que el consumo del acero en los países industrializados del mundo se redujo en 1979, señalando que el consumo del acero industrial ha disminuido en 10 millones de toneladas con respecto al año 1979.

El consumo del acero en el mundo se produjo en 465 millones de toneladas (pero del acero crudo), dijo Holschuh, quien subrayó que los miembros del IICIS están preocupados por la reducción de los precios del acero, que se ha alcanzado el nivel más bajo de la historia industrial.

Mientras que en Estados Unidos el consumo de acero aumentó en un diez por ciento, totalizando 100 millones de toneladas, en Europa el consumo fue de 102 millones de toneladas, una reducción del 6.2 por ciento con respecto al año 1979.

La producción de acero en el mundo alcanzó sólo 73 millones de toneladas, lo que supone una reducción del 10 por ciento. El consumo del acero en los países en desarrollo no muestra ningún cambio.

Para una animación de la industria acerera a nivel mundial se proyecta una rápida reducción de tipos de interés, subrayó el General de IICIS. Para el 1980, agregó, se espera un aumento del consumo del acero en los países industrializados de 3.9 por ciento, millones de toneladas. Para el 1981, el aumento será del 3.5 por ciento (millones de toneladas) y para el 1982 del 4.7 por ciento (107 millones de toneladas).

Añadió que los países en desarrollo habían aumentado su consumo de acero desde 1974 en un 100 por ciento (539 millones de toneladas), y que una caída en un promedio general produciría daños al crecimiento económico a largo plazo. La industria del acero en los países en desarrollo, agregó, deben estar claramente enfocados en el tiempo y deben estar preparados para asegurar el crecimiento económico de la industria.

Escritores norteamericanos forman su sindicato

NUEVA YORK, Octubre 12 (UPI). — Por primera vez se tiene memoria, los escritores norteamericanos, desde hace tres años, se han organizado en un sindicato para defender sus intereses. El Sindicato Nacional de Escritores Americanos finalizó ayer su primer día de trabajo, el primero de cuatro días, en el que los más prominentes periodistas y periodistas del país se unieron en favor de la idea de formar el propio Sindicato Nacional de Escritores.

La iniciativa fue auspiciada por revistas y por The National Writers Guild, una organización educativa de la profesión.

"Esta votación terminará de ser votada por los escritores norteamericanos, y será una acción colectiva", dijo Vladimir Vasky, director de The National Writers Guild.

Al Congreso asistieron 3.000 escritores. En la sesión de ayer los 1.400 asistentes votaron unánimemente a favor de la creación, según dijo Patricia Gorman, presidenta del Cónclave.

Sancti Spiritus de Chile, 13 de Octubre de 1981

Canciller polaco llegó ayer a Roma

ROMA, Oct. 12 (ANSA). — El Ministro de Relaciones Exteriores de Polonia, Józef Czerwinski, llegó hoy a Roma para una visita de trabajo de dos días...

Presidente angoleño inició visita a RDA

BERLÍN, Oct. 12 (AP). — El Presidente de Angola, José Eduardo dos Santos, inició hoy una visita de tres días a Alemania Oriental...

Explosión en iglesia de Irlanda del Norte

BELFAST, Londres, Octubre 12 (AP). — Una poderosa explosión hoy en una iglesia católica, en el condado norirlandés de Derry, y un número de fieles escaparon milagrosamente de la muerte gracias a que la explosión fue advertida oportunamente...

Liberan dos jóvenes que habían sido secuestrados

BOVALINO, ITALIA, 12 Octubre (AP). — Dos jóvenes comprometidos que fueron secuestrados el 25 de julio prepararon a sus hogares cerca de esta población de Calabria en el sur de Italia...

Bombas en restaurantes yugoslavos en Alemania

MÜNICH, octubre 12 (DPA). — Un saldo de dos heridos y daños cuantiosos dejaron dos atentados con bombas registrados anoche en dos diferentes restaurantes yugoslavos de Múnich...



SEVILLA, España. — El ex presidente Caldera, durante el discurso que pronunció en el acto de entrega de una estatua de Simón Bolívar, que la República de Venezuela ofreció a la ciudad de Sevilla. El acto fue presidido por los Reyes de España (Radiofoto UPI).

Gremios comunistas polacos divididos por Solidaridad

VARSOVIA, 12 Oct. 81 (DPA). — En los gremios rectores del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP), comunista, parece que hay en marcha profundas divergencias de opinión sobre la actitud a tomar frente a la Confederación Sindical Autónoma "Solidaridad"...

Desde entonces, esta reunión parece que se ha aplazado varias veces. En círculos políticos de Varsovia no se descarta que en esta sesión se registren violentas discusiones entre los partidarios de una línea dura y los moderados...

En la segunda sesión del nuevo presidium sindical, después de su sesión constituyente, se tratará seguramente también de las amenazas de huelga de empresas en diversas partes del país...

Sacerdote católico fue detenido en Yugoslavia

BELGRADO, Yugoslavia, Octubre 12 (AP). — Un fraile católico fue encarcelado y aguarda ser procesado tras la supuesta aparición de la Virgen María, informa hoy el diario "Vecernje Novosti"...

Amnesty quiere detener las ejecuciones en Irán

LONDRES, Octubre 12 (ANSA). — Amnesty International pidió al Primer Ministro iraní Mahdavi Kani permiso para enviar una delegación a Teherán con el objeto de intentar convencer a los dirigentes iraníes de que bloqueen las ejecuciones de masa que se están produciendo actualmente en el país...



NUEVA YORK — Miss Chile, María Soledad Hurtado, aparece en el carro alegórico de su país, durante el desfile del Día de la Hispanidad, en la Quinta Avenida de Nueva York (Radiofoto AP).

Rey Juan Carlos presidió actos del Día de la Raza

Posteriormente el monarca viajó a Estados Unidos

MADRID, Octubre 12 (ANSA). — Los lazos que unen a España y la América Latina fueron recordados hoy por el Rey Juan Carlos, durante una ceremonia que tuvo lugar en Palos de la Frontera...

La ceremonia de hoy forma parte de los festejos organizados para el 12 de octubre, aniversario del descubrimiento de América, y festejado como el "Día de la Raza"...

Los festejos comenzaron ayer en Sevilla con el descubrimiento de una estatua a Simón Bolívar y la creación del Consejo Superior del Instituto de Cooperación Iberoamericana...

Cooperación Iberoamericana, con la presencia del Rey Juan Carlos, la Reina Sofía, las máximas autoridades del Estado español y los representantes diplomáticos de los países latinoamericanos...

En la misma Iglesia de San Jorge, fueron presentadas a los Reyes de España las plantas ofrecidas por los gobiernos hispanoamericanos para el Parque Iberoamericano "José Celestino Mutis"...

A ESTADOS UNIDOS

MADRID, Octubre 12 (UPI). — El Rey Juan Carlos viajó hoy a Washington para una visita oficial de dos días y conversaciones con el Presidente Ronald Reagan...

El miércoles, el monarca hablará en Washington ante una reunión de la Organización de los Estados Americanos...

Juan Carlos y la Reina Sofía comenzaron su viaje en el 489º aniversario del Descubrimiento de América por Cristóbal Colón, una fiesta nacional en España...

Los Reyes partieron de Sevilla luego que el monarca pronunciara un discurso para la fiesta. Debían llegar a la base Andrew de la Fuerza Aérea norteamericana, no lejos de Washington...

El viaje se produce dos semanas antes de que las Cortes deban votar sobre los planes gubernamentales de afiliar a España a la Organización del Tratado de Atlántico Norte...

Juan Carlos debía haber sido el Primer Jefe de Estado en encontrarse con Reagan después de su ascunción del mando el 20 de enero, pero suspendió su visita luego que Adolfo Suárez renunciara como primer Presidente del Gobierno español...

Cardenales italianos están molestos con Juan Pablo II

MILAN, Octubre 12 (UPI). — Influentes cardenales de la curia romana están cada vez más descontentos con la forma en que el Papa Juan Pablo II dirige los asuntos de la Iglesia Católica...

En su último número, L'Espresso dedicó su portada al tema de "cardenales italianos contra el Papa", en el que se asegura que los prelados están insatisfechos con la exagerada atención que Juan Pablo II presta a los asuntos de Polonia...

La revista indicó que los encabezaban la disidencia son los influyentes cardenales italianos Pietro Palazzini, Silvio Oddi y Pericle Felice, todos destacados teólogos conservadores...

Según L'Espresso, el descontento entre los cardenales italianos empezó desde el principio del papado de Juan Pablo II...

Pablo II, pero se acentuó después que el Pontífice fue herido en un atentado el 13 de mayo...

La necesidad de reemplazar al Papa en la dirección de los asuntos diarios de la Iglesia avivó las rivalidades entre los jefes de las principales oficinas de la curia romana...

Pero al recuperar Wojtyla la salud, la ofensiva de la vieja oligarquía de la curia no se apuntó a los cardenales rivales, sino directamente al Papa...

Decisivo congreso inician conservadores británicos

LONDRES, 12 OCT. (ANSA). — En un clima de creciente incertidumbre e inquietud, los conservadores británicos se reunirán a partir de mañana en Blackpool, para un congreso anual que deberá aclarar sobre todo, si la política de la Premier Margaret Thatcher...

Atacada por los laboristas, por los sindicatos, los industriales, la opinión pública y de la ciudad, la estrategia económica de la Primera Ministra fue puesta bajo acusación ahora, por el ex Premier Edward Heath...

Lo que se creó — y que incluye a Heath, al ex Ministro Geoffrey Rippon y 13 diputados — no tiene ninguna seriedad, durante el congreso, de poner en minoría a la Thatcher, quien goza todavía de una amplia mayoría de "fieles"...

Los días "candentes" del Congreso serán el miércoles (que se prevé un debate sobre los problemas económicos) y el viernes (cuando Margaret Thatcher realizará el que se define como "el más importante discurso de su carrera política")...

La Primera Ministra transcurrió el sábado y el domingo en su residencia de campo, ultimando un discurso con el que el viernes dará un nuevo impulso — se da por descontado — a su política económica...

Queda por ver si la Premier hará alguna concesión a sus críticos o si proseguirá en sus actitudes intransigentes. Heath tendrá la posibilidad de hablar el miércoles y su discurso es uno de los que causa mayor expectativa en el Congreso...

anti-Thatcher, desencadenada en los últimos tiempos por el ex premier, no ayuda ciertamente a Heath a conquistar ese rol de líder de la oposición interna al que tiende abiertamente...

Otra autorizada intervención anti-Thatcher la da de Sirian Gilmpour (expulsado del Gobierno hace un mes) quien acusó a la Premier de guiar la Gran Bretaña "a toda velocidad contra los escollos"...

La oposición, sin embargo, parece desorganizada y a pesar de los tres millones de desocupados, el alto porcentaje de inflación y los altos porcentajes de interés, Margaret Thatcher podría obtener la aprobación de su línea, definida por Heath "una receta para una segura derrota en las próximas elecciones"...

Rigidísimas medidas de seguridad ya han sido aplicadas en Blackpool para garantizar la incolumidad de la Premier y de los otros participantes al Congreso. Después del atentado del IRA del sábado en Londres, la vigilancia fue aún más reforzada...

Infección paralizó las actividades de Schmidt

BONN, 12 Octubre (DPA). — El jefe del gobierno alemán occidental, Helmut Schmidt, enfermó sorpresivamente hoy y debió suspender todos sus compromisos políticos...

Agredido el Canciller está en estado febril debido a una "infección" y hoy será trasladado por vía aérea desde su residencia particular en Hamburgo al hospital del Ejército alemán en Coblenza...

Schmidt viajó a El Cairo el sábado pasado, acompañado del Presidente alemán federal, Karl Carstens, y el Ministro alemán de Relaciones Exteriores, Hans-Dietrich Genscher...

Advertisement for Curtains and window treatments. Text: cortinas·telas·instalaciones presupuestos al fono 81642

Advertisement for Curtains Shop. Text: PORQUE SU HOGAR Y OFICINA LO MERECE... DELES LO MEJOR... CURTAIN'S SHOP

Advertisement for Japanese lamps. Text: EXISTE EN CHILE UNA FABRICA CON 'PRECIOS JAPONESES'... LAMPARAS ACRILICAS... 'Tauro'

URSS...

(Viene de la Pág. 1-A)

EL CAIRO, octubre 12 (ANSA). — "Sería mejor que la Unión Soviética se callara", titula un artículo el cotidiano oficioso cairota "Al Akhbar", en un primer e indignado comentario de la prensa egipcia, después de las acusaciones soviéticas a Estados Unidos de querer "ejercer presiones grotescas sobre Egipto".

"Los habitantes del Kremlin deben saber — escribe el diario — que Egipto es el único patrón de sus destinos y que tiene el propósito de continuar su política de completo acuerdo con Estados Unidos, siguiendo una estrategia de paz unificada y defendiéndose de las odiosas miras de Moscú y de sus agentes". "Radio Moscú — agrega — "Al Akhbar" — llegó a tal punto de baja que se alegra que Egipto haya perdido a su líder y héroe, haciendo coro con los lacayos de la Unión Soviética, Tripoli y Damasco".

ARMAS NORTEAMERICANAS

EL CAIRO, octubre 12 (ANSA). — Estados Unidos decidió aumentar y apurar su entrega de armas a Egipto y Sudán, según lo revela hoy la revista semanal "Mayo".

A Egipto llegarán próximamente tanques "M 60 a 3", aviones de combate "F-16" y baterías completas de misiles tierra-aire. A Sudán se entregarán en cambio, según la misma revista, "tanques, aviones y otras armas para hacer frente a las amenazas procedentes de las fronteras con Chad".

La decisión de aumentar y apurar la entrega de armas se habría tomado durante las conversaciones que el Secretario de Estado Alexander Haig y el Secretario de Defensa Caspar Weinberger mantuvieron días atrás en El Cairo con los responsables egipcios y sudaneses en ocasión de las exequias del desaparecido presidente Anwar El Sadat.

COMISION MILITAR

NUEVA YORK, Octubre 12 (AP). — Los Estados Unidos y Egipto constituirán próximamente una comisión militar conjunta para preparar una respuesta a un posible ataque libio contra Sudán y contener la agresión soviética en África del Norte, dice la última edición de la revista "Newsweek".

El proyecto, una de las últimas iniciativas conjuntas del extinto presidente egipcio Anwar El Sadat y el gobierno norteamericano, cobró impulso tras el asesinato de El Sadat la semana pasada. Las conversaciones al respecto entre los funcionarios egipcios y norteamericanos se iniciaron a principios de este año después que El Sadat sugirió una posible invasión de Libia para contrarrestar las actividades expansionistas en "la región del jefe libio Moammar Khadafy, dice la revista.

Sin embargo, "Newsweek" señala que Egipto no está todavía en condiciones de imponerse a la superioridad militar de Libia. Los dos obstáculos políticos son el lamentable estado militar de Egipto y las condiciones políticas del Medio Oriente, señala el semanario.

Tragedia...

(Viene de la Pág. 1-A)

na invalidó un tiro penal contra el equipo local Bucaramanga, que perdía por 2-1 frente al Junior, de Barranquilla.

Los 2.500 aficionados reaccionaron por la decisión y un grupo de personas saltó la valla y se lanzó contra el árbitro, pero la policía intervino con los bastones, lo que provocó una respuesta general del público, presentándose un intercambio de golpes.

Un niño de 16 años que escapaba de la arremetida policial fue alcanzado con un tiro en la espalda y posteriormente "murió, porque el impacto fue violento", dijo Jesús Augusto Arévalo, quien presenció los hechos.

La policía informó que los aficionados que saltaron la cerca al parecer estaban bajo los efectos del alcohol, lo que dificultó un trabajo persuasivo de los agentes.

Es la primera vez en la historia del fútbol colombiano que ocurre hechos violentos con saldos de cuatro muertos y 50 heridos, dijo un portavoz de la división mayor del fútbol profesional.

En otras ciudades se han presentado hechos violentos pero sin saldos trágicos, señaló el informante.

Espanoles...

(Viene de la Pág. 1-A)

bineros de Chile y la presentación de las ramas deportivas y secciones culturales de la institución.

También se entregaron premios para los socios fundadores de más de 80 años de edad que tienen más de 30 años afiliados al Estadio.

REY DEL HOGAR

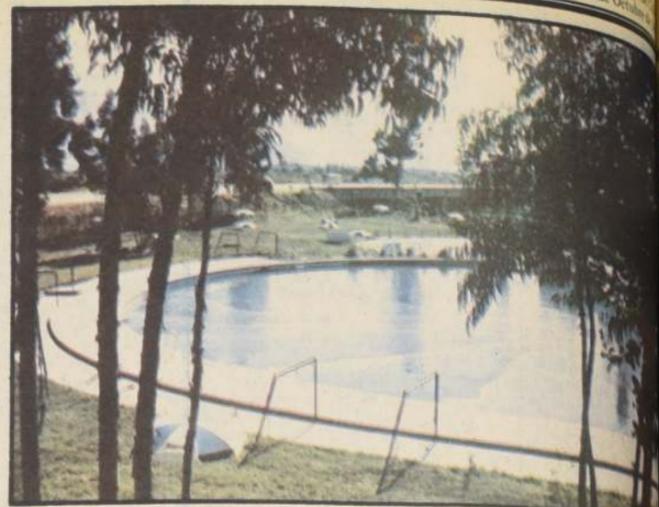
Aunque la presentación era para toda la familia, los que más disfrutaron de los actos fueron los niños, la piedra angular de la familia, que para los españoles merece todo el respeto y protección paternal.

Los pequeños, vestidos a la usanza de las distintas regiones de España, fueron la diversión de los mayores. Niñitas de 3 años con atuendos de asturianas, andaluzas, riojanas o gallegas, que lucían con genuino candor sus elegantes moños, las mantillas, las flores en el pelo o bien unos coquetos peines para adornar su cabello.

El desfile de la mañana estuvo compuesto por las delegaciones deportivas de tenis, básquetbol, báb



El Molino destaca, blanco e imponente, en la construcción y se convierte en una invitación para las personas que van rumbo a la playa.



Dos piscinas, de características similares y que sólo se diferencian en profundidad y dimensión, se encuentran instaladas en medio de un bosque de eucaliptus.

"El Molino del Río", atracción turística

Un factor más para el auge de la industria en el país

□ Cada día es posible detectar inversiones positivas para incrementar el turismo

Una inversión de dos millones y medio de dólares se efectuó en la construcción del más moderno complejo del país: "El molino del río", nuevo centro de atracción situado en la autopista Santiago-San Antonio, Ruta 78.

La construcción que comprende dos piscinas, rotisería, comedores y lugares para picnic, fue inaugurada el viernes recién pasado con la asistencia de la directora de Turismo, Margarita Ducci, en representación del Presidente Pinochet, los alcaldes de Talagante, Peñaflor, El Monte, entre otras autoridades.

ORIGINAL

Los 140 mil metros cuadrados, de los cuales 5 mil pertenecen a la construcción hacen de este un recinto que cuenta con todo lo necesario para pasar un fin de semana sin problemas de ninguna índole. Dos piscinas, una para niños y otra de adultos, diseñadas en forma original y situadas entre eucaliptus, amplios comedores, uno de ellos al aire libre, bar, rotisería para aquellos que se dirigen rumbo a la playa y se han olvidado de las provisiones y un molino inserto en un extremo del albo edificio, hacen del lugar, algo digno de ser visitado y un paso más para el empuje de esta industria sin chimenea que es el turismo.

Margarita Ducci manifestó su complacencia y felicitó a Gabriel Valdivia Riaseco, presidente de la sociedad "El Molino del Río Ltda", por este aporte valioso para el país.

puesto que representa un avance que demuestra a los extranjeros que visitan Chile, que éste tiene un futuro turístico de igual trascendencia que cualquiera de los países más desarrollados en esta materia.

La imponente estructura, cuya fachada es un corredor colonial blanco, tiene un largo de 120 metros, destacándose el molino que gira permanentemente impulsado por un pequeño motor de 2 hp. Su altura es de 16 metros. Valdivia señaló que todos los materiales que se utilizaron en su construcción fueron nacionales. Los pilares son de eucaliptus y pino. El roble, alerce y pino oregón se dan la mano para dar realce a cada rincón del complejo. Únicamente en los baños se empleó material extranjero, puesto que fueron equipados en su totalidad por cerámica española e italiana.

Un kiosco al paso tiene como finalidad la atención de personas que viajen en buses y automóviles que transiten por la carretera, con un servicio ultra rápido. Una panadería último modelo, donde no se ha descuidado ningún detalle, hará las delicias de los aficionados por los dulces y las masas confeccionados al más puro estilo germano. Para aquellos que han olvidado llevar bebidas y comestibles en su viaje, la rotisería los sacará de apuros.

Para el futuro se contempla una zona de alojamiento, equipamiento deportivo, canchas de fútbol tenis, además de variados juegos infantiles.

En Corte Suprema

Deciden sobre multa de \$ 250 millones al Casino Las Vegas

□ Situación es independiente del remate judicial dispuesto por el 10° Juzgado Civil para el viernes 30 de octubre

La Corte Suprema deberá decidir mañana un recurso de queja presentado por José Filimón Aravena Rojas y Carlos Alberto Aravena Toro en contra de una resolución del Servicio de Impuestos Internos que multó en 250 millones de pesos al Teatro Casino Las Vegas. Esta sanción —de tipo netamente administrativo— no guarda relación alguna con el eventual remate judicial de la popular sala de espectáculos, que debe realizarse el próximo viernes 30 de octubre. La licitación se debe a una derivación de la querrela por evasión tributaria de 90 millones de pesos, por la cual se encuentran declarados reos y detenidos en el Anexo Cárcel de Capuchinos. Una vez confirmada por la magistrada Gabriela Hernández Guzmán, del Octavo Juzgado del Crimen, la presunción delictiva, la Tesorería General de la República inició una demanda ejecutiva para el cobro, de una cifra similar de dinero por el pago de Impuesto Global Complementario, correspondiente a la suma evadida.

La cifra original fue fijada en \$ 34.500.000, pero las multas, intereses y reajustes legales desde 1976 hasta el

presente año la hicieron subir a cerca de los 90 millones de pesos.

Esta cantidad de dinero fue solicitada de pago ante el Décimo Juzgado Civil de Santiago, a mediados de julio último. A fines del mes pasado, la jueza Sylvia Campos Palacios, acogió la demanda de la repartición fiscal en contra de los Aravena. Requeridos de pago, respondieron que no se encontraban en situación de cancelar la deuda.

UNIDAD ECONOMICA

La Tesorería General de la República pidió, en consecuencia, el remate del Teatro Casino Las Vegas en dos etapas. La primera de ellas contemplaba la subasta pública de la totalidad de los implementos técnicos del centro de espectáculos (iluminación, menaje, equipos de sonidos, etc.) Con posterioridad, se procedería al remate del inmueble mismo, ubicada en calles San Martín y Rosas de la capital. Acogida esta solicitud por la magistrada, el abogado de los Aravena, Luis Ortiz Quiroga, se entrevistó con las más altas autoridades del Ser-

vicio de Impuestos Internos y consiguió la postergación de la licitación, y luego, que el Casino Las Vegas fuese considerado como unidad económica para todos los efectos legales.

De esta manera se llegó a la fecha del 30 de octubre para realizar el remate del recinto en su totalidad.

Sin embargo, y en el intertanto, se efectúan denodados esfuerzos legales para suspender una vez más la licitación mediante la interposición de diversos recursos jurídicos, destinados a ganar tiempo para conseguir el dinero necesario para cancelar el Impuesto Global Complementario, ya que el valor comercial del establecimiento bordea los 200 millones de pesos.

EN LA CORTE SUPREMA

Pendiente desde el 30 de diciembre de 1980 se encuentra un recurso de queja —de 40 carillas de extensión— presentado por el entonces abogado de José Filimón Aravena Rojas, Mario Neuman Gálvez, a la Corte Suprema.

En el frondoso escrito se pide la nulidad de resolución exenta N° 5.035, del 26 de diciembre de 1980, emanada de Osvaldo Urcullo G., Director Regional Metropolitano del Servicio de Impuestos Internos, mediante la cual se sancionó a los propietarios del Teatro Casino Las Vegas —José Filimón y Carlos Alberto Aravena— con la suma de 213 millones de pesos (moneda de la época), a los que deben sumarse reajustes e intereses penales hasta la fecha. La sanción fue aplicada por numerosas anomalías contables y tributarias en el manejo del recinto de espectáculos y comprende los años tributarios que van desde 1975 hasta 1979.

Entre los principales cargos, se halla la no otorgación de facturas por el arriendo (ficticio) del centro de diversión, además de otras faltas menores. Como no son constitutivas de delitos tributarios, se aplicó la mencionada multa, que sólo es susceptible de apelación, en única instancia, ante la Corte Suprema.

La pasada semana debió ser vista por la Tercera Sala del máximo tribunal del país. No se realizó debido a que fue recusado uno de los abogados integrantes que componían el tribunal en esa oportunidad.

En el curso de la presente semana, deberá ser alegada por el abogado Luis Ortiz Quiroga, con muy escasas posibilidades de éxito, según fuentes judiciales.



Las artesanías de CEMA Chile entregarán al turista una oferta más completa de nuestro país.

A la huelga trabajadores de industria estatal francesa

PARIS, Oct. 12 (UPI). — Los sindicatos obreros de la fábrica de automóviles Renault, propiedad del estado francés, acordaron ir hoy a huelga en la planta de Boulogne-Billancourt, cerca de París, para probar contra la cesantía de 4.000 obreros.

Es la primera prueba mayor para el gobierno socialista de François Mitterrand desde que tomó posesión el 21 de mayo.

El conflicto de la Renault coincide con el debate esta noche en la Asamblea Nacional de la ley propuesta por el gobierno para la nacionalización de cinco grupos de grandes industrias y virtualmente todo el sistema bancario.

El problema de la Renault viene siendo observado con gran interés por los círculos políticos.

Desde hace muchos años Renault se enorgullecía de tener en práctica un avanzado sistema de beneficios sociales. Pero los conflictos laborales en empresa con frecuencia han sido los síntomas de otros problemas sociales mucho mayores en Francia.



Providencialmente escaparon el piloto y los cuatro pasajeros de la acción civil que se estrelló ayer en Rodelillo. En la foto se aprecia el estado en que quedó la máquina.

Avioneta cayó en Rodelillo al chocar con un ciclista

□ Cuatro personas resultaron heridas en el inusual accidente

VALPARAISO. — Un accidente que pudo haber tenido graves consecuencias se registró en el Aeródromo de Rodelillo, luego que una avioneta se disponía a aterrizar, chocó con una de sus alas a un ciclista que se atravesó en la pista.

El inusual accidente se registró en la tarde de ayer, mientras que en el mencionado campo de aterrizaje se realizaba un festival aéreo.

Los hechos sucedieron cuando el avión Piper Cherokee, matrícula KVM, pilotado por José Lorca Alvarez, 49 años, luego de efectuar un sobrevuelo por la zona de Valparaíso, retornaba al campo aéreo. En los precisos momentos en que se disponía a tocar tierra, se le atravesó un imprudente ciclista identificado como Hugo Brito Pérez, de 31 años, al que golpeó el ala derecha del avión. Debido al impacto, el piloto perdió el control del aparato e intentó hacerlo tomar nuevamente altura, pero no lo logró, desviándose de la pista central, pasando por encima de alrededor de mil espectadores que presenciaban el festival, para finalmente estrellarse contra dos árboles a cuatro metros de la casa del cuidador del aeródromo.

A consecuencia del impacto con el aparato, el ciclista resultó gravemente traumatizado encefalo craneano de mediana gravedad, según el diagnóstico de la Asistencia Pública de Valparaíso, hasta donde fue trasladado.

El piloto del aparato resultó ileso, mientras que los cuatro pasajeros sufrieron lesiones menores. Estos últimos fueron identificados como Francisco Vásquez Vicencio, 17 años; Ronald Velásquez, 3 años; Alicia Bernal, de 33 años; y Evelyn Embry. Fueron atendidos en centros asistenciales del Mar y Valparaíso.

EL TIEMPO

Despejado a parcial, con temperaturas extremas probables de 7°C a 17°C. Anuncia para hoy en el Área Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

La mínima de ayer fue de 4,5° a las 7.45 horas y la máxima de 25,5° a las 17.20 horas.



El cuadro de Cobreloa espera con tranquilidad su compromiso de hoy, frente a Peñarol, el cual se jugará en el Estadio Centenario de la capital uruguaya, a las 21 horas.

Cobreloa en busca de una nueva hazaña...

MONTEVIDEO. Especial para LA NACIÓN. A la hora 21 de la noche de la noche también (Uruguay) Cobreloa afrontará su compromiso por las semifinales de la Copa Libertadores de América en el hasta hace una semana inabordable Estadio Centenario de esta ciudad.

Esta oportunidad, el rival del cuadro naranja será el campeón del Uruguay, el famosísimo elenco Peñarol, que dirige nuestro conocido entrenador Luis Cubilla.

Este cuadro aurinegro tiene sobre sí una gran responsabilidad de defender el título que le queda actualmente al fútbol charrúa: la Copa Libertadores de América.

Después de la clasificación para el Mundial de España a manos de los peñeros, eliminada la selección juvenil del Mundial de Australia por Rumanía, las esperanzas de los uruguayos están puestas en este trofeo mundial que el año pasado se adjudicó el Nacional de Montevideo y que también parece querer escapar luego de la inesperada derrota del campeón de América y del mundo de clubes ante el casi desconocido cuadro chileno, Cobreloa, de Calama.

Para defender ese trofeo, el cuadro necesita esta noche impresionantemente una victoria. Se trata de ganar o ganar porque, en caso de un empate, prácticamente se terminaría la lucha en el grupo y el cuadro regresaría prácticamente al grupo de Chile. Esto, por una razón matemática, ya que los uruguayos harían tres puntos contra dos de Cobreloa y uno de Nacional quedando así los compromisos de reñir en la ciudad nortina. Y allá en la altura de Calama, se juega hasta el más valiente.

¿PUEDE COBRELOA CONSEGUIR SU OBJETIVO?

El supuesto que puede hacerlo, es el compromiso con Peñarol en un día de los muchísimos menos problemas para el campeón chileno que el encuentro con Nacional. En esa oportunidad, los naranjas entraron a la cancha por la responsabilidad que significaba enfrentar al cuadro del Mundo y en un reducto que nunca antes, en veinte años de enfrentamientos por la Copa Libertadores de América, había podido vencerse un equipo chileno.

Ahora, los muchachos que dirige

por GERARDO AYALA

(Enviado especial)



las orillas cuando sea necesario, Merello y Siviero como receptores de los rechazos de sus defensas para transformarlos en contragolpe, a la vez que también trabajarán obstruyendo la salida de Peñarol desde el fondo y dos punteros (Puebla y Olivera) que rotarán por todo el frente de ataque para complicar a la defensa uruguaya con sus piques.

De esta manera, Cobreloa tratará de asegurar el empate, pero sin renunciar de ninguna manera a alcanzar la victoria. Para esto último el arma clave será, obviamente, el contragolpe.

Los chilenos que estamos aquí en Montevideo tenemos plena confianza en nuestro campeón. Porque sabemos que Cantatore rara vez se equivoca al planificar un partido y porque somos testigos de la fe ciega que sus jugadores tienen en sus órdenes. Además, este equipo de Cobreloa está constituido por hombres que ya probaron su temperamento y sus agallas al no "achicarse" por debutar en el Centenario. Por eso, aunque Cubilla haya dicho despreciativamente que nuestra raza no ha cambiado, sabemos positivamente que sí han cambiado nuestros futbolistas. Ahora nadie nos va a ganar de guapo a las patadas. Y si estos zorros del desierto ya fueron capaces de conseguir ya una hazaña de resonancia internacional hace menos de una semana, esta noche perfectamente pueden lograr otra: clasificarse nada menos que en suelo uruguayo.

EL PLANTEAMIENTO CHILENO

Por todo lo anterior, Cobreloa se parará en la cancha de la misma manera que lo hizo ante Nacional. Cuatro hombres en línea delante de Oscar Wirth, dos volantes dispuestos a colaborar con sus zagueros cerrando la entrada por el medio y abriéndose a

Así jugarán hoy

PEÑAROL (1 punto)

ALVEZ			
DIOGO	MARCENARO	OLIVERA	MORALES (PIAZZA)
SARALEGUI	FALERO	PAZ	
RAMOS (ABALDE)	YALUK	VARCAS	

ARBITROS: ARPHI FILLO, FELIX Y ACASSAO DE BRASIL

OLIVERA	PUEBLA
SIVIERO	MERELLO
JIMENEZ	ALARCON
RAUL GOMEZ	SOTO PAEZ TABILO

WIRTH

COBRELOA (2 puntos)

Chilenos dispuestos a taparle la boca a Luis Cubilla...

cosas, lo que más nos tiene "picados" son las declaraciones de Luis Cubilla. Pareciera que al entrenador de Peñarol se le olvidó la forma como se le trató en Chile durante su paso por Santiago Morning y ha demostrado una falta de cortesía total hacia nosotros y el pueblo chileno en general. Por eso es que entraremos a la cancha a taparle la boca".

Por su parte, el entrenador Vicente Cantatore señaló: "Yo me siento más chileno que nunca y por eso, lógicamente, me ha dolido mucho lo dicho por Cubilla, pero las palabras hay

que tomarlas como de quien vienen. En lo que si pienso contestarle es en el aspecto futbolístico y decirle que en la cancha veremos si Cobreloa es un "equipito" como él ha declarado. Particularmente respeto mucho a Peñarol, porque sé que es mucho más de lo que mostró ante Liverpool por el torneo local, pero también sé que mis jugadores son capaces de enfrentar a cualquier rival y salir con la cabeza en alto de cualquier estadio. En Chile pueden tener plena confianza de que Cobreloa volverá a dejar bien puesto el nombre de nuestro fútbol".

Gran tour aéreo

MONTEVIDEO (Via Télex).— Esta misma noche, una vez terminado el partido con Peñarol, regresa Cobreloa a Chile en un charter especial que esperamos será el vuelo de la alegría.

Los integrantes del cuadro naranja cumplirán un insólito tour aéreo, ya que volarán directo hasta Calama, previa escala en Antofagasta, para cumplir con los trámites de la policía internacional. En el aeropuerto de El Loa dejarán a los cientos de mineros y dirigentes que viajan con la delegación y el plantel seguirá posteriormente en el mismo avión a Santiago. Llegarán a la capital a eso de las siete de la mañana, pernoctarán en un hotel céntrico y por la noche seguirán viaje a Concepción para enfrentar este fin de semana al equipo penquista por el campeonato local.

CHILE A ESPAÑA 82



Estaba de incógnito en el Mundial

Ningún juvenil brasileño le interesó a Telé Santana

*Descubierto por los periodistas de Australia, dio un pronóstico para el Mundial de España: "Los mejores equipos serán Alemania Federal, Bélgica, España y naturalmente Argentina"

SYDNEY, Oct. 12 (LATIN-REUTER).— El entrenador de la selección nacional brasileña, Telé Santana, fue uno de los decepcionados ante la inesperada derrota 3-2 de su país ante Qatar en el Campeonato Mundial de Fútbol Juvenil en Newcastle.

Santana, cuya llegada a Australia había pasado desapercibida, se ubicó prácticamente de incógnito en las tribunas del Centro Internacional de Deportes de Newcastle.

El hombre que espera conducir al Brasil el año próximo a un cuarto triunfo en la Copa Mundial de Fútbol de España deliberadamente procura pasar inadvertido. "Estoy aquí solo para observar", dijo. "Vavá es el preparador del equipo juvenil y yo no quiero interferir".

DECEPCIONADO

Pero Santana no pudo ocultar su decepción ante la sorprendente derrota de Brasil. "Brasil no jugó bien", dijo. "Pero en cualquier clase de encuentros mundiales puede suceder que un día nada funcione bien y uno sufra derrotas inesperadas".

Al formular comentarios acerca de los jóvenes jugadores brasileños, Santana dijo: "No tendré en cuenta a ninguno de estos chicos para el equipo que el año próximo disputará en España la Copa Mundial. Algunos serán considerados en el futuro, pero todavía no están listos para la selección nacional".

"En Brasil hay otros jugadores, de más edad, mejores que ellos, y todos compiten por conseguir un lugar en el equipo nacional", dijo.

EL FUTBOL SUDAMERICANO

Santana dijo que el fútbol brasileño había perdido rumbo en la década de 1970. "Creo que ha sido un error de los entrenadores del equipo nacional desde 1970 el haber adoptado un enfoque equivocado".

"Después de 1970, cuando Pelé, Tostao y otras famosas estrellas mundiales se retiraron de la escena, Brasil tropezó con una crisis por falta de jugadores de calidad".

"En consecuencia, los entrenadores trataron de adoptar un estilo de fútbol europeo, como el de los alemanes y los holandeses, basado en el trabajo de equipo".

"Pero ese fue un error, porque así como los europeos no pueden jugar fútbol sudamericano, los sudamericanos no deberían intentar jugar al estilo europeo", dijo.

Santana señaló que había tratado de devolver mayor capacidad técnica al juego del equipo nacional brasileño. "Quiero mucho arte en mi gente, se trata de jugar fútbol, no de competir en torneos de atletismo".

"Por eso es que el control de la pelota y la técnica son más importantes que la potencia, la lucha y la carrera. Estos atributos son necesarios, pero en segundo lugar, después de la habilidad", afirmó.

ALEMANIA, BELGICA, ESPAÑA Y ARGENTINA

Santana fue cauteloso al evaluar a sus rivales en España el año próximo.

"Creo que Alemania Federal, Bélgica y España serán los principales rivales europeos, mientras que en Sudamérica Argentina será nuevamente fuerte", dijo.

Al pedirle que comparara al gran Pelé con Diego Maradona, el actual jugador estrella argentino, Santana dijo: "No hay punto de comparación. Pelé fue único, un fenómeno que no se verá nuevamente en este siglo".

"Era un futbolista completo, y aunque Maradona es un buen jugador no se lo puede comparar con Pelé", señaló Santana.



A Telé Santana le pidieron una comparación entre Pelé y Maradona. "Eso es imposible —señaló— no habrá en este siglo alguien que se le pueda comparar".

Por 2-1 al Eintrach

Hondureños le ganan a equipo de Alemania

TEGUCIGALPA, octubre 12 (DPA).— La selección de fútbol de Honduras venció por dos goles a uno a Eintrach de Brunswick, de Alemania Federal.

Eintrach abrió el marcador muy tempranamente, apenas transcurridos cuatro minutos del partido, cuando el capitán Wolf Ronald con tiro bien colocado batió al portero hondureño Julio César Arzu.

Once minutos después Honduras empató por intermedio del delantero Jorge Urquía, quien en jugada personal batió al guardameta Bernd Franke, y exactamente cuando el partido expiraba, a los 44 minutos del segundo periodo, Honduras alzó con la victoria, después de un entrevue frente al marco de Franke que aprovechó Tony Laing para anotar la victoria, con la que se empató la serie entre el Eintrach y la selección hondureña.

Preparará jóvenes

Roberto Boninsegna goleador italiano del Mundial del 70.

BOLONIA, 12 (ANSA).— El ex centrodelantero del seleccionado italiano (segundo en el Mundial de México de 1970) Roberto Boninsegna ha sido contratado por el club de primera Bologna para crear una escuela de jóvenes delanteros.

Boninsegna fue en su momento muy apreciado por sus dotes de goleador y por su combatividad en la cancha.

¿Podría ser Cobreloa?

Nuevamente en Tokio se juega Copa Intercontinental

LONDRES, Octubre 12 (DPA).— El Liverpool, campeón de Europa de clubes Campeones de Fútbol, ha recibido la autorización correspondiente de la Federación Inglesa de Fútbol y disputará con el campeón de la Copa Libertadores de América (aún no determinado ya que la disputa se encuentra en su fase semifinal) la Copa Mundial de Clubes a disputarse nuevamente en Tokio.

El actual campeón mundial de clubes es el Nacional de Montevideo que en la final disputada a principios de este año le ganó al Nottingham Forest por uno a cero con gol de Victorino.

Como en la oportunidad anterior, también esta vez la empresa Toyota financiará el partido y pondrá a disposición de cada club 150.000 dólares más gastos de viaje y estada.



El juvenil Gerardo Aguilera desborda a su marcador, pero su gestión, al igual que la de su equipo, Uruguay, no prosperó.

Los DT ya dieron las nóminas

En Viena: Alemania Federal y Austria en partido decisivo

FRANCFORT, Octubre 12 (DPA).— Los entrenadores Jupp Derwall de Alemania Occidental y Karl Stotz de Austria dieron a conocer la lista de los jugadores de los que saldrán los once que el miércoles a partir de las 18.00 GMT en el Estadio Prater de Viena, disputarán un decisivo partido clasificatorio para el Mundial de España por el grupo europeo número uno.

La nómina de los alemanes es: Schumacher (1. FC Koeln), Immel (Borussia Dortmund) en el arco, Kaltz (Hamburger SV), Stielike (Real Madrid), Briegel (1. FC Kaiserslautern), Hannes (Borussia Muenchengladbach), Bernd Foerster, Karl-Heinz Foerster (ambos VfB Stuttgart), en la defensa.

Dremmler, Breitter (ambos Bayern Muenchen), Magath, Hieronymus (ambos Hamburger SV), Mattheus (Borussia Muenchengladbach) en el medio campo.

Rummennigge (Bayern Muenchen), Fischer, Littbarski, Klaus Allofs (todos 1. FC Koeln) en la línea de ataque.

La nómina de los preseleccionados austriacos es: Koncilia (Austria Viena), Feurer (Rapid Viena) y Lindemberger (Lask) en el arco.

Jugadores de campo: Obermayer, Dihanich, Gesselich, Steinkogler (todos Austria Viena), Weber, Krauss, Krankl, Keglevits (todos Rapid Viena), Mirnegg (Como), Pezzey (Francoforte), Prohaska (Inter Milán), Jara (Grasshoppers Zurich), Hintermajer (Nuremberg), Schachner (Cesena), Welzl (Valencia), Kreuz, Hagmayr (ambos Voest), Brauner (Viener SC) y Hattenberger (Innsbruck).

Mañana en el Reinaldo Martín

Aviáticos reciben a Santiago Morning



VICTOR PIZARRO hizo el gol agónico del empate para Santiago Morning en Melipilla frente a Iberia. Los bohemios enfrentarán a los aviáticos en el mejor partido de la fecha.

Se juega una nueva fecha del Ascenso. El otro líder, trasandino, viaja hasta Coquimbo

Una nueva fecha de la competencia de la Segunda División se juega íntegramente mañana miércoles a través de diversas canchas del país. La jornada corresponde a la segunda fecha de la rueda de revanchas de este larguísimo certamen 1981. Como es sabido, hace algún tiempo la ACF resolvió adelantar para los días miércoles algunas fechas del torneo de ascenso con el objeto de terminar esta competencia en forma casi paralela con el certamen de la división de honor. Todo ello, para dejar el camino expedito al trabajo de la selección nacional en su última etapa antes de viajar al mundial de España.

LA PROGRAMACION
Estadio Reinaldo Martín, 17.00 horas, Aviación (28) viene de caer por goleada con Huachipato. Santiago Morning (30) logró un espectacular empate a cinco goles con Iberia.

Este partido es muy importante por el lugar de ambos en la tabla de posiciones y sobre todo para los loca-

les quienes hace algunas fechas que no pueden ganar como locales.

DE NOCHE JUEGA ARICA
Estadio Carlos Dittborn 21.30 horas. Deportes Arica (28) perdió en forma sorpresiva ante el colista Ovalle y buscará su rehabilitación. Malleco (16) queda peligrosamente en los últimos lugares de la tabla. No gustó para nada la derrota como locales ante Talagante Ferro.

EN COPIAPO
Estadio Luis Valenzuela Hermosilla de Copiapó, 21.00 horas Regional Atacama (25) está en racha ganadora y a cinco puntos de los punteros. Ganan a La Calera 3x0 y no tienen lesionados en el plantel para este match. Wanderers (20) están con la soga al cuello con tantos problemas. Seguramente no podrán jugar los expulsados, Guillermo Martínez, Figueroa y el arquero Zapata. Están sin entrenador y muy cerca de los colistas Ovalle y San Antonio.

TRASANDINO AL NORTE
Estadio Municipal de Coquimbo, 17.00 horas, Coquimbo (24) y una campaña muy irregular en los últimos partidos. Lograron en la fecha pasada una importante victoria como visitantes a expensas de San Antonio y se ubican nuevamente en los lugares de avanzada. Trasandino (30) volvió a retomar la punta al ganar como local a San Felipe en el tradicional clásico del Aconcagua. No presentarán novedades para este compromiso.

EN CALERA
Estadio Municipal (15) 17.00 horas Unión Calera (17) cayeron por goleada con Regional Atacama. Debe reaparecer Juan Carlos Vera y también el zaguero Avelino Albornoz. Linares (23) han subido enormemente su rendimiento. Ganaron a Rangers 3x0. No puede jugar Rojas que fue expulsado.

EN SAN FELIPE
Estadio Municipal a las 17.00 horas San Felipe (20) está con problemas económicos y de formación del plantel. Perdieron el domingo frente a Trasandino 2x0. Ovalle (14) salieron de la cola al vencer a Deportes Arica. No tiene lesionados para este match.

EN TALAGANTE
Estadio Municipal, a las 17.00 horas. Talagante Ferro (25) se encaramaron en la parte alta de la tabla y hace varias fechas que muestran un juego ruidoso y agresivo. No pierden como locales. Green Cross (20) vienen de ganar a Lota en Temuco. No realizan cambios para esta ocasión.

SAN FERNANDO
Estadio Municipal, Colchagua (18) perdió ante Antofagasta en un estrecho partido. Mantienen la formación de la fecha anterior. Cobresal (23) ganaron a Wanderers en polémico partido. Tienen la mejor ofensiva del certamen. Sigue Montes en el arco.

EN TALCA
Estadio Fiscal, a las 17.00 horas Rangers (24) viene de caer con Linares. No juega Rubén Fernández. Huachipato (27) quedaron a solo tres puntos de los punteros. No hacen cambios para mañana.

LOS ANGELES
Estadio Fiscal, a las 17.00 horas Iberia (17) empataron a cinco goles con Santiago Morning en Melipilla. No hay lesionados. San Antonio (13) volvieron a quedar como colistas al perder como locales ante Coquimbo. Se anuncian cambios en el mediocampo.



CLAUDIO ARAYA, el mediocampista de Regional Atacama es la "adivina" de su cuadro por el que transitan todos los balones con intención ofensiva.

Aunque Unión no dio espectáculo

Nicolás Novello regresó conforme de Talcahuano

TALCAHUANO.— Antes del partido el entrenador Nicolás Novello, de Unión Española, manifestó que no había visto jugar a Naval y que, por lo tanto, sólo tenía referencias de este cuadro. Pero una vez finalizado, su impresión fue de conformidad con el resultado, no así con el cometido que le cupo a su gente.

"Me voy conforme con el empate. En el fútbol actual las cosas hay que resolverlas así, aun cuando no se dé un buen espectáculo. Si me pregunta mi impresión muy personal natural-

mente que me voy un poco preocupado. Unión es un equipo que juega mucho más que lo que mostró esta tarde, pero hay que tener presente que el campo estaba en pésimas condiciones, donde era difícil manejar la pelota. Esto perjudicó a ambos protagonistas, pero más a Unión que sabe manejar con estilo la pelota. De todos modos nos vamos conformes con el punto obtenido. Naval es bravo en esta cancha. Además con este resultado nos mantenemos en una buena posición en la tabla, que es lo que interesa a todos".

Patricio Yáñez

"Ante Iquique se vio al verdadero San Luis"

QUILLOTA, (Especial) "El rendimiento general fue satisfactorio, ya que todos los jugadores nos aplicamos a conciencia al esquema que elaboró el técnico. En el aspecto personal, pienso que estuve bien. Ya que participé en los tres goles, convertí uno e intervine en los otros dos.

Fue la alegría del puntero derecho de San Luis y la selección nacional, Patricio Yáñez, refiriéndose a la victoria frente a Iquique por 3 goles a cero, agregando "que de esta manera obtuvimos dos valiosos puntos que nos

permite mirar con más optimismo el futuro, ya que nos sabemos capacitados para obtener puntos y alejarnos de la zona peligrosa".

En cuanto a su salida del campo de juego cuando faltaban más de 15 minutos, dijo que fue más que nada por precaución, sintió un dolor en el hombro, y como quiere estar este miércoles en Collao para jugar por el equipo de estrellas en beneficio de Concepción, es que preferí que me cambiaran".

Equipo de "estrellas" va mañana a Concepción

Jugará en la tarde un partido a beneficio del club penquista

Mañana, a las 10:00 de la mañana, viajará a Concepción el equipo de estrellas sureñas del fútbol que en la tarde, a las 19:30 horas, enfrentará a Deportes Concepción en partido-beneficio para el club sureño.

Terminado el encuentro, los integrantes del equipo, que dirigirá Pedro García, retornarán vía aérea a Santiago para llegar a la medianoche.

El equipo lo integrarán los colocados Miguel Ángel Leyes, Mario Osbén, Rodrigo Santander, Lizardo Garrido, Oscar Rojas y Carlos Rivas; de O'Higgins: Burgos, Serrano y Droguet; de Universidad Católica: Neira y Valenzuela; de San Luis: Yáñez; de Everton: Cavallieri; de Unión Española: Estay y de Universidad de Chile, Gamboa.

Hoy verá el caso

La ACF podría quitarle el "fuero" a dirigente Arata

Esta noche conocerá el Directorio de la Asociación Central de Fútbol los hechos ocurridos el sábado en Valparaíso en el partido de ascenso entre Wanderers y Cobresal. En esa ocasión el Presidente de Wanderers dio orden a su equipo que se retirara de la cancha, lo que los futbolistas acataron, por lo que el árbitro debió suspender el partido.

Se conoce el informe del árbitro, el del veedor y también se solicitará a los diferentes canales de televisión el video de una de las declaraciones que hizo el presidente Arata, que trató muy mal al árbitro del partido y también a los dirigentes de la Asociación Central.

Según sea la gravedad de los hechos será desahorado y pasado al Tribunal de Disciplina, se dijo en la Asociación Central.

Lo afirma Cobreloa Intransferible Armando Alarcón

MONTEVIDEO (especial por Gerardo Ayala).— Ante el interés de parte de los dirigentes de Nacional y Peñarol por el concurso del mediocampista chileno, Armando Alarcón, la directiva del club Cobreloa decidió declararlo intransferible.

"En estos instantes no podemos pensar en desprendernos de un jugador tan importante —nos dijo Vicente Cantatore— y por eso mismo le hemos manifestado a quienes nos piden precio por Alarcón, que Cobreloa no vende a ninguno de sus jugadores. Por otra parte, el propio Armando entendió que esto era lo mejor para su carrera, ya que así puede alcanzar su justa ambición de consagrarse internacionalmente en la Copa Libertadores de América y llegar posteriormente a jugar por la selección chilena en el Mundial de España 82".



CARLOS RIVAS ingresó demasiado tarde frente a O'Higgins y no tuvo tiempo de cambiar la "cara" futbolística a Colo Colo...

Después de ganarle a Unión Española, el puntero cayó en un "pozo" futbolístico que todavía no sale

O'Higgins hizo más oscura la "noche" de Colo Colo...

Garrido fue un fracaso como volante derecho y Alvarez no pudo cumplir seriamente porque Vasconcelos le negó todo entendimiento en la cancha...

Las confusiones futbolísticas de Colo Colo traspusieron el domingo los límites de la cancha para concentrarse, más tarde, en las insatisfechas frases de vestuario. La conclusión principal de aquel empate frente a O'Higgins la dio el propio técnico Pedro García con una afirmación irrefutable: "Ni aunque hubiéramos ganado habría quedado conforme con el trabajo del equipo. Ni así, aunque hubiéramos anotado un gol agónico en los últimos minutos. Verdaderamente la actuación fue como para preocuparse..."

Obviamente que al margen de la enumeración de las culpas propias el plantel albo reconoció con humildad los méritos rancaguinos. Oscar Rojas, el zaguero central, elogió la fuerza del equipo de Orlando Aravena: "Me gustó mucho la mística que tienen, además que futbolísticamente deben ser uno de los mejores cuadros de la competencia. Claro, mirando friamente el resultado, el uno a uno no es tan satisfactorio para Colo Colo porque perfectamente pudimos quedar a cuatro puntos de Cobreloa, pero también hay que considerar los merecimientos del adversario. Y, en ese sentido, la igualdad fue muy justa..."

En el otro camarín, Juan Carlos Orellana —un ex colocolino— criticó con dureza la producción de los albos: "Me decepcionó Colo Colo. Yo pensaba que por su condición de puntero tenía un potencial mayor, pero ante nosotros se vieron como un equipo con muchos problemas sobre todo en mediocampo. En todo caso, nuestra labor fue bastante buena y a nadie habría sorprendido un triunfo de O'Higgins de acuerdo a como se dio el partido..."

LA NOCHE LARGA...

Después de ganarle dos a uno a Unión Española hace tres fechas, Colo Colo cayó en un "pozo" bastante profun-

do del que aún no sale, aunque mantiene su categoría líder. Tras aquella victoria, los albos fueron a la cancha donde cayeron sin apelación ante Cobreloa y el domingo igualaron con O'Higgins mostrando escasas virtudes, disminuyendo mucho su rendimiento frente al equipo que en un momento se adelantó a su seguimiento en la tabla.

Tácticamente, el Colo Colo de anteayer fue víctima de escasa claridad, principalmente a partir de la formación inicial carente del equilibrio necesario en el diocampo, los albos contaron con Garrido en el volante derecho y arriba tuvieron a José Luis Álvarez en el centro. Ambas variantes —extrañas, considerando el "ocho" titular es Ormeño y se había anunciado Vasconcelos como ariete— influyeron en gran medida para restarle coherencia al funcionamiento albo. Cuando se perdió su gran nivel de jugador polifuncional, no se recuperó correctamente en la creación, en tanto que el le' Alvarez fue generoso en entrega física pero no logró a ganar la confianza total de Vasconcelos. El técnico reiteradamente en no entregarle la pelota a su número.

Básicamente, las ausencias de Caszely y Ormeño fueron notorias porque Pedro García no dispuso de tácticas de similar capacidad y por cuanto el balón no pudo ordenar en el momento justo los movimientos hacían necesarios. Por ejemplo, el ingreso de Carrido fue tardío y perfectamente García pudo incorporar a Garrido para que el mediocampo recuperara su luminosidad del último tiempo.

De cualquier forma, y más allá del resultado, la baja futbolística del puntero, que a mediados de septiembre entró a una "noche" oscura de la que puede salir... (DPP).



Hernán Godoy no quedó conforme con el 3-0 de Audax Italiano sobre los sureños

"Era un deber anotarle más de cinco goles a Ñublense"

Varios de los jugadores chillanejos ni siquiera conocían Santiago y "tiraban nervios" antes de entrar a la cancha

¡Vamos, muchachos, no podemos quedarnos tanto. Este partido está para hacer diez o veinte goles!... Las indicaciones de Hernán "Clavito" Godoy obviamente que cayeron en la exageración pero de ningún modo se les puede restar efectividad como elemento de motivación considerando el rival que entonces —el domingo— los italianos tenían al frente: Ñublense. Y si el equipo de colonia consiguió un triunfo claro, al cabo el tres a cero provocó más críticas que elogios de parte del temperamental entrenador "verde".

En el vestuario, ya más calmo, Hernán Godoy justificó su agresividad al borde de la cancha: "Me molestó ver a los jugadores como dejaban irse un encuentro que debía ser claramente, sin angustia, favorable a nosotros. Es cosa de pensar que Ñublense vino con una alineación de mucho entusiasmo pero carente de la experiencia de cualquier elenco profesional. Además, ellos estaban nerviosos y más preocupados de la situación del Club que del fútbol, así que perfectamente se le podía exigir a Audax una goleada. Lamentablemente después del tres a cero, los muchachos se pararon y a la larga terminó dominando la visita..."

Por otra parte, el delantero Juan Carlos Letelier —autor de uno de los goles— fue más equilibrado para sintetizar un análisis del discreto cotejo

preliminar del Nacional: "Entramos demasiado confiados y sólo "apretamos" en la media hora, donde, por supuesto, nos salieron los tres goles. Después sentimos el partido prácticamente asegurado y nos quedamos, favoreciendo con ello la levandata de Ñublense. Ellos, a pesar de tener varios juveniles, tienen una base profesional importante con un zaguero como Rosales y un excelente volante como Belisario Leiva..."

LA CAPITAL ASUSTA

Antes del compromiso, bastaba mirar los rostros, apreciar las actitudes, escuchar los comentarios de los jóvenes jugadores de Ñublense para darse cuenta de la novedosa experiencia que estaban viviendo...

Mientras el técnico Héctor Jara intentaba concentrar el grupo en el precalentamiento, varios futbolistas preferían preocuparse de lo que ocurría en los pasillos, conversar con palabras nerviosas o simplemente evidenciar su intranquilidad quedándose inmóviles —como aturdidos— en medio de la práctica.

Después del partido, algo menos confundidos por la visita a la capital y la actuación en el principal estadio del país, algunos juveniles expresaron con frases sencillas las razones de tanta actitud desacomodada...

El defensa central Luis Venegas, dijo:

"Mi cansancio no fue nada, pero me dio nervios. Imagínese que yo era el jugador número 10 del equipo Nacional sólo lo conocía de nombre y por fuera. Nunca había estado en el y ahora me toca debutar en un lindo escenario. Cuando me tocó jugar me pellizcaba y me decía que yo era yo el que iba a jugar en el "pozo", contó.

"Tengo 20 años y cuando me puse a jugar me sentí como un niño. Tengo un buen equipo. Pero mi problema es que cuando me toca jugar me siento con zapatos nuevos y me sacan del juego en los pies. En fin, todo es una experiencia y por sacar del pozo se encuentra nuestro Club".

El volante Hugo Bello dijo: "Yo soy de Llanquihue. Me tocó ir a jugar al equipo profesional. Yo había debutado en primera y me sentí muy grande satisfacción. Como me tocó jugar en la capital, que no conozco, me dio nervios. Pero después de jugar en el Estadio Nacional, donde me tocó jugar con los mejores jugadores del extranjero".

"Imagínese lo que me dio nervios. Estaba tan nervioso que cuando me tocó jugar me sentí como un niño. Tengo un buen equipo. Pero mi problema es que cuando me toca jugar me siento con zapatos nuevos y me sacan del juego en los pies. En fin, todo es una experiencia y por sacar del pozo se encuentra nuestro Club".

Torneo Sudamericano de Golf

Chile puntero en "Copa Los Andes"

Con los equipos varones de Argentina, Uruguay y Chile, encabezando el cuadro de posiciones, se inició ayer en el Club Los Leones la trigésima sexta versión del Campeonato Sudamericano de Golf por la "Copa Los Andes".

A. Canessa (Urg.) 7/6 a S. Bedoya (Bol.); F. Etcheverry (Urg.) 2/1 a J. Ormaechea (Bol.) y G. Etcheverry (Urg.) 5/4 a M. Mariscal (Bol).

tentativos de Ecuador, Colombia y Chile.

En damas, se jugará la primera etapa, correspondiendo según el sorteo salir a las 8.30 horas a Chile con Colombia, luego, 20 minutos más tarde, Argentina con Paraguay y Venezuela y a las 9.10 horas a Perú con Brasil y Uruguay.

POSICIONES

Jugados los primeros singles y dobles, las posiciones quedaron en la siguiente manera: Primeros, Argentina, Uruguay y Chile, con 2 puntos cada uno, en cuarto lugar quedaron Ecuador y Perú, ambos con un punto, sextos con 0 punto Bolivia, Brasil y Colombia. Paraguay y Venezuela, quedaron libres en esta jornada.

HOY

En el día de hoy, desde las 8.30 horas, se jugará la segunda etapa en varones, se enfrentarán, Venezuela con Paraguay y Perú y Argentina con Bolivia y Brasil. Descansarán los repre-



MICHAEL GRASTY, el mejor valor nacional

Juegos deportivos escolares Béisquetbol femenino entró en fase final

El Campeonato Nacional de Béisquetbol Escolar Femenino que, como disciplina integra los Juegos Deportivos Nacionales Escolares, entró hoy a su ronda definitiva, al quedar clasificados los equipos de las cuatro regiones, que entre mañana y el miércoles disputarán el título y los tres lugares siguientes.

Los cuatro equipos clasificados son los siguientes: Región Metropolitana, X, VII y IV.

Los resultados producidos en la jornada clasificatoria de ayer son los que se indican:

Cuarta Región venció 71x39 a la VI Región; VII Región ganó 47x42 al representativo de la XI Región, II Región superó 57x44 a la VI Región, I Región derrotó 60x37 a la V y III región ganó 46x33 al quinteto de la IX Región.

Ricardo Aranda destacó en la jornada ecuestre

El jinete Ricardo Aranda de la Escuela de Caballería, montando a Solitario, destacó en la tercera etapa del Concurso Ecuestre del Club Santiago Paperchase. Se adjudicó la prueba de saltos variados con 4 faltas en el tercer recorrido. En jinetes B, sobresalió Alfredo Sone (U. Católica) en Trumao.

Otras figuras de la jornada de equitación fueron: Mario Fuentes (Esc. Carabineros) en Manirroto, ganador en la prueba de eliminaciones sucesivas, con 0 faltas en 3 recorridos. Ralph Sikenrath (Stgo. Paperchase) en Totolo, quien se impuso en la prueba para jinetes juveniles, con 4 faltas en el segundo recorrido, con tiempo de 45" 2/5 y, por último los representantes de la Escuela de Suboficiales de Carabineros, Héctor Gómez en Altair y Víctor Rodríguez en Halagadora, al imponerse en la prueba para parejas de novicios, con cero faltas en un recorrido a 1,30 metros.

Sancionados ciclistas colombianos

BOGOTÁ, Octubre 12 (DPA).— La Federación Colombiana de Ciclismo decidió imponer severas sanciones a los ciclistas Manuel Ignacio Gutiérrez, Julio Alberto Rubiano, Rogelio Arango, Fabio Parra y Alfonso Flores Ortiz, este último ganador en 1980 de la Vuelta del Porvenir de Francia.

La sanción de la Federación cobija dos años de suspensión en cualquier competencia internacional para los cinco ciclistas que en septiembre último decidieron regresar a Colombia cuando una delegación de este país cumplía una gira que incluía la participación de los ciclistas en el "Tour dell'Avenir" en Francia.

Igual sanción le sería aplicada al entrenador Mario Vanegas por haber facilitado los pasajes aéreos de regreso a Manuel Ignacio Gutiérrez y a Julio Alberto Rubiano.

La determinación fue tomada por el Comité Ejecutivo de la Federación en vista de la indisciplina advertida en Europa.

Flores Ortiz viajó a Europa sabiendo que no se encontraba totalmente recuperado de las dolencias que lo habían obligado a retirarse de la pasada "Vuelta Ciclista de Colombia".

Los cinco ciclistas sancionados habían participado en la vuelta a Checoslovaquia, los campeonatos mundiales en ese país y el torneo "Guillermo Tell" en Suiza, cuando decidieron regresar a Colombia sin el permiso respectivo. Colombia debió improvisar un equipo que tomó parte en el "Tour Dell'Avenir", en el cual José Patrocinio Jiménez ocupó el tercer lugar en la clasificación final.



EL TRIUNFADOR.— Juan Carlos Ridolfi a bordo de su coche Fórmula 4, del Team Viceroy, venció ayer en la prueba estelar en Las Vizcachas.

Vencedor de la Fórmula 4 Juan Carlos Ridolfi mandó en Las Vizcachas

Brillante tarde tuerca en el "Valle del Vértigo", con record de pilotos

Juan Carlos Ridolfi, del team Viceroy, fue el vencedor de la prueba Fórmula 4, estelar de la fecha de automovilismo de velocidad que se corrió ayer en el Autódromo de Las Vizcachas, organizado por Unión Española.

Ridolfi, que había salido en muy buena forma, quedando en cuarta ubicación, logró ir acomodando su máquina, para rebazar las posiciones de quienes le precedían: Gimeno, Bengoalea y Santander. Finalmente condujo su monoplaza detrás de su coequipero Santander y en el giro número once, adelantó para la serie, tomó la delantera para pasar bajo la cuadrícula de la prueba.

En la segunda etapa, Santander, quien salió quinto y que dejó el lugar de privilegio a Ridolfi, para finalizar segundo. Más atrás se quedó Santiago Bengoalea, quien a bordo de su coche no pudo pasar a la segunda posición, pero en definitiva se fue adelantando para ser casi alcanzado por Carlos Silva, de excelente comentario y quien apareciera en la pista por una larga ausencia de las últimas series.

Destacable el nombre de cada piloto, como el de Luis Bravo, en

los 850 cc; María Angélica Gac, en la serie damas, en la que es virtualmente la campeona; Santiago Bengoalea, en la serie 1.800 Standard, en que logró conducir un Alfa Romeo, ganar a Carlos Polanco, quien hacía debutar un Renault Fuego, que a pesar de haber salido en los últimos lugares, logró remontar hasta la segunda ubicación; Rodrigo Gana, como de costumbre brindó su maestría en los Turismos de Carretera, venciendo indiscutiblemente, y dejando el duelo para el segundo lugar, entre Juan Gac y Miguel Ángel Gimeno, quienes llegaron muy juntos a la raya final; Giuseppe Bacigaluppo, en la Monomarca Fiat 600, dio vida a una serie muy numerosa en que los trompos estuvieron a la orden de cada curva; Luis Bravo, dominó las acciones en la serie 850 Standard; y finalmente cerró la tarde la Fórmula 4, con el triunfo mencionado de Juan Carlos Ridolfi, quien probó un nuevo coche, modificado en su carrocería.



IMBATIBLE.— Rodrigo Gana, conduciendo su libre en Turismo de Carretera, se adueñó de la delantera y con holgada ventaja traspasó la meta.

RESULTADOS GENERALES

FORMULA 4, 20 vueltas, circuito (11.609 metros) 9 coches. 1º Juan Carlos Ridolfi "U" (Viceroy) 15.31.23, a un promedio de 140,3 kilómetros por hora. 2º Sergio Santander "U" (Viceroy) 15.36.30. 3º Santiago Bengoalea "C" (DIN-Candy) 15.40.97. 4º Juan Carlos Silva "FADECH" (DIN-Candy) 15.41.15. 5º Clemente Gimeno "U" (Autova) 15.47.15. 6º Kurt Rivas "U" (Viceroy) 15.37.44. (1 vuelta menos) y 7º Eduardo Pizarro "C" 15.38.33. (2 vueltas menos).

STANDARD de Fábrica (ATF) de 1.1 a 850 cc. 15 vueltas C. N° 1. 22 autos. 1º Luis Bravo, "U.C." 15.30.52 a un promedio de 93,375 kmh. 2º Juan Carroquet "U.C." 15.31.95. 3º Iván "U.C." 15.38.66. 4º Pedro Vásquez "U.C." 15.51.16 y 5º Rodrigo Gana "U.C." st.

MONOMARCA Fiat 600, 15 vueltas C. N° 1. 15 coches. 1º Giuseppe Bacigaluppo "FADECH" 15.21.27, a un promedio de 101 kmh. 2º Jorge Reyno, "FADECH" 15.26.95. 3º César Coca "FADECH", 15.32.46. 4º Fernando von Kreschman, "AVVV"

promedio 98,636 Km/h; 2º Ignacio Etcheverry "U.C.", 9.47.26; 3º Alberto Arce, "U.C.", 9.57.56; 4º Hernán Hermann "U.C.", 10.05.53 y 5º Mario Anfruns "U.C.", 10.12.49.

CODASUR, 851 a 1.400 cc 10 vueltas C. N° 2.9 autos. 1º Francisco Peña "U.C." 15.10.17, promedio 117,828 Km/h; 2º Ernesto Goñi "U.C." 15.13.83; 3º Mauricio Perrot, "AVVV", 15.19.34; 4º Marcos Gori "U.C.", 15.46.45; y 5º Carlos Polanco, "U.C." 15.47.02.

TURISMO DE CARRETERA, 46, 10 vueltas C. N° 1.10 autos. 1º Juan Denis Lay "Limache" 10.00.73, promedio 96,422 Km/h; 2º Gustavo Rivera "Limache", 10.01.70; 3º Roberto Eberlain, "Limache" 10.25.62; 4º Teobaldo Diaz R. (FADECH) 10.36.87 y 5º Gerald Foden "Limache" 10.36.97.

STF, 650 cc. 10 vueltas C. N° 1.6 autos. 1º Jorge Vera "U", 11.49.29, promedio 81,664 Km/h; 2º Nicolás Kipreos "U", 11.53.02; 3º Jack Kerkvore "U.C." 12.19.48; 4º Rodrigo Baeza "Colo Colo" 12.39.41; y 5º Carlos Ubilla "U" 12.41.17.

CONCEPCION.— No faltó el incidente en que los coches hicieron un espectáculo al público de sus aperturas, cuando sus pilotos entraron en los tradicionales "trompos", afortunadamente sin consecuencias. En la fotografía de Helmut Rosas, se aprecia el momento en que Carlos Ubilla (0337) queda a contramano, para luego salir de la pista.



En bochornoso encuentro Fernández Vial 1-Grand Prix 1

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez)— Un bochornoso final tuvo el partido que protagonizaron ayer en el Estadio Regional de esta ciudad los cuadros de Fernández Vial y Grand Prix que están participando en la liga de promoción en Tercera División. Faltando cuatro minutos para el término de match el equipo visitante se retiró del campo de juego, no acatando un cobro por falta penal en su contra. En el incidente que se produjo participaron prácticamente todos los jugadores e incluso unos exaltados hinchas se fueron en contra del director de turno. Debíó intervenir Carabineros para controlar la situación.

El partido estaba igualado a un tanto con goles de Mena a los 30 minutos de juego en favor de Fernández Vial y de Flores a los 49 minutos, vale decir cuando recién se había iniciado el segundo tiempo.

El encuentro en líneas generales no tuvo atractivo especial. Los dos equipos mostraron muchas deficiencias técnicas sobre todo en el manejo de pelota. Por el fuerte viento que corrió ayer el dominio de campo en la primera etapa favoreció al conjunto penquista, pero justo es reconocer que la visita tuvo las mejores llegadas antes de que se produjera la apertura de la cuenta.

A los 11 minutos Pallacán hizo rebotar en el horizontal un recio disparo donde el arquero Zepeda no tenía ninguna chance de llegar. Sobre los 20 minutos Villalobos bien habilitado falló en su lanzamiento final asediado por dos defensas vialinos. Hubo otro ataque peligroso en favor de Grand Prix cuando Villalobos nuevamente exigió al portero local.

LA APERTURA DE LA CUENTA

El elenco local que dominó en las acciones no tuvo claridad para llegar hasta la portería adversaria. Pero en una buena jugada personal de Mena su remate dio en la base del segundo palo y el rebote lo recibió Reyes que nuevamente habilitó al volante izquierdo que batió a Moyano.

FLORES EN EL EMPATE

Se jugaban el minuto cuatro de la segunda fracción cuando el ariete

central Daniel Flores fue víctima de un foul. Se sirvió el tiro libre y el mismo Flores se encargó de anidar el balón en las redes después de un rechazo parcial de la defensa local. La posición del delantero fue bastante dudosa. El partido estuvo suspendido por unos instantes a raíz de los airados reclamos de los vialinos.

RETIRO DE GRAND PRIX

Juan Carlos Muñoz de Fernández Vial se internó en el área del cuadro visitante y se le cruzó en última instancia el zaguero Vergara. Para nuestro gusto no fue penal, pero el árbitro castigó la falta y vinieron los reclamos. Se suspendió el partido por varios minutos, intervino la policía uniformada y finalmente el juez de la contienda mostró tarjeta roja a Pallacán, capitán de la visita, esta medida exasperó más a sus compañeros ofuscados por el cobro cuando sólo quedaban cinco minutos de juego y el empate era buen resultado para sus pretensiones.

En tribunas también se produjeron algunos altercados. Parciales de uno y otro equipo se fueron contra la mesa del director de turno y Carabineros detuvo a dos de los protagonistas de un pugilato.

No se sirvió la falta penal en favor de Fernández Vial. Su rival Grand Prix optó por retirarse de la cancha.

POBRE ESPECTACULO

Sin considerar los incidentes que se produjeron al final de este partido de fútbol, debemos informar que fue de escasa calidad típico encuentro de aficionados. Muchos balones altos sin destino y entregas al contrario. Por dominio de campo fue más Fernández Vial sin llegar a impresionar ni a sus propios parciales.

El árbitro del encuentro también colaboró al deslucimiento del encuentro con sus reiterados cobros equivocados. Con marco de público de unas tres mil personas, como que todos los protagonistas se acomplejaron. Hasta los linesman estuvieron poco afortunados cuando debieron levantar la banderola. En síntesis un partido típico de amateurs que tuvo un epílogo inesperado.

ESTADIO: Regional de Concepción PUBLICO: 3.637 RECAUDACION: \$ 308.470. ARBITRO: Alex Mesias FERNANDEZ VIAL (1): Zepeda, Fernández, Rojas, Juan C. Muñoz, José Muñoz; Bustos, Ojeda, Mena; Reyes, Laznibat, Villagrán (Ibaeta). DT. A. Veloso: GRAND PRIX (1): Moyano, Pizarro, Rosas, Adaro, Vergara; Peluna, Pallacán y Villalobos (Vera); Eintel, Flores (Romo), Iturriate. DT. C. Valenzuela. GOLES: 30' Freddy Mena, 49' Daniel Flores. EXPULSADO: Alejandro Pallacán.



LUIS SCHNEIDER, de Universidad de Chile, se transformó en la figura del Torneo Atlético al imponer nuevas marcas para los 100 y 200 metros planos

CONCEPCION (ASCHWE, enviado especial). — Veinte jueces de la Asociación Chilena de Jueces de Atletismo, presididos por Misael López, más los miembros de la Comisión Técnica de CONAUDE, encabezada por el atleta Luis Alarcón, tuvieron a su cargo el control en pista y cancha y en secretaría del campeonato.

oo—O—oo

En el Estadio Regional, la Universidad de Concepción habitó un salón, amoblado y con reproducciones pictóricas, donde el rector Guillermo Clericus recibió a las autoridades e invitados, entre ellos el Intendente Regional, brigadier general Roberto Soto y el director de la DIGEDER, general Iván Dobud.

oo—O—oo

Para la prensa capitalina y local se habilitó una sala, donde los periodistas encontraron todos los implementos para hacer sus despachos. Esta oficina estuvo a cargo de Carlos Godoy, periodista de Radio Concepción, quien verdaderamente se pasó de sus atenciones.

oo—O—oo

La antorcha olímpica, ubicada en el sector norte del Estadio, fue encendida por la ex atleta Melita Schussler (ex campeona universitaria de lanzamiento de disco), se mostró extasiada con su nominación: "Creo que es un orgullo el que el rector me haya solicitado que encienda la antorcha olímpica, representando a toda la Univer-

Universitarias, universitarias...

sidad de Concepción", expresó la hoy profesora de Educación Física.

oo—O—oo

Dos atacachés (María Elena Alvarado y Mario Navarrete, ambos estudiantes de cuarto año de Educación Física) hicieron más agradable la estada de la prensa capitalina en la zona, ya que se desvelaron para atender a los sanos requerimientos capitales.

oo—O—oo

El juramento de los atletas participantes lo tomó Luis Schneider de Universidad de Chile quien, posteriormente, estableció una nueva marca nacional universitaria al cronometrar en los 100 metros planos 10.87.

oo—O—oo

En cada una de las etapas, los alumnos del Liceo A-35 "Enrique Molina Garmendia" (700 en total) brindaron un multicolor espectáculo al representar con plumeros policromos a las distintas universidades participantes.

oo—O—oo

Y de repente se iluminó Concepción con el grandioso espectáculo de fuegos artificiales que duró aproximadamente 10 minutos.

oo—O—oo

Aunque los organizadores del campeonato (Universidad de Concepción) formó comisiones para todo (alimentación, recepción, habitación...) siempre hay algo que se olvida, como de repente faltan habitaciones... Sin embargo, lo que es imperdonable, más aún considerando que estaban todas las autoridades universitarias, es que se les haya olvidado nominar a una persona para que izara el pabellón nacional... Cuando se dieron cuenta, un atleta local corrió raudamente. Subió los escalones, pero llegó tarde. Nuestro emblema fue izado cuando había terminado la canción.

oo—O—oo

El primer día de competencia, la antorcha lucía majestuosa. Sin embargo, en el transcurso de la segunda etapa (día sábado) empezó a debilitarse hasta apagarse. ¿Qué había pasado?... Sencillamente que nadie sabía que los balones de gas no son eternos.

oo—O—oo

La copa "Héroes de Chile" viene disputándose desde el año pasado, cuando en Arica, Universidad de Chile ganó el trofeo. Anteriormente, la representación azul se adueñó del trofeo "Arturo Prat" al ganarlo en tres oportunidades seguidas.

oo—O—oo

Impuso nuevas marcas nacionales universitarias en los 100 y 200 metros planos. Luis Schneider, el expreso azul del torneo "Héroes de Chile"

También tuvieron destacada participación Mónica Regonesi, Yuly Araya, Emilio Ulloa, Andrés Pérez y María Elena Labarca

CONCEPCION.— El velocista, Luis Schneider se transformó en la gran figura del Sexto Campeonato Nacional Universitario de Atletismo "Héroes de Chile", al imponer, en la tercera y última etapa de la competencia estudiantil, una nueva marca para los 200 metros planos (21 segundos con 53 centésimas), la cual se adicionó a la obtenida el sábado pasado cuando batió el registro (le pertenecía) de los 100 metros planos: mientras que, en el recuento final, Universidad de Chile se apropió legítimamente, por segundo año consecutivo, del trofeo en disputa, escoltado por la Pontificia Universidad Católica, Universidad del Norte y Universidad de Concepción.

En esta competencia, que tuvo un buen nivel competitivo en el plano netamente universitario, se batieron siete marcas: Luis Schneider en 100 (10.87) y 200 (21.53) metros planos; Mónica Regonesi en 1.500 metros planos (4.28.1); Andrés Pérez en lanzamiento disco (49.74 mts); María Elena Labarca en 400 metros vallas (1.05.85) y Emilio Ulloa en 3.000 metros con obstáculos (8.49.93).

Estos siete nuevos records, como asimismo otros buenos registros (Cristián Molina en 1.500 metros planos, Jorge Núñez en 5.000 metros...), hablan por sí solos de la constante superación de los atletas universitarios, especialmente al considerar que el Torneo lleva seis años de vida y los registros no se mantienen mucho tiempo en vitrina, como un ente insuperable. No, todo lo contrario, en cada cita competitiva universitaria, las marcas ceden ante la superación estudiantil.

DESARROLLO DE LA ETAPA FINAL

Varias de las pruebas contempladas en la tercera y última etapa tuvieron llegadas que electrizaron al gran público que asistió a los dos días de competencia. En 800 metros planos, Norma Vallejos de U.C.V. logró vencer a Mónica Regonesi, desquitándose en parte de las derrotas que la atleta de la "U" le infligió en los mil quinientos y tres mil metros.

En la posta 4 x 400, Carla Herencia trató de impedir ilegalmente la arremetida de Mónica Regonesi, pero ésta finalmente triunfó entregando primero su bastón para que Sonia Ramirez rematara primera. En la posta de varones, Luis Schneider en la curva final adelantó a Emilio Ulloa quien, en los metros, se esforzó al máximo para lograr el segundo puesto. Finalmente, en los 10 mil metros, Harold Harbing de la Universidad del Norte puntó la prueba hasta los 8 mil doscientos metros, cuando atacó Alejandro Muñoz de Católica, el que con un ritmo constante y rauda "reventó" al atleta nortino.

"EXCELENTE NIVEL"

Para el entrenador de la Universidad de Concepción, Vicente García, el campeonato tuvo un excelente nivel: "Hablando a nivel universitario tenemos que concluir que el torneo fue excelente, por la cantidad de record y buenas marcas, lo cual demuestra el progreso universitario en el atletismo. En todo caso, comparativamente con el nivel federado estuvimos bajos, porque no se batió ninguna marca nacional, pero tenemos que situarnos en nuestro contexto... Ahora, sobre la actuación de la Universidad de Concepción tengo que decir una sola cosa: superación, porque de 120 puntos que obtuvimos en Arica a más de 200 existe una superación palpable. Y esto se debe exclusivamente al apoyo entregado por la universidad, especialmente por su rector, para que el deportista tenga facilidades para practicar su deporte y prepararse para este tipo de torneos tan importantes para medir el nivel de cada uno de los participantes".

Por su parte, Juan Pablo Repetto, entrenador de Universidad Católica, manifestó: "Primero que nada tengo que imperiosamente referirme a la organización: excelente y, entonces, nosotros los participantes debemos agradecer a Concepción el que haya orga-



Por Aschwe, enviado especial

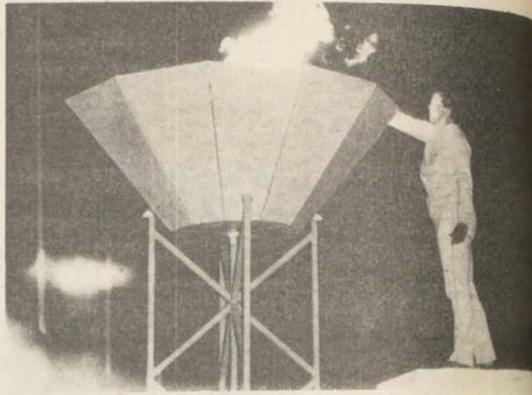
nizado de esta manera el torneo... En el plano competitivo o técnico se nota una evidente como palpable superación de cada una de las universidades, especialmente de las universidades chicas deportivamente hablando, porque ya no existe gran diferencia de puntaje en los últimos cinco lugares como antes. En general, el nivel fue aceptable, con excelentes marcas en varias especialidades. Personalmente pienso que este tipo de torneos no debe realizarse una vez al año sino que en forma continua, es decir, dos o tres campeonatos en el año".

Finalmente, el técnico de Universidad de Chile, Víctor Martínez entregó también su recuento: "Creo que éste ha sido el mejor torneo de todos, en cuanto a organización y calidad técnica, porque se registraron varios records como asimismo excelentes marcas. Además los consagrados respondieron y los jóvenes demostraron que tenemos que tener fe en el futuro del atletismo chileno... Estadísticamente, antes del torneo, nosotros sabemos que íbamos a ganar por una



BELLEZAS.— Mónica Regonesi, Yuly Araya y Daisy Salas, figuras de Universidad de Chile

diferencia de 80 a 100 puntos, fue más la diferencia, lo cual muestra que Universidad de Chile preparó para ganar el torneo, dicho nos preparamos para arrear arrasamos".



MELITA SCHUSSLER, ex campeona de lanzamiento de disco, encendió la antorcha olímpica, esa que iluminó los dos días de competencia

Resultados de la tercera etapa

- 400 Metros vallas**
1.— María Elena Labarca, U.C., 1.05.85 (N.R.U.N.); 2.— Gina Pañoz de Católica, "U", 1.08.22; 3.— Claudia Holzer, "U", 1.09.20.
- 3.000 Metros con obstáculos**
1.— Emilio Ulloa, U.Norte, 8.48.93 (N.R.U.N.); 2.— Oscar Frías, U.F.S.M., 9.22.75; 3.— Jorge Núñez, U.C., 9.24.24.
- 800 Metros planos**
1.— Norma Vallejos, U.C.V., 2.14.89; 2.— Mónica Regonesi, "U", 2.14.92; 3.— Patricia Carbonne, U.Norte, 2.17.92.
- Pentatlón, resultado final**
1.— Yuly Araya, "U", 3.242 puntos; 2.— Oriana Salas, "U", 3.166; 3.— Marlene Constanza, U.C., 2.837.
- 800 Metros planos**
1.— Cristián Molina, U.C., 1.49.28 (N.R.U.N.); 2.— Rodrigo Muñoz, U. Santiago, 1.52.15; 3.— Luis Sepilveda, "U", 1.56.46.
- 200 Metros planos**
1.— Daisy Salas, "U", 24.99; 2.— Pia Abalos, U.C., 25.67; 3.— Carla Herencia, U.C., 25.71.
- 200 Metros planos**
1.— Luis Schneider, "U", 21.53 (N.R.U.N.); 2.— Héctor Fernández, "U", 22.55; 3.— Renzo Caimi, U.F.S.M., 22.67.
- Salto triple**
1.— Julio Contreras, Concep., 14.10; 2.— Víctor Castillo, U.C., 13.74; 3.— Roberto Ewerts, U.C., 13.58.
- Lanzamiento disco**
1.— Jasmín Cirio, "U", 37.90; 2.— Isolda Roessner, UC., 33.66; 3.— Marcia Albornoz, "U", 32.66.
- Lanzamiento bala**
1.— Joaquín Pérez, "U", 14.62; 2.— Andrés Pérez, "U", 14.62; 3.— Marcos Facciani, Norte, 13.21.
- Posta 4 x 400**
1.— Universidad de Chile, 4.00.49; (Pareglio, Radriguez, Regonesi y Ramirez); 2.— Universidad Católica, 4.02.59; 3.— Universidad del Norte, 4.14.13.
- Posta 4 x 400**
1.— Universidad Católica, 3.15.36; (Irrarrazaval, Fuentes, Molina y Contreras); 2.— Universidad del Norte, 3.16.63; 3.— Universidad de Chile, 3.17.15.
- 10.000 Metros**
1.— Alejandro Muñoz, U.C., 33.55.5; 2.— Harold Harbing, U.C., 34.05.13; 3.— Carlos Molina, U.C., 34.51.89.
- Salto alto**
1.— Rodrigo de La Fuente, U.C., 2.00; 2.— Daniel Wolfberg, U.C., 2.00; 3.— Andrés Guesalaga, U.C., 2.00.

Jorge Núñez, ganador de los cinco mil metros...

"Mi polola me exigió el triunfo"

"Fue una carrera de mucho esfuerzo, pero logré el triunfo muy feliz, porque mi polola, como me gusta decir, me hizo ganar. Yo me hice, se llegó a poner pesada, entonces me dio ganas de ganar. Esa motivación especial... me ayudó a ganar. Después de ganar en la Católica, después de ganar en la Católica, después de ganar en la Católica, brillante los 5.000 metros planos. "Ella siempre me está empujando que gane, y yo al principio me daba miedo, pero al final termino agradecido porque son numerosas las veces en que he vencido en parte gracias a sus consejos", agregó el fondista chileno.

También indicó que se sentía contento, ya que entre sus actividades de estudiante y otras de tipo profesional, debe estar constantemente viajando entre Talca—su ciudad natal—y Concepción, debiendo luchar por mantener el "training" para cada una de las competencias. Aunque no quiso dar detalles de su polola, Jorge Núñez solo comentó que ella es estudiante de educación física por lo cual sabe mucho lo que es el atletismo. Finalmente señaló: "Yo ya estoy hablando mucho", y agregó una nueva sonrisa de satisfacción por su importante como atleta victoria.

¡RESPETELO!

¿CUAL ES LA IDEA?

El patrullero escolar de seguridad en el tránsito protege su vida y la de sus hijos.



INCA BUS
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en
Club Hípico 353
Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

UASQUEZ
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

Santiago de Chile.
Martes 13 de Octubre de 1981

En el mes de marzo Chile -Rumania por Copa Davis de 1982

LONDRES, Octubre 12 (UPI).— Argentina y Estados Unidos, que se disputarán en la final de la Copa Davis de 1981 el 11 al 13 de diciembre en Cincinnati, tendrán rivales de considerable importancia en la primera ronda de la competencia del año próximo.

El sorteo realizado hoy puso a Argentina frente a Francia, que pertenecen estrechamente a la primera división de 1981 ante Australia, y a Estados Unidos frente a India, país que recientemente al torneo promovido recientemente al torneo mundial después de ganar la zona oriental este año.

En el sorteo por la Copa Davis de 1982 hecho hoy (ayer) en Wimbledon por la Federación Internacional de Tenis, Chile, ganador de la zona occidental, quedó frente a Rumania, México frente a Australia; Bolivia con Ecuador y Paraguay con Perú y Uruguay y Brasil no jugarán en esta ronda.

Los ganadores de la zona europea, España y la Unión Soviética, se disputarán con Nueva Zelanda y Suecia, respectivamente.

Los semifinalistas derrotados este año también tendrán rivales difíciles. Australia viajará a México, que fue derrotado estrechamente por Estados Unidos en la primera ronda del torneo actual, mientras que Gran Bretaña tendrá que jugar por segundo año consecutivo contra Italia en la primera ronda, pero esta vez como visitante.

Checoslovaquia, que en 1980 conquistó la Copa y este año fue derrotado en los cuartos de final por Estados Unidos, enfrentará a Alemania Occidental en el otro encuentro preliminar. El ganador tendrá que jugar con Argentina o Francia.

Los primeros encuentros de la primera ronda de la Copa Davis de 1982 se disputarán entre el primero y el 7 de marzo.

El programa completo de la ronda es el siguiente:

NO ZONAL

Estados Unidos v/s India
Suecia v/s Unión Soviética

Australia v/s México
Rumania v/s Chile
España v/s Nueva Zelanda
Italia v/s Gran Bretaña
Alemania Occidental v/s Checoslovaquia
Francia v/s Argentina

**ZONA AMERICANA,
SECCION SUR
(PRIMERA RONDA:
4-10 DE ENERO)**

Brasil - Bye
Bolivia v/s Ecuador
Paraguay v/s Perú
Uruguay - Bye

**ZONA EUROPEA A
(PRIMERA RONDA:
3-9 DE MAYO)**

Suiza - Bye
Marruecos v/s Polonia
Austria - Bye
Argelia - Bye
Irlanda v/s Luxemburgo
Mónaco - Bye
Turquía v/s Grecia
Finlandia - Bye

**ZONA EUROPEA B
(PRIMERA RONDA:
3-9 DE MAYO)**

Hungría - Bye
Yugoslavia v/s Noruega
Israel - Bye
Bélgica - Bye
Portugal v/s Túnez
Egipto - Bye
Bulgaria v/s Dinamarca
Holanda - Bye

**SECCION NORTE
(PRIMERA RONDA:
4-10 DE ENERO)**

Corea del Sur - Bye
Filipinas v/s Hong Kong
Indonesia - Bye
Malasia - Bye
Sri Lanka - Bye
Tailandia - Bye
Taiwán v/s Pakistán
Japón - Bye

Ciclismo de Juan Ramsay cita a reunión general

En reunión efectuada recientemente, la rama ciclista seniors acordó llevar a efecto el día jueves 15 del presente, a las 21.00 horas, una Asamblea General con el objeto de tomar resoluciones que se relacionan con los siguientes puntos a tratar:

- Elección de Directorio
- Aprobación de modelos de buzos y tricotas
- Competencia en la República del Uruguay.
- Fijar valor de cuota mensual
- Obtención de carnet vitalicio otorgado por DIGEDER.
- Nomenclario de capitanes de las categorías: seniors y cicloturismo.
- Renovación del libro de registro de socios.
- Asuntos varios.

Peruano Fernando Cuenca, el mejor del Ciclo-internacional

El pedalero limeño ganó la serie "D". Mientras que España y Colombia se llevaron los otros títulos. Los chilenos sólo lucieron en mayores de 50 años con posiciones secundarias

El representante peruano Fernando Cuenca fue el vencedor absoluto del "Ciclo-giro" internacional, prueba deportiva-recreativa que se disputó en tres etapas, organizada por la Municipalidad de Santiago y la Dirección de Deportes y Recreación.

La prueba culminó ayer con una prueba que se disputó en una pista de 2.500 metros en circuito que se ubicó en la Avenida Pucuro.

En la competencia participaron corredores desde 28 años arriba, divididos en 4 categorías y en representación de seis países: Italia, España, Perú, Colombia, Argentina y Chile.

Resulta interesante comprobar que el ciclismo recreativo en Chile puede alcanzar un nivel de promoción realmente espectacular. Tiene todos los medios que el plano competitivo aún no posee o no se interesa en conseguir. Esto de organizar un evento internacional con la presencia de 36 extranjeros venidos expresamente y arribaron para darle un sello de gran organizatividad, con pocos detalles que en nada deterioran la imagen del excelente trabajo realizado por quienes asumieron tanta responsabilidad.

Lo que no está al mismo nivel, es el grupo de corredores que salen del plan mayor a competir. Ahí son pocos, pero muy buenos. Simplemente están muy lejos de lo que se necesita para disputar una prueba. Y para mayores de 50 años actuaron exaltados con mayor razón expresaron que "no estaban a punto".

Lo valioso es que se logró ofrecer un buen espectáculo, se contó con excelente apoyo financiero y se abriga una gran esperanza, el ciclismo chileno adelantado. Esto del Ciclo Internacional, es un ejemplo.

RESULTADOS

GRUPO D (Final, sobre 50 años de edad).— 1.- Zelen Blanco (España), con 4 horas 14.34, seguido de Héctor Droguett (La Cisterna), con 4.15.45 y por Francisco Palomo (laboral), con 4.15.55.

La etapa de ayer, con 8 vueltas al círculo la ganó Blanco, con 36.07 minutos (Bonificados). 2.- Miguel Droguett (La Cisterna); Roberto González. (Chile).

GRUPO C (Final entre 41 y 50 años de edad).— 1.- José Auli Pedraza (Colombia), 4.18.28. Lo siguieron sus compatriotas Marcos Chávez y Bernardo Cárdenas. La etapa de ayer, con 10 vueltas al círculo, la ganó el italiano Fernando Negri, con tiempo bonificado de 41.02 minutos; 2.- Giacomo Pisavelli, (Italia); 3.- Francisco Ruiz, (España).

GRUPO B, (Final entre 35 y 41 años de edad).— 1.- Mariano Villafranca (España), con 4.11.59, lo que lo convirtió en una de las mejores figuras de esta competencia.

El italiano Gianni Motta, sólo alcanzó la octava posición, con 4.23.23. En la etapa de ayer Villafranca se impuso con 47.06 minutos para 12 vueltas al círculo, tiempo bonificado.

GRUPO A, (Final entre 28 y 35 años de edad).— 1.- Fernando Cuenca (Perú), con 4.11.24, tiempo bonificado. Lo escoltó el colombiano Jorge Portilla, con 4.11.24.

El chileno mejor ubicado fue Luis Carlin (Cicloclub), con 4.16.35, en el octavo lugar de la clasificación.

La etapa, con 12 vueltas al círculo, la obtuvo otro peruano Guillermo Vivanco, con 47.06 minutos, seguido del argentino Juan Santos Fracía con 47.11 minutos.



La última etapa del Gran Premio Hilton fue intensamente disputada, con algunas alternativas interesantes. Al frente del grupo el pequeño Víctor Caro, llevando a rueda al triunfador de la competencia, Roberto Muñoz, seguido de Aguilera, Cárdenas, Naveas, Brettí. Una linda competencia pre-Vuelta a Chile.

Gran Premio Hilton

Roberto Muñoz se apoderó de todas las planillas pedaleras

El ciclista de Pilsener Cristal ganó la prueba por etapas y todos los premios en disputa

Por Tito Paris
Fotos Marco Muga

De ida hacia San Alfonso para alcanzar los 1.200 metros de altura, las notas más emotivas las proporcionó Fernando Vera que en menos de 2.200 metros tuvo dos espectaculares reventones de tubulares. Esos pinchazos les prendió la mecha explosiva al grupo que buscaron la fuga de inmediato. Trabajó todo el equipo de Hilton, apoyó Bicicletas Vargas y el asunto dio una alta cuota de suspense. Los directores miraban hacia adelante y luego atrás. Vera aparecía y desaparecía en las mil curvas ascendentes. Pero "el lobo", como lo anticipáramos pasa por un período de madurez. En estas dos situaciones, llenas de nervios y de dudas no ofreció pauta alguna de desesperación. Atacó, se posesionó del papel de líder perseguidor y pistoneó sin sobresaltos. Con calidad.

Luego por San Alfonso se produce el despegue definitivo de Sabattini y Miguel Rubio. Fueron tomando distancias. Pilsener Cristal, sin Aliste (en descanso por orden técnica y Cuevas que no llegó a la salida) y con corredores que están muy por debajo de sus posibilidades, solo se volcó en lo que podría realizar el propio líder y el dúo Vera-Aquea, felizmente con estas tres

cartas, defendió el triunfo y escaló posiciones al final. Pero dejó hacer a los escapados. Más tarde por El Toyo, se desprendieron Sergio Salas y Manuel Valenzuela, pero enganchó hábilmente el líder Roberto Muñoz. Desde ese momento la fuga perdía validez. Pero todos trabajaron por alejarse de este paquete de 38 pedaleros y acercarse a los dos fugitivos.

Fueron pasando los kilómetros. El descenso se hace difícil por las cadenas de repechos breves pero demolidores. Atrás ante la enorme diferencia lograda, ordena el trabajo Jaime Inda, "DT" de Bicicletas Vargas y los tricolores se van en pos de los escapados. Al frente ya están todos unidos. Cinco disputando la etapa. Así descienden a Vizcachas, se alcanza Florida y se llega a la meta final. Sabattini ataca sin problemas. Muñoz se lanza al primer lugar pero lo abre Manuel Valenzuela. Hay desplazamientos de éste... pero el gran triunfador es Roberto Muñoz, con una barrida con todos los premios, ganador de dos etapas... estuvo en dos más como segundo... ¿Quién desea más? Una linda competencia y una clasificación final general que entusiasma por la de jóvenes valores que se incrustaron en la misma.

Roberto Muñoz, ciclista de Pilsener Cristal, puso su rúbrica tras una inte-

resante producción para llevarse el título en el Gran Premio Hilton finalizado en el día de ayer tras cuatro interesantes jornadas. El uruguayo puso un total de 10 horas 50 minutos 25 segundos para los 440 kilómetros.

Mientras que la segunda posición fue para el pequeño Víctor Caro que se coló en dicha posición en las dos últimas etapas, favorecida en la de ayer por la inesperada no salida de Eduardo Cuevas que era hasta entonces el sub-líder. Por su parte, la tercera casilla fue para el joven valor, Lino Aquea, de Pilsener Cristal y en cuarta posición, otro inesperado, Angel Garrido. Fue esta jornada una caja de sorpresas, tal como lo anticipara LA NACION, esta etapa a San Alfonso la ganó Luis Sabattini (¡sueños con las sorpresas!) provocaría desequilibrios en los lugares secundarios de la clasificación general.

La etapa de ayer disputada a fuerte promedio pese a la estrechez de la ruta, fue ganada por Luis Sabattini en el sprint final que disputaron cinco fugitivos. El ciclista de Hilton atacó abierto por la derecha de la calzada, mientras que en el otro costado Manuel Valenzuela impidió en dos oportunidades al líder Roberto Muñoz que finiquitara exitosamente su violento envío. De tal forma, el jurado en una lógica posición reglamentaria desplazó al tercer lugar a Valenzuela, subiendo al triunfo a Sabattini y en segunda posición a Roberto Muñoz, mientras que atrás se ubicaron Sergio Salas (3º) y Miguel Rubio (5º).

Desde el primer momento, la jornada fue disputada bajo un rígido sistema de agresividad. Se trataba de desplazar a Muñoz del Premio de la Montaña, impedir el alza de Aquea y Vera. Los restantes equipos fueron a conseguir quebrar la pasividad y en ese planteamiento el ritmo fue intenso. Pero no se logró desplazar a Roberto Muñoz que ha conseguido un record que es difícil de igualar fácilmente. Ganar la clasificación general de una prueba por etapas, llevarse el Premio de la Montaña y la de metas volantes. Todo fue para el defensor de Pilsener Cristal. Sin embargo a ese dominio abismante, la lucha fue dura y sin pausas. Se trabajó por parte de los equipos rivales para sacar ventaj-

Clasificación final

- 1º Roberto Muñoz, Pilsener Cristal, 10hs.50m.25s.
- 2º Víctor Caro, Bicicletas Vargas, 10-59-36.
- 3º Lino Aquea, Pilsener Cristal, 10-00-03.
- 4º Angel Garrido, LUN, 11-00-15.
- 5º Jaime Brettí, Hilton, 11-00-17.
- 6º Fernando Vera, Pilsener Cristal, 11-00-41.
- 7º Miguel Rubio, LUN 11-03-18.
- 8º Nelson Lorca, Vulco-Magallanes 11-03-28.
- 9º Jaime Cárdenas, Cándor-Sony, 11-03-41.
- 10º Alfonso Rojas, Bicicletas Vargas 11-04-24.
- 11º Justiniano Viscay, Bicicletas Vargas, 11-04-49.
- 12º Delfor Naveas, Bicicletas Vargas, 11-05-02.
- 13º Jaime Araya, Pilsener Cristal, 11-08-04.
- 14º Luis Sabattini, Hilton, 11-08-50.
- 15º Mario Brettí, Hilton, 11-09-16.
- 16º Hernán Viscay, Bicicletas Vargas, 11-09-17.
- 17º Ricardo Brettí, Hilton, 11-09-37.
- 18º Manuel Valenzuela, Hilton, 11-09-52.
- 19º Pedro Aguilera, LUN, 11-09-53.
- 20º Jesús Córdova, Bicicletas Vargas, 11-09-54.
- 21º Alberto Alarcón, Hilton, 11-10-18.
- 22º José Avendaño, Vulco-Magallanes, 11-10-34.
- 23º Patricio Meirone, Cándor-Sony 11-11-08.
- 24º Miguel Carrasco, Bata, 11-13-07.
- 25º Luis Ortega, Vulco-Magallanes 11-13-36.
- 26º Alejandro Astorga, Bata, 11-13-40.
- 27º Sergio Salas, Vulco-Magallanes, 11-13-58.
- 28º Joaquín Urrutia, Green Cross, Cic, 11-14-48.
- 29º Manuel Cortés, Hilton, 11-15-18.
- 30º Gustavo Carvacho, Pilsener Cristal, 11-16-52.

METAS VOLANTES.— 1º Roberto Muñoz 9; 2º Víctor Sánchez, 8; 3º Alfonso Rojas, 5; 4º Manuel Valenzuela, 4; 5º Miguel Carrasco y Miguel Rubio, tres puntos; 7º Luis Sabattini y Lino Aquea con dos puntos.

PREMIO DE LA MONTAÑA: 1º Roberto Muñoz, 11; 2º Angel Garrido y Víctor Caro, 3 puntos; 4º Jaime Brettí, dos puntos; 5º Fdo. Vera, un punto.



Fernando Vera, volvió a mostrar que está en un momento excepcional en su campaña.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

Transportes Progreso

Salidas diarias de Arica a Pta. Arenas

TODO TIPO DE CARGA A CUALQUIER PUNTO DEL PAIS

Agencias en ARICA TEL. 31650
IQUIQUE TEL. 24094
CALAMA TEL. 211058
ANTOFAGASTA TEL. 221543
COQUIMBO TEL. 311393
VALPARAISO TEL. 53350 2893
CONCEPCION TEL. 28621
TEMUCO TEL. 31942
OSORNO TEL. 4012
PTO. MONTT TEL. 3947
PUNTA ARENAS TEL. 24064

Retiro y entrega a domicilio
Av. Vicuña Mackenna 1428
Llámenos a: 55597 - 569014
Santiago

CORTADORAS DE FIAMBRES

Moledoras de carne
Sierras hueso
Balanza (Nacionales e Importadas)
Lavadora de vajillas
Sobadoras
Revolvedoras 1-4 q.q.
cocinas industriales
Loncheras
Churrasqueras
Hornos 1-4 cámaras
Peladoras de papas
Freidoras chicas y grandes
Máquinas café express
Batidoras importadas
Asadoras de pollo spiedo
Expendedoras de jugos
Máquinas para churros embutidoras importadas
Ralladoras de pan

SOLICITE UN VENDEDOR

MAQUIPAL Ltda.
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILE

INDECROM

PRECIOS ESPECIALES POR INAUGURACION

CROMADOS PARACHOQUES TODAS LAS MARCAS
TODO TIPO PIEZAS AUTOMOTRIZ
NIQUELADOS COBRIZADOS
FABRICACION DEFENSAS CROMO BRILLANTE
ZINCADO (EN BOMBO) DESARROLLADO

RECAMBIO PARACHOQUES
COLOCADOS GRATIS POR INAUGURACION

PIEZAS DIVERSAS

ATENCION PERSONAL DE SU DUEÑO
SERGIO MEDINA

LUNES A VIERNES DE 8 A.M. - 6 P.M.
SABADOS DE 9 A.M. - 12 P.M.

INDUSTRIA DE CROMADOS
CHACABUCO 860
FONOS: 733378-734632

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

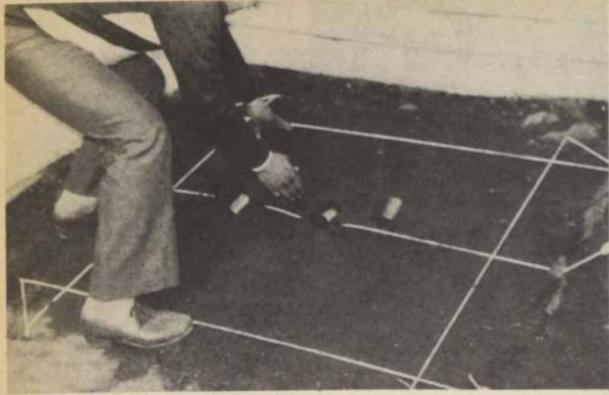
RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

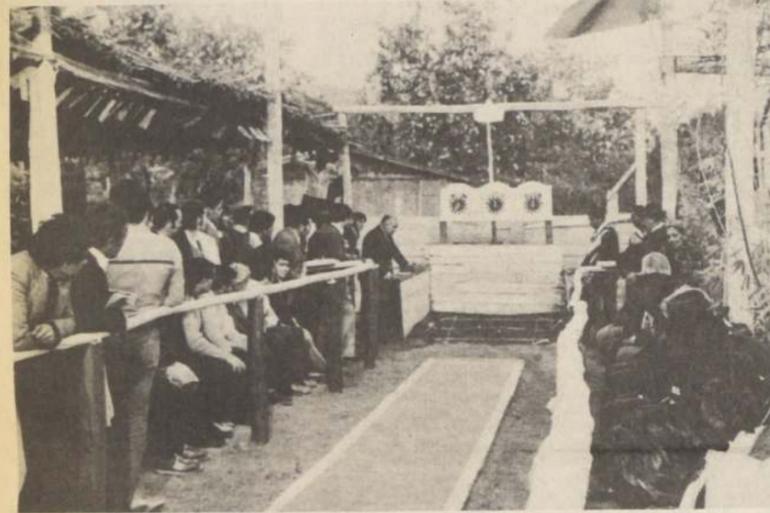
PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO



"CUARENTA". — Alberto Lobos Baquedano, de la Asociación de Conchalí, hizo el primer "Cuarenta" del Campeonato de Parejas, organizado por la Regional Metropolitana de Rayuela. Conchalí ganó a Renca, en el primer partido.



CONCHALI. — Ganaron "sobrados" a Renca, hicieron 26 "Quemadas" y 36 puntos en su primera presentación.



B U E N MARCO. — El deporte Nacional, la Rayuela, tiene siempre un buen marco de público, todos adeptos a este deporte. La foto es elocuente.

Q U I N T A NORMAL. — Delegación de Quinta Normal, que participó en los primeros partidos jugados en Colina por el Grupo Norte.



COLINA. — Las parejas que defienden a Colina son dirigidas por Pablo Araneda y los partidos de local lo juegan en la cancha del Deportivo San Miguel, Carretera General San Martín 061.

Partió el campeonato de rayuela en la Metropolitana

□ Conchalí fue el primer triunfador

Bajo la tuición de la Asociación de Rayuela Regional Metropolitana partió ayer el primer torneo de Parejas representativas de Renca, Conchalí, Colina, Quinta Normal, Puente Alto, San Bernardo, Buín, Maipo, La Cisterna, San Miguel, Nuñoa, La Granja, Santiago, Peñaflo, Pudahuel, Maipú y Melipilla, con el auspicio del Canal Vecinal, que dirige Ricardo Monardes, y de la Viña Santa Teresa, la que donó premios para los mejores cuarenta clasificados en el torneo en que están participando más de 1.500 adeptos a este deporte nacional.

En las canchas del Club San Miguel, de Colina, se iniciaron los primeros encuentros de la Regional Metropolitana. La primera "Quemada" del campeonato la hizo Manuel Garrasco, de Renca, y el primer "Cuarenta" fue logrado por Alberto Lobos Baquedano, de Conchalí.

Cada delegación presenta tres parejas por partido, en un torneo dividido en cuatro sedes: San Miguel, Peñaflo, Puente Alto y Colina. El grupo de Colina lo componen: El local, Renca, Conchalí y Quinta Normal; el de Puente Alto: local, San Bernardo, Buín, Maipo y La Cisterna; San Miguel: local, Nuñoa, La Granja y Santiago; Peñaflo: local, Pudahuel, Maipú y Melipilla.

El torneo se jugará todos los sábados, en ronda de todos contra todos. El primer ganador fue Conchalí que logró 36 puntos, con 26 "Quemadas" contra Renca que hizo seis puntos y 16 "Quemadas".

Los premios de la competencia consisten en televisores, radios-cassettes, relojes, licuadoras, juguetas, planchas, cuchillerías y muchos otros. Con respecto a los premios para las asociaciones campeonas de grupos, los premios son: cuatro máquinas de escribir; cuatro muebles-vitrinas para el vicecampeón; cuatro escritorios para secundarias y, para las últimas, radio-grabadoras.

Premios para los clubes clasificados: al mejor presentado, seis fondos de aluminio.

Los delegados se reúnen todos los miércoles en la sede de DIGEDER, comuna Santiago, ubicada en Compañía 2980, a las 19 horas.

La directiva del torneo está integrada por Walter Olivares, presidente (Asoc. Pudahuel); Isidoro González, vice (Santiago); Luis Villaruel, tesoro (Conchalí); Temistocles Obreque, proesorero (Pudahuel); Luis Miranda, secretario (Nuñoa); Edgardo Burgos, pro (Ferroviaria de San Miguel); y director, José Mondaca.

Periodista uruguayo, su inventor:

Debut del guante de boxeo sin el pulgar

MONTEVIDEO, Octubre 11 (UPI). — Las estadísticas son elocuentes: hay no menos de 618 boxeadores incapacitados por lesiones oculares en todo el mundo y ese número tiende a aumentar constantemente.

¿Cómo enfrentar el flagelo? El periodista uruguayo José Laurino, de 43 años, columnista de boxeo desde hace más de 20, asegura que tiene la fórmula: un guante de una sola pieza que elimina el peligroso estilo que cubre al pulgar y que sería el principal agente de las lesiones.

Pero además, el guante cumple otros dos objetivos, según Laurino: "Impedir toda fractura en la base del pulgar, y, al dejar en posición horizontalizada a este dedo, también las lesiones de la primera falange".

Por ahora, Laurino ha logrado que el guante, del que tiene la patente, debute en una pelea profesional en Estados Unidos.

En la pelea, realizada el 30 de septiembre en Fort Lauderdale, Estado de Florida, el guante fue utilizado por el cubano Gavilán González. Su rival, el estadounidense Ray Dennis, peleó con el guante tradicional.

González perdió la pelea, de escaso rango profesional, pero Laurino se consuela pensando que su invento venció más bien el primer gran escollo: el escepticismo.

"En mi vida nunca firmé un autógrafo, pero el día de la pelea en Estados Unidos, firmé cincuenta", dijo Laurino a United Press Internacional en su oficina del diario local El Día.

El periodista reveló que lleva una sombría estadística propia de los bo-

xeadores que debieron abandonar el ring por lesiones que los dejaron ciegos de uno o los dos ojos o con la visión perdida parcialmente en ambos.

La lista llega a 618, entre los que figuran Harry Greb y Tiger Flowers, ambos campeones mundiales medianos, muertos mientras se les sometía a operaciones en los ojos en la década del 20.

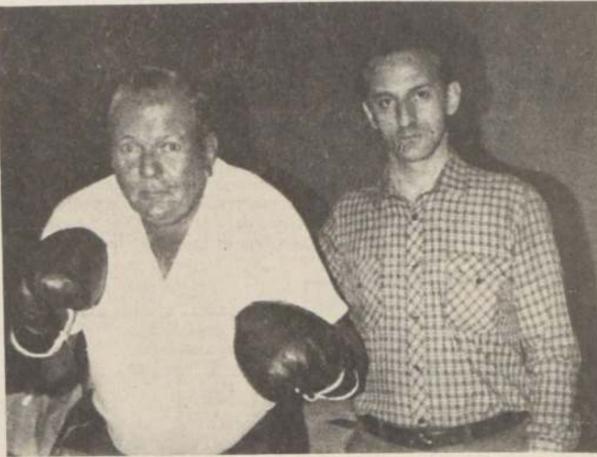
Otros son Black Bill, Canto Robledo, Kid Gavilán, Leach Cross, Frank Britt, Walcott Landford, Virgil Atkins, Kid Norfolk, todos ellos ampliamente conocidos por los aficionados del deporte de los puños.

Hace 18 meses, el desafiante Lery Jones sufrió un desprendimiento de retina en una pelea por el título de los pesados con Larry Holmes y Marvin Camel. Maurice Hope y Earnie Shavers también tuvieron problemas, aunque fueron luego operados con éxito.

El guante sin pulgar, ideado por Laurino, fue fabricado por otro uruguayo y presentado formalmente por el inventor a una convención del Consejo Mundial de Boxeo en la Ciudad de México en noviembre de 1980.

También será expuesto ante otra convención, esta vez de la Asociación Mundial de Boxeo, que se celebrará del 12 al 17 de este mes en Santo Domingo, reunión a la que Laurino fue invitado oficialmente por el presidente del organismo, el panameño Rodrigo Colón Sánchez.

En una carta dirigida a Laurino, y que el periodista muestra con orgullo, Colón Sánchez afirma que el guante "interesa profundamente" a la Asociación y que está decidido invitar



JOSE LAURINO (derecha), el periodista uruguayo, con Eddie Morgan, presidente de la Comisión de Boxeo de Fort Lauderdale, donde se realizó por primera vez un combate con guantes sin pulgar.

también a la conferencia a las dos compañías más importantes de Estados Unidos en la fabricación de guantes de boxeo, para que vean el invento.

Probablemente se realice en la ocasión una pelea de campeonato sudamericano con los guantes de una sola pieza, según dice Colón Sánchez en su carta a Laurino.

La creación del periodista uruguayo parece perfilarse así con ciertas

posibilidades en el intrincado mundo del boxeo.

¿Qué espera ganar de todo esto Laurino?

"En principio, no pienso en términos de ganar dinero, sino en la protección al boxeador. Ahora, si como segunda cosa el guante es aprobado hoy o en el futuro inmediato, podré obtener importantes ganancias por la cesión de derechos a los fabricantes", indica el inventor.

Leonard y Palma favoritos para ser boxeador del año

SAN JUAN, Puerto Rico. — (AP). — El argentino Sergio Palma y el norteamericano Sugar Ray Leonard figuran como favoritos para ganar el honor de "Boxeador del año", que será otorgado por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), en Santo Domingo, anunció aquí Luis Bastidas Salas, presidente de la Comisión de Peleas de Campeonato.

Palma es el campeón super gallo de la Asociación Mundial y este año ha defendido exitosamente su título. El triunfo de Palma por nocaut sobre el colombiano Ricardo Cardona lo consolidó como monarca indiscutido de su división.

Leonard, reconocido como campeón welter por el Consejo Mundial de Boxeo (CMB), noqueó a Tommy Hearns, campeón de la Asociación, para coronarse también monarca indiscutido de esa categoría.

Batista Salas dijo que los delegados podrían también considerar para ese galardón al puertorriqueño Samuel Serrano, quien reconquistó el título de los medianos junior y lo defendió posteriormente con éxito.

"Mi voto será para Leonard, porque creo que ha sido el campeón más sobresaliente este año", dijo Batista Salas.

La Asociación escogió el año pasado al panameño Eusebio Pedroza como el pugil más sobresaliente de 1980, durante la convención celebrada en San Juan.

Delegados norteamericanos de la Asociación han señalado que para el honor de "Boxeador del año" debe considerarse a Marvin Hagler, monarca de los medianos.

La convención de Santo Domingo será presidida por el panameño Rodrigo Sánchez, presidente de la Asociación.

La reunión se iniciará el martes, pero mañana, según el programa revelado por Batista Salas, el presidente dominicano Antonio Guzmán recibirá en el Palacio Presidencial a los directores de la entidad.

Osasuna, sorpresa del fútbol de España

MADRID, Octubre (UPI). — La Real Sociedad continúa de la mano tras la quinta ronda del campeonato de liga del fútbol español, en la que derrotó al Sporting de Gijón por 3-0.

Pero la Osasuna de Pamplona, que venció en Barcelona al Espanyol por la mínima de 1-0, desbancó al Real Zaragoza que empató en su propio campo con el Real Madrid, 2-2, con lo que los pamplonés se ponen en segundo lugar de la tabla con 9 puntos y Barcelona se sitúa con un punto menos.

El Barcelona, al igual que Osasuna, también logró un meritorio triunfo fuera de su feudo, al imponerse al Valladolid por 3-2.

La Real Sociedad y el Sporting de Gijón ofrecieron un sensacional y bello encuentro, con juego de poder a poder, en el que los vascos tuvieron un digno rival en los asturianos que nunca se cerraron ni se dieron por vencidos. El primer tiempo terminó 2-0, goles del extremo izquierdo López Ugarte a los 12 minutos y del ariete Jesús Satrustegui, a los 20, el centrocampista Miguel Alonso fue el autor del tercer gol en el minuto del segundo tiempo.

El choque entre el Real Valladolid y el Barcelona fue de gran emoción y buen juego, si bien los vallisoletanos tuvieron varios errores que aprovecharon los barceloneses para alzarse con la victoria. El primer tiempo terminó 2-2. Abrió el marcador el ariete del Valladolid, Antonio "Rusky" García, quien en jugada desgraciada introdujo la esférica en su propio arco, a los 16 minutos. Era el 0-1. El ariete del Barcelona, Enrique "Quini" Castro, a los 26 de penal logró el 0-2, pero el extremo izquierdo del cuadro local, Ali, a los 38, y el hondureño Gilberto Yearwood, a los 42, lograron poner el 2-2 en el marcador. A los 20 minutos de la segunda parte Quini estableció el 2-3 definitivo.

El Atlético de Madrid derrotó a la Unión Deportiva Las Palmas por 3-1 en partido entretenido, sin mucha calidad técnica pero con suficiente entrega por parte de todos. El mayor dominio correspondió al cuadro madrileño y de ahí su justa victoria. El primer tiempo acabó 2-1. Abrió el marcador el extremo izquierdo de Las Palmas, Juan, a los 18 minutos. El argentino Luis Mariano Cabrera, ariete del Atlético, a los 30 logró el 2-1, y el defensor Juan Carlos Arce, a los 42, el 2-1. El centrocampista Enrique "Quique" Ramos marcó el 3-1 a los 12 minutos del segundo tiempo.

El Sevilla venció al Cádiz 3-1, en un choque de superioridad que se prolongó hasta el final del encuentro. Al descanso se llegó con el resultado de 2-0, goles del extremo izquierdo Santiago "Santi" Llorente a los 25 minutos del ariete Enrique Magdaleno a los 44. Santi, a los 7 minutos tras el descanso, logró el 3-0, pero el ariete gaditano Ricardo Escobar marcó a los 31 el del honor para su equipo.

El Hércules de Alicante ganó al Real Betis Balompié de Sevilla por 3-1 en un bonito y disputado choque en el que el mayor dominio correspondió al cuadro alicantino. El primer tiempo acabó sin que se marcara nada. Abrió el marcador el defensa izquierdo herculano Santos a los 15 minutos de la segunda parte, y el extremo izquierdo José Abad logró el primer gol en los minutos 9 y 11, mientras que el delantero Hipólito Rincón marcó el tanto del Betis a los 22.

El Racing de Santander goleó al Castellón 4-1 en un buen partido en el que todos sus hombres derrocharon entusiasmo. El primer tiempo terminó 1-0, gol marcado por el defensa central Santalucia a los 17 minutos. El centrocampista del Castellón Pérez Contreras, a los 21, marcó el 1-1 en el primer minuto de la segunda parte. Pedraza, Quique y Yuste fueron las autores de los otros goles en los minutos 21, 28 y 44, respectivamente.

POSICIONES

Real Sociedad 9, Osasuna 9, Barcelona 8, Zaragoza 8, Real Madrid 6, Atlético Madrid 6, Hércules 6, Santander 6, Valencia 5, Gijón 4, Las Palmas 4, Valladolid 4, Cádiz 4, Español 3, Sevilla 3, Betis 2, Athletic Bilbao 2, Castellón 1.

RESULTADOS DE LA SEGUNDA DIVISION

Sabadell 0 - Coruña 0; Rayo Vallecano 3 - Celta 1; Oviedo 3 -

Atlético Madrileño 0; Murcia 0; Real Madrid 1; Linares 1-Alaves 0; Castellón 1 - Elche 1; Getafe 1 - Burgos 1; Mallorca 3-Levante 0; Almería 0; Huelva 0; Castilla 2-Salamanca 1.

TABLA DE POSICIONES

Celta 7, Elche 7, Burgos 6, Rayo Vallecano 6, Castellón 6, Málaga 6, Coruña 6, Almería 6, Murcia 6, Huelva 5, Oviedo 5, Sabadell 5, Linares 5, Castellón 5, Oviedo 4, Alaves 3, Levante 3, Getafe 1.

Recuento semanal

Los honores para el Haras "Tarapacá"

El Haras "Tarapacá" de Alberto Solari Magnasco se llevó todos los honores en las jornadas hípias del fin de semana recién pasado. En efecto, obtuvo 5 victorias con productos surgidos desde sus campos en Galera de Tanco, de los cuales dos fueron clásicos: Metapio y Destino.

Si bien estos ganadores fueron recordados promediados de 2.050 metros, como es menester que MOCITO GUAPÓ igualmente aportó lo suyo con dos ganadores en 1.900 metros y uno en el Hipódromo de Chile (MOCITO MOMIO) como en el Club Hípico (MOCITO ETICO).

El caso de Metapio y Destino, que se inscribieron en el Club Hípico (MOCITO ETICO), el cual invirtió corredor argentino hijo de Good Manners y La Chifladita, reportada por Solari en 1976 comen- zando a demostrar que sus descendientes tienen aptitudes de fondistas con el agregado de hacerlo como los buenos de esa distancia: en la de- recha desde el vamo.

El quinto punto del Haras Tarapacá fue Excitante, el último y único de los hijos de Exótico en nuestras pistas. Ganó en el Hipódromo Chile en la pe- ñúltima carrera sabatina.

TRIPLETA

Ya que hemos comenzado este resu- men por los planteles de crianza, sigua- mos con ello para indicar al Haras Tarapacá en tripleta. Dos hijos de Exótico (MOCITO MOMIO) y uno de Excitante (MOCITO ETICO) le dieron tripleta al Haras de Manuel Palma.

DOBLONAS

Los padrillos con dos hijos gana- dores fueron: MR. LONG del Santa Teresita con Cahuin e Infanzón y JA- SON del Santa Teresa con Niada y JAZON.

Otros haras que lograron doblonas con distintos reproductores son: SAN- TIA de ALADIA con High Master (invic- to hijo de HAWK II) y Trompelhuano (April Fool); PAILAHUEQUE con Chamy (Torrens) y Fulgurante (An- tray) SANTA SARA con Gavino (Alto II) y Rupanque (Rapaco) LAS BERTIGAS con Falseta (Flautero) y Sica (Migratore), LAS PRIMAS con Lebrita (Silent Song) y Moira (Taufun), y EL LAJA con Madhava (Sovereign Deck) y Encallada (Chair- man Walker).

GUSTAVO BARRERA

Cada día aumenta más su rendi- miento el jinete venido desde Concep- ción, GUSTAVO BARRERA. El miércoles se lució con CAHUIN en el

- Cinco triunfos en dos días lograron sus productos en pistas capitalinas
Dos hijos de Decano II se adjudicaron los Clásicos España y dos Mocito Guapo lo hicieron en pruebas de fondo

Hipódromo Chile. Tanto fue su éxito, que la pelouise se llenó de "socios" del potrillo y lo querían sacar en andas. Pero el sábado lució con tripleta (Independencia-Zemus-Excitante) y el domingo con doblona (Metapio en el clásico España y Moira) Esa fue su media docena de victorias que lo ubican en el cuarto lugar con 67 puntos contra 110 de Sergio Vasquez, 96 de Leighton y 86 de Pablo Castillo. Más abajo quedaron Juan Berrios con 62 y Fernando Díaz con 59.

LOPEZ, VASQUEZ Y L. MUÑOZ

Orlando López y Sergio Vásquez igualaron con tripleta, la misma de Luis Muñoz. El popular "Huaso" palmeó se inscribió con Bebedero, Fulgurante y Trompelhuano, al paso que el líder lo hizo con Cozadora, Infanzón y Mocito Momio. El domingo Vásquez se fue en blanco pero llegó segundo en el clásico España y 4º con

DOBLONAS

Con dos victorias cada uno se ubi- caron los siguientes jinetes: Jaime Díaz (Maxbor-Rapaz), Sergio Vera (Niada-Madhava) Juan Turrieta (Juncada-Capuli) Danilo Salinas (Micia-Super Boy), Alberto Muñoz (Publicano-Par de Escalas) y Valentín Cáceres (Heledy-Potestad).

PREPARADORES

Una vez más JUAN CAVIERES ACEVEDO fue el ganador entre los profesionales del entrenamiento. Tripleta con High Master, Mocito Etico e Infanzón contra 9 doblonas de sus colegas que le escoltaron.

Julio Castro Ruiz (Niada-Juncada), Alvaro Breque (Cahuin-Gavino) Jorge Inda Guzmán (Maxbor-Mocito

Momio), Luis Bernal (Publicano-Independencia), Manuel Segura (Trompelhuano-Apaque), Luis E. Toledo (Fulgurante-Excitante), Juan Zúñiga (Pirinc-Jotita), Fernando Olave (Heledy-Potestad) y Gabriel Reyes (Destino-Colorá).

A propósito de Luis Bernal, ha sido el primer adiestrador viamarino que logra doblona en la capital después de la "apertura de fronteras" por la anemia infecciosa equina. Por otra parte, el domingo llegó al corral de su her- mano Delfín en el Club Hípico, la potrancia SEMINOLA que tomará parte en los 1.800 metros del clásico Paddock Stakes.

MIRANDO A "EL ENSAYO"

Conocida la aplastante victoria de High Master en los 2.000 metros del Undurraga su propietario manifestó el deseo de correrlo en la prueba má- xima del turf nacional. El problema de monta podría salvarse con el mis- mo Muñoz, toda vez que Juan Pérez (jinete de Madrás) volvió a la pista (recordemos que Luis Muñoz condu- jo al defensor de Aquiles Martínez en el Nacional y llegó último). PE- DIGREE.



CAHUIN (Mr. Long-Muchas Gracias) consiguió el segundo triunfo consecutivo de su campaña, que comprende sólo 4 actuaciones. Fue la primera ganancia de Gustavo Barrera, que lograría media docena posteriormente.



GABRIEL REYES, mé- rito compar- tido con Róbinson Mu- ñoz, en el triunfo clási- co de Desti- no.

Monterrico

Pupila del chileno Víctor Suárez se impuso en la prueba clásica

LIMA, (ANSA).— "MEDALLA DE COBRE" se adjudicó en emotivo, final el clásico "César del Río Suito", disputado sobre la distancia de 1.200 metros, como prueba central del programa hípiico desarrollado en el hipódromo limeño de Monterrico.

Pese a perder la fusta en la recta final, Melanio Rojas demandó con energía a la hija de "Leading Tudor" y "Calana" para superar en ajustado final a "Violet", a la que llevó Julio Pezúa, líder de la estadística.

El tercer puesto le correspondió a "Brunina", cuarta su compañera "Ofrenda" y completó el marcador "Siempre Ambar".

Esta es la tercera victoria que ob- tiene "Medalla de cobre" sobre un total de cuatro presentaciones públicas.

La pupila del cuidador chileno Víc- tor Suárez abonó 250 soles a ganador y 260 soles a placé por cada boleto de 200 soles, en tanto que "Violet", en pareja con "Lila Blanca", pagó 240 soles a placé.

"MEDALLA DE COBRE" cubrió

los 1.200 metros de la competencia en 1'13".

"PICARO" POSTERGO EN EL MISMO DISCO AL FAVORITO

MONTEVIDEO.— En emo- cionante final el caballo "PICARO" excelentemente conducido por el jock- key Jorge García logró imponerse sobre el disco por medio pesucero al favorito de la catedral y los aficiona- dos "Tudor Lin" en el clásico "50 Ani- versario de ANCAP" disputado en el hipódromo nacional de Maronas.

"PICARO" un alazán de cinco años hijo de "Ignoto" en "Preguntona" empleó un buen guarismo de 1'50" para cubrir los 1.800 metros de la prueba aventajando por medio pesucero a "Tudor Lin", segundo, a 1 cuerpo y 1/4 de "Metal", tercero, con ventaja mínima sobre "Yate", cuarto.

El ganador pagó nuevos pesos 15.00 por boleto a ganador y 4.20 a Placé. Por su parte Tudor Lin dio 2.80 y Metal 3,50 ambos a Placé. La combinación ganadora 5-7 (Picaro Tudor Lin) pagó 17,80 por boleto.

Palermo

Almira, afortunada ganadora del "Gran Premio Selección"

BUENOS AIRES (DPA).— El "Gran Premio Selección", reservado para potrancas de tres años, corrido en el hipódromo argentino de Paler- mo, en Buenos Aires, deparó toda una sorpresa para los más de 25 mil aficio- nados, en su mayoría apostando a "Málaga" que finalizó cuarta debido a una lesión en la mano derecha.

"ALMIRA", una descendiente de "Sheet Anchor" y "Atbara" con la monta de Rubén Laitán, se hizo del triunfo en la distancia de 2.000 metros empleando 2 minutos 4 segun- dos con lo que aumentó a cuatro el número de sus conquistas a través de seis presentaciones.

Cuando se iniciaron las acciones, "Sierva" picó al frente de los once ani- males restantes, pero cubiertos los primeros 50 metros la reemplazó "Dancing Days".

Apenas pasados los 1.600 metros "Almira" y "Málaga", que venían

agrupadas, con otros cinco ejempla- res, comenzaron a ganar terreno acer- cándose a la vanguardista, haciendo sentir la presión de ambas sobre "Sierva", Tellegri y "Dana Calqui".

No obstante, metros más adelante "Dana Calqui" se hacía de la punta al avanzar por media cancha, aunque muy pronto cedió ante el empuje de "ALMIRA" impulsada a fondo por Laitán, consiguiendo la victoria en los últimos tramos al tiempo que "Sierva" se aseguraba el tercer puesto relegando a la favorita e invicta hasta la víspera, "MALAGA".

"ALMIRA" se impuso por un largo a "Dana Calqui" y de ésta a "SIE- VA" también por un largo.

NOTA DE LA REDACCION. "AL- MIRA" es una propia hermana de MOUNTDRAGO, el Mejor Caballo Argentino en 1980 y seleccionado para disputar el Arlington Million.

Inscripciones en ambos hipódromos

Table with multiple columns listing horse names, owners, and registration details for two different tracks. Includes names like Shangay So, Desdenosa, Elogiada, Laurel, No Peiro, Quito, Reportera, Tiberiades, Cazadora, Doctora Chiripa, Pintor, Royal Prix, Santián, Crendo, Voulette, etc.

Dramática situación se vive en Peñuelas

Renovó parcialmente su Directorio el Club Hípico de Peñuelas y OSCAR VARAS ALFARO asumió la Presidencia. Junto a él, fueron elegidos Carlos Vargas y Daribor Rendic quienes, junto al resto de los directores se han propuesto sacar, de una vez por todas, a flota a la entidad turfística de la IV Región.

Es sabido que desde hace un par de años la hípica peñuelense está en estado agónico. Los propietarios se fueron alejando poco a poco y los caballos desapareciendo. Las deudas fueron en aumento y en esas condiciones no se puede hacer hípica.

La triste realidad en Peñuelas nos indica que solamente 27 caballos aman todas sus competencias divididos en carreras de 4 y hasta 5 participantes. Si uno enferma u otro es retirado, la carrera más parece un duelo personal entre los propietarios que muchas veces deciden donar el premio a la institución y triunfar por ese solo deseo noble de verse ganadores.

EN SANTIAGO

Como todo el Directorio está empeñado en salir adelante con Peñuelas, llegaron a Santiago Oscar Varas Alfaro (Presidente) y Carlos Vargas Peralta (Director) para conversar con las autoridades hipicas capitalinas y solicitarles la ayuda precisa para aumentar la caballería en su hipódromo.

"Sabemos que tenemos que salvar Peñuelas como sea. Debemos evitar su desaparición, base de cualquier hípica",

□ Sus dirigentes vinieron a Santiago para conseguir un préstamo y comprar 30 caballos que evitarían el cierre definitivo de ese centro turfístico en la IV Región

podromo", fueron las claras y terminantes apreciaciones del titular peñuelense.

Más adelante, los dirigentes señalaron a LA NACIÓN que "nuestra meta en Santiago es que los Hipódromos y la Sociedad de Criadores, nos presten plata para comprar 30 caballos, el mínimo necesario para recuperar al aficionado. Esos caballos los venderíamos a través de ofertas privadas sobre el mínimo de compra, más el costo del flete y un pequeño margen de utilidad que nos permita pagar algo de las deudas".

Sobre este último tópico, Varas Alfaro es franco al señalar que las deudas de arrastre, de la cual son responsables Directores anteriores, superan el millón de pesos, pero "eso ahora es lo de menos, siendo real y sumamente importante; lo que vale en la actualidad es buscar las fórmulas que nos permitan subsistir y luego recuperarnos".

APOYO DE TODOS

Toda la afición hípica de Coquim-

bo y La Serena está apoyando los planes de este nuevo Directorio hípico. Ya son varios los propietarios que se han acercado a ofrecer su apoyo adquiriendo un F.S. de carrera. Hasta hace un tiempo, para evitar una quiebra total, los propietarios decidieron correr sin premios como una manera de contribuir a la etapa de recuperación.

"Todo nuestro Directorio, los nuevos y los antiguos dirigentes, sin barrera alguna que nos separe, estamos trabajando como un solo hombre para salvar a Peñuelas, pero nada podemos hacer si no contamos con la ayuda del Hipódromo Chile, Club Hípico y Sociedad de Criadores. Desde ya, contamos con el apoyo de la Sociedad de Criadores que nos abriría un crédito. Solo nos falta la palabra de los hipódromos para poder operar de inmediato. Creo que para la calidad del caballo que correrá en Peñuelas no se necesita de tanto dinero. Además, es una buena oportunidad para que el Chile y el Club Hípico se deshagan de aquellos chuzos que a

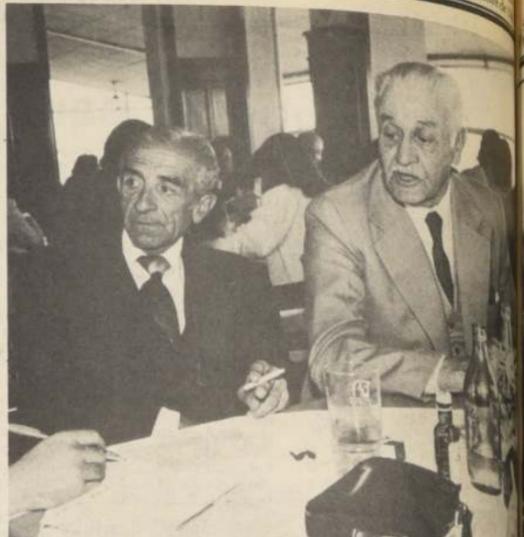
nosotros nos sirven muchísimo declaró Varas Alfaro.

UNICA SALVACION: CABALLOS

La hípica peñuelense está en crisis. Hay que salvarla a como dé lugar. Si necesitan 30 caballos y, si realmente se quiere mantener un hipódromo tan pintoresco y querido como Peñuelas, habrá que aportar algo. Ahora que se anuncian grandes clásicos a través de afiches a todo color, que se regalan televisores a color y pasajes a Buenos Aires, y tantas otras actividades que buscan atraer más público, es la ocasión para que se de un manito a la hípica de la IV Región.

Esos 30 caballos vendrán a crear las condiciones para el resurgimiento tan esperado. Con ellos se podrá solucionar — en gran parte — el problema de la deuda de arrastre, se podrá pagar el teléfono (transmisiones de carreras de la capital), se podrá mantener a un numeroso contingente de profesionales hípicas que de otra manera tendrían que quedar totalmente huérfanos de toda ayuda. Preparadores, jinetes, cuidadores, empleados del hipódromo y sus respectivos grupos familiares corren peligro de no contar con su fuente de trabajo. Esto sería un problema social grave.

Igualmente, esos 30 caballos permitirían pagar impuestos y patentes respectivas. Claro que todo se perdería si la parte dirigencial no sabe apro-



OSCAR VARAS ALFARO, Presidente del Club Hípico de Peñuelas (a la derecha), y el Director Carlos Vargas Peralta, firmaron la delegación de la hípica peñuelense para buscar la fórmula que les permita seguir funcionando semana a semana.

vechar ésta, a nuestro juicio. ÚLTIMA OPORTUNIDAD para Peñuelas. Confiamos si, en el grandioso espíritu que muestra el actual Directorio para enfrentar esta dura batalla.

"Para salvar a Peñuelas de su desapa-

rición nos faltan 30 caballos. Necesitamos propietarios que nos permitan comprarlos. Es nuestra única oportunidad de que ellos esperemos el respaldo de las instituciones capitalinas", señalan los dirigentes del turf peñuelense.

Ufizi se despidió con notable marca

UFIZI, cinco años por Irish Sweeper y Snow Star por Snow Crown, uno de nuestros representantes en el kilómetro de la fiesta internacional hípica que se desarrollará entre los días 16 y 18 del corriente en el hipódromo "MONTERRICO" del Perú dejó en evidencia excelente estado de training realizado por pistas de carreras de La Palma, Montado por Orlando Pedro Castillo y en compañía de "DECLARADO", guiado por Pedro Cerón, movieron 800 metros empleando 48 segundos y 1 quinto. Ganó el nieto de Snow Crown por un cuerpo.

Otros ejercicios ejecutados en el centro hípico de la Avenida Fermín Vivaceta fueron los siguientes:

800 Metros

- KING EDWARD, L. Murillo en 50
- UFIZI, O. P. Castillo y DECLARADO P. Cerón en 48 1/5, ganó Ufizi, por un cuerpo
- JUNIOR CHAMPION, L. Murillo, en 51
- CAIGA, G. Pinto en 50
- PALMEIRA, C. Barrera en 49
- CHANOCO, H. López en 50 2/5
- NO PARKING, G. Fernández en 50
- MUCHACHITA BUENA, O. López en 49 3/5
- CARRASCOSA, L. Corvalán en 49 4/5
- EPIDAMA, S. Vera en 50
- DESCARADA, S. Azócar en 50 1/5

1.000 Metros

- CHAINA, M. Díaz en 1.03 4/5
- SAMAQ, P. Cerón y Príncipe RINCÓN, G. Fernández en 1.03, ganó Samaq por dos cuerpos.
- MORICHA, D. Salinas en 1.03 3/5
- RENAICO, O. Pérez en 1.02 2/5
- TRESDOBLE, L. Murillo en 1.03 2/5
- VITTO, S. Suárez y RENACIEMENTO, L. Murillo en 1.03 2/5, iguales.
- MOCITO AUDAZ, C. González, en 1.04
- KALICANTO, H. Galaz en 1.04
- DON GERMAN, P. Cerón en 1.03
- LAURITA, G. Pinto en 1.02 1/5
- MARINERO, E. Guzmán en 1.04
- PETRONIO, G. Fernández en 1.02
- MANCHON, O. López en 1.02 2/5
- BLOQUEADO, P. Cerón en 1.04
- NOTA, D. Salinas, en 1.05
- CARVIN, Fdo. Díaz en 1.02
- GUAYABO, J. Carrasco en 1.03 2/5
- LUDWIG, V. Rojas en 1.03 2/5
- CLEARCO G. Fernández y TIBERIADES, J. Turrieta en 1.03 2/5, iguales.

Club Hípico

Rigorerá trabajó para mantenerse invicta

RIGORERA, tres años por Rigel II y Pura Plata por Prepotente II, realizó uno de los mejores aprontes en los numerosos ejercicios controlados por pista de trabajo del Club Hípico. La colorada con la dirección de Gustavo Barrera cotejó 600 metros en 35 segundos justos. La pensionista de Alvaro Bregue debe mantener su calidad de invicta en la novena competencia del programa de mañana. Enseguida entregamos los pormenores de lo controlado:

PISTA DE ARENA

- 500 metros
- COI COI, L. Ramos, en 30
 - TIPAY, P. Vega, en 30 4/5
 - DON MOISE, J. Caro, en 29 4/5
 - CAPITALA, W. López, en 30
 - CIARA, C. Amestely, en 30 2/5
 - LACINIO, W. López en 30 1/5
 - LAS DOCE, J. Orellana, en 28 3/5
 - CAMARO, N. Urrutia en 29 1/5
 - TOQUITO, A. Muñoz, en 29
 - TRINCA, Fco. González, en 29 2/5
 - FILISTEO, J. Díaz, en 30 3/5
 - ESCRIBA, P. Vega, en 29 3/5
 - RUCIO FEO, N. Urrutia, en 29 4 5
 - ORMUZ, J. Díaz, en 29 2 5
 - WAFLERA, S. Azócar, en 30
 - VERTIENTE, J. Alarcón, en 29 4 5
 - DON ERASMO, N. Vargas, en 29 3 5
 - FLAMARION, S. Azócar, en 30
- 600 metros
- RIGORERA, G. Barrera, en 35
 - ROCIADA, G. Lizama, en 36 2/5
 - MERODEO, R. Pérez, en 35 1 5
 - MAJADINO, E. Guzmán, en 36
 - KUKO LINDO, J. Díaz, en 35 2 5
- 700 metros
- TINGLADO, R. Pérez, en 41 1 5
 - BOLIVAR, L. Cornejo, en 43
 - DON DOMINGO, Fco. González, en 42 1 5
 - PASEADA, Fco. González, en 42 4 5
 - JAENES, E. Guzmán, en 42
 - LONGERO, M. Alvarez, en 42 3 5
- 800 metros
- SEUDONIMO, R. Toledo, en 47
 - BENTLEY, P. Muñoz, en 48 2 5
 - LA TANDA, J. Alarcón, en 48 2 5
 - NARANJEÑO, Fco. González, en 48 1 5
 - GRIS, V. Barrera, en 47 3 5
 - BALADI, J. Díaz, en 49
 - PATUFEX, R. Pérez, en 48 2 5
 - PROTOTIPO, G. Lizama, en 51
- 1.000 metros
- MILAGRO, L. Muñoz, en 1.02
 - VERTIDA, M. Alvarez, en 1. 2 1/5
 - MENSA, J. Díaz, en 1.00
 - STROGONOF, P. Castillo, en 0.58 1 5
 - MOZO GUAPO, V. Barrera, en 1.01 2 5



UFIZI, cinco años por Irish Sweeper y Snow Star por Snow Crown, que representará a nuestro elevage en la fiesta hípica internacional que se desarrollará entre los días 16 y 18 del presente en el Hipódromo peruano de Monterrico, se despidió con un excelente ejercicio.

1.200 Metros

- PILLADORA, P. Herrera en 1.15 3/5
- TABAQUITO, L. Camus en 1.15 4/5
- BORBOTON, G. Barrera en 1.18 4/5
- PELICANO, H. Galaz en 1.17
- HORDA, P. Herrera en 1.17 2/5
- MOCITA PICARA, S. Vera en 1.17 1/5
- CALIBANERO, Fdo. Díaz en 1.16
- LAURITA, H. Galaz en 1.16 3/5
- NINQUIHUE, V. Rojas en 1.15 3/5
- CLARILLO, G. Fernández, e INDIADO, P. Cerón en 1.16 1/5, iguales.
- JERIFE, S. Vera y ARCON, S. Azócar en 1.16 2/5, iguales.
- MACUA, G. Pinto, en 1.15 4/5

1.400 Metros

- BALIDAR, O. López en 1. 28

- NOBLE AMIGO, A. Gutiérrez en 1.30
- DELITO, P. Cerón y RIMSKY, G. Fernández en 1.31, iguales.
- COYOTE, H. Galaz en 1.31 2/5
- APPLE KING, P. Herrera y LUCIFER, H. López en 1.31 3/5, iguales.
- CONDORITO, D. Salinas en 1.29 2/5
- DENUNCIADO, E. Guzmán en 1.31
- MANTEADO, H. López en 1.29
- PALIO, H. Galaz en 1.32

1.665 Metros (una vuelta)

- PLATON, H. Galaz en 1.46 2/5
- MARISMA, S. Vera en 1.50 3/5
- DOLPHIN, C. Leighton en 1.52 3/5
- MOCITO FRESCO, S. Vera en 1.53
- PRIPOL, C. Barrera en 1.50
- NACIONALISTA, G. Barrera en 1.48

Remates de Primavera

Mejor precio del viernes fue para propio hermano de Amarko

Una rotunda baja sufrieron los remates de primavera el viernes pasado en la Sociedad de Criadores. Lo más lamentable estuvo en la presentación de los productos del haras Los Lagos que defendió 17 animales y vendió solamente tres.

Por otro lado, el haras Pailahueque logró el mejor precio con un propio hermano de Amarko (\$ 440.000) y el haras San Luis de Futrono vendió sus diez productos.

El resultado general de la jornada del viernes pasado fue el siguiente:

HARAS PAILAHUEQUE

Tres hijos de Torrens fueron vendidos en \$ 990.000 (US\$ 25.385) con promedio de \$ 330.000 (US\$ 8.462) cada uno. Una hembra fue vendida en \$ 95.000 (US\$ 2.436), a los cuales se agregó una potranca por Golden Thorn, entregando una recaudación total de \$ 1.165.000 (US\$ 29.872) con promedio de \$ 233.000 cada uno (US\$ 5.974).

PANZITO (Torrens-Estameña-Stanarn) propio hermano de AMARKO y de Principado, en \$ 440.000 al stud "Las Condes".

VANINI (Torrens-Moderna-Trois Moulins) Propio hermano de JANGALERO y de Luis Carlos, en \$ 350.000 al stud La Muñeca.

PINGO AZUL (Torrens-Gran Pasión-Bayard III) propio hermano de Tobruk (7 carreras) y materno de CUMBERA (7 carreras incluso clásicos) en \$ 200.000 a Juan Sánchez.

MINAMI (Torrens-Villa Esperanza-Daemon) Propia hermana de Pescador (6 carreras incluso 2 Especiales), de Tabuy y Rodney, en \$ 95.000 a Hugo Zepeda.

TUYUBELA (Golden Thorn-Tartarera-Torrens) propia hermana de FORKI, de Tigresa y materno de Fulgurante, en \$ 80.000 al stud Cita.

DEFENSAS

APOLONIA (Torrens Patilunga-Copernic) propia hermana de PICACERITO (Varios clásicos y padrillos) y de Bour Gignon, en \$ 180.000.

CHECHE (Torrens-Natai Naucide) propia hermana de NAYAHUE (ganadora de Las Oaks y 2ª de Awake en el Paddock Stakes) en \$ 180.000.

BELLINA (Golden Thorn-My Queen-Torrens) segunda cria de la yegua, propia hermana de Tortolita en \$ 70.000.

HARAS "SAN LUIS DE FUTRONO"

Diez hijo de Retrato y Ultimo Gaucho fueron vendidos en 1.260.000 (US\$ 32.308) con promedio de \$ 126.000 por cada uno (US\$ 3.230). Sus mejores precios fueron Cometido y Payucano por quienes se pagaron \$ 260.000 en forma individual.

COMETIDO (Retrato-Cosa Nostra-Gran Strategy) hermano materno de EL BACANCITO (ganador clásico en Chile y Brasil) en \$ 200.000 a Pedro Polanco.

SOSLAYO (Retrato-Sota de Espadas-Sertorius) propio hermano de Retornado, en \$ 100.000 a Juan Carlos Pichara.

PAYUCANO (Ultimo Gaucho-Paradora Aslam) primera cria de la yegua propia hermana de Pavado y Paya, en \$ 260.000 a Juan Zúñiga.

SALTENO (Ultimo Gaucho-Salteña-Sertorius) hermano materno de Molteña y Zapallera, en \$ 165.000 a Juan Carlos Pichara.

BANQUETA (Retrato-Balarina-Country Life) propia hermana de Relativa y materno de Balurdo, en \$ 80.000 a Francisco Villegas.

ESTATUA (Retrato Ester-Proposal) segunda cria de la yegua propia hermana de ganadores, en \$ 45.000 a Guillermo Ruiz-Tagle.

GANGA (Retrato-Galería-Espace Vital) hermana materna de Guarachera, en \$ 450.000 a Francisco Villegas.

KENYA (Retrato-Keka-Sun Prince) hermana materna de KIMONO (ganador clásico y padrillo) en \$ 150.000 a Juan Sánchez.

LABORADA (Retrato-La Bruna-Leal the Way) primera cria en \$ 65.000 a la Dirección de Remonta Ejecito.

TONALIDAD (Retrato-Tolparina-Tolpán) hermana materna de Topacio, en \$ 90.000 a Alberto Artaza, hipódromo de Cali, Colombia.

HARAS "LOS LAGOS"

Dos hijos de Clinias y uno de Oime Negro fueron vendidos en \$ 710.000 (US\$ 18.205) con promedio de \$ 236.667 cada uno (US\$ 6.068).

MARIO IVAN (Oime Negro-Marianina-Scelestogunda) cria de la yegua hermana materna de El Tirón, en \$ 360.000 a Ernesto 2º Guajardo, Viña.

CORNETIN (Clinias-Encuesta-Gallero) hermano materno de JAIVA, en \$ 260.000 a Manuel Segura.

ATEA (Clinias-Ayuda-Gallero) propia hermana Conejo y materno de Agenda, en \$ 90.000 a Francisco Villegas.

DEFENSAS

RAY BAN (Scelestogunda-Regina Sun-Sun Sun) Propio hermano de Refrán y Rodellillo, en \$ 400.000.

CLARINETE (Clinias-Guañaca-Rey Claro II) hermano materno de Guayanca, en \$ 440.000.

CLAVICORDIO (Clinias-Ritana-Licencioso) hermano materno de Trapalón, en \$ 340.000.

CUYANO (Oime Negro-Caricatura-Scelestogunda) materno de Cisne y Codicioso, en \$ 320.000.

RINCON ANDALUZ (Oime Negro-Binot) Scelestogunda primera cria de la yegua, propia hermana de Cuido, en \$ 320.000.

BORRASCA (Clinias-Bella Luna-Scelestogunda) propia hermana de Benvenuti, en \$ 200.000.

DONA VIRGINIA (Clinias-Damara-Scelestogunda) propia hermana de Montes de Oca, en \$ 220.000.

MADRASTRA (Clinias-Macedonia-Gallero) segunda cria de yegua que no corrió, en \$ 180.000.

QUEPAPA (Clinias-Quizas-Dicker) propia hermana de Qué Clase, en \$ 130.000.

TALLADORA (Clinias-Tricota-Gallero) propia hermana de Trovira, en \$ 130.000.

YUASA (Clinias-Youki San-Amber) primera cria de Chile de la yegua importada desde Francia, en \$ 260.000.

BROOKE (Oime Negro-Buena Gaucha-Scelestogunda) hermano de ganadores en Colombia, en \$ 200.000.

CHIFLOTA (Scelestogunda-Sun-Sun Sun) hermano materno de Chevette, en \$ 180.000.

GINSENG (Oime Negro-Gloria Mía-Scelestogunda) materno de Gentil, en \$ 240.000.

RAYO DE LUNA (Oime Negro-Relapsa-Scelestogunda) propia hermana de Raymond, Rancherito y materno de Relapsa, en \$ 300.000.

ZAPOTECA (Oime Negro-Zambia-Scelestogunda) hermana de Zafira, en \$ 220.000.

NOVENA FECHA

El jueves se cumple la novena fecha de la jornada de remates de primavera. Le corresponde presentar sus productos nacidos en 1979 a los haras General Cruz, Las Rosas del Romeral y Renacio. El viernes lo hacen Figueroa y La Gloria.

"El Pollón" de los miércoles

GRUPOS				
1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE
1ª	1ª	1ª		
2ª	2ª	2ª		
3ª	3ª	3ª		
4ª	4ª	4ª		
5ª	5ª	5ª	3	
6ª	6ª	6ª		
7ª	7ª	7ª		3
8ª	8ª	8ª		
9ª	9ª	9ª		
10ª	10ª	10ª		
11ª	11ª	11ª		
12ª	12ª	12ª		
13ª	13ª	13ª		

GRUPOS				
1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE
1ª	1ª	1ª		
2ª	2ª	2ª		
3ª	3ª	3ª		
4ª	4ª	4ª		
5ª	5ª	5ª		
6ª	6ª	6ª		
7ª	7ª	7ª		2
8ª	8ª	8ª		
9ª	9ª	9ª		
10ª	10ª	10ª		
11ª	11ª	11ª		
12ª	12ª	12ª		
13ª	13ª	13ª		

Chile.
Martes 13 de Octubre de 1981

GRAFICAS HIPICAS DOMINICALES

(Fiesta de la Raza en Blanco Encalada)

Por Eduardo Soto A.



HIGH MASTER forma parte de la primera generación del importado HAWK II y ya es ganador clásico invicto. Lo vemos con Luis Muñoz después de adjudicarse los 2.000 metros del Undurraga.



HERMOSAS BAILARINAS del Grupo de Danzas de la Sociedad Benéfica Provincia de Logroño, durante un descanso después de su actuación frente a las tribunas del Club Hípico.



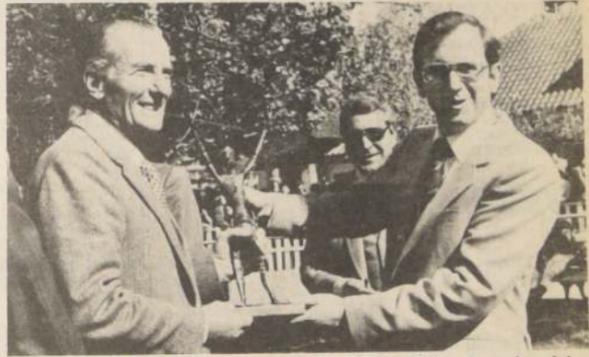
UN INTEGRANTE del Grupo de Danzas del Estadio Español sacia la sed dominical con un rico trago en bota. Gustó al público la presentación de los conjuntos folklóricos de la Madre Patria.



METAPIO, hermano materno de Mediatore, regresa al pesaje con Gustavo Barrera y el título de ganadores en los 2.600 metros del Clásico España.



CLASICO ESPAÑA. El Sr. Embajador de España en nuestro país, Salvador Bermúdez de Castro, hace entrega al copropietario de METAPIO, Oscar Silva G., de una hermosa copa por la victoria del hijo de Decano II.



ALBERTO SOLARI, propietario de Mocito Etico, ganador del Premio Rioja-Banco Exterior de Chile, recibe de manos de Javier Navarro, gerente de esa entidad bancaria, un hermoso trofeo (Don Quijote) por la victoria del hijo de Mocito Guapo. Solari-Haras Tarapacá es el criador de Metapio y de Destino, ambos hijos de Decano II, vencedores de los clásicos España en el Club y en Viña, respectivamente.



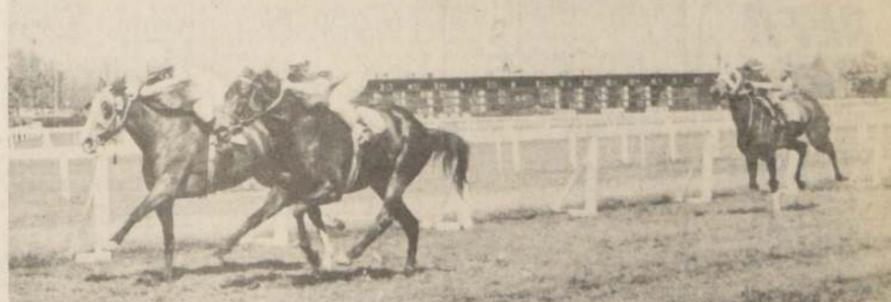
ALBERTO MUÑOZ tuvo en Par de Escalas un buen complemento para conquistar otra victoria en la capital. Fue en prueba condicional para hembras de 3 años ganadoras en recorrido de 1.300 metros.



TROVADORES DE ESPAÑA. — Integrantes del conjunto Tuna Universitaria Ingenieros Industriales de Barcelona, brindaron sus cantos y música a los participantes del Clásico en la troya.



PRIKI hizo un galope de ejercicio en el inicio del 5 y 6. Luis Ramos condujo al pensionista de Pedro Melej para derrotar a Cantinflas, Zero y Cachiriche.



JOTITA inició la lista de ganadores en el césped de Blanco Encalada. Por medio pescuzco vence a la favorita Marie Antoinette, cuyo jinete —Gustavo Lizama— fue multado en \$ 5.000 por no exigir hasta el final de la prueba.



PIRINCO, entrenado por Juanito Zúñiga, logró su primera ganancia en condicional de 1.300 metros. Postergó a Secuestro, Herminión y Chirigüe. Fue el más alto dividendo de la tarde: \$ 15.50.



PAR DE ESCALAS fue la tercera ganadora de importancia el domingo. Atropelló en los últimos 200 metros para hacer suya una condicional sobre Ya Sñ. Bail. Qué Furia y Pobladora. Preparador: Alejandro Valdes.



mercado automotriz

CAVEM



150 CAVEM

VITACURA 3520
FONOS 484873-2283787



CARRY, \$ 242.800
FURGO N \$ 237.500.-
PICK UP, \$ 212.000
FRONTE 800,
\$ 228.200.-
FRONTE 550,
\$ 208.300.-
CERVO, \$ 233.000
ENTREGA INME-
DIATA, CREDITOS
EN PESOS 3,2%
US\$ 2,3%
UF 2,3%



929 HT-626 - 323 - E
- 3.000
DESDE \$ 443.000.-
CREDITOS EN
US\$ 1,95%

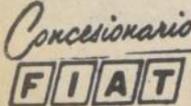


CAMIONES F - 700
c/ T O L V A
\$ 1.330.000.-
PIE 25% Y 35
CUOTAS DE
\$ 44.460.-
F - 700 DE 212 Y FT-
7.000 DE 228
CORCEL LDO.
\$ 405.000.-
BELINA, \$ 445.000.-
REPUESTOS SER-
VICIOS Y VENTAS
CARRERA 449
FONOS 721353
SANTIAGO.



17 CAVEM

PORTUGAL 306
FONOS: 223824
220795-225760



AUTOS NUEVOS
FIAT 147 850
FIAT 147 GL
FIAT SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 CM
FIAT 132 CA
AUTOS USADOS
RECIBIMOS AUTOS
EN PARTE DE PA-
GO.
ATENCION DIA SA-
BADO



27 CAVEM

IRRARRAZVAL 1221
FONO 491728-749425



DAIHATSU UNICA
MARCA QUE
OTORGA GARAN-
TIA DE 20.000 KI-
LOMETROS PARA
TODOS SUS VE-
HICULOS.
CHARADE G-20
850, 1981, \$ 279.900.
CUORE 1981
\$ 214.460.
CAMIONES DELTA
3 TONELADAS
PETROLERO, 1981
\$ 643.110.
FURGO N CERRA-
DO 1981 \$ 233.610.
FURGO N WIDE
VAN (CON VENTA-
NAS), 1981
\$ 237.510.
CHARMANT SE-
DAN 1.600 1981
\$ 413.010.
CHARMANT STA-
TION 1.600 1981
\$ 428.610.

LOS FURGONES SE
ENTREGAN INSCRITOS
EN EL CONSERVADOR
Y CON ESTANQUE LLE-
NO.

AUTOS NUEVOS
1981
HONDA ACCORD,
\$ 514.800
CAMIONETAS DATSUN
KING-CAB, \$ 486.000
ENTREGA INMEDIATA
48 MESES SIN PIE
DATSUN NUEVOS
TODOS LOS
MODELOS

CREDITO EN
U.S.\$ 1,95% INTE-
RES.
CUOTAS FIJAS
3,19% INTERES.

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973,
\$ 122.000.-
TOYOTA CORONA
HARDTOP, 1979,
\$ 385.000.-
MAX CUORE, 1980,
\$ 175.000.-

HENOLETA, 1971,
\$ 110.000.-

DODGE GALANT
SEDAN 4 PUERTAS,
1977, \$ 375.000.-

FIAT 600, 1977,
\$ 152.000.-

VOLKSWAGEN MO-
TOR 1.500, 1966,
\$ 158.000.-

CITROEN VISA,
1980, \$ 240.000.-

AMI 8, 1977,
\$ 148.000.-



AUTOS MODELOS
1980 Y 1981.



55 CAVEM

BILBAO 1429-FONOS:
231079-748799
ENTREGA INMEDIATA



ENTREGA INME-
DIATA

FIAT 147, 850
FIAT 147, G.L.
FIAT 147, G.L.S.
FIAT 147 SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 CAMBIO
AUTOMATICO
FIAT 132 CAMBIO
MECANICO
FIAT FIORINO

FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 60 MESES



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS
1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500
VISA II, \$ 279.630
CITROEN L.N.A.,
\$ 272.610.
DESCUENTO IVA.
2 C.V. - 6, \$ 208.650

LINEA MITSU-
BISHI. TODOS LOS
MODELOS.

AUTOMOVIL PONY
SEDAN, \$ 351.000
AUTOMOVIL PONY
SEDAN PINTADO
DE TAXI, \$ 351.000
FURGO N L. 100
CON VENTANAS,
\$ 235.950
L. 100 PANEL,
\$ 231.270
L. 100 PICK UP
\$ 206.310

LINEA VOLKSWA-
GEN.
ESCARABAJO
1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2
PUERTAS,
\$ 348.000
CHEVETTE 4
PUERTAS,
\$ 372.450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO
FLAMANTE, 1980,
\$ 195.000
PEUGEOT 504 FLA-
MANTE, 1977,
\$ 360.000
MAZDA 323, 1977,
\$ 280.000
SUBARU REX 600,
1981, \$ 165.000
CITROEN A K 6,
1974, \$ 88.000
FIAT 125 FAMI-
LIAR, 1979,
\$ 285.000
ZASTAVA FURGO N
CON VENTANAS Y
ASIENTOS 1980,
\$ 220.000
PEUGEOT 404,
1972, \$ 215.000

CREDITO BANCA-
RIO HASTA 60 ME-
SES SIN PIE
NOSOTROS GES-
TIONAMOS SU
CREDITO
SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA



139 CAVEM

IRRARRAZVAL 4957
FONO 265289

PLAN DE VENTA
VEHICULOS
DAIHATSU
SIN PIE

LICHT BUS
\$ 916.110.-
36 CUOTAS DE
US\$ 1.025.- 60 ME-
SES EN CUOTAS FI-
JAS \$ 39.400.-

CAMION DELTA
\$ 643.110.-
36 MESES US\$ 720.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 27.650.-

STATION WAGON
1.600 \$ 428.610.-
36 MESES US\$ 490.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 18.420.-

SEDAN CHARMANT
1.600 \$ 413.010.-

36 MESES US\$ 465.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.780.-

CHARADE RUNA-
BOUT \$ 295.950.-
36 MESES US\$ 340.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.750.-

CHARADE G-20
\$ 279.900.-
36 MESES US\$ 320.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.050.-

JEEP L.F. 20 V.
\$ 409.110.-
36 MESES US\$ 460.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.600.-

WIDW VAN HACH
ROOF \$ 249.910.-
36 MESES US\$ 280.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.720.-

WIDE VAN
\$ 237.510.-
36 MESES US\$ 270.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.220.-

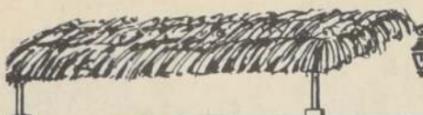
WIDE FURGO N
\$ 233.610.-
36 MESES US\$ 265.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.050.-

CUORE \$ 214.460.-
36 MESES US\$ 245.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.250.-

WIDE PICK UP
\$ 212.550.-
36 MESES US\$ 240.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.150.-



LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICO
BICICLETAS
SIN PIE 24 MESES CRE-
DITO BANCARIO



46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCCIO TELE-
FONOS 2275085-2272032



CREDITO DIREC-
TO
SIN AVAL
\$ 3.19%
U.S. 1.95%

120 Y SEDAN,
U.S.\$ 10.500.-

120 A HATCH-
B A C K
U.S.\$ 10.990.-

120 Y FURGO N,
U.S.\$ 11.360.-

150 Y SEDAN,
U.S.\$ 11.290.-

150 Y COUPE,
U.S.\$ 11.690.-

150 Y STATION WA-
CON, U.S.\$ 11.990.-

160 J. SEDAN,
U.S.\$ 12.290.-

160 J. SEDAN
AUTOMATICO,
U.S.\$ 12.590.-

160 J. COUPE,
U.S.\$ 13.290.-

160 J. STATION
W A G O N,
U.S.\$ 13.290.-

160 J. HATCH-
B A C K,
U.S.\$ 12.700.-

1.8 BLUE BIRD SE-
DAN, U.S.\$ 13.980.-

1.8 BLUE BIRD SE-
DAN AUTOMATI-
CO, U.S.\$ 14.650.-

1.8 BLUE BIRD
COUPE SSS,
U.S.\$ 15.280.-

1.8 BLUE BIRD
STATION WAGON,
U.S.\$ 14.780.-

180 S.X.,
U.S.\$ 16.490.-

LAUREL 200,
U.S.\$ 16.980.-

LAUREL 240,
U.S.\$ 23.300.-

KING CAB 1800,
U.S.\$ 12.790.-

KING CAB 1800
4W D
U.S.\$ 16.450.-

PICK UP 1.600 CHA-
SIS LARGO,
U.S.\$ 10.320.-

PICK UP 1.600 CHA-
SIS CORTO,
U.S.\$ 9.890.-

PICK UP 1.800
DOBLE CABINA,
U.S.\$ 14.490.-

PICK UP 1.600
CARROCERIA ES-
T A C A S,
U.S.\$ 10.590.-

NISSAN CABALL
SIN PICK UP,
U.S.\$ 13.980.-

NISSAN CABALL
CON PICK UP,
U.S.\$ 14.980.-

NISSAN JUNIOR
SIN PICK UP,
U.S.\$ 12.500.-

NISSAN JUNIOR
CON PICK UP,
U.S.\$ 12.950.-

CREDIC 2.800 cc
FULL EQUIPO,
U.S.\$ 31.390.-

NISSAN PATROL
4.000 cc,
U.S.\$ 19.950.-

46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCCIO TELE-
FONOS 2275085-2272032

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHE-
VETTE, 1979,
\$ 260.000.-

CHEVROLET BLA-
ZER, 1971,
\$ 300.000.-

CHEVROLET
DOBLE CABINA,
1966, \$ 170.000.-

CHEVROLET
MONTECARLO,
1974, \$ 340.000.-

DOGDE DART,
1968, \$ 180.000.

FIAT 147, 1979,
\$ 210.000.-

FIAT 600, 1972,
\$ 88.000.-

FIAT 600, 1971,
\$ 80.000.-

MAZDA 808,
COUPE, \$ 1977,
\$ 240.000.-

MAZDA 323, 2
PUERTAS, 1977,
\$ 240.000.-

MERCEDES BENZ,
1966, \$ 320.000.-

MAX CUORE, 1979,
\$ 150.000.-

PEUGEOT 404,
1969, \$ 170.000.-

VOLKSWAGEN
BRASILIA, 1976,
\$ 230.000.-

VOLKSWAGEN
STATION WAGON
CAMPIN, 1977,
\$ 790.000.-

CASH comercial
cash

70 CAVEM

COMERCIAL CASH
PEDRO DE VALDIVIA 460
FONO 740823

PEUGEOT
CONCESIONARIO
INTEGRAL

305 S.R. \$ 486.330.-

504 1.800 \$ 530.820.-

504 2.000 S.E.
\$ 565.580.-

STATION WAGON
504 2.000 S.T. 8
\$ 640.770.-

PEUGEOT 504
DIESEL \$ 565.500.-

ENTREGA INME-
DIATA.

RECIBIMOS SU
AUTO USADO EN
PARTE DE PAGO.

FINANCIAMIENTO
BANCARIO.

SABADO ABIERTO
HASTA LAS 14 HO-
RAS.



15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES N° 10033
FONO 472548



SEDAN 150 Y, 1981,
\$ 440.310.-
STATION 150 Y,
1981, \$ 467.610.-
COUPE 160 J, 1981,
\$ 518.310.-
SEDAN 160 J AUTO-
MATICO, 1981,
\$ 491.010.-

STATION 160 J,
1981, \$ 518.310.-

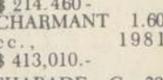
PICK-UP KING CAB
DOBLE CABINA,
1981, \$ 498.810.-

SEDAN 180 B BLUE
BIRD, 1981,
\$ 545.220.-

STATION WAGON
180 B. BLUE BIRD,
1981, \$ 576.420.-

LAUREL 2.00 SE-
DAN, 1981,
\$ 662.220.-

LAUREL 2.40, 1981,
\$ 908.700.-



CUORE, 1981,
\$ 214.460.-
CHARMANT 1.600
cc., 1981,
\$ 413.010.-
CHARADE G 20,
1981, \$ 279.900.-
CHARADE, 1981, 2
PUERTAS 5 CAM-
BIOS \$ 295.932 -
FURGO N, 1981,
\$ 233.610.-



OPALA CARAVAN
2.500 cc, 1981,
\$ 505.440.-

CHEVETTE, 1981,
\$ 345.735.-

CHEVETTE FUR-
GON, 1981,
\$ 418.080.-

FINANCIAMIENTO
DIRECTO.



152 CAVEM

PROVIDENCIA 753
FONOS 237835-251039
AV. SANTA MARIA 0816
FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 L.E.
STANDARD 1981 \$
160.000.-

ENTREGA INME-
DIATA.

MEDITERAN 1.100
cm.3 \$ 314.460.-

FURGO N \$ 230.000.-

KOMBI \$ 260.000.-

PICK UP \$ 265.000.-

PICK UP DOBLE CA-
BINA \$ 270.000.-

ENTREGA INME-
DIATA



16 CAVEM

SERRANO
FONO 382589



120 A,
\$ 411.840.-

120 Y,
\$ 443.040.-

150 Y,
\$ 440.310.-

150 Y STA-
\$ 467.610.-

160 J. 2 Y 4
TAS
\$ 479.310.-

160 J. HATCH-
BACK \$ 495.310.-

160 J. STA-
\$ 518.310.-

180 B. 2 Y 4
T

Radio Colo Colo cumplió su séptimo aniversario

La gran fiesta de cumpleaños la realizarán el domingo 25 de este mes en el Teatro Caupolicán

Su séptimo aniversario cumplió ayer Radio Colo Colo. Sin embargo, su gran fiesta de cumpleaños la realizarán el domingo 25 en el Teatro Caupolicán a partir de las 10.00 y hasta las 22.00 horas, en forma ininterrumpida. Todos los programas que transmiten diariamente la emisora serán realizados en "vivo y en directo" desde el coliseo de calle San Diego, al cual todos los auditores están invitados en forma gratuita.

La emisora —de alcance nacional— fue creada el 12 de octubre de 1974 introduciendo un nuevo estilo de animación y programas de corte eminentemente popular, granjeándose las simpatías de miles de auditores que la han situado en los primeros lugares de preferencia y las cordiales antipatías de la minoría "intelectual".

Ayer muchos artistas emitieron un saludo y concurrirán hasta sus estudios para confirmar su asistencia a la gran fiesta de aniversario que se efectuará en el Caupolicán. El domingo efectuarán el maratón del séptimo aniversario y el vencedor fue Carlos Díaz de la Universidad Católica quien recorrió 12 kilómetros en 38 minutos y 12 segundos.

Enrique Balladares, jefe de Programación de Radio Colo Colo, en su conversación con LA NACION, expresó ante el nuevo aniversario: "Cuando apareció en el dial con un estilo totalmente diferente a otras radios provocó que muchas introdujeran cambios en sus programación. Esto ha sido uno de los tantos factores positivos de nuestra emisora. Ahora son

muchas las que siguen una línea similar a la Colo Colo, sin embargo, no-



Enrique Balladares, jefe de programación de Radio Colo Colo: "Nuestra emisora tiene a través de todos sus programas énfasis en lo social".

sotros hemos mantenido nuestro esquema sin mayores innovaciones, salvo con algunos cambios de animadores pero nada más. Lo que mayor énfasis tienen en nuestra emisora es la acción social, pues traemos desde una criatura pobre al mundo y también sepultamos a gente de escasos recursos. Tenemos una ayuda permanente para los auditores de provincia y a través de nuestro departamento encargado de ofrecer trabajo, empleamos por lo menos a 30 personas diariamente. Nuestra sintonía es natural y no la hemos adquirido a través de concursos. Nuestro lema es "Amistad, Simpatía" y todo enmarcado en el ingenio del chileno".

A partir del próximo viernes los auditores podrán retirar las entradas en la misma radio para asistir y presenciar el show aniversario. Algunos de los artistas que ya confirmaron su participación son grupos de intérpretes de música norteña, Tito Manriquez, folklorista; Sonora Palacios y Santiaguena, María Inés Navellán, José Alfredo Fuentes, Zulo Reyes, Latino Show Orquesta, Lucho Ibarra y su orquesta típica; Cachito y su grupo, Carlos Vásquez y su hijo, Los Golpes y Luchiano, entre otros.

Las entradas para asistir al Caupolicán el domingo 25 son gratuitas y la ubicación será por orden de llegada. El público que pueda llevar un juguete nuevo será igualmente bienvenido, destacó Balladares, pero no es obligación. Todo lo que se reúna será entregado a los niños más necesitados en la próxima Navidad.



La Tuna de Ingenieros Industriales de la Universidad de Barcelona realiza exitosas presentaciones en Chile, en su segunda visita a nuestro país.

Universidad de Santiago inicia la II Semana del Cuento Chileno

La Universidad de Santiago de Chile iniciará mañana miércoles la realización de la Segunda Semana del Cuento Chileno, prosiguiendo de esta manera la iniciativa literaria, inaugurada con éxito el año pasado.

El evento contempla una primera sesión que se realizará mañana en el Auditorium de la Biblioteca Central de la USACH, a las 11.30 horas, con la participación de los escritores Lucía Gevert, René Peri Fagarstrom y María Urzúa.

En la segunda sesión, se efectuará el miércoles 21 de este mes, a la misma hora y local, estarán Maité Allamand, Cristián Hunneus, Pia Barros y Marta Blanco.

En noviembre de 1980, la USACH realizó este torneo con la participación de José Luis Rosasco, Enrique Campos Menéndez, Alicia Morel, Hernán Poblete, Fernando Lousseau, Carlos Morand, Hugo Correa, Antonio Montero y Gabriela Lezaeta.

TUNA UNIVERSITARIA

En adhesión al Mes de la Hispanidad, la Universidad de Santiago invitó a la Tuna de Ingenieros Industriales de la Universidad de Barcelona para que realicen una serie de presentaciones, las que se extenderán hasta este jueves. El grupo viene por segunda vez a nuestro país y tuvo exitosas actuaciones.

El repertorio tradicional de las "tunas" se refiere a viejos romances castellanos y, en general, a la música estudiantil del siglo 17, Siglo de Oro Español. En la actualidad, estas estudiantinas tienen plena vigencia en los patios de las Universidades de Madrid, Navarra y Barcelona.

astro- suerte

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Amigos largos y contactos con personas nuevas. La proporción de ideas nuevas, disminuye por errores afectivos cometidos en actividades públicas. Severos riesgos para quienes se involucran en asuntos clandestinos. Mida sus palabras.

LEO
23 de Julio al 21 de Agosto

Para comenzar nuevos proyectos, la estabilidad es su aliada. También es necesario cumplir órdenes provenientes de superiores. Su conducta debe ser impecable. Su conducta debe ser impecable. Su conducta debe ser impecable.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Los hábitos que están disminuyendo son el trabajo y el estudio. Excelente en negocios individuales y de pequeña escala. Perspectivas nuevas en viajes y relaciones con prisioneros y personas distantes. Pequeñas ganancias en viajes pequeños y en negocios creativos o viciados.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Los trabajos creativos mejoran. Se aplica el método de prueba y error. Bueno para actividades de carácter público y auditorio. Los asuntos relacionados con prisiones y relaciones con prisioneros y personas distantes. Pequeñas ganancias en viajes pequeños y en negocios creativos o viciados.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Entender las causas y posibles consecuencias de las actitudes imperantes en el mundo. Perspectivas nuevas en actividades de carácter público y auditorio. El día también es para actividades de beneficencia y visitas a hospitales, laboratorios y museos. Evite hacer promesas irresponsables.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

El voluntario le traerá suerte en el mundo de las actividades con público probable. Actitud para armonizar intereses. Alegrías en la esfera doméstica. La aparición de un nuevo idilio sin profundidades existentes no le traerá fortunas con las amistades íntimas.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Ubicada en planos secundarios le ayudará a mantener la fe en sus ideales. Buena para solicitar cooperación de otras personas a la familia. Su convicción traerá mejores ideas respecto de la armonización de los fondos comunes. Los agradables en las actividades sociales.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Amigos y otras personas ubicadas en planos secundarios apoyarán los nuevos planes. Lo que ha realizado hasta ahora es el fruto de rutina, identificándose con proyectos poco realistas. La indiscreción motivó para que las enemistades le desestiguen. Suerte en el mundo de las actividades con público probable.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Las etapas grandes no están propiamente mejor que el correo o telefonía. Las amistades íntimas y protectores favorecen sus aspiraciones. La falta de comunicación amenaza las gestiones económicas y trabajos prácticos. Los agradables en las actividades sociales.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Amigos para quienes pertenecen a las actividades espirituales. Los trabajos de carácter aparentemente de eleccionarios por relaciones poco relacionadas. Programa esas actitudes que dificultan la armonización con los suyos. Viajes poco seguros.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Amigos en la administración de fondos. Buena su atribuye derechos que no le corresponden. Más suerte en las gestiones que dependen de su esfuerzo, estudio y planificación. Su egotismo dificultará los acercamientos afectivos.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Amigos en la administración de fondos. Buena su atribuye derechos que no le corresponden. Más suerte en las gestiones que dependen de su esfuerzo, estudio y planificación. Su egotismo dificultará los acercamientos afectivos.

PUZZLE

Líder y Primer Ministro de Libia. Es uno de los jefes más extremistas de las naciones árabes.



El personaje	Tipo de peinado	Introducir Lata	Aplástela Girarlos	Vocal	Del verbo ser
Temas					
Arrogantes					Existen
Camino principal					Venerados
Letales					
1.000	Sedimento calcáreo (inv) Nota musical				Locas
Fin verbal	Aluminio			Letra griega	Ritos
Recules					
Alamo negro	Junta	Potasio	Vocal	Amarres (inv)	
Pasta	Demo-rarse	Vicioso	Empuñadura	Actinio	
Alisada				Nivel	
Felinos carniceros				Canales	
				Creencias	
				Esote	Pecho
				Recibe (inv)	
				Agrede	
				Flotará	
	Primera letra	Cenagoso			
	Aquella	Te			
Esperanza	Hornillo		Sol inglés		Ere
	Inter-jección		Esclavo griego		Grupa
Aquella		Com-batirías Famosa regla			
Acción de parir			En ese lugar		Negación
			Fin verbal		Antes de Cristo
	Azúfre	Rodedores de agua (inv)			
	Fósforo	Ere			Nitrógeno
Nota musical	Monserga				
					Perro

Nuestras facultades son tan limitadas, que siempre creemos tener razón (GOTHE).



Patricia Asenjo es una de las revelaciones jóvenes que se presenta en la Sala La Capilla, del Alero de Los de Ramón. Con una voz cristalina, debutó durante la inauguración de la exposición de pintura de Luis García Ramírez.

La vida de los vagabundos en obra "Hechos consumados"

Se estrenó la obra "Hechos Consumados", creación de Juan Radrigán, en la Sala Bulnes. La puesta en escena corresponde al grupo teatral "El Telón" y se ofrece los jueves, a las 19.30 horas, los viernes a las 22 y los sábados a las 22 y 19.30 horas.

La pieza de Radrigán tiene como protagonista a Pepe Herrera y le acompañan en la actuación Silvia Marín, Jaime Wilson y Nelson Brodt, quien además está a cargo de la dirección teatral.

"Plantea el problema de un hombre —como los hay muchos— marginado de la sociedad. Ellos están presentes y tienen sus propias vivencias. Son personajes típicos de nuestra sociedad", dijo su autor.

Radrigán escudriña en el pensamiento de los "vagabundos" y descubre que en el interior de estos seres hay "una búsqueda de dignidad y esperanza".

"Hechos Consumados" gira en torno a esta meta que en la mayoría de los casos pasa inadvertida, pues tras la apariencia desgreñada y el dejarse llevar, no se nota ningún atisbo de ilusión.

El autor señala que la obra teatral mezcla lo oculto, lo popular y lo poético. "Casi traspasa al surrealismo", añade.

SOLUCION DEL PUZZLE



CAFETHERA

EL CAFE MAS CALIENTITO DE SANTIAGO

PELIGROSO PARA SOLTEROS ESTIMULANTE PARA CASADOS

SHOW CONTINUADO

Lunes a sábado de 11 a 22 hrs. Consumo todo incluido \$ 70

CATEDRAL 1029 ESQUINA PLAZA DE ARMAS

SUBTERRANEO

Restaurant **CLUB GRAN AVENIDA**

Albacora
Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

OSTRAS ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregardn
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

\$ 680
Incluidos IVA y Porcentajes

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067
Paradero 11

BOITE DISCOTEQUE LUCIERNAGAS

TOP - LESS CLUB

SENSACIONAL INTIMIDAD

TOP-LESS DESDE LAS 6 DE LA TARDE

BAILABLES EN GRATA COMPAÑIA HASTA EL AMANECER

MADRID 950
ENTRE PORTUGAL Y LIRA

Dos "Locos de Remate" debutaron en la cartelera cinematográfica

"Locos de Remate" es el título de la comedia que se estrenó ayer en diversas salas de cine de la capital protagonizada por Gene Wilder y Richard Pryor...

Para la pareja de actores, esta nueva cinta es el reencuentro después de la exitosa producción "El Expreso de Chicago". La realización, que ingresó a la cartelera de cines de Santiago...

En el rol de Skip Donahue el actor Gene Wilder interpreta a un autor teatral cuyas obras jamás han llegado a estrenarse en Broadway. Posee una inocencia y una confianza en la humanidad...

Harry y Skip están unidos en la buenas y en las malas, sobre todo en estas últimas, pues ambos pierden sus respectivos trabajos. El primero fue despedido de su cargo de detective en una tienda...

En busca de mejores horizontes, ambos amigos de aventuras se trasladan en una camioneta a la ciudad de California, Estados Unidos. Sin embargo, a mitad de camino, el vehículo se descompone y quedan a la deriva...

El negocio no iba mal de todo, cuando a los pintorescos intérpretes, dos delincuentes que asaltan la sucursal bancaria les roban sus trajes de disfraces. Como la prueba de los trajes es evidente, las autoridades de la localidad acusan a los desventurados amigos de robo...

"Locos de remate" se filmó en Nueva York, Los Angeles, y Tucson, Arizona. El director Sidney Poitier insistió para dar mayor realismo al filme rodar las escenas de cárcel en penitenciarías verdaderas. Todo esto no fue trabajo fácil...

En relación a lo anterior todo resultó distinto. El alcalde de la prisión del Estado de Arizona, Robert Raines, quien facilitó el recinto para la filmación, señaló una vez terminado el trabajo: "Hubo beneficios que jamás anticipamos..."

SIDNEY POITIER

Luego de obtener el premio de la Academia por su rol dramático en "Lirios del valle", el actor y director Sidney Poitier ha desarrollado una abultada realización cómica durante estos últimos años.

Poitier, a partir de su debut como director en 1972, ha incursionado en varias cintas de corte cómico, entre ellas "Uptown Saturday Night", "A Warm December", "Let's Do It Again"...



Los actores Gene Wilder y Richard Pryor nuevamente actúan juntos en el filme "Locos de Remate" que se estrenó ayer en las salas de la capital.

MUNDO DE LAS ESTRELLAS

CENSURA RIO DE JANEIRO.— La censura federal en Brasilia, prohibió la exhibición en territorio nacional de la película "120 días de Sodoma"...

A su vez, la censura aprobó la exhibición por televisión de "Doña Flor y sus dos maridos", del director brasileño Bruno Barreto, que con cortos...

SOFIA LOREN EN SAN JUAN

SAN JUAN, Puerto Rico.— La actriz italiana Sofia Loren llegará a San Juan el 23 de este mes para promover un perfume que lleva su nombre y para recaudar fondos para una entidad hospitalaria. La actriz será bienvenida a su llegada...

libro "Elvis", al ex astro del rock le gustaba ver mujeres combatiendo en lucha libre y escenas eróticas, para las cuales había instalado espejos traslucidos y cámaras.

Según el autor, Presley usaba píldoras antes de 1960, pero llegó a gastar hasta 8.000 dólares en narcóticos. "DALLAS".

LOS ANGELES.— La reanudación de la serie de televisión "Dallas", dejó a los espectadores sin la clave de otro misterio, que había quedado pendiente antes de ser suspendido el ciclo por el paréntesis de verano en la televisión norteamericana.

había planteado el caso del del personaje de Kristin Sharpe interpretado por Mary Crosby, aparecía en una piscina de la Ewing.

Los productores dijeron a la cuestión se dilatará en varios días, pero los "ratings" de espectadores indicaron que la serie, al darse, no provocó la misma explosión que el episodio del año pasado sobre el atentado a J. R. Ewing.

"Dallas", que se exhibe en América Latina doblada al castellano y en varios otros países del mundo, es considerada la telenovela de mayor repercusión internacional que ha decidido la televisión de Estados Unidos.

Encuentro de Payadores en San Felipe



Un encuentro de payadores se realizará el 17 y 18 de este mes en el teatro Aconcagua de San Felipe, donde concurrirán representantes de la IV y hasta la VIII Región del país. El espectáculo de cantores populares será amenizado por los conjuntos folklóricos: Lafquén y Tunauquén, de Valparaíso; Quillantay, de La Serena; Huentelauquén, de Santiago, y Chiquillanes, de San Felipe.

Este Tercer Encuentro de Payadores en la ciudad de San Felipe es organizado por el Consejo Provincial de Turismo y el Departamento del Pequeño Derecho de Autor de la Universidad de Chile. Su objetivo es destacar y estimular el desarrollo de la música chilena en general y, en forma especial, la creación de los cantores populares.

El grupo folklórico de Santiago "Huentelauquén" también estará en el Tercer Encuentro de Payadores, que se realizará en San Felipe el 17 y 18 de este mes.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS.— Morandé 25 (61200). 15 hrs. "Oleto", de William Shakespeare. Estud. \$ 50. Direc. Hernán Letelier. CAMILO HENRIQUEZ.— Amunátegui 31 (61412). 19.30 hrs. "Tejado de vidrio", de David Benavente. \$ 200. Estud. \$ 100. Con Cristián Campos, Cristián García Huidobro, Claudia D'Giro-lamo, Mauricio Pesutic, Rodolfo Bravo, Aldo Bernal, Tito Villegas. Direc. Jaime Vadell. CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (2227870). Viernes y sábado: "Conversando con el arte". CAUPLICAN.— San Diego 840 (85912) (82437). 19.15 hrs. "Circo Nazionale D'Italia, Orlando Orfei. Palcos \$ 2.500. Platón \$ 500, niños 300, alta \$ 300. Niños \$ 200 y Popular \$ 150, niños \$ 75. Última semana. CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. Alomo Ovalle 1465 (711948). Viernes a domingo: "Gabriela", de J. Marchant Lazzano. Con Alicia Quiroga. DEL ANGEL.— San Antonio 255 (33605). 19.15 hrs. "La hemolienta" de Alejandro Sieveking. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Anita González, Alberto Vega, Jorge Gajardo, Oscar Hernández, Víctor Mix, Teresita Reyes. Direc. Héctor Nozquera. HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567069). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Mirón mató a la Patricia" \$ 200. Festival de strip tease, coreistas, vedettes, cómicos, atracciones internacionales. INST. CHILENO ALEMÁN.— Esmeralda 650 (383185). 19 hrs. Concierto violín y piano. 16 a 19 hrs. Exposiciones. "Cine como en el cine" y "Cristián Johnson, dibujos". Entrada libre. INST. CHILENO-NORTeamericano. Mopedda 1467 (63215). Exposición. 10.30

a 12.30 y 14 a 20 hrs. "Minigrabados" Jazz 18:30 hrs. "Toshiko Akiyoshi". INSI. CULTURAL DEL BANCO DEL ESTADO. Alameda 127 (392624). Miércoles: "El diario de un loco", de Nicolás Gogol. Con Adolfo Assor. Dirección Oscar Stuardo. KAFFE ULM. Alameda 151 (Interior). Jueves a sábados: "Al cateo de la laucha", del Grupo Vocina. LA COMEDIA. Mercedes 349 (391523). Martes a sábado: "La mar estaba serena", de Ictus. Con Roberto Poblete, Maité Fernández, Carlos Genovese, Delfina Guzmán, Nissim Sharim y Malucha Pinto. LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793). Jueves a sábado: "Ríase sin vergüenza", con Los Muleros. MUNICIPAL. Salón Filarmónico. Agustinas y San Antonio. (31407). Jueves a domingo: "El buen doctor", de Neil Simon. Con Paz Irarrázaval, Ana María Palma, Nelson Brodt, Jorge Álvarez, Mario Lorcá. Dirección: Alejandro Castillo. MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoyquindo 3384 (2284020). Viernes a domingo: "Amada mía", de Terence Rattigan. Con Kanda Jaque, Rubén D. Cuevara, Bárbara Mundt, Eliana Simpson, Aída Flores, Reinaldo Valles. Dirección: Tobias Barros. PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la madrastra a la rastra". \$ 300. Con Wendolyne, Mónica Val y Natalie Lamour. Daniel Vilches, Mino Valdés, Eduard Thompson. SALA O'HIGGINS. Escuela Militar. Ballet Nacional Chileno. Miércoles: "Carmina Borana". UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 15.30 hrs. "El gran teatro del mundo", de Pedro Calderón de la Barca. \$ 250. Convenios 50%. Estud. \$ 70. Con Héctor No-

guera, Carlos A. Muñoz, Alejandro Castillo. Dirección: Raúl Osorio. CINES ALFIL. Alameda 778 (35375). Hor. Pel. 12.00, 13.50, 15.35, 17.20, 19.05, y 20.50 hrs. "La niña de la mochila azul" (Men.) \$ 80 M. y M. \$ 60. ASTOR. Estado y Huérfanos (398488). Hor. Pel.: 11.30, 13.55, 16.20, 18.45 y 21.10 hrs. "Mi profesión ladrón" (James Caan) (18) \$ 120. M. y M. \$ 80. BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 12.00 hrs. "Superman II Parte" y "King Kong" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 50. CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs. "Adiós Bruce Lee" (Bruce Lee) y "El puño de la serpiente" (Jacky Chiang) (Men.) \$ 60. CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "El último metro" (18) (Catherine Deneuve) \$ 100. M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40. CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Pide al tiempo que vuelva" (Christopher Reeve) (14) \$ 100. M. y M. \$ 80. L. y V. \$ 40. CINELANDIA. Puento 540 (67532). Desde las 13 hrs. "Los hermanos caradura" (John Belushi) y "El robo de Brink's" (14) \$ 50. CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Batalla más allá de las galaxias" y "Un superpolicia en Africa" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 60. CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57. (60735). Desde las 14 hrs. "Pecado de familia" y "Escándalo" (21). \$ 80 Miérc. \$ 50. DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel.: 11.00, 13.10, 15.15, 17.20, 19.25 y 21.30 hrs. "Locos de remate" (18) \$ 120. M. y M. \$ 80. ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488).

Desde las 12.15 hrs. "El último cuplé" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80. GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 11 hrs. "Infierno en el Bronx" (18) \$ 100. (Paul Newman) HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "El gato que vino del espacio" y "Peter Pan" (Walt Disney) (Men.) \$ 90. M. y M. \$ 60. L. a V. May. 60 \$ 40. HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 100. M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 \$ 40. IMPERIO. Estado 215 (397900). Desde las 11.15 hrs. "Placeres secretos de dos cortesanas" (Edwige Fenech) (18) \$ 100. M. y M. \$ 80. KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Amor a domicilio" (21). \$ 90. M. y M. \$ 60. LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.45, 14.20, 16.40, 19.00 y 21.15 hrs. "El cartero llama dos veces" (Jessica Lange) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Batalla más allá de las galaxias" (George Peppard) y "Pares y noes" (Terence Hill) (Men.) \$ 70. NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Las noches ardientes de una licea na" (Gloria Guida) y "Las deliciosas aventuras amorosas del Sr. Balzac" (Edwige Fenech) (21) \$ 70. OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs. "Una mujer y dos hermanos" (21) y show strip tease en vivo \$ 90. V. y S. Función trastroche a las 23 hrs. PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Cruising" (Al Pacino) y "Niña de día, mujer de noche" (Isabelle Huppert) (21) \$ 100. REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Mundo salvaje" (18) \$ 100. M. y M. \$ 80. REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs. "Yo te amo" (Sonia Braga) (21)

\$ 100. (Lunes y martes solamente) Miércoles adelante descanso. RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "La casa de las palomas" (Ornella Mutti) y "La viuda desocada" (Isabel Sarli) (21) \$ 60. Miér. \$ 40. RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "El ojo del laberinto" (Rosemary Dexter) y "El rincón de las vírgenes" (21) \$ 60. J. y V. rebajas. ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) y "El tambor" (David Bennett) (21) \$ 80. SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "La conquista de la tierra" (Lorne Greene) (Men.) \$ 120. WINDSOR. Moneda 1025 (80761). Hor. Pel.: 11.00, 13.05, 15.10, 17.15, 19.20 y 21.25 hrs. "La última profecía" (18) \$ 120. M. y M. \$ 80. YORK. Ahumada 168 (66687). Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" y "Toda desnudez será castigada" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60. SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.15, 19.15 y 22.00 hrs. "El último metro" (Catherine Deneuve) (18) \$ 120 y \$ 150. Miérc. \$ 100. (14) L. a V. May. 60 \$ 40. EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Círculo de dos" (Richard Burton) (18) \$ 120. LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2308816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Locos de remate" (18) \$ 120. \$ 150. LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.00 \$ (120), 19.00 y 22.00 hrs. (150). "El último metro" (Catherine Deneuve) (18). NORMANDIE. Alameda 129 (392749). Desde las 14 hrs. "La laguna azul" (Brooke Shields) y "La competencia" (Richard Dreyfus) (14) \$ 70. ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345).

16.00, 19.15 y 21.45 hrs. "Poblo que vuelva" (Christopher Reeve) (14) \$ 120 y \$ 150. Miérc. \$ 100. V. May 60 \$ 40. PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "La última profecía" (18) \$ 150. PROVIDENCIA. M. Montt 030 (60303). 16.00, 18.00 y 22.00 hrs. "El llamado de las vírgenes" (Jack Nicholson) \$ 100. Lunes descanso. SALA LILA. Vitacura 6780 (43116). 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "La última profecía" (18) \$ 120 y \$ 150. SALA VERDE. Vitacura 6780 (43116). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "El último ladrón" (21) \$ 120 y \$ 150. CINES DE BARRIO ALESSANDRI. Alameda 2079 (43116). Desde las 14.00 hrs. "Estrecho mar" (George Kennedy) y "El film sexo sorpresa" (21) \$ 60. PRAT. San Diego 2119 (80754). Desde las 14 hrs. "Escuela de asesinos". Lee, el invencible y "El regreso de Hong Kong" (21) \$ 50. CINES COMUNALES AUTOCINE VIZCACHAS. Concepción 435 Puente Alto. Función viernes, sábados y domingos. 19.15 hrs. ESPECTACULOS PARA NIÑOS ALFIL. "La niña de la mochila azul". BANDERA. "Superman II Parte". CAPRI. "Adiós Bruce Lee" y "El puño de la serpiente". CAUPLICAN. "Circo Nazionale Orlando Orfei". CITY. "Batalla más allá de las galaxias". HUELEN. "Peter Pan" y "El rincón de las vírgenes". MAYO. "Batalla más allá de las galaxias". "Pares y noes".



Los protagonistas de la serie DALLAS.



Sofia Loren



Elvis Presley

Santiago de Chile, Martes 13 de Octubre de 1981

BREVES CULTURALES

JORNADAS IBEROAMERICANAS

La Embajada de España y el Instituto Chileno de Cultura Hispánica programaron las Jornadas Iberoamericanas 1981, como un homenaje al mundo de habla castellana y a España en el mes del Descubrimiento de América.

Hoy en la cantoría de San Francisco se entregará un concierto de música colonial con el grupo de dirección Silvia Soubllette. El miércoles la profesora Lucía Invernizzi dará una conferencia sobre la cronología de las Indias y el descubrimiento de América en la sede del Instituto y el actor Pepe Vilar dramatizará varias lecturas dramáticas. "El teatro en televisión".

Incluye en este mes de la hispanidad un recital de zarzuelas con Valentina Martínez, Ximena Rivas, Pedro Linares, David Rivera y Justo de León. También un ciclo de pintura: Picaso en su centenario, y una conferencia de Enrique Campos Menéndez sobre "El amor en la conquista".

MUESTRA DE DIBUJO DE PROFESORES

Se inauguró en la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano la exposición de profesores de dibujo y pintura de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

En la muestra participan Luis López Parga, Julio Palazuelos, Gilda Fernández, Mireya Larenas Soto, Gerardo González Reyes, César Osorio, Enrique Zamudio Bosal, María de la Luz Torres Bisquet, Francisco Arnedo González y Ximena Cristi Moreno. La muestra permanecerá abierta al público hasta fines del presente mes.

CICLO MOZART

Cuatro conciertos matinales, a realizarse en el Teatro Municipal de Santiago, presenta la Sociedad Amicizia del Arte. Las fechas para estos conciertos son: domingo 18 y 25 de octubre y el 1 y 8 de noviembre, a las 10 horas.

Este es el séptimo ciclo 1981 organizado por la entidad, que partió sus actividades en abril. Entonces fue música coral, luego el segundo ciclo con 20 sesiones supuso violín y instrumentos afines. En julio se consideró a 4 jóvenes intérpretes, después se ofreció una muestra de música vernácula, después música antigua y para cerrar se programó música de Mozart.

LAS ZARZUELAS

Una selección de famosas zarzuelas presentará la Asociación Lirico-Chileno-Italiana hoy a las 19.00 horas, en el Instituto Cultural del Banco del Estado, Alameda 123-27.

El programa contempla romances de "Maravilla" y "Luisa Fernán", de Moreno Torroba, "Rosa del Estiracón" y "Huesped del Sevillano" de Guerrero y "La Canción del Ollido" de Serrano.

Estas conocidas zarzuelas, que cuentan con la dirección artística de Mariana Bouquet, serán interpretadas por los siguientes cantantes: Sacha Murillo, soprano; Elfride Petamal, soprano; Victor Cortés, tenor; Santiago Vera, barítono.

El acompañamiento al piano estará a cargo del maestro Alfonso Freyrelegui.

La entrada a este recital será de \$ 100.



Miguel Bosé con sus bailes e interpretaciones de corte juvenil, provocaron revuelo en las lolas que asistieron al gran establecimiento de variedades norteamericano, donde se transmitió el homenaje al Día de la Hispanidad.

En director Mel Brooks está esperanza del cine

LOS ANGELES, (ANSA). — Son muy pocos los realizadores de éxito que aún permanecen viviendo en Hollywood porque les resulta más cómodo. Casi todos ellos han emigrado a Nueva York debido a que Beverly Hills se ha transformado en una "cocina" para los nuevos ricos de la televisión. Sin embargo, Mel Brooks y Blake Edwards siguen manteniendo sus mansiones en residenciales áreas. Ambos están casados con estrellas famosas: Brooks con Anne Bancroft —también directora de cine— y Edwards con Julie Andrews a quienes los ingleses —no los norteamericanos— consideran una especie de diosa nórdica.

El hecho es que después del descenso de Woody Allen, son prácticamente estos dos directores de comedias en quienes la industria tiene cifradas grandes esperanzas. Jerry Lewis pertenece también a la prehistoria y lo poco que ha hecho últimamente es un fiasco. Por consiguiente, la industria está dispuesta a rescatar a estos dos directores, aunque los críticos insistan en decir que prácticamente "no sirven para nada". Por ejemplo, "La historia de la humanidad. Primera parte" de Brooks, fue un éxito de taquilla, pero

Con disciplina y constancia se llega al arte del ballet

NUEVA YORK (ANSA). Por Lee Reeds. — Casi toda niña soñó alguna vez con ser bailarina, con ponerse un encantador "tutú" blanco y zapatillas de raso —de punta— que permitieran el majestuoso desplazamiento que despiertan los aplausos del público. Pero esto es sólo un aspecto de la dura vida de los que bailan. El dominio del cuerpo, la gracia, el vuelo casi mágico son características de los bailarines. Pero muchas personas ignoran cuánta disciplina, esfuerzo, inteligencia y valor hacen falta para construir un bailarín o una bailarina.

Para todo bailarín el día comienza con una lección, ya se trate de un novato o de una luminaria. Existe un viejo proverbio en la jerga del ballet que dice que si uno pierde una clase uno mismo lo sabe, si pierde dos lo sabe el profesor, si pierde tres lo sabe el público. Efectivamente, las lecciones diarias son una constante en la carrera de un bailarín y un indicio cotidiano de que nadie es perfecto.

fue destrozada por ávidos críticos que recordaron a Buster Keaton entre otras glorias del cine mudo. "S.O.B. — Son of a bitch" — de Edwards es una amarga sátira sobre el Hollywood contemporáneo. Aunque también resultó un éxito de boletería, los críticos no dejaron de tratarla mal, pero no tanto como a Brooks, de quien se dice que copia descaradamente a los cómicos del cine mudo. Edwards es más "para familias" y menos absurdo.

Por supuesto que ambos directores trabajan, como pueden, con sus respectivas consortes y es así como Julie Andrews consiguió el estelar de "S.O.B.". Hubo problemas porque el estudio quería utilizar una fotografía que mostraba a Julie Andrews desnuda de la cintura para arriba. Las fotografías de la nada joven Julie andan por ahí, ya que fueron distribuidas profusamente. Pero no sin que Edwards pusiera el grito en el cielo: "No es Bo Derek ni lo quiere ser", sostuvo el malhumorado director. Según algunos observadores, tanto Brooks como Edwards conocen muy bien el manejo que hacen las productoras en la actualidad con respecto al escaso talento creativo que permanece en Hollywood.

El American Ballet Theater tiene como actual director artístico al muy talentoso y renombrado bailarín ruso Mikhail Baryshnikov y Elena Tchernikova, una ex-bailarina rusa integrante del cuerpo de profesores, es muy solicitada.

Es interesante observar los acontecimientos cotidianos de uno de los más grandes centros de danza del mundo. Elena llega y explica con nombre en francés las secuencias a realizar. Señala los tiempos de los movimientos con números, diciendo "Uno, dos, tres, mientras alza una pierna."

A los pocos minutos de haber comenzado la lección los alumnos transpiran profundamente. La atmósfera del recinto evidencia concentración física y mental. Si, las sonrisas y la ligereza del cuerpo son evidentes durante la función, frente al público. Durante la clase se observan miradas fijas en el espejo, movimiento no naturales, mandíbulas tensas y cuerpos que se exigen más y más.

Quizás ello explique el hecho de que tantas niñas comiencen sus estudios de danzas y los abandonen después de muy breve tiempo —dos o cuatro años— por no estar dispuestas a tanto esfuerzo y disciplina.

Si, la magia del escenario es la culminación de una larga historia de aprendizaje de una difícil técnica. Sin ella es imposible convertirse y convertir al cuerpo en instrumento grácil que vuela y se desliza. La fórmula para un bailarín es talento, dedicación y trabajo.

El Circo Nacional de Italia presenta últimas actuaciones

A su última semana de presentaciones en el Teatro Caupolicán entra el Circo Nacional de Italia de Orlando Orfei, el que ha desarrollado una exitosa temporada en Chile. El espectáculo que ha sido visto por miles de personas, tiene como atracción a los animales y las acrobacias aéreas realizadas por una pareja que "vuela" varios metros de altura en una nave espacial.

El circo de Orlando Orfei es casi un pueblo rodante que mantiene las tradiciones de las antiguas manifestaciones de este tipo. Viajan por tierra con sus familias y animales y conforman un grupo de unas 400 personas. A nuestro país vino la mitad, la otra se quedó trabajando en Buenos Aires, pero el dueño y domador de fieras, Orlando Orfei, está en el escenario de calle San Diego quitando la respiración de adultos y niños cuando se introduce en la jaula con sus leones, a quienes maneja como "gattitos".

La compañía Orfei tiene una organización especial y sus números han sido escogidos de lo mejor del mundo. Es por esto, que su elenco es poliglota, hay italianos, rumanos, argentinos, brasileños y hasta tres chilenos, entre ellos el payaso "Pitudo".

El Circo Nacional de Italia se presentará diariamente en funciones de vermut, a las 19.00 horas y, los fines de semana, en tres funciones especiales, matiné, vermut y noche.

270 millones de personas vieron por TV "Fiesta de la Hispanidad"

NUEVA YORK, 12 (AP). — Con la transmisión en directo de un colorido desfile del Día de la Hispanidad por la Quinta Avenida de Nueva York y un espectáculo multietelar iberoamericano en el Madison Square Garden a todos los países de habla castellana hizo su presentación la cadena intercontinental Univisión.

El mensaje de la jornada fue resumido por Edson Arantes Do Nascimento, el legendario Pelé del fútbol, quien como "gran mariscal" del desfile proclamó que "para combatir los problemas que aquejan a la humanidad debemos estar todos unidos".

En la parada, calificada como de "gloriosa" por el alcalde neoyorquino, Edward Koch, estuvieron representados todos los países latinoamericanos con delegaciones oficiales, reinas de belleza, carrozas, jinetes y grupos folklóricos. Estos último interpretaron canciones y bailes típicos frente al palco de honor, desde el cual presidió la fiesta Pelé acompañado de la reina del desfile, la belleza colombiana Iveth 1ª; Miss Brasil 1981, Adriana Alves Oliveira, el alcalde Koch y el cónsul general de España, Maximo Cajal.

Se estima que participaron en el desfile más de cinco mil personas y, según una fuente de la policía, fue presenciado a lo largo de su recorrido, por cerca de medio millón.

En un esfuerzo en que se aunaron los adelantos de la era espacial y la ciencia electrónica con la dedicación y el entusiasmo de técnicos, camarógrafos, reporteros y locutores, tanto el desfile como la "Gran Fiesta en el Madison" fueron difundidas "en vivo vía satélite" a toda la América Latina, decenas de ciudades de los Estados Unidos y a España, con un auditorio potencial calculado en 270 millones de personas.

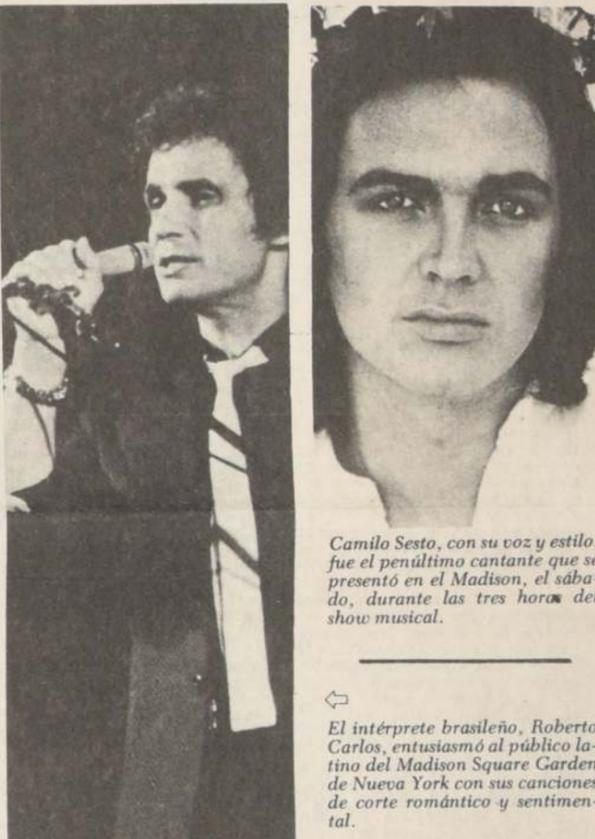
La transmisión de siete horas estuvo a cargo de la red Univisión, establecida por la cadena hispana de televisión (SIN) de los Estados Unidos, Televisión S.A. de México y Radiotelevisión Española.

El espectáculo del Madison Square Garden fue conducido por el popular maestro de ceremonias mexicano Raúl Velasco.

Actuaron en el programa el conjunto musical de Tito Punte, de Puerto Rico; la actriz y cantante argentina Leonor Benedetto; el cantante español Miguel Bosé; el grupo folklórico colombiano "Los Carrangeros de Taquirá"; el bandoneonista argentino Astor Piazzolla; el actor y cantante venezolano José Luis Rodríguez; el baladista brasileño Roberto Carlos; la actriz y cantante mexicana Lucía Méndez; el cantante español Camilo Sesto y la gran estrella de la canción ranchera mexicana, Lola Beltrán.



José Luis Rodríguez y su infaltable tema, "El Pavo Real", arrancó aplausos y gritos de la numerosa concurrencia al Madison Square Garden, cuyo espectáculo fue transmitido en directo a todos los países de habla castellana.



Camilo Sesto, con su voz y estilo, fue el penúltimo cantante que se presentó en el Madison, el sábado, durante las tres horas del show musical.

El intérprete brasileño, Roberto Carlos, entusiasmó al público latino del Madison Square Garden de Nueva York con sus canciones de corte romántico y sentimental.



FESTIVAL PRIMAVERA 81. — Uno de los ganadores del Primer Festival de la Canción "Primavera 81", organizado por el Centro Juvenil Strikers, con el auspicio de la Municipalidad de Pudahuel. En el evento compitieron 28 solistas en el género internacional y seis en el "Inédito", en su mayoría jóvenes del sector donde se realizó el Festival que se extendió desde el 9 al 11 de este mes.

Bette Davis mantiene la tradición familiar

□ Dice que los norteamericanos pierden una fuente de fortaleza y confort

PORTLAND, Estados Unidos, Octubre (UPI). — La famosa actriz Bette Davis dijo que las grandes familias que conoció en su juventud en Nueva Inglaterra son hoy una especie en peligro de extinción.

Los norteamericanos, expresó la actriz de 73 años de edad, están perdiendo "una fuente de fortaleza y confort".

Bette Davis dijo al periódico The Maine Sunday Telegram, de Portland, que ya no se ven esas familias numerosas "que vivían muy cerca unas de otras y se visitaban en todas las ocasiones importantes".

Sin embargo, la actriz sigue manteniendo esa tradición y en la serie de televisión "Reunión Familiar", que se propaló esta semana por la cadena NBC, su nieto, J. Ashley Hyman, de 11 años de edad, hizo su debut en la pantalla.



Vestidos y trajes sport

Vestidos de coctel y buzos de fiesta. Además vestidos y blusas norteamericanas.

Ventas por mayor:

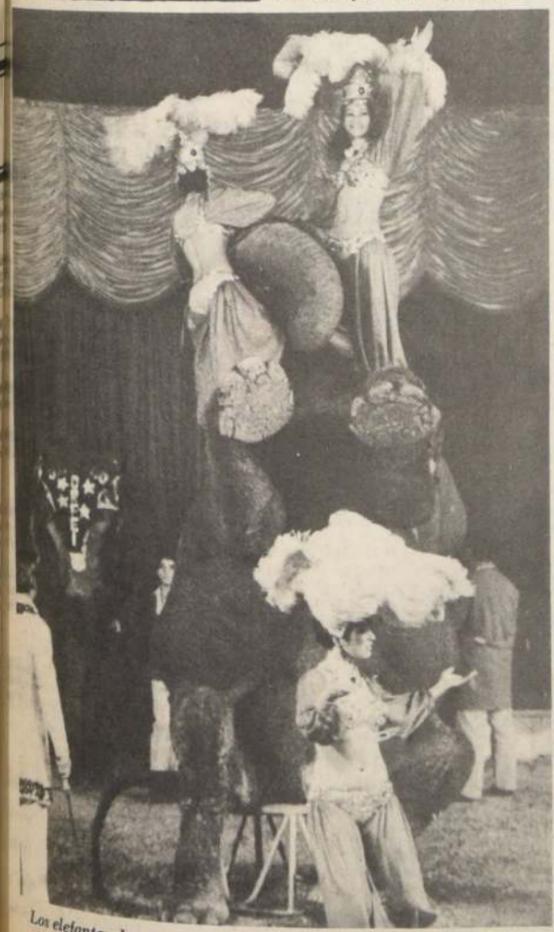
Fábrica Teatínos 446

VENTAS AL DETALLE

Boutique Club 96



CENTRO: HUERFANOS 1023 PROVIDENCIA: EDIFICIO LAS TERRAZAS LOCAL 41



Los elefantes, leones y caballos, entre otros animales, son la gran atracción del Circo Nacional de Italia que entra en su última semana de funciones.

Castrodonoso

Alpacas Inglesas \$ 999 mt

Palm Beach Marzotto 100 lana \$ 799 mt

Alpacas Super 80 Marzotto \$ 1.399 mt

12 colores

Castrodonoso

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

Fernando Ubiergo partió a España

El artista fue despedido en el aeropuerto por sus admiradoras, quienes le desearon éxito en su etapa de proyección internacional

LA FAMILIA Y EL AMOR

Consultado acerca de lo que más le dolía dejar en Chile en este año de alejamiento, el artista manifestó: "A mi familia y el amor", pero no quiso dar más detalles acerca de este tema.

Reiteró su deseo de retornar para participar —como ya lo ha hecho— en la campaña Teletón. "Quiero estar en permanente contacto con Chile y la Teletón es una de las cosas que más

tengo presente. Ojalá pueda cantar con mis canciones en esta gran campaña solidaria y eso dependerá de los compromisos artísticos y musicales."

Asimismo afirmó que vendrá a Chile a pasar las fiestas de Pascua y Año Nuevo con sus queridos, quienes estarán tan igual que sus fans—en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benavente despidiéndole la mejor de las noches a la Madre Patria.



Sonriente y abrazado a su guitarra, compañera de tantas acciones y vivencias, partió ayer a España Fernando Ubiergo, quien grabará un long play para el sello Hispavox y estudiará en Madrid.

Despedido por sus admiradoras partió en la tarde de ayer a España, el popular cantautor nacional Fernando Ubiergo, quien grabará un Long Play en el sello Hispavox y estudiará en Madrid expresión corporal, canto y teoría musical, haciendo uso de la beca otorgada en el último Festival de Viña por Raimundo Larráin.

Un poco nervioso, pero sonriente, el juvenil artista señaló que aún no tenía claro "cuáles serán las canciones que incluiré en este largometraje ya que esto tenemos que verlo en España con la gente del sello disquero".

El contacto con Hispavox surgió, según Ubiergo, del interés de los directivos de ese sello por sus creaciones a través de lo apreciado en el Festival de Viña recién pasado, donde el cantante logró el segundo lugar con el tema "Pasajero de la Luz", composición dedicada al desaparecido John Lennon.

Fernando Ubiergo se dio a conocer artísticamente en este evento cuando, en febrero de 1978, se convirtió en el gran ganador —con antorchas y todo— al lograr el primer lugar con su canción "El tiempo en las bañetas". Antes de partir a la Madre Patria e iniciar una nueva etapa en su carrera, Ubiergo recordó que "en aquellos momentos sentía mucho miedo porque así como en Viña podía empezar todo, allí también podía producirse el prematuro fin".

Sin embargo, el artista se mantuvo en el ambiente artístico y logró un segundo puesto en el evento de la Quinta Vergara este año. "Ahora quiero iniciar una proyección internacional de mi carrera —señaló Ubiergo en el aeropuerto—. Para ello estoy en permanente contacto con Hernando, quien es mi amigo y sé que me guiará en esta empresa en España".

En Teleonce Especial de patinaje artístico en el horario de "El Día D"

Un programa especial con la final del Campeonato Mundial de Patinaje Artístico, realizado recientemente en Amberes, Francia, presentará hoy, a las 21.30 horas, Teleonce.

El espacio irá en reemplazo del "El Día D", programa que conducía Liliana Mahn en ese mismo horario, pero debió ser retirado de programación luego que la profesional presentara su renuncia a la estación, la semana pasada.

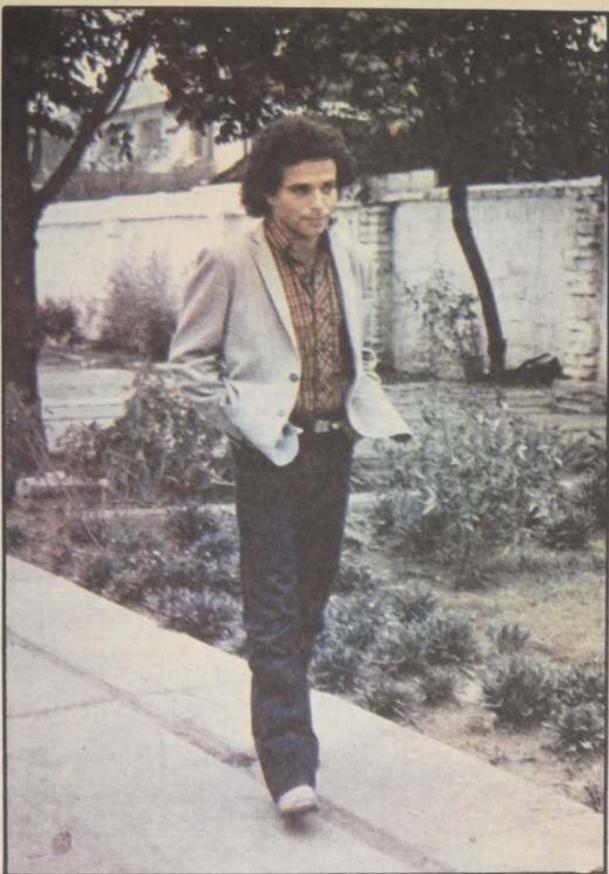
De 43 minutos de duración, el especial deportivo contará con la participación de los mejores patinadores del mundo, quienes se reunieron durante el desarrollo del evento realizado en suelo galo.

FUTBOL Y BOXEO

Dos transmisiones deportivas entregará mañana, a partir de las 17 horas, Canal 13. Ambas serán exhibidas en directo, una desde el exterior y la otra desde Santiago.

En primer lugar, la estación entregará las alternativas del encuentro que sostendrán, por las eliminatorias del Mundial de Fútbol, los seleccionados de Holanda y Bélgica, que postulan a un lugar en el Grupo Dos.

Luego, a las 21.20 horas, desde el Estadio Chile, la reunión boxerial con las siguientes peleas: Por la categoría liviano, el argentino Dante Serradilla con Juan Carlos Maltés; en liviano junior, Eduardo "Maravilla" Prieto con Vicente Salcedo, y en welter, a ocho rounds, Víctor Nilo y Héctor "Yeye" Hernández, de Argentina. Además, la de Fernando Mena v. s. Angel Olea.



Con paso seguro camina Fernando Ubiergo hacia nuevas metas en España. El cantautor viajó ayer hacia Europa, donde permanecerá por lo menos un año.

John Travolta está en Argentina promocionando su última película

Para promocionar su película "El sonido de la muerte", dirigida por Brian de Palma, se encuentra desde

ayer en Buenos Aires, Argentina, el joven actor norteamericano John Travolta, quien retornó al celuloide luego de protagonizar "Grease", filme que no alcanzó la notoriedad de "Fiebre de Sábado por la noche", que le dio fama y dinero.

La cinta, que llegará en Navidad a nuestro país, muestra a Travolta como un técnico de efectos de sonidos que graba ruidos nocturnos, cerca de una carretera de Filadelfia, para una compañía cinematográfica.

Sin embargo, la apacible situación cambia cuando un automóvil, que corre a gran velocidad, cae a un río luego que se le revienta un neumático. Sin pensarlo, el sonidista se lanza al agua y rescata a la bella Sally quien viajaba en compañía de un conocido político, para quien no es bueno que la opinión pública se entere del accidente.

El argumento tiende a complicarse porque las cintas grabadas por el técnico captaron el sonido de un disparo antes del estallido. "El sonido de la muerte" se desenvuelve en medio de un ambiente de truculencia, suspenso y terror, característicos de las realizaciones de Brian de Palma.

John Travolta trabaja junto a Nancy Allen, Sally, esposa en la vida real del director y conocida por su participación en "Vestida para matar", del mismo realizador, cinta que aún se exhibe en los cines de la capital.

"El sonido de la muerte", estrenada en Estados Unidos, aparecerá primero en Argentina para luego exhibirse en casi toda Latinoamérica.



John Travolta se encuentra en Argentina para promocionar la película "El sonido de la muerte", que se estrenará en nuestro país en los días previos a Navidad.

Mañana a las 22.30 horas Accidentes de tránsito analizarán en "Sucesos"

Más de 13 mil 500 personas han muerto y otras 56 mil han resultado gravemente heridas como consecuencia de los accidentes del tránsito producidos en Chile en los últimos 10 años.

"Sucesos", el programa periodístico de la Dirección de Prensa de Televisión Nacional, presentará mañana, a las 22.30 horas, un dramático reportaje dedicado a este flagelo que asola las carreteras del país.

Un equipo, dirigido por el periodista Pedro Pavlovic, investigó las causas de los accidentes, encuestó a médicos, jueces, psicólogos, autoridades del tránsito, procesó las estadísticas disponibles, penetró en las postas y hospitales y recogió, momentos después de ocurridos graves accidentes, testimonios sobrecogedores.

¿Por qué no se respetan las señalizaciones? ¿Por qué mueren más jóvenes que adultos en los choques? ¿Se entregan licencias a "lo comprador" en Chile? ¿Es irreversible el daño cerebral ocasionado por los traumatismos? Estas y otras interrogantes tratarán de responder en el programa de Canal 7.

Concepción se trasladará esta semana parte del equipo y algunos artistas de la telenovela de Canal 13 "Casagrande", donde realizarán diversas escenas, cumpliendo de esta forma con uno de los objetivos iniciales como era destacar otras zonas del país y no limitarse sólo a la capital y sus alrededores.

Es así que el equipo, encabezado por los productores Nené Aguirre y Cristián Mason, utilizará paisajes como la Laguna de San Pedro, algunas fábricas, el barrio universitario y otros sectores representativos de la ciudad hasta donde debe trasladarse, por razones de argumento, uno de los personajes de "Casagrande", cuyos motivos se conocerán con la exhibición del capítulo número 20.

Asimismo y de acuerdo a lo informado por los realizadores, en el futuro se espera trabajar en la V Región, especialmente en Valparaíso donde existen numerosos lugares de gran interés turístico, que permiten promocionar a nuestro país, máxime si existe la intención de vender estas producciones nacionales al exterior.

En realidad, toda la realización sirve a esos propósitos porque en beneficio del realismo, las cámaras de "Casagrande" salieron a las calles de Santiago para recrear los sitios donde transcurre la historia. Aparecen el barrio Bellavista, el parque del Silencio, la Estación Central, la Plaza

A Concepción se trasladó 'Casagrande' de Canal 13

Eduardo Castillo Velasco, un sector de la Avenida Pedro de Valdivia y otro de Nuñoa, donde se encuentra la antigua mansión que oficia como pensión, diseñada al más puro estilo Tudor, construida alrededor de los años 30, teniendo como reliquia un vitreaux que pertenecía a la Catedral de Reims.

Basada en la novela de Alma Bres-

san "Vivir sin amor", en adaptación libre de Néstor Castaño, la obra cuenta con un reparto de 21 actores, en el cargo de Eugenio Guzmán, quien que la parte televisiva está en el cargo de Ricardo de la Fuente. Además de destacar los seis temas que sirven de ambientación, especialmente, y la participación de un ballet de Karen Connolly.



teleprogramas

CANAL 5

- 13.00 PARA SABER Y JUGAR. Los titeres del Abuelito MONCHO interpretan la canción del MARINERO y las marionetas presentan una BRUJA BUENA. Pipó y Monna cuentan qué es la oscuridad. Conduce: Tía Patricia.
- 16.00 UCEVELANDIA. Bloque infantil con series, aventuras y dibujos animados. Además las enseñanzas de un Super Ratón de 2.000 años.
- 18.30 CANDY CANDY. Hoy: "Una invitación feliz". La familia Ligier recibe una invitación para un baile, Candy está feliz pues ella también asistirá.
- 18.50 FLIPPER. Las aventuras de un delfín amaestrado.
- 19.10 PATRULLA JUVENIL.
- 20.00 TELECRONICA. Noticiero.
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 21.25 SRTA. ANDREA. Telenovela argentina con Andrea del Boca y Enzo Viena.
- 22.20 UCÉVEDEPORTES. 1ª Etapa Campeonato de Atletismo Nacional EE.UU. Reunión de los mejores atletas norteamericanos en una justa deportiva tras nuevos record nacionales y mundiales. Campeonato Internacional de Canoismo. Más de 600 deportistas de 21 países intervienen en una regata organizada en Duisburgo. Boxeo: Las mejores peleas del boxeo amateur y profesional efectuado en EE.UU. Hoy: 2ª parte del campeonato de EE.UU. v/s Polonia.
- 24.00 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

CANAL 7

- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN
- 11.25 CAPITAN NEMO. Aventuras y acción
- 11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco conversa con los niños.
- 12.00 EL FABULOSO MUNDO DEL DIBUJO ANIMADO
- 12.25 ERASE UNA VEZ...EL HOMBRE. Hoy: "EL RENACIMIENTO".
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Enrique Maluenda y sus invitados.
- 14.00 EDICION UNO. Avance noticioso con Eduardo Cruz.
- 14.10 LA COLORINA. Telenovela mexicana.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 EL CORAJE DE QUERER. Teleserie argentina.
- 15.55 ERASE UNA VEZ...EL HOMBRE. Hoy: "EL RENACIMIENTO".
- 16.00 SUEGRAS. Comedia.
- 16.25 LASSIE. Serie de aventuras.
- 17.30 TARDAS DE CINE. Hoy: "EL INCREIBLE SENOR LIMPET", con el humorista Don Knotts junto a Carole Cook. Un hombrecito desca convertirse en pez y sus anhelos se cumplen cuando cae al mar y todos lo dan por muerto.
- 19.10 ERASE UNA VEZ...EL HOMBRE. Hoy: "EL RENACIMIENTO".
- 19.20 VILLA LOS AROMOS
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES...A DESCANSAR.

CANAL 11

- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero.
- 21.00 FUTBOL INTERNACIONAL. En directo desde Uruguay, COBRELOA vs PENAROL, por el torneo COPA LIBERTADORES DE AMERICA.
- 23.00 EDICION DOS. Síntesis noticiosa.
- 23.15 DALLAS. Serie con Larry Hagman.
- 00.15 JUDD. ABOGADO DEFENSOR.
- 01.15 EL SHOW DE DICK VAN DIKE. Comedia
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Bencoret.
- 09.05 CIERRE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS.
- 11.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Alejandro Chávez.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.50 SEPTIMO ARTE. Hoy: "REBELION EN EL FUERTE" (aventuras). Con: Alan Ladd y Shelley Winters. Dirección: Raúl Walsh. En el Canadá Occidental, hacia 1877, los indios Sioux, de Estados Unidos, intentan una alianza con los indios locales. De acuerdo a la política del gobierno de Canadá que propugna esta unión. Pero, un miembro de la real policía montada lucha por hacer ver a sus superiores que estas medidas son impracticables. La situación se complica para ese policía, al extremo de ser encerrado y acusado de insubordinación....

CANAL 13

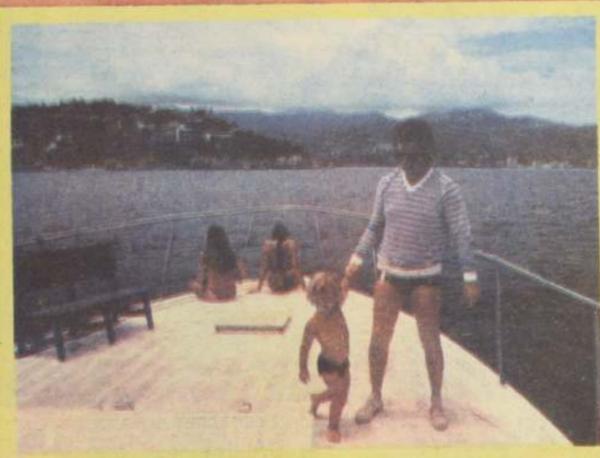
- 15.00 HAWAI CINCO 0.
- 15.50 LOS BOCHINCHEROS.
- 16.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 16.45 LOS BOCHINCHEROS.
- 17.50 FESTIVAL DE LOS ROBOTS.
- 18.15 LOS BOCHINCHEROS.
- 18.25 ULTRASEVEN.
- 18.35 NUEVA MUSICA JOVEN 81.
- 19.50 EL PLANETA DE LOS SI MIOS.
- 19.50 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "LA AMPOLLETA FATAL" (aventuras).
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS. Noticiero.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.25 PROGRAMA ESPECIAL. Musical.
- 22.30 MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLORAN). Telenovela mexicana.
- 23.53 TELEONCE NOTICIAS.
- 24.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Alejandro Chávez.
- 01.00 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "LA ISLA DE LOS CORSARIOS". Año 1952.
- 10.00 CARTA DE AJUSTE.— Salomé, Don Juan, de Richard Strauss, interpretado por la Orquesta Sinfónica de Nueva York.
- 10.30 EXITOS MUSICALES. Hoy: "Lou Rawls".
- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. La Princesa Saly, Ruffy y Buddy. Aventuras en la playa. Benito y Ceclio/Scooby Doo
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.05 TELELARDE. Noticiero conducido por Cecilia Serrano.

RED NOROCCIDENTAL

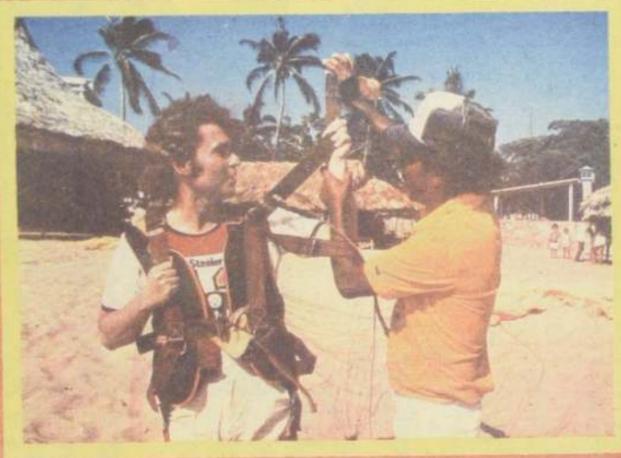
- 12.58 APERTURA
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Eduardo Cruz.
- 14.00 ROSA DE LEJOS. Telenovela argentina, protagonizada por Leonor Benedetto y Pablo Galdames. Conduce: Tía Patricia.
- 15.00 LAS ESTRELLAS DE LA ISLA. Telenovela inglesa ambientada en un pueblo minero, basada en famoso libro del escritor escocés A. J. Cronin.
- 16.00 FESTIVAL INFANTIL. Conduce: Tía Patricia.
- 16.30 LOS CONSTRUCTORES. Serie protagonizada por Sweet, Doug, Buckner, Philip, Rossovich.
- 17.30 CINE EN SU CASA. Metraje.
- 19.00 EXITOS MUSICALES.
- 20.00 AGUSTINA.
- 21.00 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.30 IMPACTO DEPORTIVO. Programa deportivo conducido por QUO VADIS? (Abogado Defensor).
- 21.40 Largometraje basado en novela del escritor norteamericano Henry Sienkiewicz. La odisea de los cristianos que te el reinado de Nerón. Parte y final. Protagonizada por Deborah Kerr (Lago), Taylor (Marco Viano), Ustinov (Nerón), Taylor (Petronio) y Flaminio (Pedro). Dirección: LeRoy.
- 23.30 CUENTOS DE TERROR. RIO Historias de terror del autor británico Dahl.

"RAPHAEL"

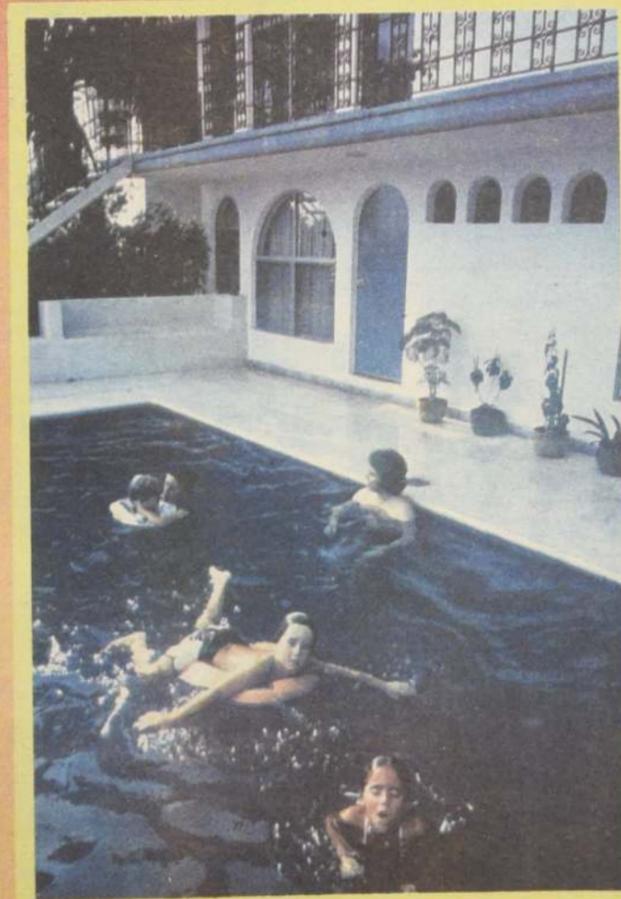
UN TRIUNFADOR EN CONTACTO CON LA NATURALEZA



Los viajes en yate junto a su familia representan para el artista una de sus mayores satisfacciones.



Raphael es ayudado a desprenderse del arnés de su paracaídas, luego de su vuelo por las soleadas playas de Acapulco.



Raphael, Natalia (su esposa) y sus tres hijos disfrutaron largas horas en la gran piscina de su hermosa mansión en España.

Raphael es uno de los pocos artistas de fama mundial, que después de algún tiempo alejado de las grabaciones, despierta en sus admiradores la misma simpatía de los primeros años de gloria.

En su reciente visita a nuestro país demostró que los años pasan en vano cuando un artista posee talento, un caudal de voz inagotable, expresión corporal y un dominio absoluto de escenario. Y algo muy importante: sencillez para agradecer el recibimiento del público y no palabras de adulación, que muchos intérpretes queridos por los chilenos repiten en diversos países donde se presentan.

Sus últimas creaciones junto al afamado compositor Manuel Alejandro: "En carne viva", "Que tal te va sin mí" y "Estar enamorado" son los hits del momento en Chile y en muchos países latinoamericanos.

El próximo Festival de la Canción de Viña del Mar contará con la presencia del artista en calidad de jurado y además actuando los dos últimos días del principal evento musical chileno. La confirmación aún no se obtiene en forma definitiva pues los organizadores la mantienen muy secreta, pese a las serias conversaciones sostenidas con el artista durante su última visita al país.

DESCANSO EN FAMILIA

Los pocos días de descanso y convivencia familiar de Raphael son aprovechados al máximo ya que el artista disfruta además de su pasatiempo favorito que es el paracaidismo y la natación.

Poco tiempo antes de viajar a Chile, el intérprete español dedicó varios días para recorrer la bahía de Acapulco junto a su esposa Natalia y sus pequeños. En varias oportunidades se dedicó al paracaidismo y se alejó de las preocupaciones tomando el sol y nadando en compañía de su familia en la hermosa piscina de su residencia particular en uno de los barrios más acogedores de la Madre Patria.

Super Onda

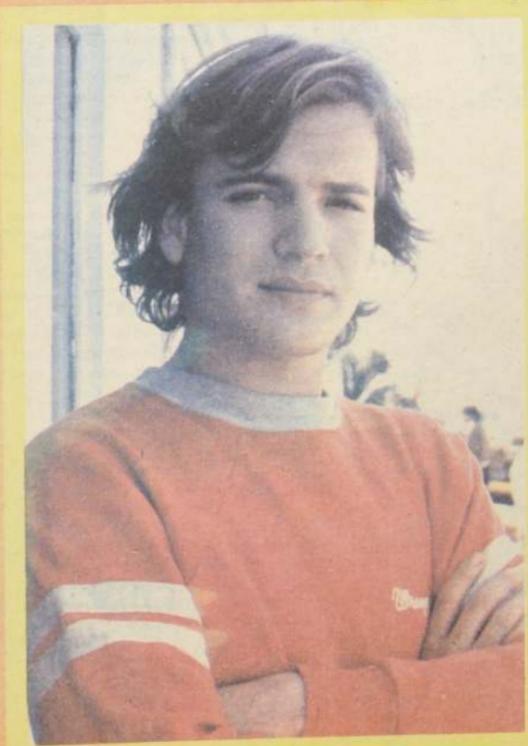
AÑO II - N° 64 - 1981

La Nación

- RAPHAEL EN FAMILIA
- HISTORIA DE LOS BEATLES
- ERICK CLAPTON
- THE WHO
- LO ULTIMO EN DISCOS

IVAN

¿Rival de Miguel Bosé?



FLORCITA MOTUDA

LA MUSICA DISTINTA



Daltrey junto al guitarrista y baterista del grupo The Who

"Si deseas hacerte famoso sin poseer gran preparación puedes escoger ser futbolista, boxeador, delincuente o cantante de rock". Este es el lema de Roger Daltrey, integrante del grupo The Who, quien escogió un camino como cantante. De chispeantes ojos azules, rasgos regulares y una hermosa voz, sobresalió en la década del 60 y 70 como estrella del rock junto a la banda The Who.

Pero su actividad de estos días demuestra que así como triunfó en la música, también podría haberse destacado como un consumado atleta. En sus últimas actuaciones canta furiosamente, se contorsiona y hace acrobacias durante las dos horas que dura la presentación. Esto se transforma en un show maratónico, pero de corte musical.

Y no sólo eso, sino que en su última actuación en el cine interpreta a uno de los más conocidos criminales ingleses. Su

energía y físico atlético le permite caracterizar cualquier personaje. En estos momentos, le interesa hacer algún papel dramático. Es difícil encontrar en un cantante rock tal versatilidad.

Ya en 1974 el artista debutó como actor en la película "Tommy", de corte pop wagneriano. También representó en una ocasión una parodia al compositor Franz Liszt en la obra "Lisztomanía", pero esta actuación fue desafortunada y después de ella consiguió un papel en "The Legacy".

Poco tiempo después, Daltrey se interesó en la autobiografía de John McVicar, el famoso criminal inglés. Este personaje, luego de una dramática fuga, fue recapturado y luego de ocho años de reclusión se convirtió en estudiante en la Universidad de Leicester, donde escribió un libro relatando sus experiencias.

Daltrey compró los derechos de la pe-

ROGER DALTREY

EL REBELDE VOCALISTA DEL GRUPO "WHO"

Cantante, actor y hombre de hogar, expulsa toda su energía atlética en la música rock y en el cine

licula llevándola al estudio de filmación de The Who. El propio criminal fue contratado para supervigilar el libreto y la propia actuación de Daltrey.

"Yo pude haber sido como McVicar pues comencé en un barrio pobre e integraba una pandilla. Sin embargo, me convertí en cantante de rock, es por ello que esta historia me interesó", cuenta el rubio intérprete.

Nació en Sheperd's Bush en el Oeste de Londres y formó un conjunto de rock con algunos amigos de su pandilla de barrio. Más tarde se unió a los guitarristas Pete Townshend y John Entwistle y al baterista Keith Moon. El grupo al comienzo se llamó "Detours", enseguida High Numbers y finalmente The Who,

conjunto que canalizó todas sus energías y hostilidades en un show de rock espectacular cuyo final era la destrucción casi total de sus instrumentos musicales. Era como un ritual que se le ofrecía a los espectadores jóvenes.

Sin embargo, los integrantes del conjunto — a excepción de Daltrey — consideran que no es necesario continuar con esta violencia sobre el escenario. Pero el vocalista insistió en que "soy un luchador por naturaleza y considero válida esta manifestación".

El rebelde cantante, actor y hombre de familia (es casado por segunda vez) continúa junto a sus compañeros en The Who y dice que aún no piensa retirarse porque "necesito el estímulo que me da la música, he crecido como hombre y he madurado en este oficio. Y agrega que su deseo íntimo es "morir antes de volverme viejo".

(Por Lily Peralta)



El rubio y atlético vocalista de The Who, Roger Daltrey, dice que no puede evitar dar curso a su enorme vitalidad, como cantante y ser humano. Sus presentaciones son verdaderas pruebas maratónicas

Super ranking

Esta semana los españoles se apoderaron del ranking. Joan Manuel Serrat y Raphael se disputan las preferencias del auditorio de las emisoras que transmiten en onda media y frecuencia modulada, considerando que en estas últimas los temas aparecen y desaparecen

de la programación con mucha rapidez, puesto que siempre están incorporando títulos extranjeros que generalmente no se editan en nuestro país.

A continuación te ofrecemos las 15 canciones más solicitadas con sus respectivos intérpretes. El sondeo de preferencias lo realizamos en las radios Concierto, Carolina, Cooperativa, Carrera, Chilena, Santiago, Mundo Stereo y Alondra.

- 1.- NO HAGO OTRA COSA QUE PENSAR EN TI. Joan Manuel Serrat (0)
- 2.- QUE TAL TE VA SIN MI. Raphael (4)
- 3.- YO QUERIA SER MAYOR. Roque Narvaia (0)
- 4.- URGENTE. The Foreigner (6)
- 5.- QUIEREME TAL COMO SOY. Sergio Fachelli (7)
- 6.- TEMA DE ARTURO. Christopher Cross (0)
- 7.- ESTAR ENAMORADO. Raphael (0)
- 8.- A USTED. Joan Manuel Serrat (1)
- 9.- AL QUE TU AMAS. Air Suply (5)
- 10.- MEDLEY SINFONICO. Orquesta Sinfónica de Londres (3)
- 11.- VUELVE. Hervé Vilard (0)
- 12.- LEYLA. Z.Z. Top (0)
- 13.- AMOR SIN FIN. Diana Ross y Lionel Richie (12)
- 14.- EL ES UN MENTIROSO. Bee Gees (0)
- 15.- OJOS PERDIDOS. Daryl Hall y John Oates (13)

super Onda

DIRECCION: Jaime Valdés
EDITOR: Juan Luis Castillo
DIRECTORA DE ARTE: Susana González

REPORTAJES: Lily Peralta, Luis Alberto Molina.

COLABORADOR: Clevert Olivier
DIAGRAMACION: Tito Jara
FOTOGRAFIAS: Joaquín Donoso.

mer grupo, "The Powerhouse Four", en el colegio. Pero no fue sino hasta 1963 cuando en compañía de Alexis Korner dejaron Manchester y se fueron a Londres donde se establecieron definitivamente.

En Londres definió su estilo "blue" con John McVie y Bernie Watson. Por ese entonces hizo su primer álbum para Decca, con Roger Dean en la guitarra y Hughie Flint en la batería, junto a McVie.

El álbum "John Mayall Plays John Mayall" fue grabado en vivo en el Klook's Kleek de Londres. En 1965 Dean fue reemplazado por Eric Clapton, que había dejado a los "Yardbirds", con este intérprete Mayall grabó "Bluesbreakers-John Mayall with Eric Clapton" en 1966.

Este fue el primer álbum clásico de blues, pues al juntarse Mayall y Clapton hicieron una muy buena grabación.

Entonces llegó Jack Bruce, como bajista, que junto a Clapton hicieron una inolvidable dupla. También se integraron al grupo Aynsley Dunwasy, baterista, y Peter Green, guitarra.

Con este nuevo grupo hizo "A hard road", un tercer álbum en el cual Clapton fue reemplazado por Green sin que se hiciera notar su ausencia.

Mientras tanto, también grabaron con Paul Butterfield el álbum "John Mayall's Bluesbreakers with Paul Butterfield", además hizo un álbum solo llamado "The Blues Alone", producido por Mike Vernon.

¿Por qué John Mayall fue el Rey Midas del Rock?

Musico que tenía en su banda, pulía sus conocimientos y daba rienda suelta a su inspiración y como si esto fuera poco, todo aquel que integraba su grupo posteriormente era un eximio músico en otro conjunto.

De John Mayall podríamos escribir muchas líneas, pero sólo destacaremos un hecho: fue el "maestro" de todos los grandes líderes en el mundo del rock, todos los que integraron su grupo supieron de su real capacidad. Sólo por citar algunos diremos que Rolling Stones, Fleetwood Mac, Eric Clapton, John McVie, Bernie Watson, Roger Dean, Hughie Flint, Jack Bruce Paul Butterfield, entre muchos otros, llevan en su corazón algo de Mayall.

¿Que fue lo destacado de John Mayall?

- John Mayall Plays John Mayall (London-Decca)
- Blues Breaker with Eric Clapton (London-Decca)
- The Blues Alone (London-Ace of Clubs)
- A Hard Road (London-Decca)
- Crusade (London-Decca)
- Diary of A Band, Vol. I (London-Decca)
- Diary of A Band, Vol. II (London-Decca)
- Bare Wires (London-Decca)
- Blues From Laurel Canyon (London-Decca)
- The Turning Point (Polydor)
- Empty Rooms (Polydor)
- USA Unión (Polydor)
- Memories (Polydor)
- Back to the Roots (Polydor)
- Jazz-Blues Fusion (Polydor)
- Moving On (Polydor)
- Ten Years are Gome (Polydor)
- The Latest Edition (Polydor)
- New Years, New Band, New Company (Blue Thumb-ABC)
- Notice to Appear (ABC)
- A Banquet in Blues (ABC)
- Notice to Appear (Blue-Thumb-ABC)

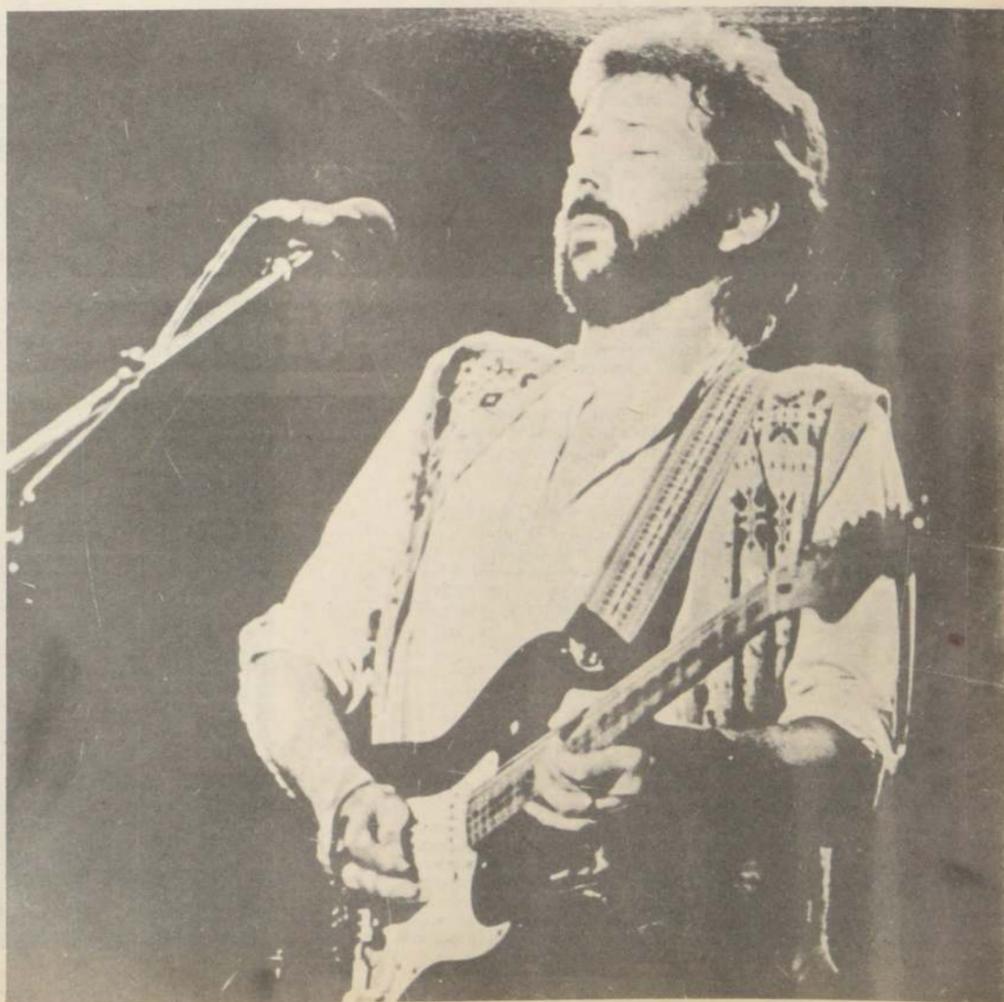
RECOPIACIONES

- Looking Back (London-Decca)
- The World of John Mayall (— Decca)
- The World of John Mayall Vol. II (— Decca)
- Down The Line (London —)
- Beyond The Turning Point (— Polydor)
- Thru The Years (London-Decca)

¡¡Hasta la próxima!!



John Mayall y Los Blues Breakers: los vemos en una sala de grabación, en un alto de su trabajo: (Der. a Izq.) Clapton, John Mayall, Flint y McVie



"Eric Clapton en vivo", en su brillante actuación en el Budokan Theatre de Tokyo, en diciembre de 1979

Mucho se ha hablado de ERIC CLAPTON, pero no podría ser de otro modo, va en camino de cumplir 18 años en escena y su nombre siempre es primera figura, el virtuosismo de su guitarra y de su estilo es manifiesto. A no dudarlo, es uno de los mejores.

Cuando a comienzos de 1963 comenzaban a nacer los "Yardbirds", Eric ya integraba el grupo junto a Keith Relf, Chris Dreya, Paul Samwell-Smith y Jim McCarty. Era un magnífico grupo.

La trayectoria de Eric Clapton está plasmada de grandes satisfacciones. Perteneció al grupo de "Blind Faith" junto a Steve Winwood, Ginger Baker, Rick Grech. Todo esto ocurría en 1969.

A estas alturas Eric ya había hecho escuela en su anterior grupo "CREAM", por lo tanto su participación era muy importante.

Como ya es sabido, el grupo duró sólo un abrir y cerrar de ojos, claro está, todo lo poco que lograron hacer fue de gran aceptación y éxito: un LP, una gran actuación en un festival y una gran gira. No se podía esperar otra cosa con todo ese grupo de genios de la música.

Sus últimas producciones musicales son toda una gama de grandes creaciones, como el LP titulado "Another Ticket" y el álbum doble de su actuación en el Budokan de Tokio, titulado "Just one night", donde destacan tres grandes composiciones, "Tulsa Time", "Cocaine" y "Lay Down Sally"; en realidad en esta actuación "en vivo" en el Budokan Theatre, en diciembre de 1979, ha sido gran aporte a su gran carrera.

Eric Clapton fue el primer guitarrista héroe de Gran Bretaña, nació el 30 de marzo de 1945 en Ripley, Surrey.

¿Cuál fue su aporte a la música popular?

- Eric Clapton (Polydor)
- Delaney & Bonnie & Friends On Tour with Eric Clapton (Atlantic)
- Layla & Other Assorted Love Songs (Polydor)
- Derek and The Dominos in Concert (RSO)
- Eric Clapton's Rainbow Concert (RSO)
- No Reason to Cry (RSO)
- 461 Ocean Boulevard (RSO)
- There's One in Every Crowd (RSO)
- E. C. Was Here (RSO)
- Just One Night-Doble (RSO)
- Another Ticket (RSO)

RECOPILACIONES

- Eric Clapton And The Yardbirds (Springboard)
- The Blues World Of Eric Clapton (London-Decca)
- Eric Clapton At His Best (Polydor)
- History of Eric Clapton (Polydor)

JOHN MAYALL

"EL REY MIDAS DEL ROCK"

John fue un protegido de Alexis Korner. Fue desde un comienzo un genio de la música, tocaba armónica, piano, órgano y guitarra.

Nació en Manchester, el 29 de noviembre de 1933, él formó un excelente grupo, los "Bluesbreakers", en el que comenzaron a interpretar los primeros R & B, junto a Roger Dean (guitarra), John Mc. Vie (bajo) y Hughie Flint (batería) con intervenciones de Eric Clapton quien reemplazó a Dean en abril del año 1965.

Cuando Clapton formó con los "Creams" ya se había ganado una merecida reputación con el "Maestro" Mayall y los Bluesbreakers. Su reemplazante fue Peter Green, quien también aportó una nueva creatividad y faceta en el grupo.

John Mayall es el "Gran Maestro" del rock en Inglaterra, pues estuvo en varios conjuntos en los cuales fue puliéndose como un gran guitarrista, convirtiéndose prácticamente en el líder de estos instrumentistas.

Mayall se interesó en los blues a la temprana edad de 13 años y formó su pri-

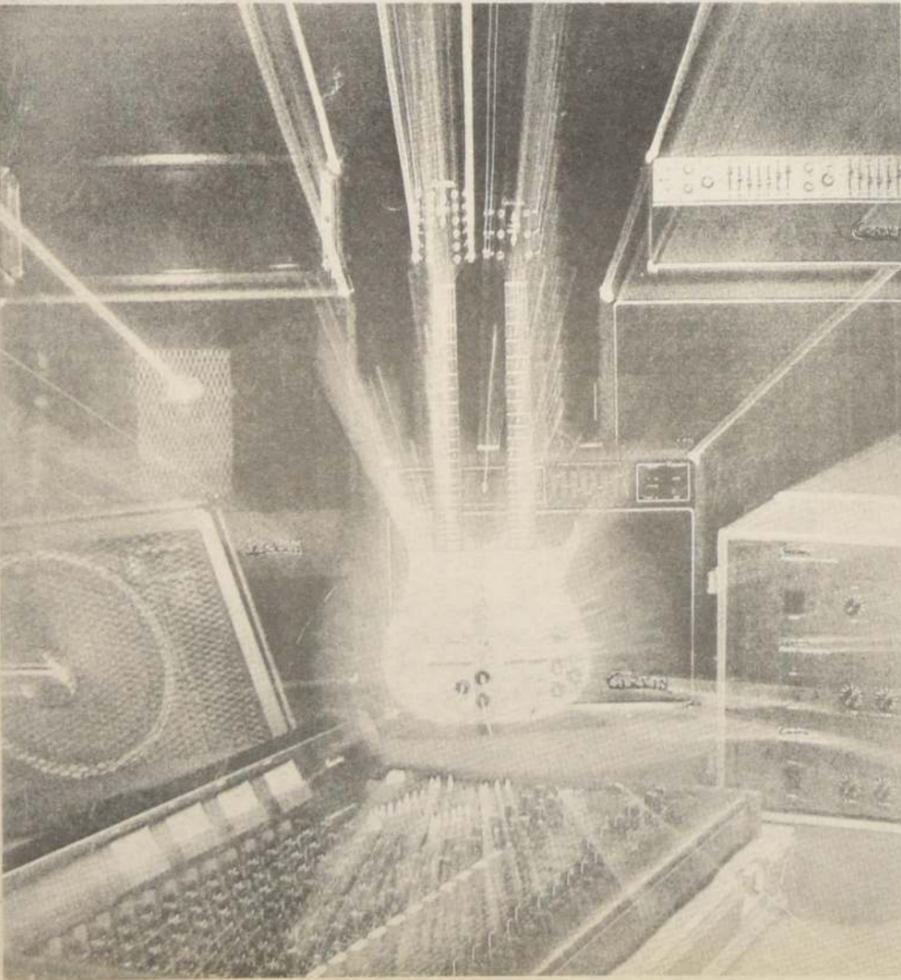


Esta es la carátula del único LP de "Blind Faith", grabado para la Atco Polydor, donde participaron sólo grandes estrellas, como Eric Clapton, Steve Winwood, G. Baker y Grech



Paul Butterfield, otra gran estrella del rock, quien trabajó junto al "Maestro" Mayall

JOHN MAYALL



La guitarra eléctrica será siempre un gran símbolo para Eric Clapton, con ella ha logrado éxito y ha dejado escuela



El polémico músico nacional espera clasificar con una canción, creada especialmente para el Festival donde participan países de habla hispana

FLORCITA MOTUDA

CON SUS OJOS PUESTOS EN OTI

El músico chileno, luego de su exitosa presentación en "Chilenazo", está preparando una canción con la que espera representar a Chile en el torneo musical iberoamericano

Con una personalidad tan peculiar que sus presentaciones no pasan inadvertidas para "ningún mortal" y siempre es habitual que lo reciban entre pifias y sonoros aplausos, el músico Raúl Alarcón, más conocido como "Florcita Motuda", luego de cumplir una exitosa presentación en "Chilenazo" prepara una canción que espera llevar a la OTI.

Consultado al respecto, el artista se negó a entregar mayores antecedentes, porque "prefiero que ésta sea conocida en su oportunidad y de esa forma mantener la sorpresa", agregando que ésta se enmarcará en su línea habitual que, según algunos, califican como "folklore progresivo".

"Pronto amanecerá", su última creación, obtuvo el segundo lugar en el programa chileno de Teleonce, lo cual fue muy positivo para Raúl Alarcón. "Se demostró que el nuevo esquema musical logra llegar al público y eso es para mí lo más importante", declaró

Alarcón, a quien le reconocen su calidad musical que, en los comienzos, no fue entendida por la mayoría, especialmente por aquellos de gustos musicales tradicionales.

A pesar de la imagen de hombre estrafalario que proyecta, Raúl Alarcón se define como una persona seria, alegre e hiperactiva, en constante búsqueda "de aciertos". Por lo mismo, su máxima preocupación, además de innovar, es entregar reales aportes al medio artístico nacional, que en ocasiones parece estar un tanto estancado, especialmente para aquellos que buscan nuevas fórmulas que no siempre son entendidas rápidamente.

Creativo por excelencia, Florcita Motuda es capaz de superar cualquier obstáculo porque una de sus mayores virtudes, sin olvidar su capacidad como músico, es juzgarse sin problemas por las cosas que considera válidas y por ello no le importan las posturas ajenas, sino sus reales intereses.

Esta semana dos álbumes de cantantes españoles, Jeanette y Django, se incorporan al mercado musical junto a varios singles, entre ellos algunas grabaciones de intérpretes nacionales. Las ediciones corresponden a los sellos EMI Odeon y Quatro y te las ofrecemos a continuación señalándote el nombre del cantante, título del disco y algunos de los temas que se incluyen.

JEANETTE. "Corazón de poeta". La intérprete que se hiciera popular en nuestro país y en otros lugares con el tema "Soy rebelde", luego de su actuación en el programa "Noche de Gigantes", reaparece con su último L.P. compuesto, orquestrado y dirigido por el conocido Manuel Alejandro. Jeanette nació en Londres el 16 de octubre de 1951, a los tres años su familia se radicó en Los Angeles, Estados Unidos, permaneciendo en este país hasta que cumplió los 12 años. En 1963 sus padres se divorciaron y su mamá se trasladó junto a sus tres hijos a vivir a Barcelona, España. Algunas de las canciones que presenta la artista, en una faceta más madura, son: "Corazón de poeta", "Un día es un día", "El muchacho de ojos tristes" y "Acabaré llorando".

DJANGO. "La radio". Con los años este cantante ha logrado ubicarse en un sitio de preferencias dentro del público. Su carrera artística ha sido bastante dura y de un tiempo a esta parte ha logrado imponer su estilo en forma favorable.

Entre los temas que incluye este álbum destacan "La radio", "Hoy he empezado a quererte", "Si tú te vas" y "Si no fuera por tí". Destaca la canción "La radio", pues tiene 24 voces de coro, todas ellas a cargo del propio cantante.

SINGLES

LIO. "Amantes solitarios" y "Bana-



na split". Este cantante integra el grupo de nuevos valores de la música popular francesa.

Su incursión de grabar el tema "Amantes solitarios", en idioma español, ha sido muy favorable en varios países latinoamericanos. También lo grabó en otros idiomas obteniendo gran éxito.

HECHO EN CHILE. "Quiero saber" y "Por qué". Esta es la primera grabación de este conjunto nacional con la cual esperan proyectarse a un gran público.

WILDO. "Te estoy mirando" y "El tocadiscos". El cantante chileno radicado desde hace algún tiempo en México, retorna al mercado musical de nuestro país con estas dos composiciones muy bien recibidas en su actual país de residencia.

GRACE SMITH. "Rompi mis ataduras" y "Creando en el amor". La joven intérprete incursiona con dos composiciones realizadas por Paola Sola y Carlos González, respectivamente. En esta nueva experiencia musical la buenamoz cantante espera demostrar su talento en forma más madura.

DON McLEAN. "Desde que no te tengo" y "Es el sol". Luego de su éxito en español con el tema "Lloras", el intérprete norteamericano de larga trayectoria artística espera con estos dos títulos en inglés acaparar nuevamente las simpatías del público chileno.

LOS REALES DEL VALLE. "Si es por casada" y "La carta N° 3". Con estas dos canciones, el popular grupo de intérpretes de música ranchera anuncia su próximo L.P. que saldrá a la venta en noviembre de este año. No sólo en Chile han logrado consolidar su éxito de ventas, también en Argentina, donde recibieron el Disco de Oro por la venta de 30 mil copias de su L.P. "Los Reales del Valle".

GRACE SMITH ALCANZO UNA NUEVA ETAPA ARTISTICA

Grace Smith grabó su primer disco. Contiene las canciones "Rompi mis ataduras", de Paola Sola, y "Creando en el amor", que escribió Carlos González especialmente para la cantante. Este compositor, además, fue el orquestador de los temas que pronto "sonarán" en las diferentes radios del país.

"Cumplí una de mis aspiraciones artísticas. Un disco es algo fundamental para la carrera de una cantante, pues consolida una popularidad, que por suerte, me ha sido fiel durante estos cuatro años de vida profesional", argumenta Grace Smith.

Explica a continuación que toda su actividad musical la ha hecho en la televisión chilena, junto con presentaciones personales tanto en provincia como en la capital. Si bien la T.V es importante en cuanto al lanzamiento de una nueva figura, la radio cumple con la función de ratificarlo. Si sus canciones son pedidas y ocupan los ranking de popularidad, la presencia del artista es reclamada por sus seguidores. Como yo no tenía ningún disco que se me tocara en las radios, sólo debía guiarme por lo que el público me decía en las calles, en los lugares donde actuaba o a la salida de cualquiera de los canales de televisión de Santiago", señala la cantante.

PRODUCCION PROPIA

El disco fue producido por la propia Grace Smith, vale decir, ella cubrió todos los gastos que

significa sacar a la venta un single. "Lo hice porque me cansé de las promesas que me hacían los sellos discográficos. Me seleccionaba las canciones, pero al momento de grabar no pasaba nada. Daban las mismas explicaciones de siempre: "Producir un disco en Chile, no es comercial". Esto le sucedió a varios artistas jóvenes, que debieron romper sus contratos, ya que no los hacían grabar. Incluso, a cantantes internacionales no les quieren hacer sus discos porque no están seguros de recuperar la inversión", señala la artista.

Comenta que pasó largo tiempo esperando que alguna casa discográfica se atreviera a arriesgar capitales en ella, pero como las promesas nunca se cumplieron, prefirió poner ella el dinero que significa hacer el disco. "Estoy muy esperanzada en la acogida que puede tener, porque las personas que lo han escuchado lo encuentran bueno y de gusto juvenil", agrega Grace Smith.

Las canciones son novedades. Hablan del amor juvenil y la pasión que despierta cuando se ama de verdad. El arreglo orquestal es llamativo y la calidad técnica es una de las mejores.

GRACE SMITH cumplió una de sus aspiraciones artísticas: grabar un disco.



ARTISTAS COLABORARON CON EL LICEO JAVIERA CARRERA

□ Héctor Molina, Jorge Eduardo y Carlos Alberto Muñoz, entre otros

Las activas integrantes del Centro de Alumnas del Liceo Javiera Carrera de Santiago demostraron que cuando se quiere y se trabaja por ello, se puede.

Con el noble fin de reunir fondos para las obras sociales que realizan, decidieron montar un espectáculo con artistas profesionales y aficionados. La tarea no era fácil, pues se trataba de contar con las actuaciones desinteresadas de solistas y grupos, que pudieran conformar un show atractivo para los asistentes.

Es así, como después de mucho trabajar y con la valiosa ayuda de la Directora del establecimiento, señora Alicia Vásquez, de las profesoras, lograron tener esos artistas y reunir en el teatro del Liceo a más de 600 personas, la mayoría alumnas del propio centro de estudios, quienes entendieron y apoyaron la labor de su Centro de Alumnas.

Entre los artistas profesionales que acudieron al llamado solidario estuvieron Héctor Molina, el cantante Jorge Eduardo, el guitarrista clásico Carlos Alberto Muñoz y el humorista Jorge Cruz. A ellos se agregaron las actuaciones de grupos y solistas del Instituto Nacional, Colegio Alemán, Instituto Alonso de Ercilla, Colegio Santa Elena y Liceo de Aplicación.

A todos ellos, tanto la Directora como el Centro de Alumnas entregaron su agradecimiento por haber ayudado tan desinteresadamente al éxito del espectáculo.



El joven intérprete Jorge Eduardo también entregó su desinteresada colaboración al Centro de Alumnas



Carlos Alberto Muñoz, intérprete en guitarra clásica, también colaboró, demostrando sus grandes cualidades artísticas



Héctor Molina durante su actuación en el Teatro del Liceo Javiera Carrera

Los super fans club

FANS CLUB AMIGAS DE PATRICIO YAÑEZ

La presidenta Rossina Reyes concurrió hasta las oficinas de SUPER ONDA para anunciar que estaban abiertas las inscripciones para unirse al grupo. Las interesadas pueden hacerlo personalmente en el gimnasio Manuel Plaza, situado en Avenida Irrazábal 5631 (Plaza Egaña), los sábados entre las 15 y las 17 horas, ya que ese día se realizan las reuniones. El fans club está formado por 30 socias que trabajan constantemente en labores de tipo social a nombre del futbolista. En estos momentos están abocadas a la preparación de ajuares para entregarlos en Navidad a un hospital de la capital. La misión es hacer, por lo menos cada socia, una tenida completa para guagua.

FANS CHILE-MEXICO DE EMMANUEL

La agrupación tiene desde hace pocos días una nueva directiva debido a que su ex presidenta no podía cumplir los compromisos que demanda el fans. La mesa directiva está formada ahora por Guillermina Riquelme, presidenta; Patricia Inostroza, secretaria, y Ruth Fernández, tesorera. Los planes, según manifestó Guillermina en su visita a SUPER ONDA, son los de juntar ropa para entregar a un asilo de ancianos junto con ofrecerles unas onces. Además están planificando su colaboración con la próxima TELETON y también están en contacto telefónico con el fans de Emmanuel en México. Otra de las novedades anunciadas por la nueva directiva es la reapertura de inscripciones: los miércoles, jueves, sábados y domingos, a partir de las 15 horas, en Radio Santiago, Triana 865. También

pueden solicitar su incorporación y antecedentes en forma telefónica a Guillermina, todos los días antes de las seis de la tarde, al fono 738994. Además destacó que en los próximos días le llegará una partida de escarapelas, posters, poleras, postales y llaveros enviadas desde México por Emmenuel, para que sean entregadas a las socias de sus fans en Chile. En conversación telefónica sostenida entre el artista y sus admiradoras señaló que está en México preparando su quinto L.P. que también será editado en nuestro país. Además destacó que posiblemente vendría al Festival de la Canción de Viña del Mar en su versión 82.

FANS DE SANDRINO CASTEC

Tres de las integrantes del fans del joven valor deportivo nacional visitaron SUPER ONDA para dar a conocer sus últimas actividades. Jacqueline Belmar, presidenta; Rosa Vidal, tesorera, y Sonia Muñoz señalaron que el 7 de octubre realizaron unas onces para los ancianos de la población René Schneider en su sede de reuniones, "Sol de Chile", situada en la misma villa. La reunión también contó con la ayuda del centro de madres de dicho conjunto habitacional. Para estos días tienen programada una visita a otro asilo de ancianos ubicado en la localidad de Colina, donde llevarán ropa, alimentos y bebidas para ofrecer una amena velada a los abuelitos. Por otra parte, las admiradoras de Sandrino se reunieron con el futbolista para contarles su preocupación ante la posible operación a que será sometido. El astro se sintió muy emocionado y les solicitó que tuvieran fe y confianza porque todo saldría muy bien. SUPER ONDA también le hace saber su preocupación y le desea una recuperación muy pronta a Sandrino. Jacqueline señaló también que estaban abiertas las inscripciones para participar de las actividades del fans. Las interesadas(os) pueden ir los domingos, a partir de las 18 horas, a la sede ubicada en Villa René Schneider, Manzana J, Sitio 16, Comuna de Nuñoa.

CLUB DE FANS DE MANOLO OTERO

Edith y Consuelo Moreno, presidentas del fans del cantante español, visitaron SUPER ONDA para contarles que Manolo Otero estuvo hace pocos días en Barcelona, donde se reunió con su ex esposa María José Cantudo y su hijo, con los cuales tiene muy buenas relaciones. Además viajó para revisar el estado de sus negocios relativos a la televisión con sistema de computadoras. La cadena de este nuevo y lucrativo campo la-

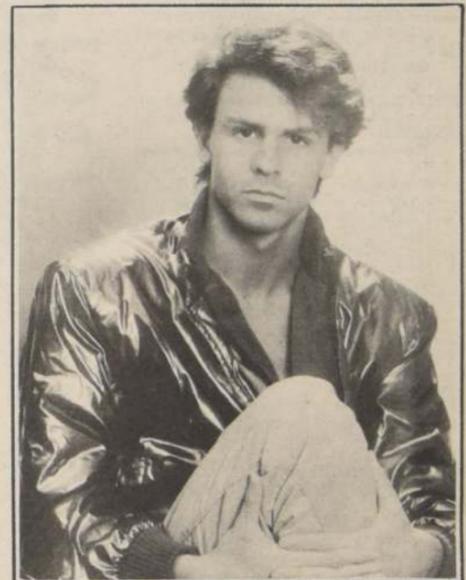


MANOLO Otero durante una reunión con la directiva de su fans en Barcelona. A la izquierda del artista se encuentra Monserrat Carmona, secretaria y Ramona García, presidenta.



Patricio Yáñez rodeado de sus admiradoras que integran su club de fans de amigas. En la reunión, las fervientes seguidoras del futbolista le hicieron entrega de un plato de cobre que señala "Con todo cariño para Patricio Yáñez, de su club de amigas".

boral de Otero se extiende en Paraguay, Brasil, Ecuador, Bolivia y España. El plan de esta inversión estará en marcha el próximo año. Además, destacaron que el cantante hispano está vendiendo en Colombia más discos que Julio Iglesias y Roberto Carlos. A raíz de esta buena racha, la compañía editora internacional CBS le ha ofrecido contrato para que grabe en esa casa fonográfica sus temas. Edith y Consuelo aprovecharon la oportunidad para enviar un cordial saludo a las fans de Barcelona, quienes siempre les están enviando novedades del artista.



PEDRO MARIN VISITO MEXICO

El joven intérprete español Pedro Marín, quien se hizo popular en nuestro país y en otras naciones latinoamericanas con la canción "Aire", acaba de finalizar una exitosa gira por varias ciudades mexicanas. En cada una de las presentaciones el nuevo valor de la música popular hispana despertó un entusiasmo inusitado. A partir de esas memorables actuaciones, las lolas mexicanas comparten sus preferencias entre Pedro Marín, Miguel Bosé e Iván, todos pertenecientes a la nueva generación de cantantes de exportación que está difundiendo la Madre Patria. La foto muestra parte del público en la ciudad de Coyoacán, México, durante uno de sus recitales presenciados por más de 10 mil personas.



AMIGOS DEL GRUPO QUEEN

Señor Editor:

Somos un grupo de personas que pertenecemos al fans club internacional de Queen y nuestro deseo es integrar a todos los jóvenes simpatizantes de este grupo. Por favor, incluya nuestra dirección para que participen solicitando antecedentes todos los lectores de SUPER ONDA.

La Marina 1335
Santiago.

Editor:

Estimados fanáticos de Queen cumplimos vuestra petición y, sin lugar a dudas, serán muchas las cartas que reciban de nuestros lectores de todo el país. Hasta una próxima oportunidad y cuando puedan concurrir hasta las oficinas de SUPER ONDA, Agustinas 1269, 4º piso, para que nos comenten sus novedades.

FANATICO DE ELVIS PRESLEY

Señor Editor:

Saludo cordialmente a Ud. y demás integrantes de tan buen suplemento juvenil. Me agradaría mucho que publicara mi dirección para que me escriban todos los seguidores del "Rey del Rock", Elvis Presley. También deseo enviar un saludo al club de amigos del artista que funciona en Valparaíso cuya presidenta es Evelyn del Valle. (Agrego mi foto como lo habian pedido anteriormente).

Pedro Herrera
Juan Muñoz 4619
Conchalí
Santiago

Nota del Editor:

Amigo Pedro confiamos plenamente que te escribirán muchos lectores de todo el país, porque el desaparecido artista tiene miles de seguidores en nuestra Patria.

POSTER DE KANSAS

Felicito a Ud. y colaboradores porque SUPER ONDA es realmente la mejor publicación juvenil del momento. Por favor, cuando sea posible incluya posters de mis grupos favoritos, Kansas y Credence Clearwater Revival. También quisiera enviar un saludo a mis amigos de correspondencia: Margarita M. Malvina N., Lily V., Carmen C., Maritza B., Angélica María S., Marisol Z., Margot Palma, Giovanna P., Eliana G., Cristina M., Claudia V., y para mi prima Luisa Bravo. Además les envío un verso y espero que sea publicado. Muchas gracias por todo.

Semanalmente con la juventud Un excelente suplemento eres. Portador de amistad Entregas información y mucho más. Reportajes especiales me das. Ojalá vivas siempre. Nuestro preferido eres. Di SUPER ONDA y amistad encontrarás Alegrías y un posters nos das.

Héctor González
San Enrique 1120
Villa Alemana

Nota del Editor

Amigo Héctor, te felicitamos porque el verso que creaste para SUPER ONDA, especialmente, es muy simpático. En breve incluiremos los posters de los artistas que nos solicitas. Hasta una próxima oportunidad y que lo pases muy bien.

FANATICO DE LEDD ZEPPELIN Y PINK FLOYD

Señor Editor:

Reciba mis más sinceras congratulaciones por su magnífico suplemento ya que es "hiper cototudo". Soy un asiduo lector y me agrada mucho que siguiera publicando informaciones sobre mis artistas favoritos, Led Zeppelin y Pink Floyd. Adjunto mi foto como Ud. había solicitado en ocasiones anteriores.

Juan Cárcamo Acuña
Río Nuble 3657
El Pinar
San Miguel
Santiago

Nota del Editor:

Agradecemos tus buenos deseos para con tu suplemento favorito y, en próximos números incluiremos lo último que están realizando tus ídolos. Hasta una próxima oportunidad y confiamos en seguir manteniendo siempre tu amistad.

ADMIRADORA DE UBIERGO Y HERNALDO

Señor Editor:

Soy una hiper admiradora de Fernando Ubierno y Hernaldo, en mi anterior carta solicité un poster de ellos dos, pero juntos. Ud me respondió que pronto lo editaría. ¿Qué pasó? No importa porque tendré mucha paciencia. No se preocupe y menos se enoje conmigo porque es una forma de recordarle. Quisiera enviar un saludo a mis amigos

de correspondencia, Héctor González (V. Alemana), Francisco Cea (Santiago), Manuel Vargas (San Bernardo), Juan Argel (Esmeralda), Jeanette Orozco (Santiago) y Manuel Bustamante (Talca). Incluya mi dirección para que me escriban lectores de todo el país, porque tengo material para intercambiar de todos los artistas.

Lily Velásquez
Américo Vespucio 1790
Bloque 47 Depto. 22
Villa Jaime Eyzaguirre
Ñuñoa
Santiago

Nota del Editor:

Amiga Lily te pedimos miles de disculpas por no entregarte aún el poster que te prometimos debido a que no pudimos juntar a tus artistas. Ten un poco más de paciencia que pronto te encontrarás con la grata sorpresa. Esperamos que recibas muchas cartas de lectores de diversos puntos del país, porque tú ya eres parte de la gran familia de superondamaniáticos. Hasta pronto y que lo pases muy bien.

REPORTAJE SOBRE GRUPO DOORS Y OTROS SIMILARES

Señor Editor:

Felicito a Ud. y demás componentes de SUPER ONDA porque es realmente una publicación fuera de serie. Completa, amena, ágil y dedicada exclusivamente a la juventud. Por favor, incluya la historia y música de los grupos "The Doors", "Black Or Arkansas" y "Credence Clearwater Revival", pues soy un fanático seguidor de ellos.

Carlos
Valparaíso

Nota del Editor:

Estimado Carlos, tendremos muy en cuenta tu solicitud. Sólo te pedimos un poco de tiempo, pues tenemos programados otros reportajes con anterioridad.

ESPECIAL DE LED ZEPPELIN

Señor Editor:

Lo saludo cordialmente porque SUPER ONDA es un suplemento de calidad dedicado a nosotros los jóvenes de este hermoso país. Quisiera pedirle un gran favor. Si no me equivoco, durante este mes se cumple un año de la muerte del baterista John Bonham, integrante del grupo Led Zeppelin. Por ese motivo



Pedro Herrera, super hincha del "Rey del Rock", Elvis Presley.

Juan Cárcamo, fanático por los conjuntos Led Zeppelin y Pink Floyd.

me gustaría mucho ver en el suplemento un reportaje especial a este conjunto que es mi favorito.

Carmen Carrasco Santibáñez
Mendoza 1623
Quinta Normal
Santiago

Nota del Editor:

Amiga super lectora, agradecemos tus buenos deseos y tendremos muy en cuenta tu pedido, a pesar de que en anteriores ediciones hemos incluido reportajes y notas sobre este afamado conjunto. Hasta una próxima oportunidad y que te vaya muy bien en los estudios.

LOLOS DE ARICA PIDEN QUE RETORNE "MUSICA LIBRE"

Señor Editor:

Somos un gran grupo de lolos y lolos fanáticos lectores de SUPER ONDA y del programa que dejó de transmitir Canal 7, "Música Libre". Nos gustaría mucho de que Ud. nos apoyara para que las autoridades del canal repusieran el programa, aunque fuera en otro horario. Según sabemos en esa hora irá una telenovela nacional. Todo es respetable, pero ¿por qué no ubican otros horarios y nos ofrecen ambas cosas?

Lolas y Lolos
Arica

Nota del Editor:

Estimados lectores, el programa tuvo que finalizar sus transmisiones, porque según voceros oficiales del Canal ya cumplió su ciclo. En el futuro van a ofrecer otro espacio dedicado a la juventud. Pero igual pasaremos sus inquietudes a los ejecutivos de la estación. Hasta una próxima oportunidad y confíen en que pronto tendrán otro buen programa juvenil o quizás el mismo.

HISTORIA DE LOS BEATLES. CAPITULO VI



Los Beatles se abren camino a pasos agigantados en Estados Unidos, donde recorren la mayoría de las principales ciudades

"HELP" Y LAS GIRAS A U.S.A.

Después de su gira por Europa, Los Beatles estrenan su segunda película, llamada "Help", en el London Pavilion el 29 de julio de 1965. Luego vuelven a Estados Unidos. En esta ocasión por tercera vez. En este país actúan en Nueva York en el "Ed Sullivan Show" y también se presentan en el Shea Stadium,

ante 55 mil personas. Recorren enseguida Toronto, Atlanta, Houston, Chicago, Minneapolis, Portland, Los Angeles, San Diego y San Francisco.

En todas estas ciudades se presentaban en estadios o recintos de gran capacidad atrayendo enorme cantidad de público en ca-

da actuación. Por tanto, esta gira, que fue bastante más corta que la que hicieron en 1964, fue más valiosa para el conjunto que su anterior visita a este país.

El 13 de septiembre nace el hijo de Ringo y Maureen. Lo bautizan como Zar Starkey, quien llegó al

mundo en Hammersmith, en el Queen Charlotte Hospital.

Posteriormente, Los Beatles inician una gira por Gran Bretaña acompañados por The Moody Blues, The Koobas y Berly Marsden. Su disco largaduración "Rubber Soul" sale a la venta en diciembre de 1965. Incluye dos canciones escritas por George Harrison, una de ellas es "Piensa por tí mismo" y "Si yo necesitara a alguien".

En diciembre de 1965 se exhibe un especial por televisión del popular conjunto llamado "La música de Lennon y Mc Cartney en Londres". Y el año 1966 comienza con el matrimonio de George Harrison y Patricia Anne Boyd, en Surry. Durante este año Los Beatles suspenden sus giras presentándose por última vez en Inglaterra en el Show de Pollwinners.

Toda la primavera la ocupan en sesiones de grabación y más tarde visitan Alemania. Enseguida siguen a Tokio donde se presentan en el Budo Kan Hall. En el mes de julio visitan Manila y vuelven a Londres la primera quincena del mismo mes.

El cinco de agosto de 1966 aparece el nuevo álbum de Los Beatles en Inglaterra, con el nombre de "Revolver". Este está compuesto por tres temas de George, "Taxman", "Love You To" y "I Want To Tell You".

NUEVA GIRA A USA

La segunda quincena de ese mes inician la gira final por los Estados Unidos, la que comienza en Chicago e incluye Detroit, Cleveland, Washington, Phi-

ladelphia, Toronto, Memphis y Nueva York, entre muchas otras. A fines de agosto vuelven a Londres.

Ya en septiembre de 1966, John Lennon comienza la filmación de la cinta "How I Won The War". Este acontecimiento marca su debut como actor de cine, aparte del resto de su grupo.

George disfruta de vacaciones en la India en octubre de 1966 y toma lecciones de guitarra con Ravi Shankar. Sus viajes con este personaje lo inducen a practicar el yoga y la música oriental. De esta amistad nace la organización del Festival Musical de Ravi Shankar's de la India, que se presentó en el Albert Hall de Londres el 23 de septiembre 74. que por su-

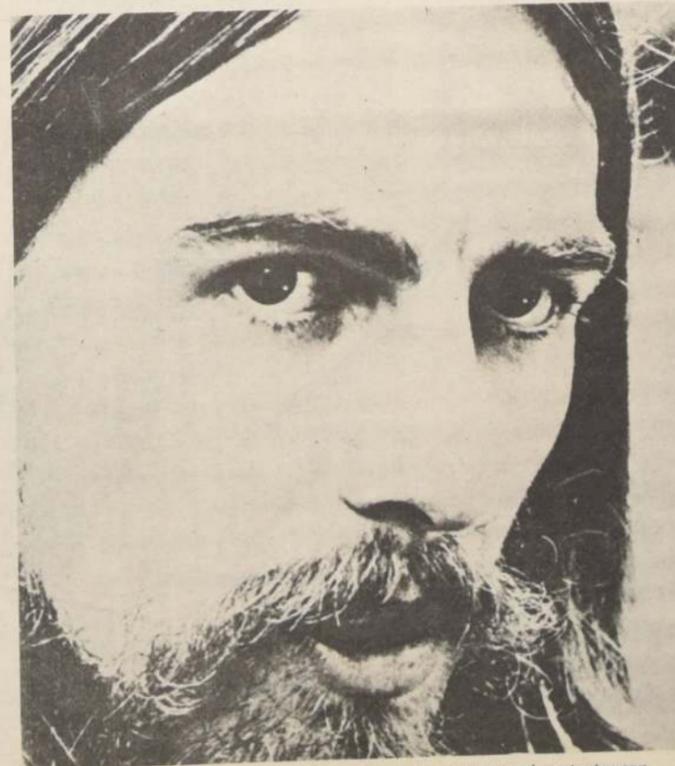
puesto contó con la participación del cantante.

Mientras John trabajaba en Alemania y España y George pasaba sus vacaciones en la India, Ringo descansaba en Europa. En noviembre Paul trabajó en la música de la película "The Family Way", producida por los hermanos Boulting. Luego de finalizado este trabajo también tomó vacaciones en otros países europeos y en Nairobi, Kenya.

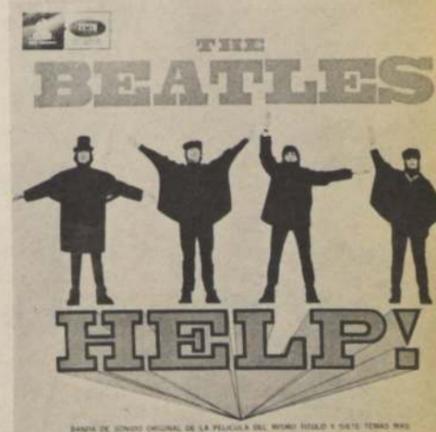
Los Beatles retornaron a Londres en diciembre de 1966 para grabar nuevos temas. Aquí surgen los discos singles "Penny Lane", "Strawberry Fields Forever", que se editaron en febrero de 1967.

(CONTINUARA)

Lily Peralta



Durante un período de vacaciones George Harrison tomó contactos con la música y modo de vida oriental. En 1966, George Harrison se casa con Patricia Anne Boyd



Esta es la carátula del LP que se editó junto al estreno del segundo filme de "Los Beatles", HELP!

PEINADOS EN ONDA

Los moños y las trenzas no han pasado de moda, todo lo contrario. Son especialmente adecuados para fiestas y recepciones donde se requiere una elegante presentación. Te ofrecemos estos tres peinados para que tú elijas el mejor que se adapte a tu figura, rostro y personalidad.

¡Hasta la próxima!





IVAN:

EL NUEVO IDOLO DE LA JUVENTUD ESPAÑOLA



Su rostro de niño y adulto ha logrado llegar muy dentro del corazón de sus jóvenes admiradoras



Para Iván, la idea de hacer un reportaje gráfico del disco en Marruecos fue una genialidad porque le permitió estar en contacto con un medio ambiente diferente

En nuestro país es conocido por la interpretación de "Te quiero tanto", pero en su país es el más fuerte competidor de Miguel Bosé, aunque ambos son distintos en el escenario

Tiene 19 años, es rubio, de ojos azules y con una mirada taciturna que gusta a las "lolas" españolas

En su visita a Marruecos, el joven intérprete quedó impresionado y declaró que le gustaría ofrecer un recital en pleno desierto del Sahara

La música española y los cantantes jóvenes han marcado que al joven intérprete, Iván — conocido por el gran público nacional a través del tema "Te Quiero Tanto" — ingresó al mundo del disco y del espectáculo por la puerta grande. Nadie sabía nada de él, sin embargo, a poco más de un año las "lolas" de gran parte del mundo tienen una imagen verdadera o falsa de su persona.

Su nombre completo es Juan Carlos Ramos, rubio, ojos azules y un rostro agraciado, mezcla de niño y hombre. Estas son las características físicas del ídolo de las lolas españolas, que se presentó la semana pasada en un programa de televisión en nuestro país logrando impactar a todo tipo de público con sus baladas románticas.

Ante la admiración que ejerce entre los adolescentes, el artista expresó: "Siempre he contado con las preferencias de las jovencitas, reconozco que mi primer público fueron las fans o quinceañeras, como quieran llamarlas, pero no me detuve ahí solamente, puesto que a mis últimos recitales ha asistido gente de todas las edades".

Seguro de sí mismo y con la sonrisa permanente en sus labios, Iván manifiesta que la canción "Te Quiero Tanto", compuesta por José Luis Perales, es "un tema de amor total que me ha otorgado grandes satisfacciones en muchos lugares de Latinoamérica. Tiene un texto muy directo y a medida de su desarrollo va logrando un impacto emotivo muy grande del que nadie puede escapar".

Con 19 años de vida, considera que su futuro artístico lo está planeando en terreno firme y que "no sólo basta tener una figura un poco agradable, sino además un artista debe estar constantemente perfeccionando el talento que Dios le entregó".

Hasta el momento se ha dado a conocer con temas de otros autores a pesar de que también compone. "Debo empezar a proyectar una imagen con canciones de real calidad, sin desmerecer las mías. Sin embargo, muchas veces el público valora al creador que hay detrás de cada interpretación. Sería muy riesgoso si interpreto mis propias canciones, en este momento en que estoy escalando en forma ascendente dentro del difícil mundo de la música."

VIAJERO

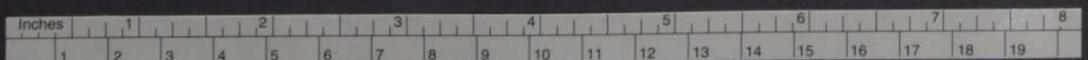
Sus primeros temas fueron "Sin Amor" "Soñarte", ambos acapararon de inmediato las simpatías de sus admiradoras. Luego incursionó en la grabación de un L.P. con diversos temas, pero no logró gran éxito, puesto que recién se proyectaba su imagen de futuro ídolo juvenil.

El segundo álbum con el título "A Solas", aún no editado en nuestro país, muestra una madurez y a un auténtico artista de temas románticos por excelencia. En él se incluyen temas de Roque Narvaja, de Simone, de Al Stewart, Francis Cabrel y Oscar Gómez. Los arreglos son de Ivor Raymonde y Graham Preskett, quienes conocen a fondo la calidad interpretativa de Iván.

La producción del largometraje "A Solas" se realizó en Londres y la portada incluye varias tomas fotográficas realizadas en Marruecos (Africa). Iván incluyó en este álbum sólo una tema compuesto por él, titulado "Quién". Sin embargo, destacó que todas las canciones que interpreta las quiere por igual, ya que puso todo su corazón y talento para que resulte un éxito total.

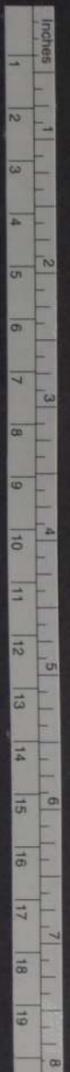
FICHA PERSONAL

NOMBRE COMPLETO:	Juan Carlos Ramos
NOMBRE ARTISTICO:	Iván
APODO:	De momento ninguno
COLOR DEL PELO:	Rubio
COLOR DE LOS OJOS:	Azules
ALTURA:	1,77
PESO:	65 Kg.
NOMBRE DEL PADRE:	Fidel
NOMBRE DE LA MADRE:	Milagros
NATURAL DE...:	Madrid
FECHA:	17 Julio 1962
NOMBRE DE LOS HERMANOS:	Rosa María, José M. y Fidel Angel
INSTRUMENTOS QUE TOCA:	La guitarra y un poquito el piano.
HOBBIES:	La música y el deporte.
COLOR PREFERIDO:	Naranja
BEBIDA:	Cerveza, Cointreau
CIUDAD FAVORITA:	Londres
COMIDA:	Ninguna en especial, cualquier tipo
SHOW TV:	"Hollywood"
POSTRE:	En el verano un heladito y la crema catalana
CANTANTE:	Camilo Sesto, Miguel Bosé
GRUPO:	Triana, Trastos, Kansas y Supertramp
ACTOR:	Montgomery Cliff
ACTRIZ:	Jane Fonda
MASCOTA:	Una guitarra de Dire Straits
AMBICIONES:	Mantenerse en la música mucho tiempo.



super
Onda
La Nación

IVAN



GOL
Berra a
Sbrloa
ancib
pensac
C
gr
varioa
perica
stadu
pensac
mi, me
livera
campu
dorias
los ex
partido
alacó
anada
de qua
de des
resulta
tribar
alimen
en es
ca mi
ndia
lante
vra
oceso
cco
te
El Sub
la me
unior
Juan
versio
tro de
rencia
cto, el
o y q
no.
Consu
amanif
que cu
El Co
stancac
ntem
Agres
Pablo
parte c
—di
especi
No
suc
EL CAI
El Cair
mulo a
su suce
en 25
partes a
mengar
su ha
El rec
ota e